VIVRE ICI

«Du beau pour pas trop cher»

Ça bouge au marché aux puces!

Pearl Villeneuve a $100 qui lui brûlent les mains. Elle a aussi un dada: les marchés aux puces. Les vrais. Pas ceux qui vendent du neuf. D'ailleurs, tous les marchands vous le confirmeront: les clients préfèrent le vieux. C'est moins dispendieux.



maryse GERVAIS

Tous les samedis que le bon Dieu amène, elle quitte Saint-Hilaire tôt le matin pour faire sa grande tournée. Aujourd'hui, elle s'est arrêtée au Marché aux puces du vieux camionneur sur la 133, près de Sabrevois. C'est celui qu'elle préfère. Et tant qu'à y être, elle ira probablement au Marché aux puces-Antiquités situé sur la même route.

Ce qui ne l'empêchera pas de rebrousser chemin tantôt pour aller à celui de Carignan. Elle est fidèle à ses habitudes. Et puis, comme elle n'a encore jamais vu celui de Saint-Luc, elle se promet bien d'aller y jeter un coup d'oeil...avant de repartir les mains pleines et les poches presque vides.

«Moi je viens toujours avec l'intention de dépenser, me confie-t-elle. Si ça clic, je prends. C'est bien rare que je fais de mauvais achats».

Hé oui, Pearl Villeneuve s'est promenée partout. Elle m'énumère fièrement tout ce qu'elle a pu dénicher dans les différents marchés aux puces du Québec. Bureaux, bar roulant, toilette, douche, portes, rampe d'escalier, outils, miroirs et aujourd'hui, des cendriers pour sa nouvelle véranda.

Elle a même acheté tous ses souvenirs de Floride au Marché aux puces de Fort Lauderdale. En deux jours, elle y est allée deux fois. Elle a également laissé dans la caisse 200 petits billets verts.

«J'aime le beau, soutient Mme Villeneuve à son interlocutrice interloquée. Et dans les places comme ici, on peut facilement en trouver pour pas trop cher». Elle me donne l'exemple d'un escabeau que son mari a payé $7,00 alors que dans une quincaillerie, on lui en demandait $40,00.

■ Un métier comme un autre

«Le samedi vers 1h15, 1h30, ça commence à se remplir», me dit Mme Adrienne Lécuyer, une marchande qui se loue un espace pour vendre ses différents objets depuis maintenant quatre ans.

«Deux piastres», lance-t-elle en se retournant vers une cliente qui lui montre un objet quelconque. Elle me cherche des yeux et ajoute: «Les gens fouinent et tout d'un coup, oups, ils pensent qu'ils ont besoin de tel morceau et l'achètent».

«Je vois bien du monde. Des fois, il peut passer jusqu'à 300 personnes par jour devant mon stand. Ah, j'aime bien ça. Sauf les smats qui veulent acheter à crédit. Moi, le flic flac, j'en ai pas», dit-elle avant de retourner à son tricot.

Je continue ma petite promenade, cherchant un coin où les «puces» n'auraient pas encore trouvé refuge. Impossible d'en trouver un. Des centaines d'articles hétéroclites s'ajoutent cahin-caha sur le gravier.

Tout y est. Des poêles, des réfrigérateurs, des essoreuses, des chaînes, des pneus, des pelles, des lavabos rose, vert, jaune, des bains sur pattes, des bateaux, des trois roues, des autobus qui ont l'air bien fatigués et de vieilles bicyclettes qui me rappellent mon enfance.

En balayant du regard tout ce qui s'offre à moi, j'aperçois un jeune couple qui, me semble-t-il, détonne dans le décor. Je les approche et les questionne. Mes «victimes» se mettent à rigoler. «Non, non, tu n'es pas tombée sur les bonnes personnes, disent-ils en s'esclaffant. On n'est pas des habitués de la place. C'est la première fois qu'on vient dans un marché aux puces».

Voilà ma curiosité piquée. J'insiste. «On cherche un flamand rose en plastique», consentent-ils à m'avouer tout en continuant à se tortiller. Mais ils s'empressent de préciser que c'est pour faire une farce à Christine, leur copine.

Malheureusement pour eux, la propriétaire, Cécile Pilon, les informe qu'il n'y en a plus. Ils se sont vendus comme des petits pains chauds.

■ Des puces pour tous les goûts

Mme Pilon me raconte qu'elle et son mari, Germain, ont d'abord vendu des fruits et légumes dans des marchés aux puces pendant 30 ans, avant d'en ouvrir un. Tout en jasant, elle me glisse à l'oreille que toutes les classes de la société fréquentent ce genre de commerce. Même les artistes comme Gaston Lepage ou Claude Steben sont déjà venus faire leur petit tour.

Mais la plupart sont des habitués des marchés aux puces, des réguliers comme on dit. Ce sont des Américains qui retournent chez-eux après une fin de semaine en terre québécoise, des propriétaires de chalet à Venise-en-Québec, beaucoup de gens de Laval et Montréal. Et naturellement, il y a les voisins. Ceux d'Henryville, de Saint-Jean, d'Iberville.

Cécile Pilon m'amène au sous-sol afin que je puisse me faire une meilleure idée de tout ce qu'on peut retrouver dans un tel bazar. Partout, des disques, des coffres en cèdre, des lits, des tables, des coiffeuses. Au centre, un «carosse», qui date de 1910. Une vraie Cadillac pour nouveau-né.

Lorsque je lui demande combien de personnes peuvent s'arrêter ici tous les jours, elle hésite et part à la recherche de son mari. Germain Pilon arrive, s'appuie le coude sur un meuble et m'affirme que les dimanche, 2 000 à 3 000 personnes franchissent la porte. La semaine, c'est moins achalandé. «Une centaine par jour», dit-il avant de repartir aussi vite qu'il est venu. Clients obligent.



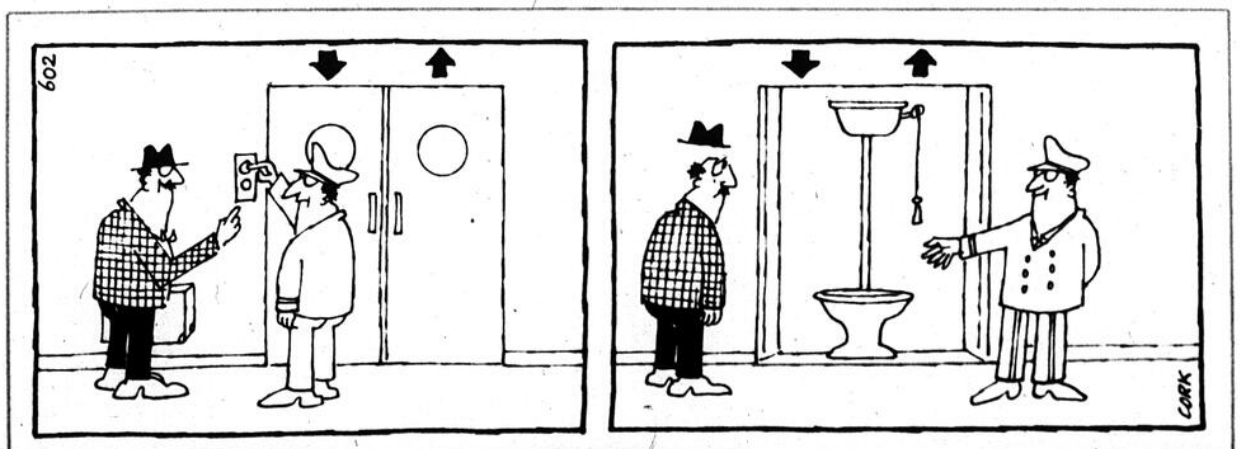
Tous les samedis, Mme Pearl Villeneuve court les marchés aux puces. Elle les connaît par coeur. De Fort Lauderdale à Sabrevois. (Photos François Melillo)

Je retourne à l'extérieur pour flâner un peu avant de quitter. Un homme, Yves Noël, flâne aussi. Je l'aborde. «La plupart du temps, j'arrive au chalet et je ne veux même plus de ce que j'ai acheté», me lance-t-il.

«Le meilleur exemple que je puisse te donner ce sont mes brosses à chaussures avec un moteur. Je ne m'en suis jamais servi». Mais tout compte fait, ajoute-t-il, il y a aussi des aubaines très intéressantes.

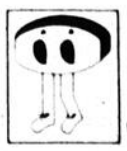
SOMMAIRE

Alcool B-21
Astrologie B-18
Belle chaque jour B-23
Ca bouge chez nous B-4
Handi-capable B-11
La boustifaille B-12
Le notaire B-21
Notre santé B-5
Québec peut nous aider B-14
Votre sécurité B-3
Voyages B-22



NOS JEUX

Bridge à la carte B-49
Le johannais philatélique B-50



le guide des affaires

pages B-54 à B-59

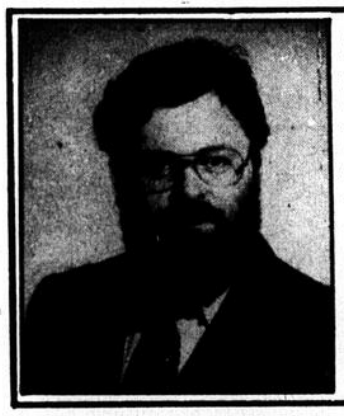
Au marché aux puces





Depuis quatre ans, Mme Adrienne Lécuyer loue un espace au Marché aux puces de Sabrevois. Ses clients sont tout aussi différents que les objets qu'elle leur vend.

En scrutant tous les recoins on finit par trouver ce dont on a besoin.



Spécialiste de la relaxation et hypnothérapeute

Stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies
tous les problèmes d'ordre psycho-somatique.

Richard Rousseau, m.s.s.
Maîtrise en service social de l'Université de Montréal

72-A, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pour rendez-vous: 346-5056

Complément Esthétique
Elle et Lui (Le)

Brigit Lemaire, propr.
esthéticienne - électrologue diplômée

NOUVEAU!
Électroacupuncture
pour enlever
boutons,
taches de soleil,
cicatrices,
etc.

Dépositaire des
produits Laboratoire
Dr Renaud,
Maria Galant,
Beauté
Française

NOUVELLE ADRESSE:
416, boul. du Séminaire nord 348-9189

VENTE D'AOÛT

Les Fourrures
BROSSEAU ET BRASSARD

Rabais de
10% À 30%



560, 3e rue
Iberville
Tél.: 346-3765

CONSCIENTS NOUS AUSSI CONSEIL CANADIEN DE LA FOURRURE

Fourrure de rêve!

Ne tentez pas les voleurs d'automobiles

Le vol d'automobile touche tout le monde, même nous, citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu. À chaque semaine, on peut constater des plaintes à cet effet et ce, parce que dans la majorité des cas, les propriétaires de véhicules automobiles ne font pas attention et donnent l'occasion au voleur de s'emparer de leurs biens. Voici donc quelques conseils qui pourraient contribuer à enrailler ce problème qu'est le vol automobile:

■ Verrouillez votre auto et gardez la clef sur vous

La majorité des autos volées avaient été garées sans être verrouillées et souvent les clefs dans le contact. Que vous laissiez votre automobile pour quelques instants ou pendant des heures, verrouillez-la et gardez les clefs sur vous. Ne laissez jamais tourner le moteur si vous devez la laisser sans surveillance. Ne tentez pas le voleur.

■ Portez une attention particulière à vos clefs

Ayez toujours deux trousseaux de clefs: un pour les clefs de la maison et l'autre pour celles de votre automobile. Assurez-vous que le porte-clefs de votre voiture ne porte pas de plaque permettant aux voleurs de la reconnaître. Ne dissimulez jamais le double de votre clef sous le capot.

■ Garez votre voiture dans un endroit bien éclairé et achalandé

C'est une précaution à prendre tant pour votre sécurité personnelle que pour celle de votre voiture et de son contenu.

■ Ne laissez pas de colis et des objets de valeur à la vue de tous

Ne laissez jamais sans surveillance, dans votre voiture, carnets de chèques, cartes de crédit et autres articles du genre. Mettez les objets de valeur sous clef dans le coffre.

■ Mettez le certificat d'immatriculation de l'auto à l'abri

Gardez-le toujours sur vous et non dans l'auto.

■ Faites marquer vos objets

Les criminels ont constaté qu'ils peuvent facilement écouler divers articles volés comme les batteries, les appareils stéréophoniques, les radios SRG (radios CB) et les enjoliveurs de roues. Procurez-vous un burin (graveur) au poste de police gratuitement et marquez ces objets.

■ Découragez le vol

Certains voleurs se spécialisent dans le déverrouillage des portières à l'aide d'un cintre. Envisagez la possibilité de vous procurer un bouton de verrouillage incrochetable.

■ Signalez les voitures suspectes ou abandonnées ainsi que les individus louches

Prévenez la police lorsque vous venez d'assister à un vol ou que vous croyez que l'on est sur le point d'en commettre un.

Vos préventionnistes
Été 87
Patrick LAFRANCE
Dominique ROMAN

■ Soirée d'information pour Saint-Lucien et NDL

C'est le mardi 18 août 1987 qu'aura lieu la dernière réunion concernant la surveillance de quartier. Les gens des quartiers Saint-Lucien et NDL seront nos invités et si parfois d'autres gens sont intéressés à participer, nous nous ferons un plaisir de leur souhaiter la bienvenue. La soirée se tiendra comme à l'habitude au poste de police à 19h00. La sécurité et la prévention c'est peut-être notre affaire mais c'est aussi la vôtre. Nous vous attendons en grand nombre.



Vous êtes à la recherche d'un automobile neuve ou usagée... voyez nos spécialistes dans le **Guide des affaires!**



MAÏS SUCRÉ
Vous faites une épluchette?
CONTACTEZ-NOUS!
prix compétitif
maïs toujours frais cueilli
Réservez d'avance...
FERME GILLES ALIX
705, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
(1 mille de l'église)
348-9436



POURQUOI ATTENDRE?

Gardez-vous au frais tout l'été avec la thermopompe

LENNOX

Si vous n'avez pas Lennox, c'est que vous avez de l'argent à brûler!

ESTIMATION GRATUITE
347-0388
141, rue Sainte-Marguerite
Saint-Jean-sur-Richelieu
Plomberie Carillon inc
Pour tout genre de bi-énergie
Installation et service complet de plomberie - chauffage - climatisation - thermo-pompe et gaz naturel



La Boucherie d'Aujourd'hui

Bifteck Boston complet
surlonge désossée d'environ 12 lb coupée et emballée
boeuf Canada cat. A
3.29 lb
7,25$ kg

Côtelette de porc frais mariné
idéale pour le gril - coupe du centre
2.99 lb
6,59$ kg

Boeuf haché maigre 90%
(steak haché) 5 lb et plus
boeuf Canada A
2.29 lb
5,05$ kg

Rôti de boeuf parisien
rond de pointe
boeuf Canada cat. A
3.89 lb
8,59$ kg

Bifteck tournedos
environ 6 à 7 oz - paquet de 4
boeuf Canada cat. A
1.79 ch.

Brochette de porc frais mariné 1.79 ch.
Brochette de boeuf mariné 1.99 ch.
Brochette de poulet mariné 2.99 ch.

Tournedos au porc marinara
longe désossée
SUPER-SPÉCIAL
1.79 ch.

Cubes de boeuf pour fondue ou brochettes
boeuf Canada cat. A
3.99 lb
8,80$ kg

Coquilles Saint-Jacques
2.79 ch.
Filet de perchaude 5.49 pqt 1 lb

917, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-3888

Un club pour cérébro-lésés ouvrira à St-Luc en septembre

Les cérébro-lésés de la région auront un lieu de rencontre bien à eux. Un endroit où ils pourront se

céline BORDUAS

réunir et échanger réconfort et encouragements avec d'autres qui comme eux ont sombré du jour au lendemain dans une paralysie partielle ou grave.

D'ici un mois, un quatrième club pour cérébro-lésés verra le jour à Saint-Luc au centre Gertrudre-Lafrance. Les trois premiers sont situés dans la zone métropolitaine.

Et si un tel projet est rendu possible, c'est en rapport avec la nombreuse assistance qui s'est amenée à la première soirée d'information donnée à l'Acadie le 8 juillet dernier.

Pésidée par Clément Gélinas (le père des clubs pour cérébro-lésés), l'organisatrice locale, Gisèle Deland et le le comédien Yvon Dufour (tous concernés par le problème) la réunion a fait mouche auprès des quelque 80 personnes qui s'y trouvaient.

D'après Gisèle Deland, en plus d'être fort stimulante, la soirée a permis de redonner un espoir de rétablissement aux victimes et à leur famille. «Et les habitués qui devaient se rendre avant dans la métropole étaient contents de la réponse obtenue chez-eux», a-t-elle laissé savoir.

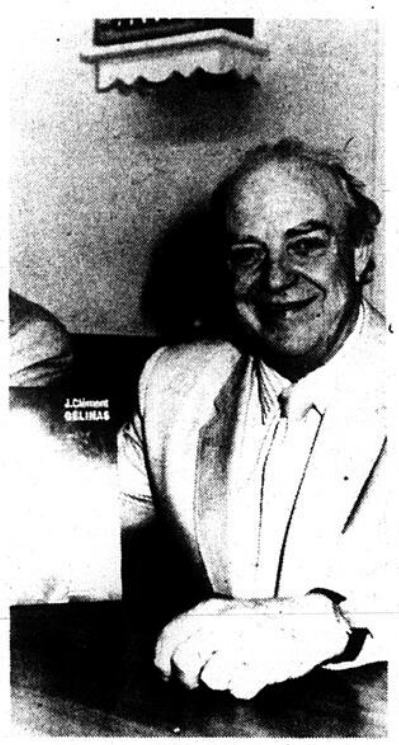
Il faut dire que les cérébro-lésés ne manquent pas. Dans les faits on compte pas moins de 100 000 individus au Québec qui en souffrent et cela mis à part les 1 200 nouveaux cas qui viennent s'ajouter chaque année.

«C'est donc dire qu'on avait besoin d'un club du genre dans notre région», déclare Mme Deland qui s'occupe de le mettre sur pied. «Déjà 25 personnes en font partie et le local sera disponible les jeudis».

Ce club aura pour vocation d'améliorer le sort des victimes de lésions cérébrales par le moyen de rencontres sociales et de gymnastique appropriée. C'est un organisme sans but lucratif. L'ouverture officielle se déroulera le jeudi 10 septembre prochain. Les portes s'ouvriront à 13 h 30. Pour tout renseignement, composez le 346-9241.



La première réunion pour les cérébro-lésés de la région a porté fruit: un quatrième club ouvrira à Saint-Luc à compter du 10 septembre prochain. Les Yvon Dufour, Gisèle Deland et Clément Gélinas qui présidaient la soirée d'information en sont très satisfaits. (Photos Sylvain Lebeau)



Le père des clubs pour cérébro-lésés est un exemple vivant de rétablissement suite à un accident cérébral.



Autour de 80 personnes, des victimes d'accidents cérébraux, des cardiaques et leur famille ont entendu le témoignage touchant de Clément Gélinas et d'Yvon Dufour.

Chômage

Théâtre de la Montagne
45, avenue de la Montagne,
Mont Saint-Grégoire
Les 19, 20, 21 août 1987 à 20h00
Gagnez une des trois paires de billets.
(Valeur $15.00 du billet)
(Gracieuseté Théâtre de la Montagne et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le lundi 17 août 1987 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Billets de saison 1987 des Géants «AAA» (football)

(Cinq parties disputés à Saint-Jean)
Courez la chance de gagner une des deux paires de billets de saison 1987.
(Valeur $10.00 du billet)
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi 2 septembre 1987 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6Z8 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.



Beaucoup de gagnants

Gilles Pinard, de la Brasserie Labatt, et M. Lucien Lord, Mme Nicole Tremblay et Renel Bouchard du CANADA FRANÇAIS ont fait beaucoup d'heureux vendredi dernier. Les personnes suivantes ont gagné une des 23 paires de billets pour assister au match Expos-Los Angelos, le jeudi 20 août au Stade Olympique, dans la section spéciale du club des Débrouillards 50. Ces prix sont une gracieuseté de Jean Lachapelle, distributeur Labatt, et du CANADA FRANÇAIS.

Mme Sylvie Bessette, Saint-Jean-sur-Richelieu; M. Luc Bessette, Iberville; M. Rosaire Brosseau, Iberville; M. Raymond Bourgeois, Ville Brossard; Mme France Caillé, Saint-Luc; M. Stéphane Charbonneau, Iberville; M. Daniel Deneault, Saint-Jean-sur-Richelieu; M. Daniel Chouinard, Saint-Jean-sur-Richelieu; M. Daniel Deneault, Saint-Jean-sur-Richelieu; M. Stéphane Drolet, L'Acadie; M. Denis Guay, Napierville; Mme Rita Fortin; Saint-Jean-sur-Richelieu; M. Sébastien Fortin, Saint-Jean-sur-Richelieu; M. Robert Lallemand, Saint-Jean-sur-Richelieu; Mme Sophie Lussier, Saint-Jean-sur-Richelieu; Mme Lise Marcoux, Iberville; M. Louis Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu; M. Roger Patenaude, Iberville; Mlle Élaine Plouffe, Saint-Jean-sur-Richelieu; Mme Suzanne Provost, Iberville; M. Rémi Raymond, Iberville; Mme Sylvie Tremblay, Saint-Jean-sur-Richelieu; M. Gilles Vézeau, Saint-Jean-sur-Richelieu.

D'autre part, lors du sixième et dernier tirage effectué le 5 août, dans le cadre du concours Envolées Montgolfières Laurentide, le sort a favorisé Mme Colette Saint-Onge de Stanbridge-Station.

Enfin les gagnants du tirage du 3 août pour les représentations de Chômage les 5, 6 et 7 août ont été Daniel Deneault de Saint-Jean, Francine Jalbert de Saint-Luc et Madeleine Cyr de Saint-Jean.

La rentrée des classes approche

Les chaussures à la mode: pas toujours ce qu'il faut

Mignonnes les petites espadrilles roses? À la mode, les souliers de course multicolores? Oui, et c'est sans doute ce que choisiront spontanément Geneviève et Francis à l'étalage du magasin de chaussures.

Avec la rentrée scolaire, une période de l'année où l'achat de chassures neuves s'impose dans la plupart des familles, de nombreux parents auront encore cette année tendance à acheter sans se poser une question essentielle: ces souliers respectent-ils le pied de mon enfant.

Une étude de l'Association québécoise des orthésistes du pied réalisée auprès de 1,500 enfants de moins de quinze ans a révélé que 66% d'entre eux présentaient, à des degrés divers, un problème de pied. Pour une moitié de ceux-ci, le problème trouvait sa solution dans l'achat de chaussures de bonne qualité et qui respectent l'architecture d'un pied sain. Par contre, pour l'autre moitié, l'étude a révélé des problèmes plus importants qui justifiaient une consultation auprès d'un médecin.

C'est au cours de l'enfance qu'il est particulièrement important de s'attarder à la santé des pieds. Pour madame Marie-Paule Langelier, présidente de l'Association québécoise des Orthésistes du pied, «les enfants sont souvent les victimes de cette méconnaissance du rôle des pieds dans le fonctionnement de l'organisme humain. En pleine croissance, les enfants et les jeunes adolescents s'adapteront naturellement à un problème de déviation du pied ou de la cheville ou encore à une malformation légère sans pour autant présenter de symptômes apparents. Négliger de corriger ces anomalies durant l'enfance risque d'entraîner plus tard des malfonctions permanentes. Jeune, il est possible de guérir complètement certaines affections dues à une mauvaise posture; mais plus on attend, plus le risque de devoir recourir au port permanent d'orthèses ou de chaussures orthopédiques augmente».

■ Les causes

Outre les anomalies d'ordre héréditaire ou causées par un accident, un bon nombre de déformation des pieds chez les enfants provient de mauvaises habitudes posturales ou de chaussures mal conçues. Les enfants, surtout les plus jeunes, ont l'habitude de se coucher à plat-ventre, obligeant ainsi leurs pieds à se tordre vers l'extérieur ou vers l'intérieur. Des souliers trop mous, trop étroits ou qui ne supportent pas bien l'arche du pied accentueront une éventuelle déformation et causeront des problèmes qui iront en s'aggravant avec les années.

Il est souvent difficile de déceler les problèmes de pied qui affectent les jeunes. Les parents peuvent toutefois bien examiner les chaussures de leurs enfants afin d'y détecter une usure anormale. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter d'une usure de talon légèrement plus accentuée vers l'extérieur que vers l'intérieur. Cependant, si l'usure est trop prononcée, surtout vers l'intérieur, il faut y voir un signe de déséquilibre du pied. Quant à la semelle, elle doit être usée de façon égale sur toute sa surface, jusqu'à un millimètre du bord. Là encore, une usure plus accusée d'un côté que de l'autre est un avertissement qu'il faut prendre au sérieux.

Les enfants ne sont pas muets. Interrogez le vôtre et demandez-lui s'il ressent fréquemment des douleurs dans les mollets ou une sensation d'inconfort après un exercice sportif ou une longue marche. Il n'y a pas de raison pour que les jambes soient plus fatiguées que le reste du corps.

Si c'est le cas, il ne faut pas hésiter à consulter un médecin pour obtenir d'un orthésiste reconnu par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec une empreinte des pieds et une évaluation de leur état. Plus les problèmes seront décelés tôt, moins les correctifs seront complexes et coûteux.

Dans bien des cas, l'achat d'une chaussure de bonne qualité, bien ajustée de façon à ce qu'elle supporte l'arche et le talon tout en laissant les orteils libres, donnera de bons résultats. Les chaussures offertes par les orthésistes du pied existent, pour les enfants, en plus de 120 pointures et largeurs. Les adultes, eux, ont le choix entre près de 400 pointures et largeurs différentes. Et si les souliers de courses multicolores ne font pas encore partie de ces collections, les jeunes comme les adultes y trouveront certainement des chaussures élégantes et à la mode aussi agréables à regarder qu'à porter.

Les jeunes filles - tout comme leur mère d'ailleurs - devraient éviter le port prolongé de souliers à talon haut (plus d'un pouce et demi) de même que les petites espadrilles à la mode sans talon.

Les souliers de course ne devraient pas non plus être portés durant de longues périodes car la transpiration cause une humidité qui entraîne des affections de la peau, comme le pied d'athlète. Quant aux adeptes du jogging, il faut prendre soin de leur faire porter une chaussure coussinée, bien adaptée à cette activité très exigeante pour les pieds.

BOUCHERIE POUR VOUS INC.
VISA MasterCard
au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729
Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.
Bifteck d'aloyau (T-BONE) Boeuf Canada cat. A-1 SUPER-SPÉCIAL 11$ kg
Bifteck de côtes (rib steak) idéal pour barbecue 11$ kg
4.99 lb
Rôti parisien boeuf Canada cat. A-1
8,80$ kg
3.99 lb
Bifteck boston surlonge désossée Boeuf Canada cat. A-1
8,80$ kg
3.99 lb
Boeuf en cubes pour brochettes provenant de la pointe
8,80$ kg
3.99 lb
Boeuf haché maigre 85% 5 lb et plus 5,05$ kg
2.29 lb
Boeuf haché mi-maigre 5 lb et plus 4,39$ kg
1.99 lb
Boeuf en cubes genre bourguignon
6,59$ kg
2.99 lb
Tournedos 6 à 7 onces Boeuf Canada Paquet de 4 8 et plus: 1,69$ ch.
1.79 ch.
Jambon cuit extra-maigre
6,59$ kg
2.99 lb
Viande fumée (smoked meat) oeil de ronde extra-maigre 8,80$ kg
3.99 lb
Saucisses porc et boeuf
3,71$ kg
1.69 lb
BON APPETIT!
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultat d'une erreur typographique. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.
CARTE DE CRÉDIT VISA MasterCard

Service de vitrerie complet
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
Vitres et miroirs de tous genres
RÉPARATIONS IMMÉDIATES SUR PLACE
VITRERIE ANDRÉ LEBEAU (1984) LTÉE
212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
Service d'urgence 24 heures 347-2359

VASTE CHOIX
d'aspirateurs neufs ou usagés
en très bon état avec garantie
SYSTÈME CENTRAL
11 MODÈLES DISPONIBLES
Le Toit de l'ASPIRATEUR INC.
NOUVELLE ADRESSE 346-3575
700, rue Saint-Jacques

gens d'ici

Mariette LATOUR

Témoin du développement de Saint-Gérard

Madame Mariette Latour, dont l'époux Wilfrid est décédé en 1963 à l'âge de 58 ans, vit depuis plus de 50 ans sur la rue Champlain à Saint-Jean. Elle a vu se développer Saint-Gérard et une partie de Notre-Dame-Auxiliatrice, à partir de l'époque où ces développements domiciliaires et industriels étaient des terres en culture.

«Mon beau-père, Wilfrid Latour, que tout le monde appelait familièrement «Wellie», un homme d'affaires averti et un cultivateur prospère, raconte madame Latour, avait commencé par vendre des lots sur le boulevard Saint-Joseph pendant les années creuses de la crise économique des années 30».



Madame Mariette Latour, épouse de Wilfrid Latour décédé en 1963, habite sur la rue Champlain, au bord du canal, depuis une cinquantaine d'années. Elle a vu se transformer cette partie de la ville et a été témoin de la naissance de Saint-Gérard.

■ Héritage

Il avait hérité avec ses deux frères Henri, le père d'Aimé Latour, ex-



daniel SIMARD

maire de Saint-Blaise, et Charles, d'une des trois fermes que leur avait léguées l'ancêtre de cette lignée, Charles Latour-Ballard. Ce dernier, natif de Saint-Pie-de-Bagot, était venu s'établir à Saint-Jean au milieu des années 1800.

Homme entreprenant, petit à petit, il en acquit d'autres. Si bien qu'à sa mort, il était propriétaire de tout le terrain s'étendant entre le boulevard Saint-Joseph et le pont Marchand, même un peu plus loin, jusqu'au Bernier. À la mort de son père, «Wellie» Latour hérita d'une partie de ce domaine qu'il continua à cultiver avec l'aide de son fils Wilfrid.

«Quand nous nous sommes mariés le 23 novembre 1929, à l'église de Saint-Luc, où je suis née, je suis une demoiselle Caillé, une vieille famille de la paroisse, mon mari travaillait sur la ferme familiale. Par la suite, il a gagné sa vie comme menuisier. Au décès de mon beau-père, en janvier 1970, il avait 70 ans, mon mari en hérita avec ses six soeurs. Il fut nommé exécuteur testamentaire».

■ Saint-Gérard

Déjà le développement de Saint-Gérard était commencé depuis quelques années. Il avait débuté en quelque sorte au cours des années 50 avec la Cité ouvrière. «Wellie» Latour avait cédé à bon compte les terrains qui devaient servir à la construction des premières maisons de ce quartier. «Il était d'avis, fait remarquer notre interlocutrice, que des simples ouvriers pouvaient espérer comme tout le monde à avoir un jour leur propre maison, pour élever leur famille». Ce geste illustre un trait de caractère du père de Wilfrid Latour.

«Il était reconnu, poursuit madame Latour, comme un être charitable et compréhensif. Ce qui ne l'a pas empêché pour autant de bien réussir en affaires». Ses petits-enfants et son fils ont de qui retenir. Tous se sont fort bien débrouillés dans la vie».

«Au décès de mon mari en 1963, il avait pratiquement vendu sa ferme au complet en lots à bâtir. Il ne me restait que quelques terrains. Quatre sur le boulevard du Séminaire et quatre autres sur la rue Lalemant à proximité de l'école Saint-Gérard».

■ Rue Champlain

Si madame Latour a vu se transformer cette partie de la ville, elle a été témoin également du changement de vocation du Canal Chambly, comme elle a vu se construire la rue Champlain.

Après plus de 50 ans, le paysage est toujours nouveau pour elle. «C'est la même chose pour moi», observe son deuxième mari, Gaston Messier qu'elle a épousé en 1973. Natif de Clarenceville, il avait toujours vécu près de la nature. Il l'a retrouvée à Saint-Jean.

«Dire que lorsque je suis venu habiter en haut de chez mon beau-père en 1929, une chose m'inquiétait particulièrement, raconte en riant madame Latour: Je craignais que le bruit des rapides sur la rivière Richelieu m'empêche de dormir. Ce fut tout le contraire. Depuis belle lurette, ajoute-t-elle, cette «musique» m'aide à m'endormir».

Inutile de le souligner, madame Latour, tout autant que son mari Gaston Messier, est demeurée attachée à «cet emplacement». Ce qui ne l'a pas empêchée pour autant, elle et son mari, de voyager beaucoup. Par exemple depuis près d'une quinzaine d'années, ils vont passer les mois les plus durs de l'hiver en Floride. «Nous ne partons pas inquiets. Nous pouvons compter sur un bon gardien. Mon fils Guy, notre locataire du deuxième».

En plus, ses sept autres enfants ont l'oeil sur la maison. Eux aussi, ils aiment encore le bord de l'eau. Où ils ont grandi.

Mon beau-père était un homme généreux

Jusqu'au début des années 30, Saint-Jean se terminait à toute fin pratique au boulevard Saint-Joseph du côté nord. Guère plus loin. Le développement de cette partie de la ville et de Saint-Gérard par la suite, s'est réellement amorcé avec la vente des premiers terrains de cette rue, par «Wellie» Latour, le père de Wilfrid.

«Ils faisaient partie de la ferme de mon beau-père, se souvient madame Latour. Je me rappelle encore des premiers lots à bâtir qu'il a vendus, à $200 chacun. Ils n'étaient pas bien larges: tout au plus une quarantaine de pieds de façade.»

«Les gens n'avaient pas beaucoup d'argent et l'ouvrage était rare. La crise qui sévissait des plus belles, continuait à faire des ravages. Malgré tout, les pères de famille voulaient devenir propriétaires».

■ Conciliant

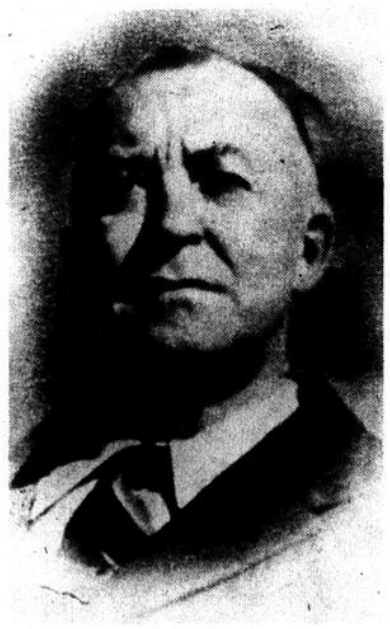
Si le beau-père de madame Latour fut un homme d'affaires qui a bien réussi, il était également un homme conciliant. «Il était reconnu avant tout, à l'image de son propre père, Charles, affirme-t-elle, comme une personne charitable et généreuse. À première vue, il pouvait donner une toute autre impression. Tout d'abord, se rappelle-t-elle, il parlait fort, il en imposait par sa prestance. Mais il n'avait pas de malice pour deux sous chez lui. Il n'aurait pas fait de mal à une mouche. Avec lui, peu importe les situations, il était toujours facile de s'arranger».

À titre d'exemple, Mariette Latour, se rappelle des gens à qui son beau-père avait vendu des lots à bâtir à $10 par mois. Si les versements n'étaient pas très élevés, il arrivait fréquemment que les nouveaux propriétaires soient incapables de rencontrer les échéances.

«Dans ces circonstances-là, raconte-t-elle, il venait le rencontrer pour lui expliquer leurs problèmes. Jamais, il ne lui est venu à l'idée de saisir une propriété ou de reprendre un terrain. Même s'il en avait le droit. Il était prêt à les attendre plusieurs mois, sans faire de pressions pour obtenir ce qui lui était dû. Voilà pourquoi, enchaîne madame Latour, il n'était pas rare que les paiements en question pouvaient s'échelonner sur une période de quatre ou cinq ans».

■ Généreux

«Wellie» Latour, s'il était d'arrangement, était également d'une grande générosité.



«Wellie» Latour, décédé en janvier 1950, à l'âge de 70 ans, le père de Wilfrid, a vendu des lots à bâtir sur le boulevard Saint-Joseph au cours des années 30. Ils faisaient partie de sa ferme. Ce qui marqua le début du développement de cette partie de la ville. Il se continua par la suite dans Saint-Gérard.

«Bien des familles se contentaient du strict nécessaire pendant cette époque-là, se souvient madame Latour. Le secours direct empêchait les chômeurs de crever de faim. Pas davantage. Or, il arrivait que des gens n'avaient même pas les moyens d'acheter du lait pour les enfants. Plus souvent qu'autrement, mon beau-père qui avait un troupeau de vaches, allait leur en porter».

Il faisait un peu la même chose quand arrivaient les mois d'hiver, avec le chauffage au bois. «Il avait un boisé sur sa terre, «le bois Latour» comme on l'appelait, raconte Mariette Latour. Au bout de ce qui est aujourd'hui la rue Saint-Michel. Ceux et celles qui ont 50 ans ou plus, doivent sans doute se rappeler d'avoir été jouer dans ce bout-là. Mon beau-père permettait aux pères de famille dans le besoin d'aller y bûcher leur bois. En leur recommandant bien entendu, de faire attention de ne pas couper tous les gros arbres», glisse-t-elle en riant.

■ Aveugle

Monsieur Latour avait une passion: il aimait beaucoup les chevaux de course sous harnais. Il en a eu plusieurs à l'époque où il y avait des pistes dans la plupart des paroisses de la région et des alentours. Tous les dimanches après-midi, il allait aux courses. Son endroit préféré était Saint-Pie-de-Bagot. Il manquait rarement un programme durant les mois d'été.

«Même lorsqu'il était presqu'aveugle à la fin de ses jours, n'a pas oublié madame Latour. Il ne voyait pas ce qui se passait sur la piste. Mon mari qui l'accompagnait, lui faisait la description des épreuves. Il connaissait tous les chevaux et leurs propriétaires. Il lui disait par exemple: «Un tel est en avant, suivi de tel cheval».

Grand-père Wellie gâtait aussi les petits-enfants. Le dimanche, il allait faire sa visite régulière chez Wilfrid. Inévitablement, il payait la crème glacée aux enfants. Une grande fête à l'époque.

Le moment tant attendu arrivé, il sortait son porte-monnaie et disait à un d'eux, car il ne voyait plus rien: «Prends l'argent qu'il faut pour payer la «traite» à tout le monde». Des souvenirs d'enfance qu'on n'oublie pas.

Mariette LATOUR

Wilfrid Latour prend la relève

À la mort de son père en 1950, Wilfrid Latour a pris la relève. Nommé exécuteur testamentaire, il avait hérité de la terre paternelle avec ses six soeurs. Il n'avait pas de frère. Il a poursuivi la vente des terrains de ce qui restait de la ferme. Tel que le souligne son épouse, il l'a fait en appliquant les mêmes principes que lui avait inculqués son père et son grand-père: honnêteté et droiture dans toutes ses transactions.

Autant envers les individus avec qui il traitait, qu'avec les compagnies et municipalités qui faisaient affaires avec lui. Personne n'a eu à se plaindre des marchés conclus. Il avait eu de bons professeurs qui lui avaient donné le bon exemple.

■ Décès prématuré

Wilfrid Latour est décédé prématurément à un âge relativement jeune en 1963. Il n'avait que 58 ans. Il était pourtant bâti pour vivre jusqu'à 100 ans. Il était doué d'une force physique exceptionnelle. Ce n'est pas pour rien que tous ceux qui le connaissaient l'avaient surnommé «Firpo», du nom d'un célèbre boxeur de l'époque, d'origine latine, natif d'Argentine.

Celui-ci était reconnu pour sa puissance hors de l'ordinaire dans l'arène. S'il n'était pas un très bon technicien, par contre, il était renommé par sa force herculéenne. Il ne frappait pas souvent, mais lorsqu'il attrapait un adversaire d'aplomb, il ne faisait pas long feu. Il se retrouvait aussitôt au tapis.

Bien sûr, comme on s'en doute, Wilfrid Latour n'avait rien d'un fier-à-bras, encore moins d'un matamore. Sa résistance physique et son énergie inépuisable, il s'en est servi pour travailler. Travailler dur en plus.

Il a continué à le faire jusqu'à la fin. Même, si on s'en doute, sa situation financière lui aurait permis de se payer finalement un peu de bon temps. Ce n'était pas dans son tempérament de demeurer à ne rien faire, les bras croisés. Ce qui devait en quelque sorte causer sa perte. Il ne faisait pas attention à lui le moindrement du monde. Bien au contraire.

■ Menuisier

S'il a bien réussi en affaires, Wilfrid Latour était avant tout menuisier de son métier. Entre autres, il a travaillé aux «Casernes» et chez Trahan.

«Encore là, se souvient son épouse, il ne choisissait pas les tâches les plus faciles. S'il avait un morceau lourd à lever ou à transporter, ou un gros coup à donner, il était le premier à s'offrir pour le faire. Il en était ainsi sur toute la ligne. À un tel point qu'il a abusé de ses forces. C'était plus fort que lui, il n'arrêtait pas.»

Du vivant de son père, comme ce dernier se rendait compte qu'il était habile de ses mains, il lui a suggéré de construire lui-même ses propres maisons sur leurs terrains. «Mon mari a refusé, raconte madame Latour. Il a préféré travailler pour les autres.»

À ce rythme-là, on comprendra mieux pourquoi il est mort si jeune, lui, qui avait une constitution à toute épreuve. Petit à petit, il a ruiné sa santé.

■ Arroser la patinoire N.D.A.

Son coup de mort, si on peut s'exprimer ainsi, tel que le raconte un de ses fils, Denis, il se l'est donné en arrosant la patinoire de l'Association sportive Notre-Dame-Auxiliatrice.

«Bricoleur, se souvient ce dernier, il s'était patenté une sorte de gratte avec une automobile. Il avait travaillé sans bon sens dans des conditions impossibles pour la mettre en opération. Tellement, qu'il s'en est rendu malade».

Finalement, épuisé et rendu à bout, il a dû être hospitalisé d'urgence. Souffrant déjà de troubles cardiaques depuis quelques années, son état de santé s'était dangereusement détérioré. Il avait en plus de l'eau sur les poumons.

Au bout de quinze jours il sortit de l'hôpital. Il était tellement heureux de retourner parmi les siens qu'il en pleura, se souvient son fils Denis. «Pour vous donner une idée dans quelles conditions il avait travaillé avant sa dernière maladie, le paletot d'hiver qu'il portait en arrosant la patinoire de Notre-Dame-Auxiliatrice, était encore tout mouillé après son hospitalisation».

Il décéda des suites de cette maladie. «Je suis arrivé à la maison à peine cinq minutes plus tard. J'ignorais ce qui était arrivé. En voyant son visage détendu, j'ai cru qu'il allait mieux. Depuis des mois il souffrait en silence. Les traces de ses souffrances avaient disparu en rendant son dernier soupir».

La succession avec ses six soeurs fut facile à régler. Il avait tenu ses comptes avec minutie, remettant scrupuleusement à chacune ce qui lui revenait. La tradition d'honnêteté dans la famille Latour s'était perpétuée avec lui. C'est encore aussi vrai aujourd'hui.



Wilfrid Latour, que ses amie appelait «Firpo», est décédé à l'âge de 58 ans en 1963. D'une force physique hors de l'ordinaire, il ne s'était jamais ménagé, menuisier, il a toujours travaillé dur.



«Mon mari aurait pu prendre du bon temps, tout en s'occupant de la vente des terrains qui restaient de la ferme, à la mort de son père en 1950. Il ne l'a pas fait. Il était trop actif pour demeurer à ne rien faire. Il s'est fait mourir à travailler. S'il avait un gros coup à donner sur un chantier, il était le premier à s'offrir pour le faire».

Venez découvrir un concept unique!

Venez acheter ou vendre vos vêtements!

À la nouvelle friperie

Lorraine et L'autre

Où la qualité se vend à petits prix!

Cacharel · Ralph Lauren · Gloria Vanderbilt · M. Robichaud · Léo Chevalier · Calvin Klein · Guy Laroche · Mister Leonard · Ocean Pacific · Lacoste · Rodier · Marc D'Alcy · Pierre Cardin · Simon Chang · Albert Nipon · Mondi · Balmain · A.-M. Beretta · Etc...



Nous vous offrons des vêtements de qualité pour femmes et enfants, des accessoires (gants, sacs, foulards, bijoux...) et des cadeaux fabriqués par des artisan(e)s québécois(e)s.

Ouverture le 12 août

HEURES D'OUVERTURE
Mercredi et samedi: 10 h à 17 h
Jeudi et vendredi: 10 h à 21 h

289, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 349-5680

SALAISON

La boucherie de qualité sans compromis

CHAGNON

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Boeuf Canada A-1

Spéciaux en vigueur du 12 au 22 août 1987

Bifteck maison 4,95 lb (10,91$ kg)	Boeuf haché maigre 4,30$ kg 1,95 lb	Ronde de porc extra-maigre 2,29 lb (5,05$ kg)
Escalope de veau 6,29 lb (13,86$ kg)		Rôti de fesse de porc désossé 1,99 lb (4,39$ kg)
Saucisses porc et boeuf 1,49 lb (3,28$ kg)	Fondue chinoise 8,71$ kg 3,95 lb	Poulet pressé 1,99 lb (4,39$ kg)
Saucisses hot dog 99¢ dz		Cubes pour brochettes 3,95 lb (8,71$ kg)

204, rue Jean-Talon
Saint-Luc

348-6378

Mes enfants sont tous débrouillards

«Nous avons eu huit enfants, cinq garçons et trois filles: Jean-Claude, l'aîné, Réjean, Denis, Guy, Jacques, Huguette, Ghislaine et Myrto, raconte madame Latour. Tous mariés et demeurant à Saint-Jean, Iberville et dans la région immédiate, ils sont débrouillards et se sont bien tirés d'affaires dans la vie», résume notre interlocutrice.

■ Jean-Claude

Le plus vieux de la famille, Jean-Claude, aujourd'hui dans la cinquantaine, a donné le ton. Ouvrier spécialisé dans les avions, il a été à l'origine avec un associé de la Compagnie Saint-Louis Aviation installée à l'aéroport municipal de Saint-Jean.

Il a fait un succès de son entreprise qu'il a vendue il y a une couple d'années. Depuis le temps qu'il était impliqué dans cette «business» avec tous les problèmes de gestion et d'administration qu'elle comportait, il a jugé bon de prendre un peu de répit. Question de refaire le plein et de reprendre son souffle.

«Quand il s'est lancé dans cette aventure, rappelle sa mère, il n'était pas millionnaire, même s'il n'était pas dans la rue. Il ne pouvait compter que sur ses connaissances techniques, son courage et son esprit de persévérance. Mais avant tout, affirme madame Latour, il était entreprenant comme pas un».

«Il n'a pas eu peur de prendre des risques et d'emprunter pour améliorer sa compagnie et lui donner de l'expansion. À force de travail et d'efforts répétés, il y est finalement parvenu. Il a d'autant plus de mérite, qu'il était dans un domaine où la concurrence est féroce. C'est tout en son honneur s'il a atteint ses objectifs au début de la cinquantaine. Voilà pourquoi, résume Mariette Latour, il a vendu quand il a obtenu le prix qu'il désirait».

■ Construction

Jean-Claude tient un peu de son père. Il lui est passablement difficile de demeurer longtemps à ne rien faire. Présentement, à la retraite, il a une occupation qui l'occupe presqu'à plein temps, même si elle ne le rendra pas millionnaire.

Ses garçons se sont lancés dans la construction de maisons familiales. Ils les font eux-mêmes, pour les vendre par la suite. «Jean-Claude, raconte sa mère en riant; est le surveillant attitré des travaux». On l'aura deviné, à l'occasion il ne se contente pas de leur donner des conseils. Il ne peut résister à mettre la main à la pâte. Il doit bien prendre le marteau ou la scie mécanique à l'occasion pour accélérer les travaux. Comme son père l'a fait avant lui, il doit lui arriver de prendre le gros bout d'une pièce à transporter.



Jean-Claude, l'aîné de la famille au début de la vingtaine, a mis sur pied la Compagnie Saint-Louis Aviation qu'il a vendue il y a une couple d'années.



«J'ai eu une bonne famille: huit enfants. Cinq garçons et trois filles, tous mariés. Travaillants et débrouillards, ils ont bien réussi dans la vie».

■ Denis

Un autre des fils de madame Latour est également à son compte. Mécanicien de métier, Denis a son propre garage au coin de Saint-Georges et Champlain. Il s'est spécialisé dans les réparations des systèmes de climatisation des véhicules.

Lui aussi, il a fort bien réussi. Pour les mêmes raisons que son frère aîné Jean-Claude: il n'a jamais lésiné sur l'ouvrage. «D'ailleurs, glisse madame Latour, si j'ai un reproche à lui faire, c'est bien celui-là: je trouve qu'il travaille beaucoup trop fort. Il devrait mettre la pédale douce». Si elle admire beaucoup ce qu'il fait, sa mère a néanmoins un autre petit reproche à formuler à Denis: elle trouve qu'il fume beaucoup trop.

«Ce n'est pas bon pour sa santé. Il le sait. Pour l'inciter à diminuer avant d'arrêter complètement, comme l'ont fait deux ou trois de ses frères, je lui ai suggéré un moyen. À la maison, étant donné que mon mari et moi nous ne fumons pas, les cendriers sont rares. Mais nous en avons quelques-uns quand même. Quand Jean-Claude vient nous voir, ce qu'il fait d'ailleurs régulièrement, nous n'en sortons qu'un. Il ne lui est pas interdit de fumer, à condition qu'il se soumette à une règle bien précise: qu'à son départ, il n'y ait pas plus qu'un seul mégot de cigarette dans le cendrier. Ce qui est le cas en général».

Cependant, sans passer pour autant pour un porte-panier, madame Latour devrait aller faire son tour au garage de son fils. Elle verrait que Denis ne suit pas toujours ses conseils.

Ses trois autres fils ont aussi bien réussi. Réjean est contremaître à la Pirelli; son frère Jacques occupe un poste identique à la Pratt et Withney à Longueuil. Alors que Guy, après avoir travaillé à la Saint-Louis Aviation, a été dans la construction pendant quelque temps.

■ Petits-enfants

Si madame Latour est fière de ses garçons et filles, elle l'est tout autant de ses 24 petits-enfants et de ses neuf arrière-petits-enfants.

Elle est surtout heureuse d'une chose: le dernier de ses petits-enfants, le fils de Jacques qui est âgé de 10 ans, porte le nom de Charles, le même que l'ancêtre de la plupart des familles Latour de Saint-Jean, Iberville et de la région. Charles Ballard-Latour est le premier de cette lignée qui est venu s'établir à Saint-Jean.

Ce qui ne gâte rien, monsieur Gaston Messier est son parrain. Lui aussi il en est fier de son côté.

LA TÊTE EN FÊTE 349-4702
le Salon enr.
Sylvie Senécal, Francine Lacroix
416, Boul. Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu, Qc.

LA SCOLA MUSIKA
STUDIO DE MUSIQUE
Enseignement musical par des professeurs qualifiés et diplômés
Orgue, piano, chant, accordéon, clavier, guitare classique, initiation à la musique
358-1337
39, rue Saint-Jacques, suite 201
Saint-Jean-sur-Richelieu
Permis no 333500

ATTENTION couturières!
LES TISSUS D'AUTOMNE SONT ARRIVÉS!
En vedette — VALEUR — SPÉCIAL
• Worstek 100% laine, 150 cm — 31,99$ m. — 21,99$ m.
• Crêpe 100% laine, 150 cm — 29,99$ m. — 21,99$ m.
• Challis 100% laine, 150 cm — 29,90$ m. — 21,99$ m.
50% DE RÉDUCTION sur tissus coton et d'été
Tissus spéciaux pour la rentrée des classes
50% DE RÉDUCTION sur tissus à recouvrement
50% DE RÉDUCTION sur dentelles à rideaux importées d'Europe, en rouleaux et en panneaux
COURS DE COUTURE POUR ADOLESCENT(E)S
Les tissus du Québec
610, 1re rue, Iberville, 347-1333

YORK Chauffage et climatisation
THERMOPOMPES STELLAR 2000
Chauffage et climatisation
Termes de paiement plus que faciles!
Dugré & Bonneau
930, rue Aubry, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5526 - 346-8122 - 658-4521
293-4642 (Farnham)

Mariette LATOUR

J'adore la rue Champlain

Pour ainsi dire, madame Latour habite la rue Champlain depuis près d'un demi siècle. Toujours dans la même maison centenaire, même si elle a subi plusieurs transformations au cours des ans.

«Au siècle dernier, alors que cette artère n'était qu'un simple petit sentier le long de la rivière, il y avait un hôpital militaire où est construit notre maison. C'était à l'époque des guerres entre le Canada et ses voisins d'outre-frontières. Les Américains avaient envahi le pays en quelques occasions. Ils traversaient Saint-Jean pour atteindre la Métropole. Les blessés des troupes canadiennes étaient traités dans l'hôpital en question».

■ Locataire et propriétaire

«Nous avons habité cette maison en deux occasions. Une première fois après notre mariage en 1929. Nous occupions alors le deuxième étage et mon beau-père le rez-de-chaussée. Puis, quand les enfants ont commencé à arriver, nous avons déménagé sur le boulevard Saint-Joseph. Nous voulions avoir plus d'espace».

«Après la mort du père de mon mari en 1950, nous sommes revenus sur la rue Champlain habiter en permanence. Je m'y plais toujours tout autant que la première journée. J'espère y demeurer le plus longtemps possible avec mon mari. En autant que nous serons capables de tenir maison et de nous débrouiller seuls. Tout le temps que notre santé va nous le permettre».

Évidemment, comme il est permis de le croire, l'environnement a changé au cours des années.

S'il est une époque que Mariette Latour n'est pas prête d'oublier, c'est bien celle des barges qui ont sillonné le canal de Chambly



«Je ne m'ennuie jamais au bord de l'eau. Il y a toujours de la vie sur la rivière et dans le canal. Même quand il n'y passe pas de bateau. Le bruit des rapides m'endort le soir».

jusqu'à il y a environ une vingtaine d'années. Avant de céder leur place aux bateaux de plaisance.

■ Tirées par des chevaux

Les premières années où elle a vécu sur le bord de l'eau, elles étaient tirées par des chevaux, à partir de ce qu'on appelle «la bande du canal». Habituellement, il y en avait six, attelés trois par trois, sur deux rangs. Tel que le souligne madame Latour, ils n'allaient pas très vite.

«Puis, poursuit-elle, les chevaux ont été remplacés par des tracteurs qui effectuaient la même tâche. Par la suite, avec la modernisation des embarcations, les barges en sont venues à se déplacer par leurs propres moyens. Avant de disparaître du décor», déplore madame Latour. Par contre, même sans cet élément, le paysage est demeuré toujours le même. La rivière et le canal, avec tout ce qu'ils comportent d'enchantement, sont toujours là.

■ Voisins

Si Mariette Latour n'a pas oublié cette époque-là, elle se souvient également de quelques-uns de ses voisins immédiats. Comme Vernon Longtin qui a habité cette belle maison de briques, avec des élegantes galeries et son parterre aux grands arbres. Propriété de la famille Fleury, elle a été magnifiquement conservée.

«Il y avait également notre voisin du côté nord, toujours sur la rue Champlain. Pendant plusieurs années cette maison qui existe encore, a été la propriété du juge Saint-Cyr qui fut aussi président de la Montréal Tramways.

Denis Latour se rappelle lui aussi de cette famille. «Au dernier étage de cette maison, il y avait une véritable arène de lutte. J'y suis allé plusieurs fois lorsque j'étais petit garçon. Le juge Saint-Cyr qui désirait se tenir en bonne forme physique, s'entraînait régulièrement à la lutte».

Le fils de madame Latour, se référant aux mêmes années, n'a pas oublié le «pit» de sable au coin du boulevard Saint-Joseph et Séminaire, là où il y a aujourd'hui une station de service Pétro-Canada. «C'était en plein milieu de notre terre avant les développements des années 50. C'est à cet endroit que nous allions enterrer nos chevaux morts. Comme ce fut le cas de celui qui avait été heurté par une automobile».

Personne n'aurait jamais osé penser qu'un peu plus tard, ces terrains seraient coupées par une des principales artères, sinon la plus achalandée de Saint-Jean, le boulevard du Séminaire. «Surtout quand un petit ruisseau y coulait», fait remarquer Denis Latour. Il n'est pas un vieillard, et il a connu cette époque pas tellement éloignée.

Tous les enfants de madame Latour ont gardé une certaine nostalgie de la rue Champlain, du canal et du bord de l'eau. Tellement, qu'il y a quelques années, Jean-Claude a vendu sa belle maison dans Saint-Gérard, tout près du Parc-École, pour aller se construire à Iberville. Vous devinez où? Sur le bord du Richelieu.

Un de ces jours, il se pourrait fort bien que d'autres membres de la famille se rapprochent eux aussi de la rivière. Ils aiment tout autant le Richelieu que leur mère et son mari. C'est tout dire.



«Je me rappelle de l'époque des barges qui passaient par le canal pour se rendre aux États-Unis. Les premières années, ils étaient tirées par des chevaux, puis par des tracteurs. Petit à petit, elles se sont faites moins nombreuses, avant de céder leur place aux bateaux de plaisance».

Invitation spéciale

Sonia
HAUTE COIFFURE

qui a votre allure et style en tête, vous invite à rencontrer son équipe équipe à la fine pointe de la technologie, Sonia, Michelle et Julie, dans ses nouveaux locaux au:

UNISEXE

59, avenue Francine,
près du boul. Normandie et montée Saint-Luc.

348-0117

Grande vente d'été



Fourrures
Jacques Laflamme,
vous offrent
sa collection 87-88
à des prix
très avantageux
de 20% à 50%
de rabais.
Aussi
vaste choix
de pelisses
en magasin.

PLAN MISE DE CÔTÉ

VISA MasterCard

244, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6545

FOURRURES
Jacques Laflamme inc

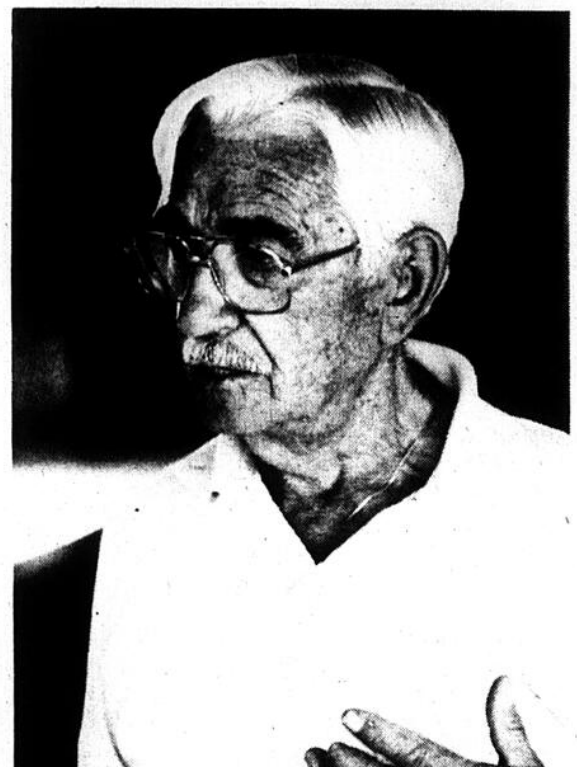
Un deuxième mariage qui a fort bien réussi

«J'ai été veuve pendant dix ans. À la mort de mon mari, tous les enfants étaient mariés, à part le dernier, Jacques. Il était le plus jeune de la famille. Il s'est marié à 30 ans. Il est demeuré une dizaine d'années avec moi», raconte madame Latour.

Dans l'intervalle elle avait connu Gaston Messier, un célibataire du même qu'âge qu'elle, natif de Clarenceville où il était cultivateur. En 1973, ils se sont mariés.

«J'en avais discuté avec les enfants, avant de prendre une décision finale. Ils étaient tous d'accord avec mon projet. Je ne l'ai pas regretté. J'ai marié un bon garçon. Même s'il était un «vieux garçon», glisse-t-elle en riant, il n'avait pas trop de caprices». Une taquinerie qui est loin d'offusquer monsieur Messier.

Car, lui aussi de son côté, il sait remettre la monnaie de sa pièce à sa femme, qu'il appelle encore occasionnellement «madame Latour». Elle le prend avec le sourire.



«Quand je me suis marié en 1973, je connaissais déjà la famille Latour depuis longtemps. J'ai même rencontré le premier mari de ma femme avant elle, alors que je travaillais au Singer». (Photo de M. Messier).

■ Heureux à Saint-Jean

Gaston Messier n'a pas été dépaysé le moins du monde lorsqu'il est venu s'installer en permanence à Saint-Jean.

«Tout d'abord, raconte-t-il, dans ma jeunesse j'ai travaillé au Singer pendant quelques années. J'ai quitté pour retourner sur la terre paternelle au début de la crise. L'ouvrage commençait à se faire plus rare au Singer. Je voulais qu'on me garantisse au moins assez d'heures pour me faire un salaire de $15 par semaine. Les patrons n'étaient pas en mesure de me le promettre. Étant donné que j'étais en pension à Saint-Jean, j'ai préféré retourner à Clarenceville».

Pourtant sur les fermes au début de 1930, c'était loin d'être le Pérou et l'abondance. «Par exemple, cite monsieur Messier, mon père vendait son lait à .40 cents du cent livres. Il se comptait chanceux de pouvoir obtenir ce prix-là. Il en était ainsi sur toute la ligne».

■ Cultivateur et commerçant

Malgré tout, Gaston Messier a persévéré sur la terre. Cultivateur, il a été commerçant en même temps pendant près d'une quarantaine d'années. Lui non plus n'avait pas peur de l'ouvrage.

Ainsi, il n'était pas rare qu'il parte en camion de Clarenceville pour l'Ontario en après-midi, pour être de retour pour le train du lendemain matin. Il ne demandait à personne de le remplacer parce qu'il était épuisé par ce long voyage.

«Je n'avais pas le choix. C'est à Brockville où il y avait le meilleur centre d'insémination artificielle au Québec et en Ontario. Ce qui explique pourquoi on y trouvait les plus belles et les meilleures vaches Holstein. Je m'y rendais régulièrement en chercher, pour moi et pour les vendre aux cultivateurs des alentours».

Il a fait encan, quand il a décidé de se marier. «J'ai toujours fait de bons marchés tout au long de ma carrière de commerçant et de cultivateur. Je crois bien ne pas en avoir conclu un mauvais quand j'ai décidé de quitter le célibat à l'âge de 66 ans. Même si je suis un peu plus vieux que mon épouse, Je suis plus âgé qu'elle de sept jours».

■ Voyages

Ce qui ne les a pas empêchés de voyager beaucoup depuis leur mariage. Tout d'abord, ils passent chaque année plusieurs mois de l'hiver en Floride. Sans parler des voyages en Europe et des croisières. Notamment, une qu'ils n'ont pas oubliée, celle sur la Méditerrannée.

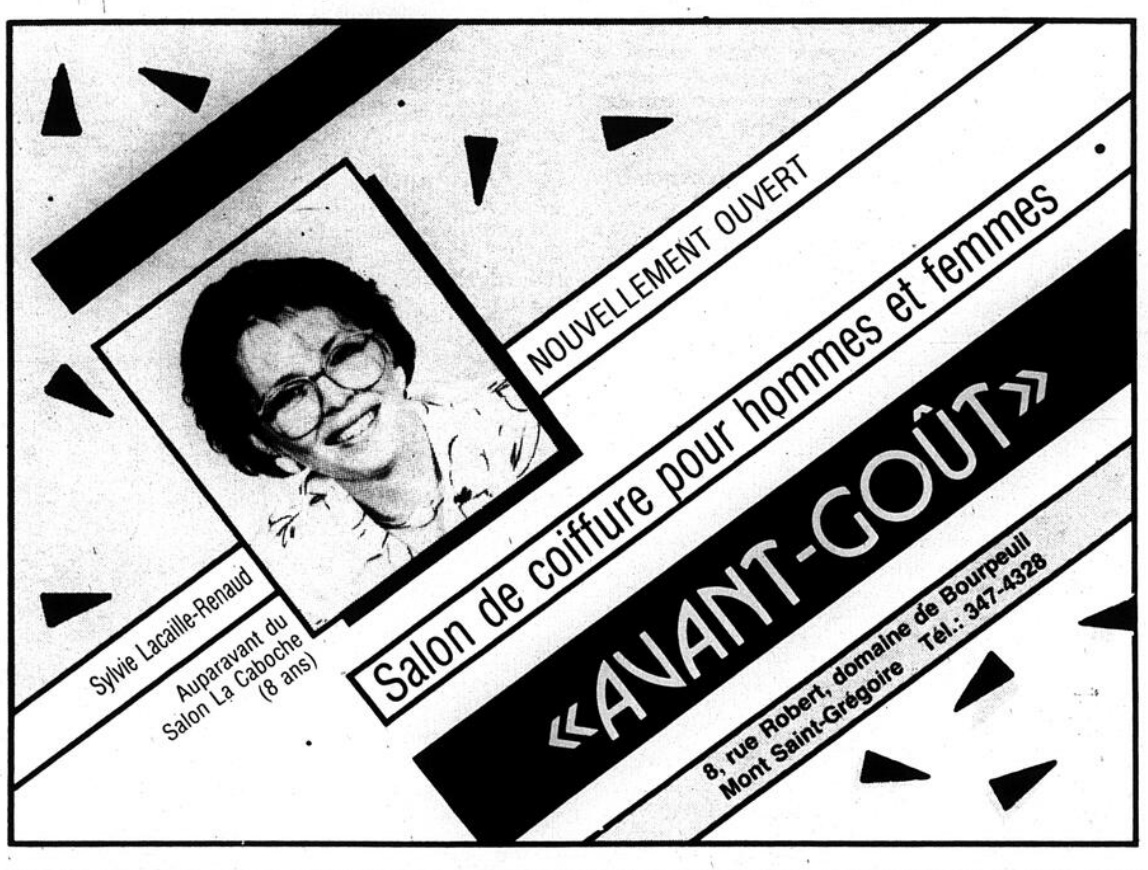
À son mariage, Gaston Messier connaissait déjà la famille Latour depuis bien des années. «J'ai même rencontré le premier mari de ma femme avant elle quand j'étais au Singer».

Il leur a fallu près de 50 ans pour qu'ils se retrouvent. Dans un salon mortuaire en plus.

Ni un, ni l'autre ne le regrettent. Tout comme les enfants de madame Latour. «Elle a rencontré un homme bon», confie Denis. Mariette Latour le méritait bien.



«J'ai été veuve pendant dix ans avant de me marier en seconde noces avec Gaston Messier. À la mort de mon mari, il ne restait qu'un enfant à la maison. Le plus jeune de la famille, Jacques. Il avait 20 ans. Il est demeuré avec moi jusqu'à son mariage à 30 ans».







handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

Du tourisme adapté aux personnes handicapées

Qui n'a pas rêvé de partir un jour?

En 1976, le promoteur de Keroul a décidé de partir en chaise roulante sur «le pouce», son expérience périlleuse a permis de constater que la pratique du tourisme en général, comporte plusieurs obstacles pour les personnes physiquement handicapées.

C'est ainsi, qu'est née l'idée d'une association de développement touristique pour les personnes handicapées au Québec.

La mission de Keroul est de rendre accessible le tourisme aux personnes à mobilité réduite en étant un intermédiaire privilégié entre cette clientèle et les intervenants touristiques.

Information - formation - promotion: le but de ce programme de Keroul est de répondre adéquatement aux demandes d'informations provenant des personnes handicapées et des intervenants touristiques.

Un séminaire de formation est offert aux travailleurs et étudiants en tourisme afin qu'ils puissent répondre adéquatement aux besoins et attentes des personnes handicapées.

Les avantages d'être membre de Keroul sont les suivants:

■ Info-voyage:

- Quatre bulletins d'information par année
- Service d'information concernant la restauration, l'hébergement, le transport et les sites accessibles, autant au Québec qu'à l'étranger.
- Service d'un agent de voyage.
- Réservation de billets d'avion.
- Préparation d'itinéraire de voyage, adapté (à un coût minime)
- Pour le tourisme de congrès Keroul offre un service d'accueil et d'animation (réservation d'hôtel, restaurant, etc.) à prix réduit pour les organismes membres.

■ Être membre

- Vous donne droit à l'assemblée générale annuelle.
- Signifie votre appui à l'avancement touristique pour les personnes handicapées.
- Membre individuel: $5.00 - Membre organisme: $24.00 (donne droit à 25 copies du guide Accès-Tourisme ainsi qu'une copie gratuite de toute nouvelle publication de Keroul, en plus des avantages d'un membre individuel - Membre honoraire: $125.00.

■ Information

Keroul, 4545, ave. Pierre-de-Coubertin, C.P. 1000 Succursale M., Montréal, Qc, H1V 3R2 (513) 252-3104.

CARNET SOCIAL

■ 12 août 1987

Réunion du Comité Répit-Gardiennage à 13h30, au 49 rue Saint-Charles (en haut du bureau de poste). Bienvenue à tous les représentants(es) d'organismes et/ou associations de personnes handicapées. Information à Micheline Deschamps Guertin, agent de liaison au 347-2386, poste 181.

■ Quand on vous sollicite à...

On vient frapper à votre porte pour vous solliciter au nom de personnes handicapées ou d'une association de personnes handicapées que vous ne connaissez pas. Que faites-vous?

Voici quelques recommandations:

- contrôler l'identité de la personne;
- exiger de voir le permis émis par la ville attestant que le vendeur en question peut exercer son activité sur le territoire de la ville.
- demander à voir son permis de l'Office de la protection du consommateur garantissant qu'il observe les lois qui en découlent;
- demander à voir aussi le permis émis en vertu de la raison sociale de l'entreprise pour laquelle il travaille;
- aviser le service de la police de votre ville si un colporteur semble douteux.



Dr Maurice Chevrette
chirurgien-dentiste

Le Dr Maurice Chevrette est natif de La Pocatière. Après avoir terminé ses études au Collège de La Pocatière, il poursuivit ses études en médecine dentaire à l'Université de Montréal où il obtint son doctorat en 1966. Il entreprit une année de résidence en médecine dentaire multidisciplinaire au Centre Hospitalier Notre-Dame de Montréal. Il est membre de l'Ordre des dentistes du Québec et de l'Association des chirurgiens-dentistes du Québec. Ayant acquis une vaste expérience dans différents milieux de pratique de l'art dentaire, au Québec et ailleurs.

Il se joint maintenant au:

Centre dentaire Beauregard & Associés
avec le Dr Jocelyne Beauregard
et le Dr Mai Nguyen
290, rue Mayrand, (coin Séminaire)
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec

346-2424
HEURES DE BUREAU
Lundi au jeudi: 8h30 à 21h
Vendredi: 8h à 20h
Samedi: 9h à 16h

Verti Store

STORES VERTICAUX STORES HORIZONTAUX

SUPER-SPÉCIAUX
VERTICAUX EN STOCK: 75 X 84

- P.V.C. 4 couleurs ____ **65,95$**
- Tissus ____ **89,95$**
- P.V.C. ligné ____ **89,95$**
- P.V.C. pin stripe ____ **89,95$**
- Aluminium ____ **99,99$**
- P.V.C. gaufré ____ **99,99$**
  (val. incluse)

STORES VÉNITIENS EN P.V.C.

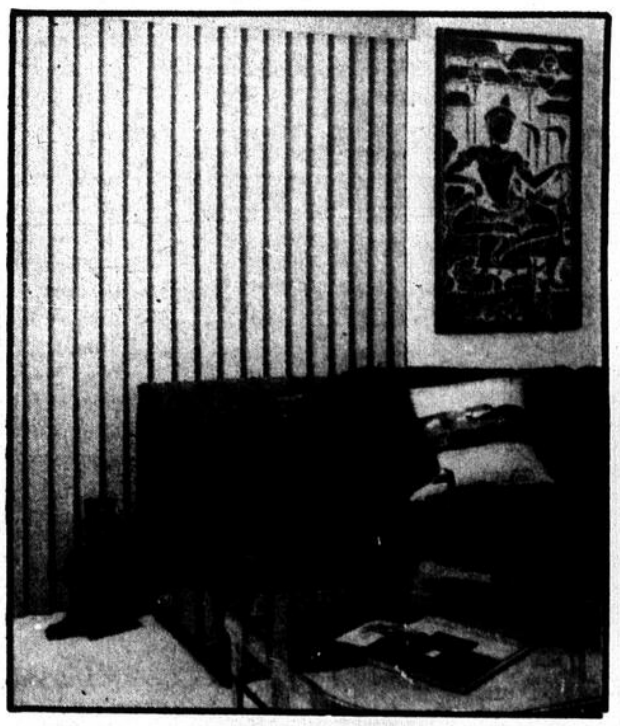
24" x 45"..... **8,49$**	36" x 45"... **12,99$**
26" x 45"..... **8,99$**	40" x 64"... **19,99$**
28" x 45"..... **9,99$**	44" x 64"... **21,99$**
30" x 45"... **10,49$**	48" x 64"... **22,99$**
33" x 45"... **10,99$**	51" x 64"... **24,99$**
	54" x 64"... **26,99$**

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

LASALLE: **365-8735** DORVAL: **685-1901**
SAINT-LÉONARD: **327-6142** ÎLE PERROT: **453-6040**
LAVAL: **688-1850** SAINT-EUSTACHE: **473-4741**

La qualité
Levolor

- verticaux: choix de 200 styles et couleurs
- aluminium verticaux 125 couleurs
- tous les verticaux Levolor possèdent une garantie à vie sur tringle
- horizontaux: au-delà de 200 couleurs
- micro: au-delà de 60 couleurs
- stores plissés Levolite: 150 styles et couleurs
- Microlite: 20 styles et couleurs



Verti Store
348-6106
935 A, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face à l'hôpital)



la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN

Salade suprême

4 tasses de légumes râpés (chou, chou chinois, carottes, pois mange-tout, courgettes ou chou rouge)
3/4 tasse de noix hachées
2 c. à table d'échalotes hachées
2 c. à table d'huile
2 c. à table de jus de citron
2 c. à table de vinaigre
1 c. à table de miel
1 c. à thé de cari
1 c. à thé de moutarde de Dijon
pincée de sel
4 tasses de germes de luzerne
1 tasse de pommes hachées non pelées

- Mélanger les légumes, les noix et les échalotes, dans un grand saladier.
- Dans une petite jarre, mélanger huile, jus de citron, vinaigre, miel, cari, moutarde et sel; bien agiter. Verser sur la salade, couvrir et réfrigérer toute une nuit.
- Tapisser une assiette de service de germes de luzerne. Incorporer les pommes à la salade et la déposer sur les germes.
- Servir aussitôt.

6 PORTIONS

Aubergines farcies

1 aubergine moyenne
2 tomates tranchées
2 oignons moyens, tranchés
4 c. à table d'huile
2 gousses d'ail haché
1 feuille de laurier
1 bâton de cannelle
1/4 tasse de persil frais haché
sel et poivre
8 olives noires

- Peler l'aubergine et la couper en dèux dans le sens de la longueur. Retirer sa chair afin de former 2 coquilles. Hacher la chair.
- Chauffer l'huile et dorer les oignons; ajouter l'aubergine et cuire quelques minutes. Ajouter les tomates et cuire encore 10 minutes.
- Ajouter l'air, le laurier, le bâton de cannelle et le persil et assaisonner au goût.
- Farcir les demi-aubergines et les placer dans un plat huilé; cuire au four à 350°F environ 1 heure.
- Au moment de servir, garnir avec les olives noires.

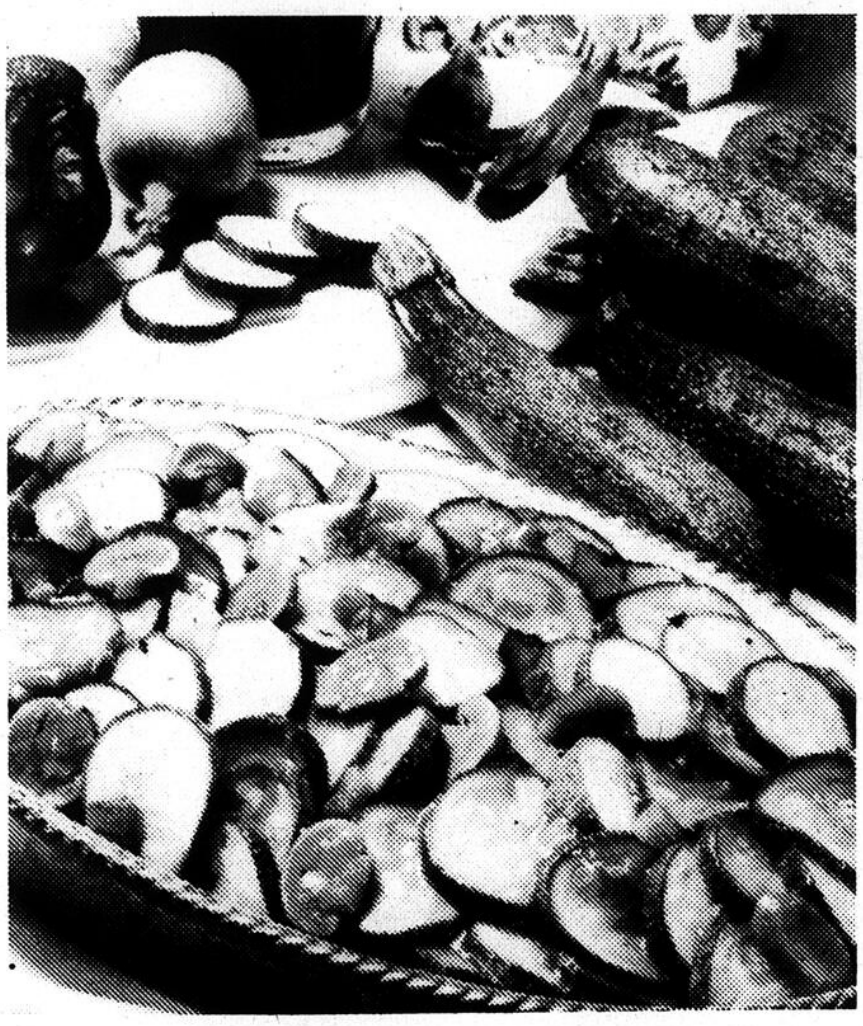
4 PORTIONS

Surprises de romaine

12 grandes feuilles de laitue romaine
1 paquet de riz sauvage (5 oz)
1 c. à table d'huile d'olive
3 oeufs battus
1/2 tasse de fromage ricotta
1/2 tasse de noix hachées

- Couper environ 2 pouces de la tige centrale des feuilles de laitue; cuire les feuilles dans une grande casserole d'eau bouillante salée, environ 30 secondes. Égoutter parfaitement et refroidir.
- Cuire le riz selon le mode d'emploi.
- Chauffer l'huile et cuire les oeufs, à feu doux, sans les remuer jusqu'à ce qu'ils soient cuits. Tailler les oeufs en grandes lisières; en réserver le tiers et hacher grossièrement le reste.
- Mélanger les oeufs hachés, le riz, le fromage et les noix. Disposer 2 feuilles de laitue en croix et placer 1/2 tasse de farce au centre. Bien replier et déposer, le pli en dessous, dans un plat huilé allant au four.
- Couvrir le plat et cuire au four à 350°F de 30 à 40 minutes; garnir avec les lisières d'oeufs réservées et servir immédiatement.

6 PORTIONS



Légumes illimités

La terre est généreuse au mois d'août. Les légumes envahissent nos marchés et c'est pendant cette période d'abondance qu'il faut savoir en tirer pleinement profit.

De plus en plus de spécialistes en nutrition croient qu'il est primordial d'adapter son alimentation au cycle des saisons, de s'imposer une diète qui convient à chaque période de l'année. Mais, attention, en grec le mot diète (dieta) veut dire savoir-vivre. Donc, savoir-vivre sagement veut peut-être dire apprendre à s'alimenter sagement et à respecter les besoins essentiels de son organisme.

Durant la saison chaude, le corps réclame moins de protéines; alors, fruits et légumes peuvent donc avantageusement remplacer les repas de viande. Un peu d'alimentation végétarienne pour satisfaire son appétit et célébrer dignement une belle moisson de santé... les légumes!

Courgettes à l'italienne

1/4 tasse d'oignons hachés
1/4 tasse de piments verts hachés
1 gousse d'ail finement haché
1/2 c. à thé d'origan
1 feuille de laurier
2 c. à table de beurre
1 boîte de soupe aux tomates (10 oz/284 mL)
6 tasses de courgettes en rondelles minces
1 boîte de champignons tranchés (10 oz/284 mL)

- Fondre le beurre et dorer les 5 premiers ingrédients; remuer à l'occasion et cuire jusqu'à tendreté.
- Ajouter les autres ingrédients et cuire à feu moyen en remuant à l'occasion, jusqu'à ce que les courgettes soient tendres.
- Retirer la feuille de laurier et servir.

6 PORTIONS

Haricots aux tomates

2 c. à table de beurre
1 oignon haché
3 tomates hachées
1 lb de haricots verts
12 tasses d'eau
1 c. à table de gros sel
1 gousse d'ail émincé

- Amener l'eau à ébullition; ajouter le gros sel et plonger les haricots dans l'eau et laisser cuire de 6 à 9 minutes, selon la grosseur.
- Fondre le beurre et dorer les oignons; ajouter les tomates et continuer la cuisson jusqu'à ce que les tomates soient en purée.
- Égoutter les haricots et les ajouter au poêlon avec l'ail; bien réchauffer et servir aussitôt.

4 PORTIONS

astuce maison

Des mannes de concombres

...c'est la saison de les acheter à bas prix et d'en faire provision... Eh! oui pour les congeler et pour les utiliser pendant l'hiver! Pelez les concombres et coupez-les en deux dans le sens de la longueur; enlevez les graines à la cuillère puis taillez en petits cubes. Déposez sans tarder dans un contenant de plastique et congelez. Ils deviennent d'excellents légumes avec les carottes par exemple dans un bouillon de viande ou d'os. Cinq minutes avant la fin de la cuisson, on ajoute les dés de concombres congelés; leur pulpe blanche devient transparente et gélatineuse et enrichit à merveille le bouillon. Oubliez les pâtes alimentaires, le riz, le tapioca et essayez les concombres dans la soupe!

Gâteau aux radis

3 tasses de farine
2 c. à thé de poudre à pâte
1/4 c. à thé de bicarbonate de soude
3/4 tasse de beurre
1½ tasse de sucre
1 c. à thé de vanille
4 oeufs
1 tasse de radis râpés, bien égouttés
1/3 tasse de crème sure
3 c. à table de lait
1 c. à thé de zeste d'orange râpé
1/2 tasse de cacao
glaçage coulant*

- Graisser et enfariner légèrement un moule tubulaire de 10 po; mélanger les 3 premiers ingrédients.
- Battre le beurre au malaxeur, 30 secondes; ajouter le sucre et la vanille et bien mêler. Ajouter les oeufs, un à la fois et bien battre après chaque addition.
- Mélanger les radis, la crème sure, le lait et le zeste d'orange.
- Ajouter les ingrédients secs et le mélange à la crème sure en alternant avec le mélange au beurre; bien mêler.
- Réserver 1 tasse de la pâte et y ajouter le cacao. Verser la pâte blanche dans le moule; verser la pâte au chocolat sur le dessus et ne pas mêler.
- Cuire au four à 350°F, de 50 à 55 minutes ou jusqu'à ce que la pointe d'un couteau insérée au centre en ressorte propre

* Glaçage coulant

1 tasse de sucre à glacer
1/4 c. à thé de vanille
lait

- Mélanger le sucre à glacer et la vanille; verser suffisamment de lait afin de rendre le glaçage coulant.
- Verser sur le gâteau refroidi.

Crêpes aux légumes

2 oeufs battus
1 tasse de pommes de terre râpées
1 tasse de courgettes râpées
1/2 tasse de carottes râpées
1/4 tasse d'oignons hachés
1/4 tasse de piments verts hachés
3 c.à table de farine
1 c. à thé de sel
1/2 c. à thé d'assaisonnements à volaille
jet de sauce Tabasco
compote de pommes
crème sure
2 c. à thé de moutarde de Dijon

- Mélanger les 10 premiers ingrédients. Verser 1/4 de tasse dans un poêlon chaud, huilé et aplatir à l'aide d'une spatule. Répéter l'opération et cuire quelques crêpes à la fois.
- Cuire environ 3 minutes ou jusqu'à ce que les crêpes soient dorées. Retirer du poêlon et garder au chaud pendant la cuisson des autres crêpes.
- Servir sur une assiette de service, tapissée de feuilles de laitue.
- Garnir au choix de compote de pommes ou d'une tasse de crème sure additionnée de moutarde de Dijon.

8 À 10 CRÊPES

LA MAISON DE TISSUS

BouClair

180, boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
348-1145

En vigueur du 12 au 15 août 1987

Nous acceptons tous les coupons pour patrons gratuits aux mêmes conditions que nos plus importants concurrents et sur présentation de leur coupon, nous vous donnerons un rabais additionnel de 10% sur tout achat de tissus de 15$ ou plus!

Arrivée des tissus automne/hiver 1987!

25% de rabais

Lainage et tissus laineux

Vaste choix de tissus de teintes automnales 150 cm
Ord. 5,99$ m à 11,99$ m

MAINTENANT 4.49 m - 5.99 m - 7.49 m - 8.99 m

25% à 33 1/3% de rabais

Velours côtelé

Toute une gamme de teintes mode, velours côtelé rayé fin, medium, large.
Également velours côtelé imprimé
100% coton, 115 cm
Ord. 4,99$ m - 5,99$ m - 6,99$ m

MAINTENANT 3.32 m - 3.99 m - 5.24 m

Jacquards Élite et Dûchesse

Motifs damier miniature ou imprimés ton-sur-ton
Polyester et polyester/rayonne
115 cm
Ord. 9,99$ m

MAINTENANT 7.99 m. ÉPARGNEZ 20%

Patrons Vogue:

Achetez-en un et obtenez-en un d'égale valeur, gratuitement

Challis

Vendôme, vaste choix d'imprimés, challis de rayonne
Chanteresse, teintes unies, mélange polyester/rayonne, pour faciliter les coordonnés
115 cm
Ord. 7,99$ m

MAINTENANT 6.39 ÉPARGNEZ 20%

Collection Vienna

À la mode, côtes, double tricot, torsades, dans un choix de 6 teintes coordonnés
Mélange polyester/coton
150 cm
Ord. 9,99$ m - 11,99$ m - 12,99$ m

MAINTENANT 7.99 m - 9.59 m 10.39 m ÉPARGNEZ 20%

Collection Première

tricots ouatés, tout-aller, confortable, imprimés de rayures, de même que jersey uni, facile à coordonner
Polyester/coton
150 cm
Ord. 9,99$ m et 14,99$ m

MAINTENANT 7.99 m et 11.99 ÉPARGNEZ 20%

Collection Privée

Tissus de prestige, motifs damiers dans un gamme de couleurs
Mélange polyester/rayonne
150 cm
Ord. 19,99$ m

MAINTENANT 15.99 m ÉPARGNEZ 20%

Colleciton Colonnade

Riches teintes unies et motifs à carreaux coordonnés
Mélange polyester/lainage
150 cm
Ord. 11,99$ m

MAINTENANT 9.59 m ÉPARGNEZ 20%

Coton «permapress»

Mélange polyester/coton facile d'entretien, vaste choix de teintes unies et de motifs imprimés
115 cm
Ord. 3,99$ m

MAINTENANT 2.99 m ÉPARGNEZ 25%

Gabardine Nuevo

Toute une gamme de teintes automnales dernier cri
Mélange polyester/coton
150 cm
Ord. 11,99$ m

MAINTENANT 9.59 m ÉPARGNEZ 20%

Tissus spécial mode

Vaste choix de tissus achetés spécialement, et aussi tissus fin de série
Largeurs variées
Ord. 4,99$ m

MAINTENANT 3.99 m ÉPARGNEZ 20%

Ratine de velours Majestic

Luxueuse ratine de velours dans un choix de 8 teintes
Mélange 80% coton/ 20% polyester
Facile d'entretien 150 cm Ord. 15,99$ m

MAINTENANT 12.79 m ÉPARGNEZ 20%

Tricots de coton

Une aubaine spéciale
Unis, rayés, et plusieurs autres motifs imprimés
Mélange facile d'entretien
Ord. 4,99$ m

MAINTENANT 3.32 m ÉPARGNEZ 33 1/3%



québec peut vous aider

PAR VIATEUR LEFRANÇOIS

Qu'arrive-t-il aux rentes en cas de divorce?

Le Régime de rentes du Québec est entré en vigueur le 1er janvier 1966. Il a été créé dans le but d'assurer aux travailleurs et aux personnes à leur charge, une protection de base contre la perte de revenus pouvant résulter de la retraite, de l'invalidité ou du décès.

Depuis le 1er janvier 1978, une disposition de la loi permet aux personnes divorcées de faire partager moitié-moitié les gains admissibles et les cotisations inscrites à leur nom aux fins du Régime de rentes du Québec.

Ce droit s'adresse à l'un ou l'autre des conjoints. Cela permet, par exemple, d'attribuer à l'ex-conjoint qui demeurait au foyer et ne pouvait travailler, des cotisations lui permettant ainsi de participer au Régime comme s'il avait cotisé personnellement.

La demande de partage peut être faite par l'un ou l'autre des ex-conjoints. Toutefois, c'est l'ex-conjoint qui a le moins cotisé au Régime pour les années ou le partage peut être effectué qui a avantage à en faire la demande.

La personne qui a droit au partage est celle:

1- qui a cohabité avec son ex-conjoint pendant une période d'au moins 36 mois consécutifs.

2- dont le mariage a été dissous par divorce ou déclaré nul après le 31 décembre 1976.

3- qui a fait une demande de partage dans les 36 mois qui suivent la date du jugement irrévocable de divorce, de l'annulation du mariage ou de la prise d'effet du jugement de divorce inscrite sur le certificat de divorce.

La demande de partage doit être faite sur la formule prescrite dans les 36 mois qui suivent la date du divorce ou de la déclaration de nullité. Si l'un des conjoints reçoit déjà une rente, le partage peut avoir l'effet d'en modifier le montant. Sinon, l'effet du partage ne se fera sentir que lorsque l'ex-conjoint demandera une prestation. Il n'est donc pas question de recevoir un chèque immédiatement.

La Régie informe les ex-conjoints du résultat de la demande de partage en leur faisant parvenir un avis de partage indiquant les gains portés à leur compte avant et après le partage. Le fait que l'un des ex-conjoints se remarie ne modifie en rien le droit au partage des droits.

L'ex-conjoint peut faire une demande d'annulation dans les 30 jours qui suivent la mise à la poste par la Régie de l'avie de partage. De plus, si l'un ou l'autre des ex-conjoints n'est pas satisfait de la décision rendue, il a 12 mois pour faire une demande de réexamen. Si l'intéressé n'est pas d'accord avec la nouvelle décision, il peut, dans les 90 jours qui suivent, en appeler à la Commission des affaires sociales dont le jugement est final et sans appel.

Pour plus d'information consultez le dépliant de la Régie intitulé: «Moitié-Moitié» disponible à Communication-Québec, tél.: 346-6879.

La Vieille Dépense
aliments en vrac
...Où on économise à chaque fois!
LES HALLES ST-JEAN
Bienvenue aux visiteurs
Pouding instantané (vanille, chocolat, caramel écossais) 2,99$ kg 1.36 lb
Mélasse 1,49$ kg 68¢ lb
Pistaches naturelles ou rouges 9,99$ kg 4.54 lb
Épices à marinade 5,99$ kg 2.72 lb
Sucre 69¢ kg 31¢ lb
Chocolat froid instantané 3,68$ kg 1.68 lb
Variété, service personnalisé
Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche jusqu'à épuisement
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu
349-4520

Envol vers les gâteries
Pour conserver un souvenir plus longtemps
Reservez dès maintenant votre gateau des montgolfières aux saveurs variées
Bienvenue à tous les visiteurs!
LES HALLES ST-JEAN
145, boul. St-Joseph St-Jean-sur-Richelieu
349-4369
La fournée
BOULANGERIE - PÂTISSERIE

LA POISSONNERIE
LES HALLES ST-JEAN
PRODUITS MAISON
• coquilles St-Jacques • mousses de fruits de mer
• beurre à l'ail • pâté au saumon • croquettes maison
CREVETTES MOYENNES avec écailles 19,73$ kg 8.95 lb
BÉBÉ SAUMON de l'Atlantique 7,72$ kg 3.50 lb
SAUMON FUMÉ (100 gr) 3.40
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-5330

Un échange culturel pour les 15 à 18 ans

Encore une fois cette année, 160 jeunes du Canada pourront participer à un échange culturel en allant séjourner dans une des nombreuses familles d'accueil éparpillées à travers le monde.

maryse GERVAIS

Interculture Canada, un organisme non-gouvernemental et sans but lucratif, offre aux jeunes de 15 à 18 ans la possibilité de poursuivre leurs études secondaires dans quelque 35 pays du réseau AFS programmes interculturels/internationaux.

Plus de 74 pays sont membres mais en raison de l'éloignement de certains d'entre eux, comme ceux de l'Asie, ou encore de guerres civiles comme en Afrique du sud, Interculture Canada n'envoient des jeunes que dans la moitié.

Sur les 160 places disponibles, 60 sont réservées au Québec, 20 à l'Alberta, 19 à la Colombie-Britannique, 16 à la Saskatchewan et 10 à l'Ontario. Le reste est partagé entre les cinq autres provinces et les Territoires du nord-ouest.

Les ratios sont fixés d'après la participation des provinces l'année précédente. Et les Québécois ont l'habitude de participer énormément, soutient-on à Interculture Canada.

Pour ce qui est de Saint-Jean, au moins deux jeunes par année quittent pour l'étranger. Ils y demeurent pendant un an. Les coûts varient autour de $5 000. Le prix le plus élevé touche l'Australie «$5 900» et le prix le plus bas, les États-Unis «$4 900».

Cet argent sert à payer le voyage aller-retour, l'hébergement, la nourriture, les frais de scolarité et les frais d'assurance. Des bourses variant entre $500 et le 3/4 de la somme exigée peuvent également être données, en fonction du revenu des parents et des relevés de notes des étudiants.

Les jeunes qui ont envie de partir à l'aventure doivent communiquer avec Interculture Canada en composant le 1-800-361-7248 ou encore en envoyant une demande au 59 rue Saint-Jacques, suite 700, Montréal, Québec, H2Y 1K9.

Les dates limites pour remettre le dossier d'inscription finale sont le 30 octobre pour les départs d'hiver et le 30 novembre pour les départs d'été.

1 Boucherie 2

VIANDE DE CHOIX - CHARCUTERIE

Pierre

20 ans déjà!
1967 - 1987

HALLES ST-JEAN
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4993

ST-GÉRARD
612, rue Dorchester,
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1136

Rôti de boeuf
coupe du roi
(partie de la fesse)
6,59$ kg
2.98 lb
Boeuf Canada cat. A

Fesse de jambon
désossée
(genre Toupie)
produit le Boucan
4,37$ kg
1.98 lb

Bifteck de surlonge
marinée
(genre pirate)
11$ kg
4.98 lb
Boeuf Canada cat. A

Côtelettes de porc
marinées
(coupe du centre
Un vrai délice!
Longe de porc de choix
6,57$ kg
2.98 lb

Tournedos au boeuf
6 à 7 onces
régulier ou marinés
Paquet de 4
1.68 ch.

Tournedos au porc
6 à 7 onces
1.68 ch.

Tournedos au poulet
5 à 6 onces
2.28 ch.

Brochette de boeuf
175 g
1.78 ch.

Brochette de porc
175 g
1.58 ch.

Brochette de poulet
175 g
2.98 ch.

Boeuf haché
(maigre)
5 lb et plus
4,37$ kg
1.98 lb
Boeuf Canada cat. A

Suprême de poulet
(poitrine de poulet désossée frais)
13,20$ kg
5.98 lb
Un vrai délice!
Idéal pour fondue ou brochettes

Surlonge complète
désossée
10 à 12 lb
(coupée et emballée à votre goût)
7,25$ kg
3.28 lb
Boeuf Canada cat. A

Pour un service rapide... appelez-nous!
Pour renseignements ou réservations: 348-1136 - 37

FUTONS
NUIT et JOUR
32, rue St-Charles
St-Jean
346-0222

1er ANNIVERSAIRE

les 13, 14, 15 AOÛT

15% SUR TOUT!

FUTONS-BASES
RECOUVREMENT
PARACHUTE
MEUBLES D'APPOINT
ROTIN

Heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi, samedi
de 10h à 17h
Jeudi, vendredi,
de 10h à 21h

FRUITERIE

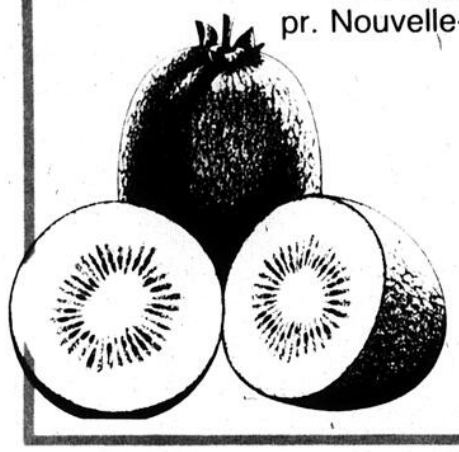
L'avenue du potager

LES HALLES ST-JEAN

**** Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement ****

KIWIS

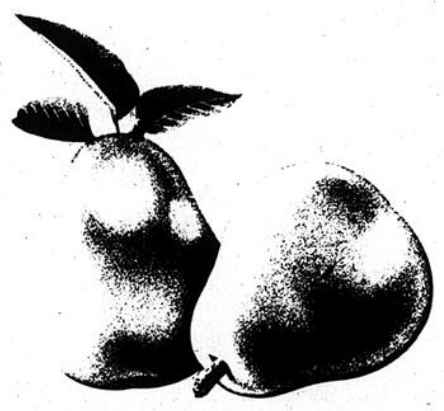
pr. Nouvelle-Zélande no 1



4/99¢

POIRES BARTLETT

pr. É.-U. no 1

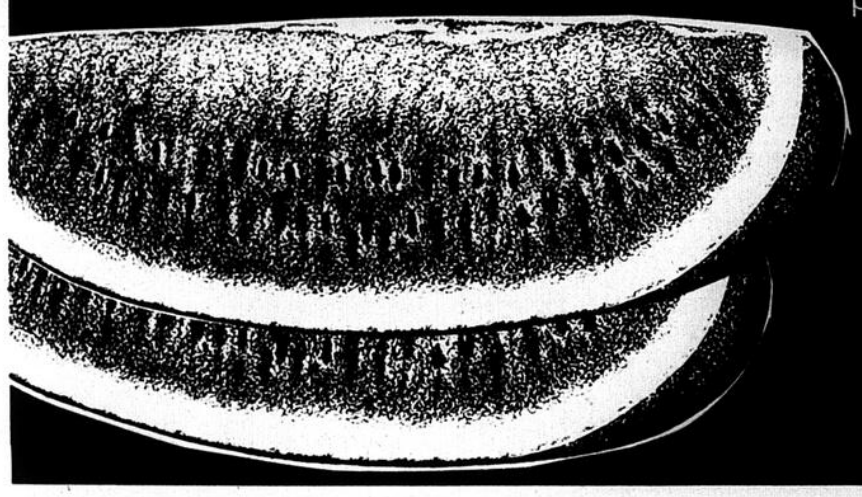


1,30$ kg

59¢ lb

MELON D'EAU

pr. É.-U. no 1



42¢ kg

19¢ lb

RAISINS ROUGES

sans pépin

pr. E.-U. no 1



2,18 kg

99¢ lb

PÊCHES

pr. Ontario no 1



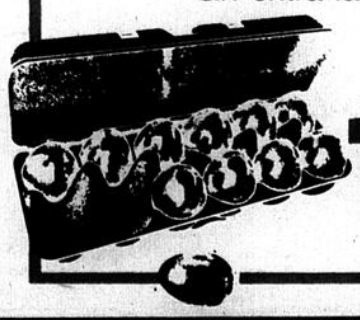
1,08 kg

49¢ lb

OEUFS BRUNS

directement de la ferme

Gr. extra-large



1,59 dz

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209

FRUITERIE

L'avenue du potager

LES HALLES ST-JEAN

**** Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche inclusivement***

CONCOMBRES

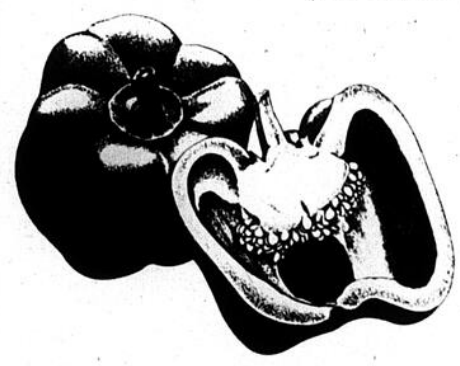
«super-sélect»
pr. Québec no 1



5/99¢

PIMENTS VERTS

pr. Québec no 1

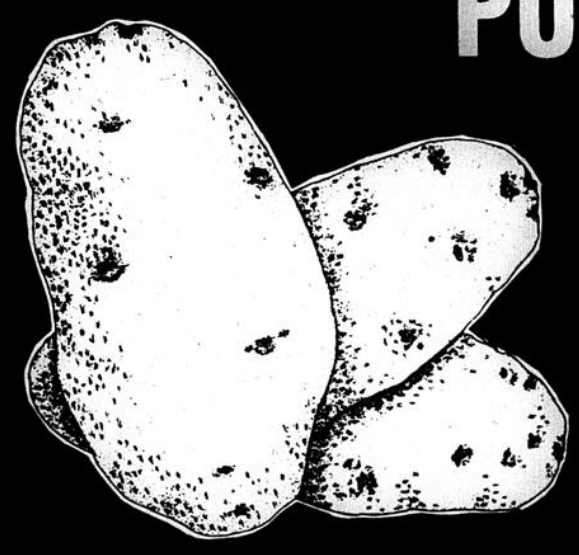


1,30$ kg

59¢ lb

POMMES DE TERRE

nouvelles lavées
pr. Québec no 1



42¢ kg

19¢ lb

OIGNONS

«broiller»
pr. Québec no 1
Sac de 10 lb



99¢

CONCOMBRES

(pickles)
pr. Québec no 1



1,08$ kg

49¢ lb

LAITUE ROMAINE

pr. Québec no 1



2/89¢

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209



astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 12 au 18 août

Bélier

Amour: Cette semaine vous obtiendrez plus de succès en jouant la carte de la décontraction et de l'originalité. Et plus encore, personne ne songera à refuser lorsque vous demanderez un premier rendez-vous. Alors profitez-en.

Santé: Fatigue passagère. Suivez un rythme de vie plus régulier.

Travail: Professionnellement, vous serez très content de votre sort! Voilà qui n'est pas si fréquent de nos jours. Mais oui, vous jugerez que vous avez une position enviable et vous n'hésiterez pas à manifester ouvertement votre satisfaction. Ceci saura vous attirer des faveurs.

Jours favorables: 15, 16, 17 août
Prudence: 12, 13 août
Chiffres de «Dame Chance»: 4-9-14-24-35-43

Taureau

Amour: Présentement la personne que vous aimez occupe le centre de votre univers et vous vous sentez capable de tout pour elle. Mais attention à ceux qui pourraient exploiter votre douceur. Mieux vaut fréquenter des signes d'eau: Cancer, Scorpion ou Poisson.

Santé: Décontractez-vous plus souvent. Des bains chauds vous seront salutaires.

Travail: L'influence astrale qui vous régit actuellement, vous apporte joies et satisfactions de toutes sortes. Peut-être une possibilité à saisir au vol une amélioration de votre situation professionnelle. Ayez l'oeil ouvert. Financièrement, les dépenses abondent dans votre ciel, mais la chance vous sourit aux loteries.

Jours favorables: 16, 17 août
Prudence: 13, 15 août
Chiffres de «Dame Chance»: 5-14-18-26-30-44

Gémeaux

Amour: C'est le bon sens et la raison qui dans les jours à venir, devraient guider votre attitude. Donc, ne cédez pas aux tentations qui pourraient n'avoir qu'un caractère purement passionnel.

Santé: Si votre état est défaillant, évitez d'attendre trop longtemps avant de vous soigner.

Travail: Période idéale pour développer vos talents. Sculptez, peignez, tissez, tricotez, bref servez-vous de vos doigts et de votre génie créateur! Sur le plan de l'argent, modérez vos dépenses et contrôlez bien votre budget car vous pourriez être tenté par des achats qui ne sont pas de première utilité.

Jours favorables: 12, 14, 17 août
Prudence: 15, 16 août
Chiffres de «Dame Chance»: 7-19-22-35-43-47

Cancer

Amour: Cette semaine ne vous montrez pas trop sérieux. Acceptez les distractions que l'on vous proposera. Une fois que vous aurez commencé à vous amuser, vous ne pourrez plus vous arrêter!

Santé: La santé d'un de vos proches est à surveiller, surtout s'il est âgé.

Travail: Ce cycle estival s'annonce idéal pour approfondir vos connaissances et pour vous familiariser avec de nouvelles idées. Si vous sentez des envies de créer, aalez-y! Cela pourrait donner des résultats aussi inattendus qu'excellents!

Jours favorables: 13, 15, 16 août
Prudence: 12, 14 août
Chiffres de «Dame Chance»: 1-16-22-27-32-41

Lion

Amour: Cette semaine, vous serez au mieux de votre forme. Pas étonnant! Le soleil occupe toujours votre signe. Par conséquent, rien ni personne ne pourra vous empêcher de réaliser ce que vous avez en tête.

Santé: Excellente condition. Amélioration de la situation.

Travail: C'est le moment ou jamais de vous occuper de vos affaires d'argent. Les influences planétaires vous rendront un peu plus optimiste qu'à l'accoutumée.

Jours favorables: 12, 13, 14 août
Prudence: 15, 16 août
Chiffres de «Dame Chance»: 3-8-12-18-21-35

Vierge

Amour: Vie sociale trépidante. Peut-être danserez-vous, peut-être discuterez-vous à en perdre haleine. En tout cas pour cette semaine, vous ferez un maximum de rencontres.

Santé: Détendez-vous et oubliez votre travail durant vos heures de loisirs.

Travail: Cette semaine vous aurez du flair pour tout ce qui concerne les questions d'argent. Et cela devrait vous permettre de réaliser d'excellentes opérations! Si vous vous en donnez la peine, vous parviendrez à résoudre vos grands problèmes administratifs. La chance est de votre côté.

Jours favorables: 13, 15, 16 août
Prudence: 12, 17 août
Chiffres de «Dame Chance»: 8-19-27-40-43-46

Balance

Amour: Problèmes divers? Réfugiez-vous dans les bras de votre partenaire. Il vous consolera, vous rassurera et vous donnera l'impulsion nécessaire pour repartir sur le bon pied.

Santé: Évitez les coups de soleil car votre peau est très fragile.

Travail: Cette semaine vous vivrez des heures assez capricieuses; tantôt optimistes, puis tantôt pessimistes. Car vous vous laisserez un peu trop guider par les événements. Ne vous fiez pas aux beaux parleurs. Côté argent, vous serez comblé par la tournure de certains événements.

Jours favorables: 13, 16, 17 août
Prudence: 12, 14 août
Chiffres de «Dame Chance»: 12-19-23-35-40-47

Scorpion

Amour: Malheureusement cher ami, le climat affectif pourrait bien se modifier pour vous et cela à votre désavantage. Pourquoi? Parce que ces derniers temps vous n'avez rien fait pour harmoniser votre caractère avec celui des personnes qui vous touchent de près.

Santé: Préservez votre gorge en respectant les lois de la nature.

Travail: Pour être sûr d'atteindre vos objectifs, commencez dès maintenant à modifier certaines de vos habitudes. Tenez à la faveur du Trigone Soleil-Lune du 14 août, vous aurez la possibilité d'exprimer sans détour votre point de vue au cours d'une réunion de travail. Sautez à pieds joints sur cette occasion.

Jours favorables: 13, 15, 16 août
Prudence: 12, 14 août
Chiffres de «Dame Chance»: 3-9-18-23-25-30

Sagittaire

Amour: Excellente semaine pour échanger vos sentiments. Profitez-en pour intensifier les liens qui vous unissent à des personnes sympathiques. Côté coeur, tout dépendra de vous. Ce week-end pourrait bien vous porter chance.

Santé: Redoublez de prudence sur la route... surtout aux heures de pointe.

Travail: Toute notre énergie sera centrée vers votre travail ou votre entreprise. Si vous fonctionnez dans le domaine des affaires, la semaine sera très favorable aux rentrées d'argent soit par ventes ou placements. Aux loteries et aux jeux, c'est préférable de jouer en association avec un Cancer ou un Lion.

Jours favorables: 12, 13, 14 août
Prudence: 16, 17 août
Chiffres de «Dame Chance»: 6-8-14-16-17-32

Capricorne

Amour: Excellents contacts avec votre famille. Oncles, cousins ou beaux-parents vous aurez des rapports harmonieux et très affectueux avec eux... Côté coeur, dispute à l'horizon. Ménagez vos paroles et actes.

Santé: Tension nerveuse trop forte; plus de repos vous est conseillé.

Travail: Période favorable à ceux qui oeuvrent dans le domaine de l'immobilier et dans le secteur médical. L'emplacement des planètes dénote pour vous une forte dose de détermination qui, si bien employée, vous conduira au succès. Sur le plan de l'argent, vous avez en mains tous les atouts pour augmenter vos sources de revenus.

Jours favorables: 14, 15, 16 août
Prudence: 12, 13 août
Chiffres de «Dame Chance»: 5-10-21-27-29-31

Verseau

Amour: Avec la présence de Vénus sur votre secteur social, vous aurez mille et une occasions de faire d'agréables rencontres. En effet, vous serez plus décontracté et plus réceptif. Bref vous aurez envie d'être heureux.

Santé: Attention au surmenage. Votre résistance est en hausse mais n'abusez pas des bonnes choses de la vie.

Travail: Ce sera bientôt pour vous le point de départ de tendances nouvelles, très prometteuses sur le plan professionnel alors que, jusqu'à présent, le travail supplémentaire que vous exécutez demeure peu ou pas rémunéré. Soyez confiant.

Jours favorables: 12, 16, 17 août
Prudence: 14, 15 août
Chiffres de «Dame Chance»: 2-20-24-31-40-45

Poissons

Amour: Eh oui! Vous devriez accepter de bouleverser vos projets pour la fin de semaine. De toute façon vous répondrez avec enthousiasme à une invitation imprévue. Et là encore, vous passerez d'excellents moments.

Santé: Douleurs dorsales causées par des muscles endoloris.

Travail: Petit conflit ou divergence d'opinions à envisager ou si possible à éviter, car cela nuirait beaucoup plus à vous-même qu'aux autres. En affaires, n'accordez pas votre confiance à n'importe qui. Dans la pratique de vos sports préférés, soyez prudents.

Jours favorables: 12, 14, 16 août
Prudence: 13, 17 août
Chiffres de «Dame Chance»: 1-8-19-22-46-47

JUSQU'À
50%
DE RABAIS*

LE SOLDE COMMENCE
LE SAMEDI 8 AOÛT 1987.

SOLDE
MEUBLES DE JARDIN
ET BARBECUES!

- tous les barbecues
- chaises de jardin
- chaises longues de jardin
- fauteuils inclinables de jardin
- tables de jardin
- parasols de jardin
- coussins de chaise de jardin
- matelas de chaise longue
- nappes de table de jardin
- ensembles de balancelle
- tentes
- sacs de couchage
- chaises de camping
- lits de camping
- matelas pneumatiques
- vestes de sauvetage
- masques et lunettes de natation

Pas de garantie de vente
Tous les prix seront en vigueur jusqu'au samedi 15 août 1987.
Prix de solde en vigueur jusqu'à épuisement des stocks.
*Sur nos prix courants.

STRIP IN BASEBAR

PLACE SAINT-JEAN
400, boul. du Séminaire nord
(514) 348-3855

ça c'est Reebok chez Cité



39.95 **49.95**

Des économies de 10.00$

Chaussures Reebok – Princess
En cuir véritable. de 5 à 10.
*Ord.: 49.95$ (prix de vente 39.95$)**

Des économies de 10.00$

Chaussures Reebok — Newport Classic.
En cuir véritable. De 6½ à 13 avec demies.
*Ord.: 59.95$ (prix de vente 49.95$)**

**Prix en vigueur du 10 au 29 août 1987.*
Jusqu'à écoulement des stocks.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
600, rue Pierre-Caisse
Carrefour Richelieu

CITE
CHAUSSURES CITE INC

VISA MasterCard

$70 000 à quatre organismes

Le ministère de la Santé et des Services sociaux octroie des subventions totalisant $70 000 à quatre organismes impliqués dans les services à la jeunesse, aux femmes et à la communauté en général, qui oeuvrent à Iberville et à Farnham.

maryse GERVAIS

Dans le cadre du Programme de soutien aux organismes communautaires, le député du comté d'Iberville, M. Jacques Tremblay, a annoncé la semaine dernière qu'une subvention de $30 000 sera versée au Centre des jeunes de Farnham.

Le Carrefour jeunesse et le Soleil des nations d'Iberville ainsi que le Comité du 3e âge de Farnham, recevront respectivement $20 000, $14 000 et $6 000 pour l'exercice financier 1987-88.

Par la même occasion, M. Tremblay a déclaré qu'il serait en mesure de dévoiler la teneure des subventions relatives au secteur du maintien à domicile au mois de septembre prochain.

Le Conseil régional de la Santé et des Services sociaux devra d'abord remettre ses recommandations au ministère québécois du même nom dans le courant du mois d'août.



Jocelyne Létourneau

Psychologue
adultes

Membre de la Corporation Professionnelle des psychologues du Québec

624, boul. Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Québec, J3B 7B4
Tél.: (514) 358-2727

SPÉCIAUX POUR L'ÉTÉ

Le solde expire le 31 août 1987

ACHAT SPÉCIAL 9.95

KOSS KFF-100. Le casque en vogue. Parfait pour votre radio personel. Léger. 33-8500

Magnétocassette SCT-43, enregistrement/lecture. 14-629*
99.95 Liquidation
Était 199 95 au cat 1987

RABAIS $30
Multimètre numérique pour maison ou atelier
69.95 99.95
22-185*

RABAIS $25
Détecteur à discriminateur qui élimine la ferraille
59.95 84.95
Prix après vente 89.95
63-3002*

279-8363
3.47 6.95
2.97 5.95
1/2 PRIX
279-8373
Rallonges modulaire/modulaire 25' (279-8363), 14' (279-8373)

RABAIS $110
119.95 229.95
13-1226*
Prix après solde 199.95
Un combiné complet idéal. AM/FM stéréo, tourne-disque, deux platines et enceintes

AVERTISSEMENT: La copie de materiels avec droits d'auteur est strictement défendue par la loi et peut donner lieu à une peine de prison.

16-114* 119.95 149.95 Prix après vente 159 95
RABAIS $30
Télé portative de 5" à 3 alimentations.

20-133*
379.95 479.95
rabais $100
Le PRO-32 le meilleur récepteur à balayage
L'utilisation mobile des recepteurs à balayage peut être soumise à une reglementation locale

RABAIS $60
Téléphone de poche sans cordon
179.95 239.95
Liquidation
43-555

À l'exception des articles en liquidation et des achats spéciaux, un bon de réduction différée sera fourni pour les articles provisoirement épuisés. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques.

*Piles/adptateurs non inclus

Radio Shack®
DIVISION INTERTAN CANADA LTEE.

Consultez l'annuaire pour le magasin Radio Shack ou le détaillant participant le plus près.



le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Un régime mixte, la société d'acquêts

Le Code Civil a été institué en partie pour déterminer le titulaire d'un droit de propriété sur un bien, ainsi que les obligations et devoirs des parties entre lesquels existent un lien d'activité sur certains biens. Ainsi pour Jean et Yves qui opèrent un petit commerce et qui n'ont pas prévu de contrat entre eux, le code civil les soumet aux règles de la société commerciale. Il en est de même lorsqu'un homme et une femme unissent leur vie par un mariage. Même s'ils n'ont pas signé auparavant un contrat de mariage, le code civil les soumet, au régime de la société d'acquêts. Ce régime a pour but de réglementer le droit de propriété des époux, lorsqu'ils n'ont pas prévu de conventions écrites à cet effet.

Ainsi la loi prévoit que tous les biens que possèdent les époux immédiatement avant la célébration du mariage demeurent leurs biens propres. Chaque époux a la libre administration de ses biens propres et peut en disposer comme bon lui semble, sans avoir besoin de l'autorisation de son conjoint. Tous les biens acquis durant le mariage par un époux font partie de ses biens «acquêts». Il en est de même des revenus produits par les biens propres et perçus durant le mariage, des salaires et des honoraires. Chaque époux a la libre administration de ses acquêts et peut en disposer comme bon lui semble, sans l'autorisation de son conjoint, sauf lorsqu'il désire en disposer à titre gratuit entre vifs. Dans ce dernier cas l'autorisation de son conjoint sera nécessaire, à moins qu'il ne s'agisse de sommes modiques ou de présents d'usage.

Les biens que les époux reçoivent à titre gratuit durant leur mariage sont des biens propres de l'époux bénéficiaire. Par exemple si le père de Jeanne, après son mariage avec André donne à sa fille une maison, cette dernière est un bien propre de Jeanne qui pourra en disposer comme bon lui semble, même à titre gratuit, sans avoir besoin de l'autorisation d'André.

Donc durant le mariage, les relations entre les époux sont indépendantes. Cependant à la fin du régime, fin qui peut être due à une séparation de corps ou un divorce prononcé par un tribunal compétent, chacun des époux peut, s'il le désire, demander le partage des biens faisant partie des acquêts de son conjoint.

Durant le mariage, aucun époux n'est responsable des dettes contractées par son conjoint. Cependant à la fin du régime, l'époux qui désire partager les biens acquêts de son conjoint devra s'assurer que ce dernier n'est pas criblé de dettes, sinon, en acceptant le partage, il deviendra également responsable des dettes de ce dernier.

l'alcool

Vers Dieu?

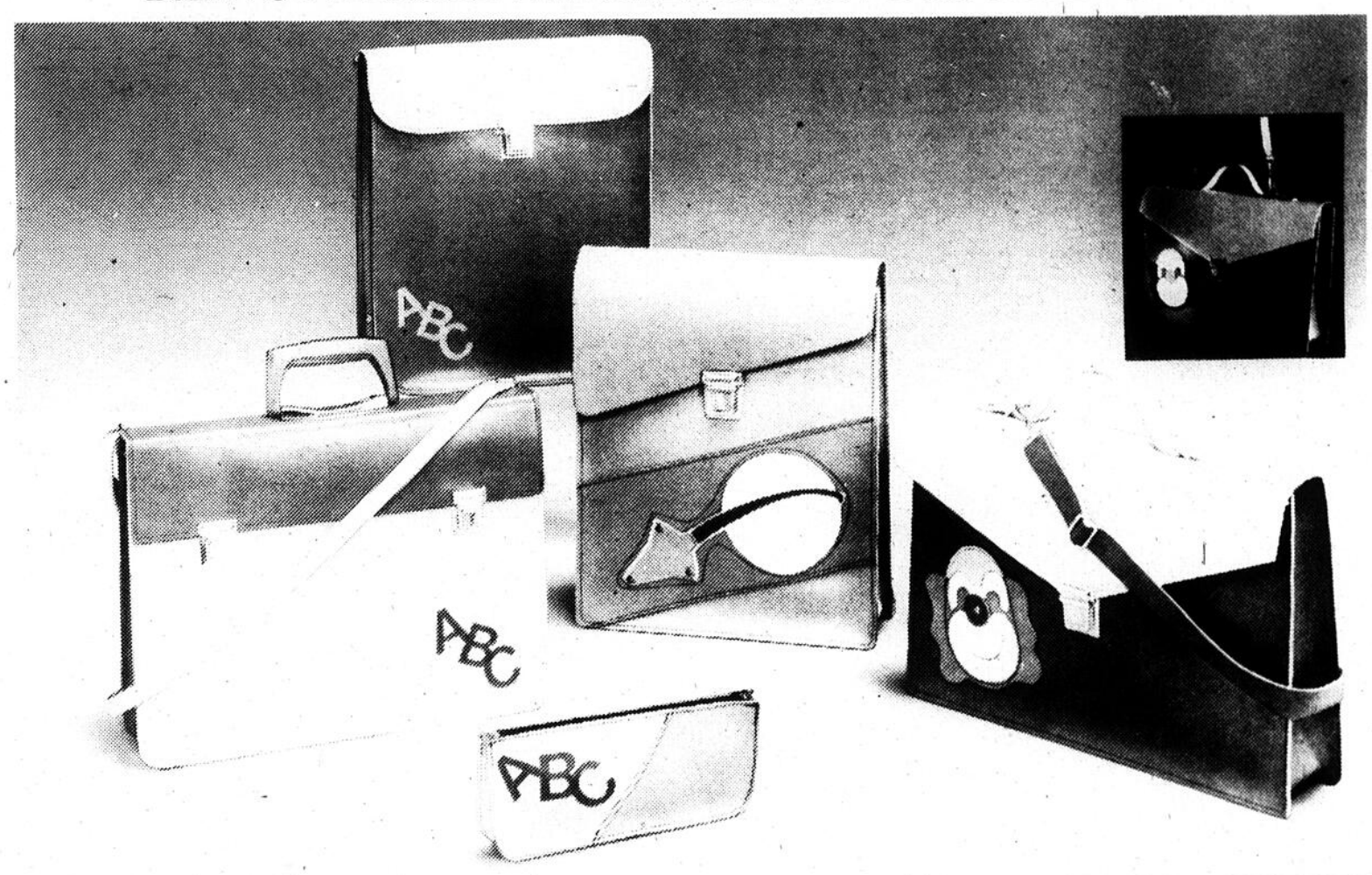
A.A. n'est pas une société religieuse et le fait d'être membre n'impose pas la condition d'appartenir à une croyance définie. Elle n'est alliée à aucune secte ou organisation, même si elle est approuvée et appuyée par un grand nombre de personnalités de confessions différentes. Ses membres se recrutent parmi les catholiques, les protestants, les juifs et un nombre infime de gens qui, par exception, se considèrent libres penseurs et athés.

Le programme de relèvement des Alcooliques Anonymes est indéniablement basé sur l'acceptation de certaines valeurs spirituelles. Les membres, en tant qu'individus, sont libres d'interpréter ces valeurs comme ils l'entendent ou de les ignorer s'ils le préfèrent.

L'alcoolique, en général, a déjà admis son manque de contrôle avant de se joindre à A.A. Pour lui, le maître était l'alcool et il était accepté comme tel. A.A. suggère, afin d'atteindre et de maintenir sa sobriété, que l'alcoolique décide de s'appuyer sur une Puissance qu'il reconnaîtra supérieure à la sienne. Certains choisissent le groupe; d'autres préfèrent les conceptions différentes de cette Puissance. Mais la plupart des membres adoptent la conception de Dieu, «telle qu'Il puisse être compris par chaque individu».

RENTRÉE DES CLASSES!

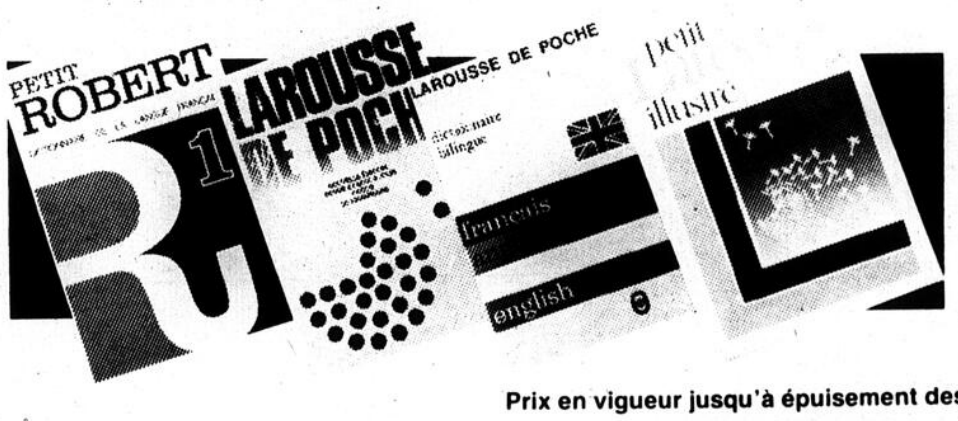
BIENTÔT L'ÉCOLE VITE CHEZ SEARS POUR CES BAS PRIX



SUPERBE ASSORTIMENT DE SACS D'ÉCOLE EN CUIR VÉRITABLE ET CHOIX D'ÉTUIS À CRAYONS EN CUIR

Sacs d'école **29.99 à 57.99** ch.

Étuis à crayons **7.99 à 9.99** ch.



Petit Larousse illustré.
Édition 1988.
Sears ord. 44,95$.
34.95 ch.

Voyez aussi notre vaste choix de dictionnaires des éditions Larousse et Robert.
Série 44000.
(Sauf au magasin de Granby)
5.95 à 79.95

Prix en vigueur jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT — **SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA** — **LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA** — **LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN**

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; LaSalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310; St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **432-2110; St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651.** Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.

Voir la France sur des thèmes différents et parfois insolites

Texte: L.M. BLAIS

Apprendre les secrets de la cuisine française, découvrir et déguster les fromages, participer à une chasse à courre, explorer des contrées oubliées, se familiariser avec l'histoire de la marine tout en parcourant diverses contrées de la France, voilà des thèmes différents et parfois insolites pour les touristes qui veulent ajouter de l'inédit à leur itinéraire.

Cours de cuisine et visite de la Touraine

Maxime et Éliane Rochereau, récemment installés sur les bords de la Loire dans un manoir du XVIII[e] siècle entouré d'un grand jardin, organisent des séjours d'apprentissage de la «cuisine à la française» et de découverte des richesses culturelles de la région.

Chaque matin, cours de cuisine de 4 heures avec le Chef Maxime (a travaillé 15 ans aux USA: Ritz-Carlton-Hôtel de Chicago, Breakers hôtel de Palm Beach...). Chaque après-midi, visite touristique guidée: Chinon et la maison de Rabelais, Montbazon et la Maison de Balzac à Saché, Tours, châteaux d'Azai-le-Rideau, de Langeais, vignobles de Bourgueil, château d'Ussé, Abbaye de Fontevrault.

Ces cours sont donnés du lundi matin au dimanche soir: pension complète.

Date du 23 mars 1987 au 9 novembre 1987, toutes les semaines sauf juillet et août.

Exploration insolite des contrées oubliées de Vendée

La Flandre, l'Angleterre, la Hollande mais aussi la Saxe, la Poméranie, la Prusse et même Novgorod commerçaient avec la Vendée au Moyen Age pour acheter son sel.

La Route du Sel, montée par l'association «Pistes Nouvelles et Traces Anciennes» est une exploration à pied, en Land Rover et principalement en canoë, le tout-terrain des milieux lacustres, à la recherche des hommes et des sites de la civilisation du sel en Bas-Poitou.

À deux pas de régions très touristiques, vous pénétrerez dans des régions sauvages et oubliées! «Venise verte», anciens marais salants envahis par d'impénétrables roselières, petites rivières aux charmes désuets encombrées de nénuphars, iris, avec châteaux et gentilhommières du XVI[e] siècle où vous serez accueillis.

Tout au long de l'itinéraire, des commentaires historiques, anecdotiques ou écologiques sont donnés.

Fiche technique 1987

Il comprend: la pension complète et l'hébergement 7 jours; 4 soirées animation; les jonctions en minibus et Land-Rover, l'utilisation du matériel de navigation et de bivouac; la responsabilité civile professionnelle, l'assistance d'un ou deux guides.

Il ne comprend pas: l'acheminement au lieu de rendez-vous, les boissons au restaurant et les dépenses d'ordre personnel. Départ de Challans, 13 juin, 20 juin, 29 juin, 1er août, 29 août 1987.

Hébergement et repas: repas le midi: sur babecue. Dîners: restaurants, ferme, gentilhommière, guinguette, château. Animations: 4 soirées.

Rappelons que ce produit très original et très minutieusement préparé a reçu le Soleil d'Or 1984 du Tourisme.

À la découverte des fromages de Normandie

La Normandie, berceau du camembert, du pont-l'évêque, du livarot, du neufchatel, premier producteur mondial de fromages, possède une très grande diversité de produits et une multiplicité de techniques que chacun peut découvrir au gré des régions et des provinces.

Le Musée des Techniques Fromagères Traditionnelles ouvrira au public fin 1987 dans les bâtiments conventuels de l'Abbaye de Saint-Pierre-sur-Dives (Calvados). Outre la beauté architecturale du site (abbatiale, cloître, salle capitulaire), le visiteur découvrira la technologie fromagère, ses outils et tous les aspects historiques géographiques économiques de cette activité. Des dégustations seront proposées sous un des préaux du cloître.

La Fromagerie de Livarot présente d'ores et déjà aux visiteurs dans une ancienne affinerie, un atelier de production où on peut voir les méthodes de fabrication et d'affinage des fromages, les lieux de transformation, les outils usuels et traditionnels liés à la production des fromages normands. Elle accueille aussi un centre de formation aux métiers du fromage et propose aux visiteurs un salon d'accueil et de dégustation (tous fromages normands, spécialités culinaires à base de fromages et boissons normandes comme le cidre, le pommeau et le calvados).

Week-ends de chasse à courre

Il n'est pas nécessaire d'être un cavalier émérite pour participer à l'une de ces chasses. Le moyen de transport, en plus du cheval, peut aussi être la voiture collective ou la voiture de marathon (que vous n'aurez pas à conduire).

Si la chasse à courre inspire tous les sentiments, le Manoir du Lys et le Village du Cheval de Bagnoles de l'Orne en Normandie, vous invite à venir former votre opinion en y participant lors d'un week-end. Les hôtes vous reçoivent selon le programme suivant:

Vendredi: arrivée au Manoir du Lys dans la soirée, dîner et hébergement à l'hôtel (***).

Samedi: 10h00 rendez-vous au départ des équipages et suivi de la chasse; 14h00-15h00, rendez-vous à la curée, casse-croûte de chasse, retour à l'hôtel, dîner gastronomique.

Dimanche: petit-déjeuner.

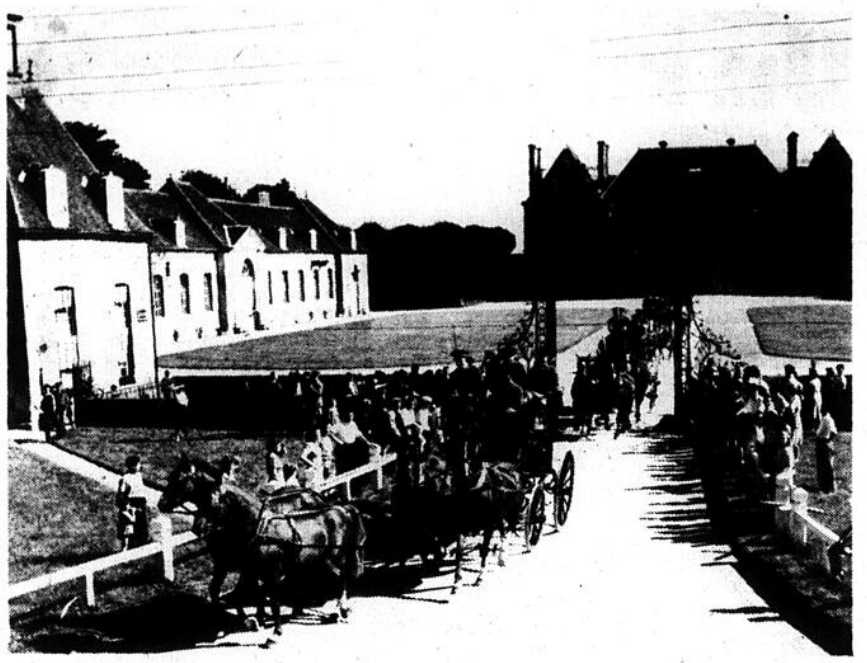
Les prix: ils varient en fonction du mode de transport employé pour suivre la chasse.

La Rochelle pour une leçon d'histoire

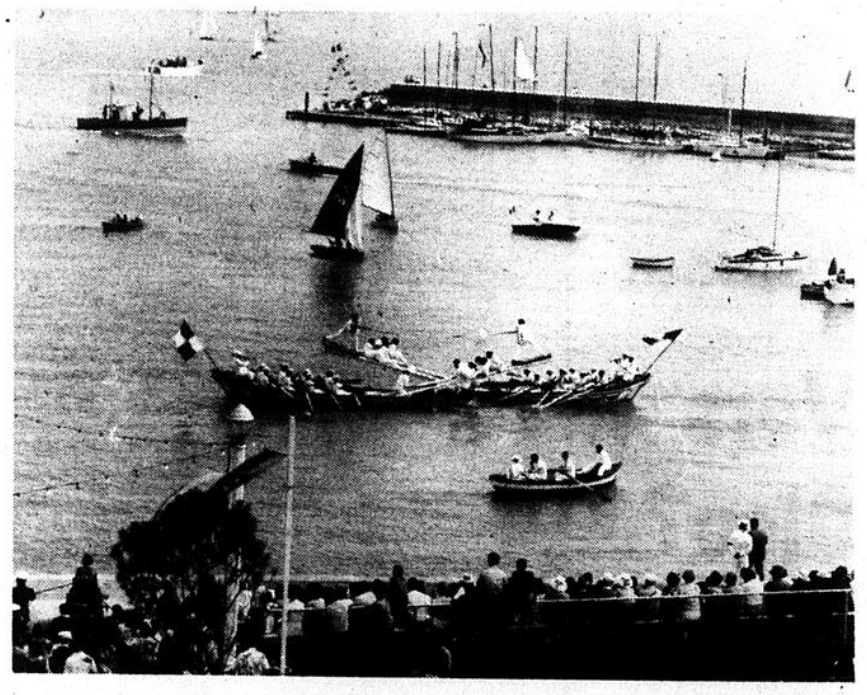
En mai 1987 sur le Vieux Port de La Rochelle fut inauguré un musée qui présente les grands moments de cette ville au passé prestigieux, avec ses navigateurs, ses marchands, ses corsaires, ses armateurs, son activité tout entière tournée vers la mer. Des personnages grandeur nature présentés dans une quinzaine de tableaux, retracent les temps forts de l'histoire de La Rochelle, depuis sa création en 1199 par Aliénor d'Aquitaine jusqu'à nos jours avec Michel Crépeau, député-maire et ancien ministre.

Ouvert: tous les jours de 9 heures à 19 heures, nocturne de juin à septembre et les jours de fête jusqu'à 23 heures.

Si l'on désire de plus amples informations, s'adresser aux: Services Officiels Français du Tourisme, 1981 McGill Collège, Suite 490, Montréal, Qué. H3A 2W9. Tél.: 288-4264.



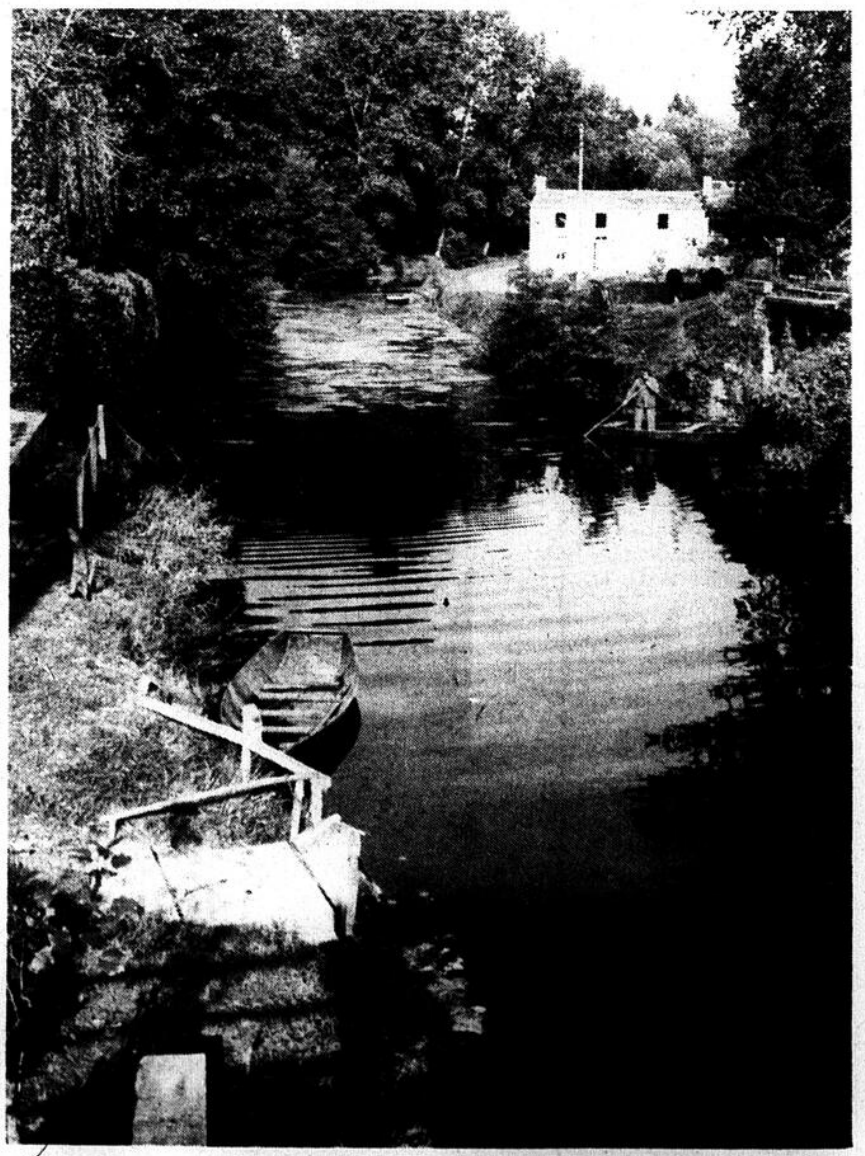
Bagnoles-de-l'Orne en Normandie vous invite à une chasse à courre.



Joutes Sétoises à Royan en Charente-Mari- time.



Sur la Route du Sel en Vendée. (Photos: Services Officiels Français du Tourisme).



Une exploration insolite en Vendée.

Notre prochaine page voyage:

SALZBOURG



belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

Distinguez crème de jour et crème de nuit

L'utilisation d'une crème de jour pour la protection du visage ne peut être réemployée généralement pour la nuit. Il peut arriver que l'on vous dise que cette crème puisse être pour les deux périodes mais cela n'est guère courant.

Il y a lieu d'expliquer la différence qu'il existe entre une crème de jour et une autre pour la nuit. Il faut entendre par crème de jour une formulation beaucoup plus protectrice pour l'épiderme, parfois la texture sera plus légère ou plus fluide lorsqu'elle sera destinée aux peaux séborrhéiques.

Quant à une crème de nuit, on sous-entendra généralement une formulation plus active, plus concentrée et surtout plus pénétrante pour profiter du temps de réceptivité (ce qui veut dire du temps de repos ou la peau «accepte» plus rapidement). Elle réparera les dommages, les agressions que l'épiderme a reçues lors de la journée. Les dommages sont les facteurs suivants: le vent, les pluies acides, le soleil, le froid, le tabac, l'alcool, le stress, la fatigue, etc. Comme on peut le constater, l'épiderme du visage doit se défendre contre plusieurs ennemies.

Les formules de nuit sont de plus en plus actives et performantes. Les textures sont moins épaisses et même certaines sont fluides, pour les peaux séborrhéiques et grasses.

Pour toutes questions vous pouvez me rejoindre chez: Bronz-image, 374 boul. Saint-Luc, Saint-Luc, 349-2744.

Bonne semaine.

Les vrais spécialistes du voyage en groupe

VOYAGES Jocelyne Côté
détenteur d'un permis du Québec

Nous vous informons que, pour des raisons administratives, notre local sera fermé pour une période indéterminée. Toutefois, nous vous offrons toujours nos services professionnels au même numéro de téléphone:

358-1050

Appelez-nous et demandez notre brochure exclusive

Îles aux Coudres 28-29-30 août 3 jours 185$

Saguenay Lac Saint-Jean 6 au 9 août - 4 jours 235$

Floride Côte ouest, aller-retour, condo, 20 jours. 8 au 27 novembre 699$

Gaspésie 1er au 6 août - 6 jours 349$

Autocar, aller-retour, 24 jours, 6 au 29 novembre 799$

Espagne et les Îles Canaries - 22 jours 1 850$ 26 septembre au 17 octobre

Californie 3 au 25 octobre - 23 jours 1 595$

New-York Action de Grâces, 9 au 12 octobre, 4 jours, occupation double 299$

Louisiane - Texas - Nouvelle-Orléans 12 septembre au 1er octobre - 20 jours 1 259$

Notre-Dame-du-Portage du 26 au 28 août - 3 jours 175$



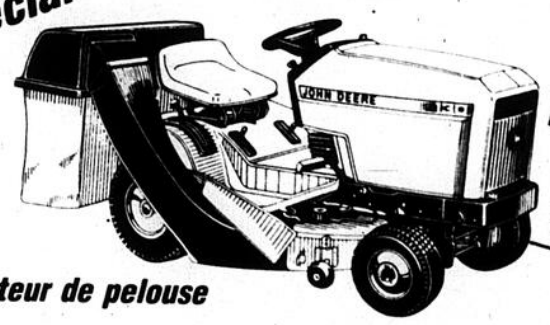
Hélène Béliveau

Tous les départs se font de St-Jean-sur-Richelieu

APPELEZ-NOUS AU: 358-1050

UN JOHN DEERE À BON COMPTE

Spécial



Tracteur de pelouse

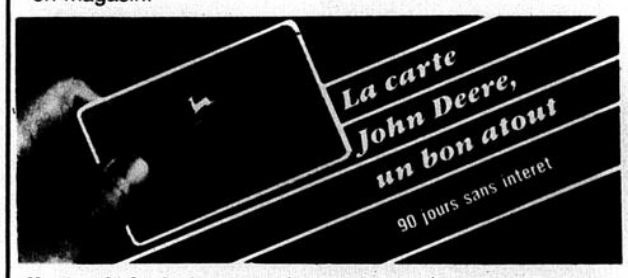
LIQUIDATION d'articles de jardinage de super qualité à super prix!



Tondeuse à main

Tondeuse à fouet à essence ou électrique

Aussi: tracteurs et tondeuses à siège à essence ou diesel de 8 à 20 HP en magasin.





Super-spécial sur modèle 318 en magasin

Vaste choix de laveuses à pression, rotoculteurs, tondeuses frontales, scies à chaîne, radiateurs portatifs

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse

1837-1987 150 JOHN DEERE

PISCINES Jacques Cartier inc

Clovis Oligny, près 22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean 347-9933

FERMÉ LE DIMANCHE

JOHN DEERE

Toujours le même service exceptionnel

VENTE • PIÈCES • SERVICE

LA GRIFFE QUI VOUS DISTINGUE

60 ans d'expertise



Louvet Fourreurs

FOURRURES PERSONNALISÉES et QUALITÉ GARANTIE

Profitez de nos tirages, jusqu'à 1 200$ de valeur!

86, av. de la Montagne - Mont St-Grégoire - tél.: (514) 347-7953



Élégance et sobriété



manon DENICOURT

Fidèle à une tradition établie depuis plus de 40 ans, la collection automne-hiver 1987 d'Irving Samuel reflète à la fois sobriété et élégance...

Bien sûr, on y retrouve les vedettes de la maison, les tailleurs classiques, toujours séduisants, qui font la renommée de cette griffe prestigieuse. Cette année, la veste à basques se porte sur une courte jupe droite.

La collection propose aussi des éléments plus fantaisistes, des coordonnées alliant avec succès textures et coloris inattendus. Le créateur de la collection, M. Samuel Workman n'hésite pas à rallonger les jupes, à destructurer les vestes et faire place à des soies imprimées, inspirées des rois de la jungle.

En vedette: le gris. Cette couleur est sur le point de devenir un classique, au même titre que le noir comme passe-partout pour le jour ou le soir. On portera indifféremment le gris anthracite, le gris acier, le gris bleuté ou argenté, et même le gris étain. On remarque aussi beaucoup de blanc cassé, de taupe, de bleu clair qui côtoient des verts et des khakis, de rouge azalée et de bleu indigo. Les modèles sont disponibles à la boutique Irving Samuel d'Ogilvy.



Manteau d'allure militaire en twill de laine, porté sur large chemisier à carreaux, en laine et coton.



Manteau classique en alpaga et laine, porté sur un chandail de cachemire ras du cou et une jupe droite de flanelle de laine.



Pantalon et blazer en flanelle de laine, rehaussés d'une blouse en soie jacquard imprimée ocelot, col châle.



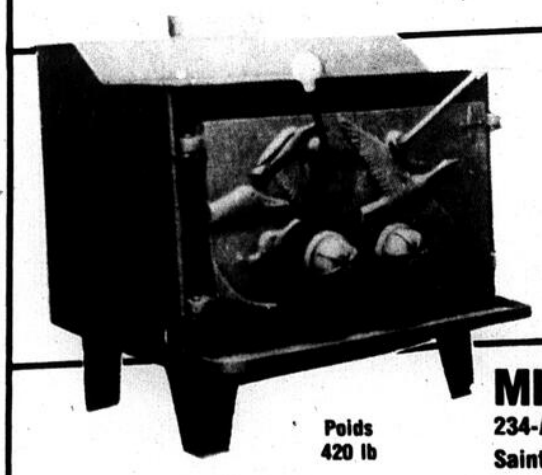
Blazer cardigan en laine et viscose, porté sur une jupe droite en gabardine de laine - blouse polo en soie imprimée zèbre.

VENTE ÉTINCELLES

POÊLE À COMBUSTION LENTE

DIRECTEMENT DU FABRIQUANT

- fabrication acier 1/4"
- capacité de chauffage: 2,400 pieds carrés
- approuvé par les assureurs du Québec
- garantie 5 ans
- porte en fonte paysager



Poids 420 lb

SPÉCIAL ÉTINCELLES

360$

Valeur 699$

MICHEL LESAGE

234-A, rue Ridge

Saint-Bernard-de-Lacolle

(sortie 6, aut. 15) 246-2851

SEARS

GRAND CONCOURS 'MANNEQUINS CANADIENS'

(POUR FILLES ET GARÇONS DE 8 À 14 ANS)



VOTRE PHOTO POURRAIT ÊTRE PARMI CELLES-CI!

Du 24 août au 19 septembre

DEMANDEZ UN BULLETIN DE PARTICIPATION AU CENTRE DE VENTE SEARS.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

CARREFOUR RICHELIEU

Saint-Jean-sur-Richelieu 349-2651



RABAIS 1/3

ROBES ET TAILLEURS POUR DAMES AVEC, EN VEDETTE, LES NOUVEAUTÉS D'AUTOMNE!

Magasinage en personne seulement

1 JOUR SEULEMENT

JEUDI LE 13 AOÛT 1987 SEULEMENT CHEZ

SEARS

VOUS POURRIEZ

GAGNER

UNE SEMAINE DE VACANCE POUR 2 PERSONNES À LA **RÉPUBLIQUE DOMINICAINE** LE TOUT OFFERT PAR L'AGENCE DE VOYAGES SEARS ET TREASURE TOURS

Treasure Tours UN UNIVERS DE VOYAGES — Agence de voyages — SEARS

Aucun achat nécessaire. Bulletins de participation et règlements du concours disponibles au rayon des robes pour dame des magasins Sears. Le concours prend fin le 20 août 1987.

Prix en vigueur le 13 août 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; LaSalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-2110; St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651.**

Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
347-0323

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL
861-4624

IMMEUBLES

1 bungalows

ARGENT À PRÊTER
1re hypothèque ouverte ou fermée
taux courant
remboursement en intérêts seulement si désiré
Ginette Cloutier
notaire
348-7374

A SAINT-JEAN à vendre par propriétaire, 6 logis grand 5½, revenu $26,520. prix demandé $225,000. après 6H00 Jacques 453-5366 à frais virés.

AUCUN COMPTANT REQUIS cottage avec piscine creusée, 15 rue Victoria à St-Jean, $63,500. tél. 291-3398.

AUCUN COMPTANT REQUIS, authentique maison canadienne, 12 pièces, 2 foyers, idéal pour résidence de prestige et ou restaurant exclusif, 850 Petit-Bernier, St-Jean, $195,000 seulement, 291-3398.

A VENDRE: maison de 35' X 80' facade en brique romaines, couleur beige, sur terrain de 165' facade par 100' de profond, prix $85,500. Aussi une autre de 28' profond par 40' facade finie pierre le reste briques sur terrain de 100' par 155' facade, prix $75,500. Toutes deux inachevées. Aussi une autre maison et garage fini en neuf intérieur & extérieur en claboard d'aluminium sans terrain dans Iberville paroisse St-Athanase rue Denicourt prix $29,500. pour plus de renseignements tél. 348-2456 St-Jean P.Q.

A VENDRE OU à louer au 133 rue Boudreault à St-Eugène, libre 1er septembre, 9 pces, 2 salles de bain et garage, 347-8680.

À VENDRE
PAR LE PROPRIÉTAIRE
SANS AGENT
très grande maison 7 pièces, plus sous-sol fini avec foyer, piscine intérieure, garage double, grand terrain.
Tél.: 348-2588

A VENDRE PAR LE PROPRIETAIRE: maison en brique 28' X 42', abri d'auto, paysagé, terrain 50' X 100', demi sous-sol fini, garde-robe en cèdre, fenêtres et porte-patio neuves, lave-vaisselle inclus. Près de l'école et du golf, pour plus de renseignements tél. 347-3931.

MAISON à vendre dans St-Eugène, 358 Favreau, tél. 347-0105.

POUR VENDRE OU ACHETER



MARC BOIVIN
Membre «Club du Président»
«un conseiller sûr et efficace»
348-9265 658-8852
TRANS-ACTION IMMEUBLES BOUL. INC. COURTIER

LES IMMEUBLES PROBE INC. MLS **COURTIER**
293, rue France, St-Luc, J0J 2A0



COTTAGE DE LUXE 1986: 3 c.c., salle à manger, bain tourbillon, foyer, nouveau développement 119 000$.



SPILT: 3 c.c., sous-sol fini, foyer et bar, garage, terrain clôturé 17 314 pi carrés, à 5 min. de Laprairie, 127 500$.

1 300 000 PI CARRÉS dont 50 000 commercial, 810 000 pi carrés résidentiel centre-ville de Saint-Luc. 45¢/pi carré



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ Saint-Luc, 2 c.c., armoires chêne, plancher lattes, salon toit cathédrale, «à deux pas de l'église»

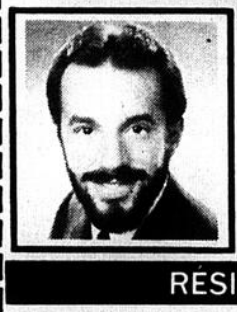
270 ARPENTS: (35 boisés pour développement résidentiel), 2 silos, étable (100 têtes), remise 60x45, résidence briques 1975, 5 c.c., crédit agricole 8% garanti 30 ans.

PLUSIEURS terrains boisés à St-Alexandre, 33 000 pi carrés et plus, occasion superbe, pour de belles résidences de campagne, seulement .30¢ pi carré.



Y. TILMATINE 348-8710

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier

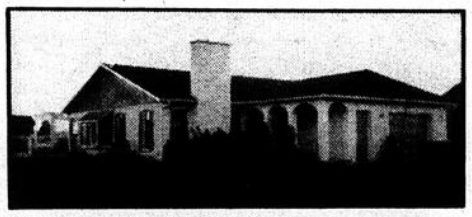


Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

RÉSIDENTIEL



SAINT-JEAN: secteur Saint-Gérard, bungalow de 7 pièces, 4 chambres, sous-sol fini, système d'alarme, four micro-ondes, lave-vaisselle encastré, piscine hors terre de 24 pi incluant accessoires, remise extérieure 8 x 12, plancher de béton, abri d'auto, terrain de 6 840 pi carrés paysager. Propriété impeccable 98 500$



VUE SUR LA MONTAGNE: à Saint-Grégoire, dans le domaine de Bourpeuil, 7 pièces, style moderne, puits de lumière, foyer, garage, terrain 24 527 pi carrés, piscine creusée 16 x 32, pagola et foyer extérieur. 129 000$



SAINT-BLAISE: à quelques minutes de Saint-Jean, magnifique cottage de 10 pièces, thermopompe, garage, piscine creusée de 16 x 34 avec marches intégrées, remise extérieure, le tout clôturé sur un terrain de 4,2 arpents, 129 000$

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

A) SAINT-JEAN: DÉPANNEUR AVEC DUPLEX DONT LOGIS ATTENANT, CHIFFRES D'AFFAIRES PLUS DE 480 000$

B) SAINT-JEAN: CENTRE-VILLE «FAST FOOD» ÉTABLI DEPUIS 20 ANS, VENTE: BÂTISSE ET ÉQUIPEMENT COMPLET PLUS 4 LOGIS, VENTE EN BLOC 139 000$.

C) SAINT-JEAN: RESTAURANT CUISINE ITALIENNE DE BONNE RENOMMÉE, CHIFFRE D'AFFAIRES DE 420 000$, ÉQUIPEMENT COMPLET INCLUS 155 000$

D) À 10 MIN. DE SAINT-JEAN: DÉPANNEUR ETABLI DEPUIS 20 ANS; EXCELLENTES RECETTES, PRIX 75 000$, ÉQUIPEMENT INCLUS.

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:
4,50$ / 20 mots
Frais de facturation: **2$**
Répétition: **4$ chacune**
10¢ le mot additionnel

VISA MasterCard

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3½ x 4½ cm)
12,50$ payable comptant
13,75$ avec facture

25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4½ cm)
25,00$ payable comptant
27,50$ avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSÉES 17 heures
ENCADRÉES 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Fermes 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

À VENDRE
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ

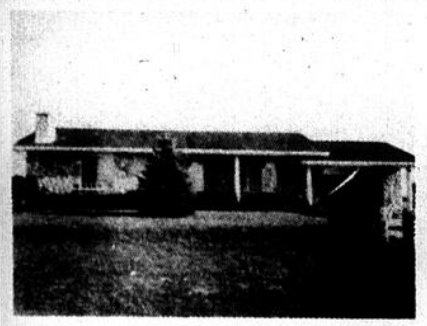
ENCANS

GUIDE DES AFFAIRES

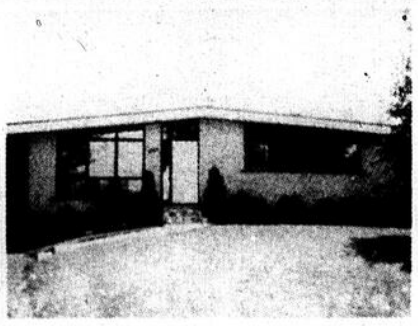
LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-59

BUNGALOWS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS

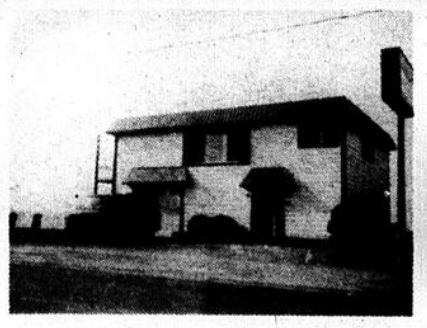
Maison de Courtage St-Jean inc
346-4030
Michel Thibodeau
123, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu



1- IBERVILLE: 117,500$, 16e Avenue, bungalow 60' x 30', terrain de 24,610 pi ca., garage, taxes de 500$/année, c'est à voir. Carole Boucher.



2- L'ACADIE: bungalow de 6½ pces, 4 c.c., terrain de 30,000 pi ca., piscine creusée, sous-sol aménagé, décoré avec goût. Prix: 117,500$. Demandez Carole Boucher.



3- IBERVILLE: site commercial, 30' x 40' pour votre commerce et un appartement de 5½ pces, terrain de 176' x 100'. Prix: 57,500$. Informations: Carole Boucher.



4- BOUL. MONTCALM: cottage de 9 pces, foyer naturel, sous-sol aménagé, boiseries de chêne, libre immédiatement, à visiter. Michel Thibodeau.

5- BOUL. SÉMINAIRE: édifice à bureaux, très bons revenus. Prix: 439,000$. Informations sur rendez-vous. Michel Thibodeau.

6- VOUS POUVEZ POSSEDER votre commerce pour un minimum d'investissement. Nous avons un dépanneur à vendre très bien situé à Iberville. Demandez Carole Boucher.

7- PLACE HÉRITAGE: centre-ville, rue Richelieu, locaux à louer pour magasins, bureaux, boutiques. Pour informations, demandez Michel Thibodeau.

8- IBERVILLE: restaurant-cantine, 40 places, très bon revenu. N'hésitez pas à communiquer avec Carole Boucher.

9- ST-EUGÈNE: terrain uni-familial de 134' x 98'. Prix: 14,500$. Contactez Michel Thibodeau.



L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

«Nos choix de la semaine»



1- ST-JEAN: 6 pièces, foyer, garage, toiture 1986, rue St-Hubert, 78 500$. Richard Boire.



2- ST-GRÉGOIRE: vue sur la montagne, style californien 129 000$. Richard Boire.



3- 10 MINUTES DE ST-JEAN: cottage 8 pièces, thermopompe, piscine creusée, 129 000$, Richard Boire



4- SABREVOIS: propriète de 7 pièces, foyer, sous-sol fini, piscine creusée, vue sur la rivière, 72 000$. Richard Boire



5- ST-LUC: bungalow brique et pierre, garage, piscine, près du bord de l'eau. C. Choquette



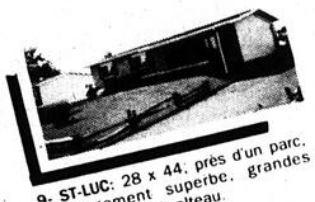
6- CARIGNAN 1979, 7 pièces, salle à manger, foyer, le tout sur 59 500 pieds de terrain C. Choquette



7- ST-JEAN: différente et chaleureuse, face au parc, boiseries, Denis Dépelteau.



8- ST-LUC: 1980, 24 x 42, 3 chambres, marqueterie, 60 000$. Denis Dépelteau.



9- ST-LUC: 28 x 44, près d'un parc, aménagement superbe, grandes pièces, Denis Depelteau.



10- ST-LUC: tout brique, une impression de campagne avec les services municipaux, 68 000$. Monique Dextraze.



11- NOYAN: directement sur le Richelieu, à proximité d'une marina, 48 000$ Monique Dextraze



12- ST-JEAN bungalow, terrain paysager, bon secteur, près de tous services, sous sol non divisé P. Dorais



13- ST-JEAN: bungalow dans un secteur recherché, sur terrain de 65 x 101 pieds, paysager, près de tous services, P. Dorais.



14- ST-BERNARD LACOLLE: ferme de 112 arpents, 80 arpents cultivables, 32 arpents boisés, grange et remise. P. Dorais.



15- ST-JEAN: bonne construction, 4 chambres, 2 salles de bains, garage, terrain 7,000 pi ca., M. Doucet.



16- ST-MATHIAS: modèle Le Verchère, 1977, parfait état, sous-sol fini, M. Doucet.



17- L'ACADIE: 1980, beau, grand, très bon prix, 3 chambres, petite terre, 25 minutes Montréal L. Guertin Leger.



18- ST-SEBASTIEN: cachet d'antan, tout rénové, propre et chaleureux, garage, piscine Wanda Jurkiewicz



19- ST-PAUL L'ILE-AUX-NOIX: idéal pour jeune couple, taxes basses, grand terrain, bien paysager, Wanda Jurkiewicz.



20- ST-BLAISE: 7 pièces, 4 chambres, armoires en chêne, grand terrain, D. Lamarre.



21- ST-PAUL L'ILE-AUX-NOIX: votre propre commerce en plus de 2 logis. Vous pouvez vous le permettre. D. Marshall.



22- ST-JEAN: 4 chambres, beaucoup de rangement, secteur tranquille, L. Mailloux.



23- IBERVILLE: directement sur le bord de l'eau, grand terrain L. Mailloux.



24- L'ACADIE: 47 000$, grand terrain, remise et garage, fenêtres neuves, thermopompe et aspirateur D. Marshall



25- NAPIERVILLE: style différent, planchers en marqueterie, 3 chambres, tous les services, D. Marshall.



26- L'ACADIE: campagne, secteur de belle propriétés, 7 pièces, sous-sol fini, garage isolé, D. Marshall.



27- ST-LUC: vous recherchez la tranquillité, 30,300 pi ca., facile à voyager, D. Marshall.



28- IBERVILLE: duplex avec commerce de fruits et légumes, 5½ et 3½ pouvant être libres 1er juillet. D. Marshall.



29- ST-ALEXANDRE: de prestige, qualité supérieure, endroit paisible, grand terrain, L. Milot.



30- SABREVOIS: bungalow près d'un golf, terrain de 20,340 pi ca., taxes basses, garage 24 x 30 isolé B. Paquin.



31- CHAMBLY: 5½ pièces, au centre-ville, seulement 55,000$. P.G. Perron.



32- STE-BRIGIDE: dépanneur avec bon chiffre d'affaires, logis pour propriétaire disponible, Bruno Potvin.



33- ST-CÉSAIRE: bungalow 1977, terrain à faire rêver, bord de l'eau avec abri d'auto et garage, Bruno Potvin.



34- STE-BRIGIDE: vaste domaine en campagne, beaucoup de possibilités, 20 minutes pont Champlain, Bruno Potvin.



35- CLARENCEVILLE: chalet directement sur le bord du lac Champlain, isolé, habitable 12 mois, Bruno Potvin.



36- ST-ANGÈLE: superbe domaine de 8.8 acres de boisé avec sucrerie, construction 1978, atelier chauffé, B. Potvin



37- STE-BRIDIDE: un rêve, 10 pièces, style loyaliste, 8.3 acres de terre sur le bord de la rivière, Bruno Potvin.



38- FARNHAM: vous payez trop cher de loyer et vous avez quelques économies, j'ai un duplex pour vous, B. Potvin.



39- ST-LUC: split-level, 4 niveaux, 11 pièces, fenêtres à manivelles partout, secteur paisible. M. Raymond.



40- ST-JEAN: superbe propriété toute rénovée, intérieurde style moderne, plafonds cathédrale, M. Raymond



41- IBERVILLE: bord de l'eau, endroit paisible, moins de 30 000$ réalisé un petit rêve. M. Raymond.



42- IBERVILLE: grande maison 7 pièces, située près de tous les services, M. Raymond



43- SABREVOIS: superbe propriété, armoires et plancheres de bois franc, fenêtres à manivelles, M. Raymond.



44- SABREVOIS: superbe propriété en campagne, grandes pièces, taxes basses, M. Raymond.



45- ST-PAUL D'ABBOTSFORD: cottage déclin de cèdre, dans la montagne, isolé et boisé. V. Séguin.



46- LACOLLE: cottage 1 étage et demi, centre-ville, 3 chambres, V. Séguin.



47- ST-LUC: bungalow 1984, terrain 7 000 pi ca., taxes 885$, armoires chêne, aspirateur central, P. Valiquette.



48- ST-GRÉGOIRE: 6 pièces, 3 chambres, terrain 16,138 pi ca., taxes 214$, vue sur la montagne, P. Valiquette



49- IBERVILLE: tout brique, garage, construction de qualité, grandes pièces, secteur recherché. M. Raymond.



50- IBERVILLE: tout brique, chaleureuse, près de tous services, piscine creusée, terrainn paysager. M. Raymond.



51- ST-JEAN: tout brique, toit refait, 1984, piscine, terrain paysager, site commercial. M. Raymond.



52- ST-JEAN: secteur prestigieux, belle résidence avec vue directe sur Richelieu, Wanda Jurkiewicz



53- ST-BLAISE: 49 900$, situé à 5 minutes de St-Jean, 3 chambres, garage, pas cher, D. Marshall



54- ST-JEAN: joli bungalow 9 pièces, 6 chambres, foyer, piscine et garage chauffés, commercial, M. Choquette

MLS 423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628 MLS

bungalows

MAISON À VENDRE
sur le Mont Saint-Grégoire, site enchanteur, garage, piscine creusée, sous-sol aménagé, 2 salles de bain, foyer.
347-1636
347-8257

MAISON à vendre à l'Acadie dans nouveau développement, construction 1977, 3 ch à coucher, sous-sol semi-fini, terrain 100 X 150 pi., taxe $450 par année tél 347-3472.

MAISON à vendre pas le propriétaire, près de l'hôpital et centre d'achat, tél. 348-8048.

MAISON à vendre ou à louer avec ou sans option d'achat. Prix de vente $65,000. Location avec option d'achat $550/mois et $10,000 comptant. Près de Saint-Blaise, inf. 348-5701.

MAISON à vendre, 4 chambres à coucher, grande cuisine, avec grand salon, avec terrain 54,000 pi.ca situé à Henryville, route 133, visite sur rendez-vous, tél. 347-6851.

MAISON à vendre sans agent. Cottage 6 pièces, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, cabanon 10 X 12, quartier Normandie secteur unifamiliale, $72,500. 348-4657.

MAISON à vendre ou à louer, 10, Collin, libre immédiatement, 5 pièces, à louer $475/mois, tél. 299-2575 (sans frais).

MAISON à vendre située au 1415 Bernier St-Luc, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain refait à neuf, prix demandé $69,800 discutable inf. 349-3779.

MAISON en brique, à la campagne situé à environ 1 mille de Bedford, sur grand terrain paysagé 160 X 470, 2 chambres, planchers de marqueterie et céramique, avec garage et remise, s'adresser à 296-4688 avant 15H00.

NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL superbe propriété, 13 appartements, 184 pieds bord de l'eau, une visite s'impose! $160,000.00. Marcelle Lefebvre, Le Permanent Courtier, 1-593-1001 ou 1-523-0433.

SAINT-GERARD en brique, façade pierre, 5 pièces plus sous-sol fini, 2 s/b, air climatisé central, 561, Boul. Normandie entre Saint-Michel et Latour.

SPLIT-LEVEL 5½ très propre, avec foyer naturel, sous-sol fini, garage, patio, grande terrasse, entrée laveuse-sécheuse, secteur résidentiel près polyvalente et du primaire, 66 Landry, libre immédiatement, $67,000. à louer $575/mois, 347-2647.

ST-ALEXANDRE près d'Iberville, maison de campagne 2 logis, chauffage électrique, porte patio, grand terrain (2363 mètres carrés), prix interessant, tél. 248-3479, 248-3546.

ST-BLAISE (domaine), accès à l'eau, cuisine moderne avec lave-vaisselle, 2 c.c. sos-sol 8', garage isolé et abri, $48,500. 291-5625.

ST-GREGOIRE campagne bungalow à vendre 5½ pces, 24 x 40, plus un solarium 24 x 12, chauffage électrique, tapis mur à mur, entrée 150 A, sous-sol 8' ciment, terrain paysagé avec arbres fruitiers, 100 x 592, prix à discuter, 347-2757.

ST-VALENTIN maison à vendre 40 Rg St-Georges, 7 app. salle de bain, plus sous-sol, 2 garages, terrain 192 pi., par 240 pi. tél. 291-5732 après 5H00 p.m.

2 chalets

A VENDRE OU A ECHANGER, VENISE, ou Baie Missisquoi (2) chalets 4½, meublés, $32,000. pour les 2, à 200 pi. du lac Champlain, avec droit de passage pour bateau, planche à voile, etc., libre immédiatement, 347-2647.

CHALET à vendre, meublé, salon qui fait une autre chambre, eau chaude. Sur le bord du Richelieu 93ème avenue 1390 1ere rue St-Paul-ile-aux-nois, $15,000. 346-6219 ou 291-5520.

CHALET 5 app. meublé sur terrain 16,000 p.c. près du Richelieu à St-Athanase sur la rue Kelly, $30,000. inf. 347-1651.

SUR le bord du Lac Champlain, chalet hivernisé, 3 chambres à coucher, avec garage, solarium, foyer, près des douanes, ☎ 246-3340.

3 commerces

COMMERCE de ripes de pin à vendre, avec 2 camions, bon chiffre d'affaire, tél. 248-2211, 348-2851.

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi 9 h 00 à 17 h 00
Telephone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
Sur rendez-vous

348-9265 658-8852 (MONTRÉAL)
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

ib les immeubles boulevard
parce que vous désirez des résultats

ta groupe trans-action
votre satisfaction fait notre force !



MARCELLE B. RATTÉ



1429- SEMI-DÉTACHÉ, 3 c.c., sous-sol décoré avec goût, très propre, près des écoles, terrain de jeux, prix plus qu'abordable. Marcelle B. Ratté.



1427- IL FAUT VOIR, propriété pour professionnel, bureau à la résidence, 3 c.c. au même niveau, stade olympique exclu. Marcelle B. Ratté.

M.R. 1- TERRAIN BOISÉ près de l'autoroute, tranquillité assurée, voisinage plaisant. Marcelle B. Ratté.

VOUS VOULEZ UNE ÉVALUATION réelle de votre propriété? N'hésitez plus, appelez-moi. Service sans frais. Marcelle B. Ratté.



JACQUES ROBERT



1425- SAINT-JEAN: bungalow tout brique, 3 cac, armoire chêne, toit et fenêtres refaits en 1983. Très propre. Jacques Robert.



1314- SAINT-JEAN: garage pour mécanique générale, tout équipé et beaucoup d'autres possibilités. Jacques Robert.



1379- SAINT-GÉRARD: bungalow 28 x 45, 3 cac, sous-sol fini, piscine, grand patio, béton, plancher marqueterie, etc. Jacques Robert.



1340- SAINT-JEAN: duplex 1 x 4 1/2, 1 x 5 1/2, revenus 6 840/an, dépenses 1 600$. Faut voir! Jacques Robert.



DIANE R. VIVIER

1430- NOUVEAU! BORD DU RICHELIEU, 5 pièces, salon, fenêtres panoramiques avec vue sur la rivière. Diane R. Vivier.



1428- ST-LUC rue St-Gabriel, propre, bien entretenue, grandes pièces, sous-sol fini. Diane R. Vivier.

1398- FOND DE COMMERCE. Dépanneur bon chiffre d'affaires, 52,900$ ou moins. Diane R. Vivier.

1400- ACCEPTERAIT échange avec bungalow dans la région, commerce d'équipement à vendre ou échanger. Diane R. Vivier.



MARC BOIVIN



1346- ST-LUC: 103 Maxime. Marc Boivin.



1112- ST-LUC: 148 Maxime. Marc Boivin.



1331- ST-LUC: 96 Maxime. Marc Boivin.



1284- ST-LUC: 55 chemin St-André. Marc Boivin.



GUY DESJARDINS



1409- SAINT-BLAISE: bungalow pierre et cèdre dans tranquillité, lot 90 x 100, toit cathédrale, 200 ampères, fenêtres panoramiques, vue sur le Richelieu, très propre, 44,500$. Guy Desjardins.



1288- SAINT-JEAN: nouveau prix 64,500$, cottage rénové, fenêtres et toiture neuves, thermo-pompe, 9 pièces, 2 garages, 200 ampères, propre. Guy Desjardins.



1389- SAINT-EDMOND: 6 logis, tout brique, toiture refaite 2 ans, bois franc au plancher et boiserie, garage et entrepôt. Très propre. Guy Desjardins.



1319- COMMERCE: restaurant près de route 133, équipement et mobilier, bâtisse et terrain, lot 18,900 p.c. bon chiffre d'affaires. Guy Desjardins.



GILLES FRÉGEAU



1415- 21 JACQUES-CARTIER, St-Jean, 7 pièces, 3 c.c., plancher bois franc, terrain boisé, près de tous les services. Gilles Frégeau.



1378- 106 ST-MAURICE, St-Jean, bungalow en excellente condition, plancher bois franc, sous-sol fini, piscine h/t, terrain privé, bien aménagé. Gilles Frégeau.



1302- COTTAGE, bord de l'eau navigable, vue superbe, grand terrain, piscine h/t, intérieur superbe, moins cher que vous pensez. Gilles Frégeau.



1355- BUNGALOW 28 x 52, terrain 52,000 p.c. boisé, construction 1979, excellente occasion d'avoir votre petit domaine bien à vous. Gilles Frégeau.



ALAIN GIBEAU



1386- 3 CHAMBRES, sous-sol fini, plancher de bois franc, propriété impeccable à Saint-Gérard. Alain Gibeau.



1388- CONSTRUCTION 1985, style moderne, toit cathédrale, plancher parqueterie, piscine h/t. Alain Gibeau.



1412- STYLE MODERNE, sous-sol fini, terrain boisé 37,500 p.c., taxes basses. Alain Gibeau.



1431- NOUVEAU! Saint-Jean, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, garage, piscine. Alain Gibeau.



SUZANNE LABRECQUE

BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS de tout genre, consultez-moi pour une évaluation. Suzanne Labrecque.

1421- MAGASIN de laine établi depuis 7 ans. Prix très raisonnable. Suzanne Labrecque.



S.L. 1- MAISON MOBILE meublée avec terrain sur le bord de l'eau pour 26,000$. Suzanne Labrecque.
1344- VENDU, 274 Chantal, St-Luc. Suzanne Labrecque.





PIERRETTE LAREAU



1410- CAMPAGNE D'IBERVILLE: 1983, plancher chêne, armoires en chêne à pointes de diamants, garage 22 x 30, elle est superbe. Prix 85,000$. Pierrette Lareau.



TA 9- SAINT-LUC près de la route 35 et autoroute 10, campagne, tout brique, grand terrain, 2 foyers, plancher céramique dans cuisine, salle à manger. Pierrette Lareau.



1401- PRIX RÉDUIT: 408 boul. St-Luc, St-Luc, cottage 4 chambres, grandes pièces, grand terrain, près de toutes commodités. Inf.: Pierrette Lareau.

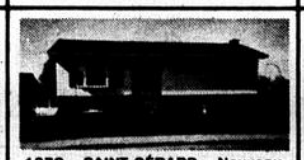
T.A. 12 LOGIS x 3½ pièces, bons revenus. Exclusif. Pour informations, Pierrette Lareau.



LOUISE MARTIN



1392- SAINT-GERARD: magnifique split-level 4 paliers, grandes pièces, salle familiale avec foyer, aspirateur central, piscine creusée 1984, 2 remises. À qui la chance? Louise Martin.



1379- SAINT-GÉRARD: Nouveau prix luxueux bungalov 4 c.c., sous-sol fini, foyer, piscine, secteur très recherché. Louise Martin.



1425- ST-JEAN bungalow entièrement rénové intérieur et extérieur, garage, 2 foyers, beaucoup d'inclus, arbres fruitiers, agréable à visiter. Louise Martin.

1404- QUATRE LOGIS avec garage, secteur St-Gérard. Louise Martin.

1420- GARAGE MÉCANIQUE et vente de voitures neuves et ussagées. Louise Martin.

ELITE

courtier en immeubles MLS

348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean



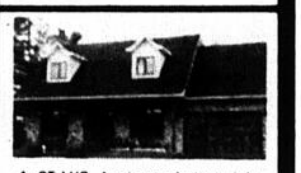
1- ST-JEAN. Secteur St Gérard Près d'un parc 4 c c S/sol fini Piscine creusée Plusieurs extras Janet Paré 348-1186



2- ST-JEAN. Si c'est la qualité que vous cherchez, la voilà! 10 pces 4 c c 2 s/bains Foyer, garage Beaucoup d'extras Mary Gagné 348-1186



3- «DOMAINE DE REVE» à Henryville Maison de pierre, avec grange 90 arpents Borné d'une rivière Lucille Maurice 348-1186



4- ST-LUC. Accès par bateau à la rivière Superbe canadienne 4 c c au 2e étage Piscine creusée Foyer Terrain 20,000 p c Janet Paré 348-1186



5- VOUS AIMEZ RECEVOIR? Cette propriété à St-Jean vous offre de très belles pièces éclairées et spacieuses. M. Longpré/D. Savoie 348-1186.



6- VENISE-EN-QUÉBEC. Cottage de prestige. 3 c.c. Maison entièrement rénovée 86. Bi-énergie. Beaucoup d'extras. M. Olivier/D. Savoie 348-1186.



7- ST-JEAN. Dans secteur St-Eugène. Bungalow spacieux et prestigieux. Idéal pour jeune professionnel. Faut visiter. André Payant 348-1186.



8- ST-GRÉGOIRE. Premier investissement. Dépanneur avec résidence. Chiffre d'affaires excellent. $22,000 d'inventaire. Jacques P. Robert 348-1186.



9- L'ACADIE. Superbe canadienne 4 c.c. à l'étage. S/diner, s/sol fini Bien décoré. Terrain paysager 14,400 p c. Janet Paré 348-1186



10- ST-JEAN. Centre-ville Chambre et pension. Près de tous services. Petit logis et 2 garages à l'arrière Roland Viau 348-1186



11- IBERVILLE. Faut vendre cause maladie Vente ou location d'un dépanneur Très achalandé, clientèle établie Paul-Emile Rousselle 348-1186



12- ST-PAUL. Sur rive du canal. Quai pour accoster gros bateau de plaisance. Grand terrain bien paysager. Roland Viau 348-1186.



13- ST-JEAN. Prix réduit. Maison avec bachelor. Maison avec 6 pces. Bachelor 2½ pces. Occasion unique. Mary Gagné 348-1186.



16- QUARTIER NORD de St-Jean. Modèle tout à fait unique. Ensoleillé et chaleureux. Marquêterie en chêne dans toutes les pièces. Jacques P. Robert 348-1186.



17- ST-LUC. Belle propriété, 8 pces. 2 s/bains. Terrain clôturé, paysager. Piscine. Beaucoup d'extras. Mary Gagné 348-1186.



Bon succès au Festival des Montgolfières



14- RÉPAREZ-LA. Bonne construction à St-Jean, mais à besoin d'un peu de réparation. Lucille Maurice 348-1186.



15- ST-JEAN. Duplex dans N D A 1 4½ et 1 6½ rénové Chauffage élect. Terrain clôturé Rue tranquille Janet Paré 348-1186



18- BELLE PROPRIÉTÉ avec grand garage. S/sol entièrement fini avec tapis m/m Dans secteur St-Gérard, St-Jean Jacques P. Robert 348-1186.



19- L'ACADIE. Fermette situé sur le bord de la rivière. Maison centenaire avec écurie et bâtiments. Mary Gagné 348-1186.

PROPRIETÉ ENTRE $79,900 ET $85,000



20- RÉSERVEZ VOTRE PROPRIÉTÉ pour juillet 88. Duplex semi détaché. 1-5 pces et 1-4 pces. Situé à 5 min. base militaire. Michel Longpré 348-1186.



21- ST-GÉRARD. Dans st-Jean. Maison 32 x 44. Excellente construction avec 5 c.c. Beaucoup d'espace. André Sévigny 348-1186.



22- ST-JEAN. Bungalow tout brique. Garage. Grand terrain à 2 min. de la base. Nicole Gagnon 348-1186.



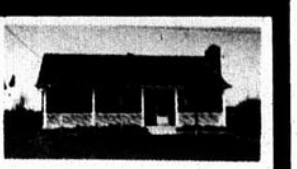
23- REFLET DE BON GOÛT dans cette propriété à Iberville. Const. 84. Planchers b/franc. Fenêtres manivelles. Michel Longpré 348-1186.



24- ST-LUC. Joli bungalow 3 c.c. près du golf et autoroute 35. À visiter. Nicole Gagnon 348-1186.



25- ST-JEAN. «Libre» immédiatement dans St-Edmond. Maison 8 pces. 4 c.c. Très propre. Situé dans beau secteur établi. Mary Gagné 348-1186.



26- À QUI LA CHANCE. Maison de style québécoise. Situé près des écoles Construction récente André Sévigny 348-1186

PROPRIETE ENTRE $69,900 ET $79,900



27- ST-GÉRARD secteur. Vraie aubaine. 10 pces pour moins de $80,000. Près de tous services. Terrain paysager. J. Robert/Mary Gagné 348-1186.



28- ST-LUC. Magnifique cottage à St-Luc. 3 c.c. Secteur de privilège. Vue sur le golf. À qui la chance. André Sévigny 348-1186.



29- ST-LUC. 4 c.c. Beaucoup d'espaces. Secteur de choix. Taxes peu élevées. À votre portée voici les clés. André Payant. 348-1186.



30- ST-JEAN. Maison tout brique. 4 c.c. 2 s/bains. Foyer très propre. Près de la base. André Sévigny 348-1186.



31- ST-LUC. 2.34 arpents. 1½ étage, brique, rénovée. 3 c.c. Bien décoré. Janet Paré. 348-1186.



32- ST-JEAN. Occupation immédiate. Maison 8 pces. 4 c.c., foyer, 2 s/bains Garage. Secteur établi. Très bonne occasion Mary Gagné 348-1186.



33- LACOLLE. Fermette de 4½ arpents avec bâtiments. Pour amateur de grand espace. André Sévigny 348-1186.

PROPRIETE ENTRE $53,900 ET $69,900



34- NOUVEAU. Sur le marché. Endroit pour relaxer, éloigner de la route. Joli cottage 4 c.c. P.-Émile Rousselle 348-1186.



35- VIE DE CAMPAGNE au coeur de la ville. Tous les extras d'une maison de luxe pour moins de $65,000. À voir absolument. Jacques P. Robert 348-1186.



36- IBERVILLE. Venez voir la terrasse, secteur qui plaît et construction qui rassure. Toutes les améliorations vous satisferont. M. Olivier 348-1186.



37- L'ACADIE. Près de route 35. Vers Montréal. Bung. 4 c.c. Entrée split situé. Grand terrain 17,000 p.c. P.-Émile Rousselle 348-1186.



38- SABREVOIS. Occupation immédiate. Près plage Brunet. Maison 6 pces. Fini bois rond. Plafond cathédrale. Piscine creusée. Mary Gagné 348-1186.



39- ST-JEAN. Idéal pour premier investissement. Centre-ville. 4 logis à rénover. Tous loués. André Payant 348-1186.



40- MAISON MOBILE à L'Acadie. Construction récente. Terrain 14,400 p.c. inclus. 3 c.c. André Sévigny 348-1186.

PROPRIETE ENTRE $13,900 ET $53,900



41- ST-PAUL-ILE-AUX-NOIX. Chalet sur bord du Richelieu. Entièrement meublé. Pour moins de $14,000. André Sévigny 348-1186.



42- CANTIC. $19,500. À qui la chance. Occasion unique. Premier arrivé, premier servi. N'attendez pas trop. Mary Gagné 348-1186.



43- ST-GRÉGOIRE. Maison mobile 2 c.c. Terrain 20,000 p.c. Taxes basses. Prix $25,900. Diane Savoie 348-1186.



44- ST-BLAISE. $28,000. Jolie maison près bord de l'eau. Droit de passage. Terrain 10,000 p.c. Faut voir. Nicole Gagnon 348-1186.



45- L'ACADIE. Maison mobile de 14 x 68. Construction récente sur terrain 16,000 p.c. Taxes $238. par an. André Sévigny 348-1186.



46- SOYEZ VOTRE PATRON. Dépanneur, fond de commerce. Établi depuis plusieurs années dans la paroisse Cathédrale. Michel Longpré 348-1186.



47- MAISON MOBILE à L'Acadie. Finition supérieure. Grands appartements. Idéal pour couple seul. André Sévigny 348-1186.

DIVERS

48- ST-LUC. Idéal pour jeune professionnel. Maison 9 pces. 2 s/bains. 3 c.c. S/sol divisé, isolé. Immense terrain paysager. Mary Gagné 348-1186.

49- ST-JEAN. $18,000. Terrain 12,500 p.c. Prêt pour construction. Zoné résidentiel. Utilisation optimale 6 plex. Claire Ducharme 348-1186.

50- ST-PAUL-ÎLE-AUX-NOIX. Bung. 7 pces. 4 c.c. Grand terrain paysager. 2 garages. Paul Guillemette 348-1186.

51- ST-LUC. Rue Dufresne. Tout nouveau. Maison brique, superbe conception originale en design. Tout ce que vous recherchez. Mary Gagné 348-1186.

52- ST-BLAISE. Grand terrain dézoné à la campagne. 63,674 p.c. près des commodités. Michel Longpré 348-1186.

53- ST-LUC. Terrain spacieux à 15 min. du pont Champlain. Arbres matures, champs épuration. Allée pavée. Roland Viau 348-1186.

54- BANDE DU CANAL. St-Luc. Cottage en pierres 10 pces. Salle à manger séparée. Foyer, cachet d'autrefois. Piscine creusée. Claire Ducharme 348-1186.

3 commerces

DÉPANNEUR avec logis à même. Établi depuis 25 ans. S'adresser à 195 6ème avenue Iberville

RESTAURANT casse-croûte à vendre avec ou sans bar laitier. Equipement un an d'usure. **PRIX REDUIT** négociable, tél. 347-2103 ou 358-1396

5 maisons mobiles

MAISON mobile Tréco, 14' X 70', grand terrain, privé et paysagé, tour 25', cabanon, foyer, 2 grands patios, propriété impeccable. Bien située, taxes minimes, 347-8474 après 5H00 p.m.

6 propriétés de campagne

MAISON de campagne, Ste-Brigide d'Iberville, tél. 293-3413 ou 381-9603 1-800-361-0666 Laurent Giguère

MAISON québecoise sur petite terre de 10 arpents, plantation de pins, boisé, grange à 2 milles d'Iberville. $128,000. 347-8774.

7 propriétés à revenus

MAISON de 4 logis brique, situé à St-Luc, près du Remfort, logis 5½, peut-être libre au propriétaire, tél. 347-7537.

2 MAISONS situées dans St-Edmond rue Cousin, un duplex 5½ et un 3½, plus maison seule en arrière 4½, entrée asphaltée, $85,000. pour les deux, rapporte $9,490. par année tél. 346-5579.

6 LOGIS construction 1984, revenu $30,000. après 5H00 348-9876.

LES AFFAIRES VOUS INTÉRESSENT?

Domaine bronzage; pour seulement 8 000$, vous obtenez:
- clients établis
- un lit 36 tubes ultra-moderne
- nom du commerce
- marquise de 4 x 8 pi illuminée
- possibilité local commercial affilié et plusieurs autres lits

À qui la chance?

346-8665

Disponible en automne - Acquérez maintenant!

À VENDRE
par le propriétaire
à Saint-Luc

Immeuble de 6 logis
- Bons revenus
- Bon investissement

Après 18h

346-9584

MAISON NEUVE À VENDRE

près du golf de Saint-Jean par Guy Barrière Inc.

347-3115

COMMERCE À VENDRE
BOUCHERIE-DÉPANNEUR
bon chiffre d'affaires
Appelez après 18 h
les lundis et jeudis
348-3539



MARCELLE B. RATTÉ
TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC. COURTIER
Téléphonez-moi
348-9265
658-8852



1416- QUARTIER DE PRESTIGE: Tout est moderne. On laisse beaucoup de choses. Cause transfert. Il faut visiter. Marcelle B. Ratté.



1427- RÉSIDENCE DE LUXE, beaucoup d'inclus. Idéal pour professionnel qui veut son bureau à même sa résidence. Une visite s'impose. Marcelle B. Ratté.

Le Permanent
La Société Canada Trust



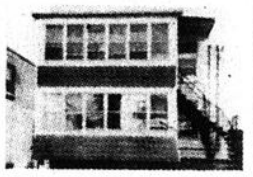
PIERRE DORAIS

347-7766
346-2443

L'EFFICACITÉ ÇA SE PROUVE!

VENISE-EN-QUÉBEC: bungalow de prestige, terrain de 68 x 445 pi, bord du lac Champlain, paysager, un rêve!





ST-JEAN: 2 plex, 4 pièces, 2 chambres, loué 300$/mois, rentable bâtisse aluminium, près de tous services.

Les Immeubles ACTION LTÉE
À SAINT-JEAN
AGENTS EXPÉRIMENTÉS POUR L'ACTION
HONNÊTETÉ - EXPÉRIENCE - EFFICACITÉ
348-2435 - 658-6636
MLS



Rhéal Lamarche
347-6108 348-2435

1. POUR INVESTISSEURS: terrains près de «Oerlikon», 2 millions de pieds carrés, résidentiel et commercial. Rhéal Lamarche 347-6108



2. BELLE CANADIENNE: au bord de l'eau, occupation immédiate, taxes minimes, faut voir! Rhéal Lamarche 347-6108



3. TRÈS BEAU BUNGALOW: tout briques, avec garage et atelier de 16'x60'. Rhéal Lamarche 347-6108



4. PRÈS DE L'HÔPITAL: 52 900$, terrain zoné, résidentiel et commercial. Rhéal Lamarche 347-6108



5. PRÈS DE LA BASE MILITAIRE: bungalow 7 chambres à coucher. Rhéal Lamarche 347-6108

6. MAISON RÉNOVÉE: au bord de l'eau, à louer 450$/mois.



7. COTTAGE: 9 pièces, très bien, 2 garages, paysager, piscine. Rhéal Lamarche 347-6108

8. PRESQU'ÎLE: avec 3 chalets, pour 69 000$, le site est très très privé. Rhéal Lamarche 347-6108



9. BUNGALOW: construction supérieure, libre immédiatement, Saint-Gérard. Rhéal Lamarche 347-6108



Monique Ménard
346-6511



1. PRÈS DU CEGEP: remarque pour son intérieur chaleureux et confortable, 3-4 c.coucher, garage, beaucoup d'extras. À voir absolument. Monique Ménard 346-6511



2. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: duplex briques, revenu brut 19 000$/année, 1-5½, 1-commercial, très bon état, garages, stationnement. Monique Ménard 346-6511



3. SAINT-JEAN: près des écoles et services, 3 c.coucher, s/sol fini, foyer, piscine, très propre, décoration de bon goût. Monique Ménard 346-6511



4. IBERVILLE: 5 c.cpucher, très grand terrain, taxes minimes, idéal pour 1er investissement. À qui la chance? Monique Ménard 346-6511

Lady Mylène

MLS MLS MLS MLS MLS MLS

747 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

346-1116

NOUS ON VEND!



1 SAINT-GREGOIRE: très beau verger près de la montagne, bon chiffre d'affaires. **Danyel Duval**



2. SAINT-JEAN: 12 logis tout briques, impeccable, bons revenus, situés dans ce secteur recherché. Pour renseignements. **Madeleine Dumouchel 346-2497**

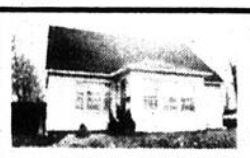


Judith Cormier, F R I C M R

3. SAINT-LUC: bungalow briques avec garage et grand terrain, situé près de l'autoroute à 10 min du point Champlain. **Thérèse Pilote 358-2156**



4. PROPRIÉTÉ COMMERCIALE avec 2 logements de 4½, rapporte 980$/mois, 69 500$ négociable. **Harris Michaud 346-1104**



5 SAINT-JEAN: bungalow très bien situé sur terrain commercial, avec très grand terrain **Danyel Duval**



Madeleine Dumouchel, agent



6. À PROXIMITÉ DE SAINT-JEAN: fermette d'élevage de faisans avec bungalow et bâtiment, beaucoup d'inclus, communiquer avec **Judith Cormier**



Therese Pilote, agent

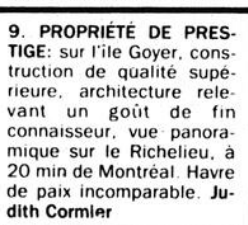


7. DANS N.-D.-A.: triplex briques, rapporte 900$/mensuel, rénové au complet. **Harris Michaud 346-1104**



Danyel Duval, agent

8. FOYER D'ACCUEIL: dans la région, bâtisse très bonne condition, grand terrain, plusieurs pensionnaires, bons revenus, informez-vous. **Madeleine Dumouchel 346-2497.**



9. PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE: sur l'île Goyer, construction de qualité supérieure, architecture relevant un goût de fin connaisseur, vue panoramique sur le Richelieu, à 20 min de Montréal. Havre de paix incomparable. **Judith Cormier**



10. IBERVILLE: à qui la chance? 63 900$, joli bungalow, construction 1986, 2 c.c., sous-sol prêt à finir, terrain paysager, arbres matures. **Judith Cormier**



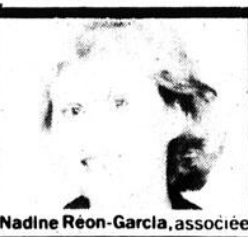
Harris Michaud, agent



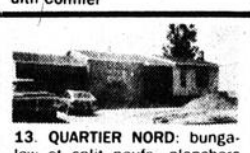
11 SABREVOIS: tout près du village, cottage entièrement rénové, taxes de 285$, prix d'aubaine 59 800$ **Nadine Reon-Garcia**



12. SAINT-JEAN: rue Collin, 6 bachelors, centre-ville, très bons revenus, entièrement rénové. **Danielle F. Gaudreau**



Nadine Réon-Garcia, associée



13. QUARTIER NORD: bungalow et split neufs, planchers chêne, 2 s/bains, salon dénivelé, garage attenant, terrassement fait à la vente. Prix: 98 000$. **Judith Cormier**

14. COMMERCE À VENDRE: entreprise de recyclage de papiers, excellents revenus, toute la production vendue à l'avance avec contrat, tu cherches un bon placement et un bon revenu? Alors, c'est pour toi! **Judith Cormier**

15. SAINT-JEAN: le seul endroit où l'on peut encore investir à bon compte dans l'immeuble. J'ai pour vous des 12 x 4½ x 5½. **Gisèle Tremblay 346-4683**



Danielle F. Gaudreau, agent

16. SAINT-LUC: rue Saint-Gérard, pour 1$ du pied carré, terrain pour bungalow ou semi-détaché. Saisissez votre chance. **Nadine Réon-Garcia**



Martine Ouimet, agent



17. SAINT-BLAISE: faut vendre! Cottage 6 chambres, terrain 36 750 pi carrés, atelier 20 x 66. **Danielle F. Gaudreau.**



Gisèle Tremblay, agent



18. IBERVILLE: près de la polyvalente, 5 pièces, 3 c.c., planchers de bois, franc. **Danielle F. Gaudreau**

19. SAINT-JEAN: logis de 5½ pièces, près de la base militaire, système électrique, aucune vacance. Prix: 158 000$. **Nadine Réon-Garcia**



20. SAINT-ATHANASE: maison mobile très propre 1977, très grand terrain clôturé et paysager, secteur paisible à 5 minutes des artères principales. **Martine Ouimet**



Johanne Gosselin, secrétaire

PENSEE DE LA SEMAINE: Definition du succès : de la décision complétée par de la persévérance dans l'action

7 propriétés à revenus

8 LOGIS construction 1985, revenu $30,000. tél. 348-9876 après 5H00.

8 terrains

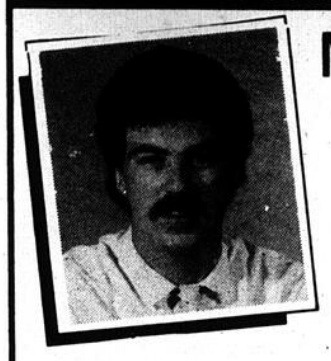
A HENRYVILLE: près Noyan. 80,000 pi.,ca.,. 700' longeant route asphalte. Droit rivière Richelieu. Proximité Etats-Unis. Montréal: 1-337-3272.

CANTONS DE L'EST terrain $0.18 à $0.30 le pied carré, idéal pour ski ou chasse, cause de départ, ☎ 514-348-8502.

TERRAIN à vendre 105 X 60 pi., de long. 347-4769.

TERRAIN entièrement boisé, à vendre, Ile Ste-Thérèse, $0.40 pi., car. près de 30,000 pi.,car. 346-0350.

Le Permanent
La Société Canada Trust

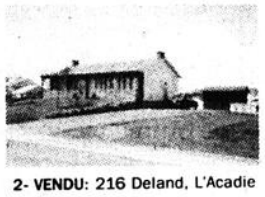


MARIO RAYMOND
«GRAND MAÎTRE VENDEUR»
347-7766
«SERVICE ET DISPONIBILITÉ»

Urgent besoin de propriétés d'une valeur de 50 000$ à 70 000$. De préférence situées dans les environs de la campagne d'Iberville



1- VENDU: 277 Lareau, Iberville



2- VENDU: 216 Deland, L'Acadie



3- VENDU: 210 Chauss, St-Jean.



4- ST-JEAN: bungalow situé dans un secteur tranquille. Terrain paysager avec arbres fruitiers.



5- ST-PAUL: construction 1981, prix $129 000. Situé face à la rivière Richelieu.



6- L'ACADIE: maison ancestrale avec son beau cachet d'autrefois. Taxes basses.

TRUST GÉNÉRAL
Le maitre courtier



1- CARIGNAN: chalets (2) sur le bord du Richelieu. Tous les meubles sont inclus.
Normand Lemieux

2. ST-JEAN: terrain sur le bord de la rivière Richelieu, 24 690 p.c.
Léo Verdon

3. ST-LUC: terrain 1 145 000 p.c., dézonné, prêt à construire, résidentiel.
Léo Verdon



4- ST-LUC demi détaché, brique et bois, très propre, terrain 40 x 115, secteur recherché, près du centre d'achat et école.
Francine Boulerice



5- L'ACADIE: bungalow en pleine campagne, grand terrain, garage, cabanon, taxes basses.
Manon Perreault

6- ST-JEAN: cottage semi détaché, 6½ pces, planchers, bois franc, beau terrain, entrée asphalte, près du carrefour Richelieu.
Léo Verdon

7- SABREVOIS: chalet tout près de la rivière Richelieu, meubles, chaloupe et moteur sont inclus. Bonne affaire!
Manon Perreault



8- NOTRE-DAME: faites vite! Secteur recherché, bungalow tout brique, 3 c.c., salon avec foyer, terrain paysager, venez visiter!
Monique Lefebvre



9- IBERVILLE: bungalow, garage brique, clôturé, foyer de pierre, sous-sol fini, beau quartier résidentiel, terrain paysager.
Alain Dufresne



10- SABREVOIS grande maison, foyer, abri d'auto, garage, cour asphalte, taxes basses, libre immédiatement.
Alain Dufresne



11- IBERVILLE: bâtisse commerciale comprenant 3 logements et un dépanneur. Belle occasion!
Diane Cardinal



12- ST-JEAN: amateurs de foyer, cottage, 3 c.c., armoires et escaliers de chêne, endroit paisible. Libre début septembre.
Denise Adam



13- ST-JEAN: très belle maison construite en 86, style moderne, toit cathédrale, garage, beau terrain, près du centre d'achats et autoroute.
Léo Verdon

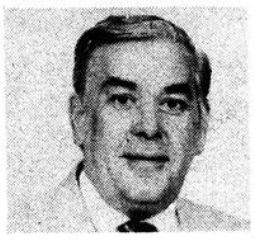


14- ROUTE 133 grande bâtisse commerciale avec propriété idéal pour quincaillerie ou commerce similaire.
René Michaud

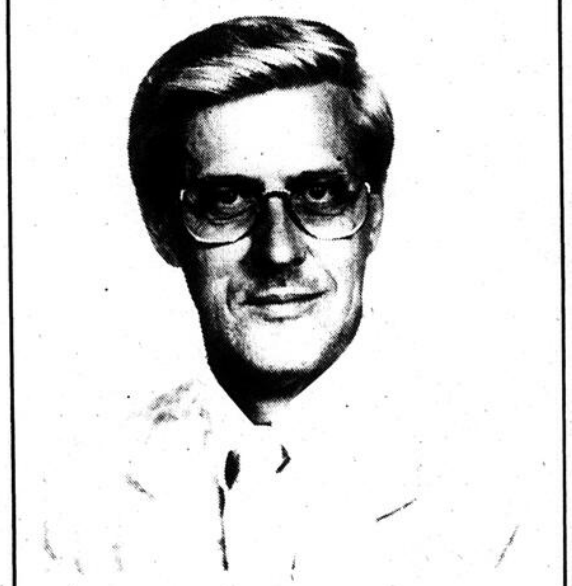
1000, boul. du Seminaire N. Suite 1012, St-Jean-sur-Richelieu 348-3805 - 658-4102

TRUST GENERAL
Le maitre courtier

MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR



Trust Général inc., le maître courtier est fier de souligner l'excellente performance de monsieur Alain Dufresne qui s'est mérité le titre de meilleur agent inscripteur pour le mois de juillet 87 à la succursale de St-Jean. Monsieur Dufresne est avantageusement connu dans la région et peut être rejoint au **1000 boul. du Séminaire, suite 1012 ou en composant 348-3805 ou 348-8950.**



La direction des **Agences d'Élite Inc.** est heureuse d'annoncer à sa clientèle, que **M. Ernest Pelletier,** s'est joint à son équipe d'agents dynamiques.

M. Pelletier, qui est avantageusement connu dans la région, se fera un plaisir de bien vous conseiller dans toutes vos transactions immobilières.

Vous pouvez le contacter aux bureaux de

AGENCES D'ÉLITE INC.
Tél.: 348-1186

HABITATION SÉLECT LTÉE
"un choix logique"

Nous construisons selon...

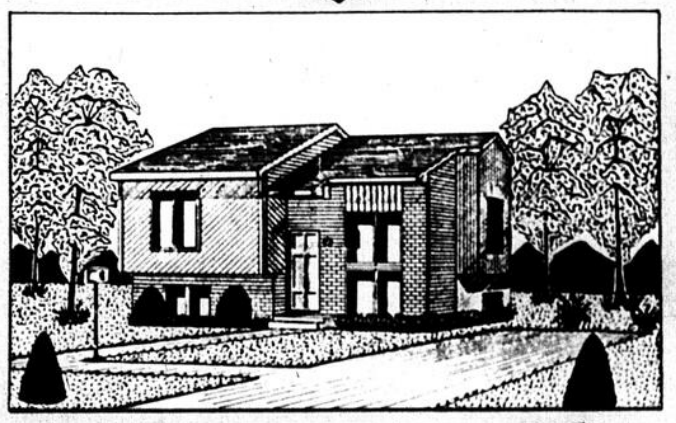
- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences - votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres

Maître Constructeur
GARANTIE APCHQ

Respectez votre budget... sans lésiner sur la qualité!

Les Terrasses du Parc
Le secteur résidentiel le plus sélect de la région

C'EST À VOIR



- comptant minime
- livraison immédiate

Maison personnalisée
HABITATION SÉLECT LTÉE
un choix logique
349-2933
349-2826

Les Terrasses du parc
89, rue Germaine
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à droite à la rue France.

terrains

TERRAINS dézonés, boisés, divisables, (175x400), situé à Venise-En-Québec. ☎ 244-5484.

TERRAIN 32,000 pi., et plus à 0.15¢ le pi ca. près à construire, situé à Noyan rue Dallaire et Carr par bord de l'eau. 347-2647.

LOCATION

11 appartements

A CÔTE DU CEGEP $350/mois, site résidentiel, chauffage électrique, plancher bois franc, 5 pièces, 45 Labelle tél. 347-1573.

A HENRYVILLE: 3½, 2ème étage, chauffage électrique, entrée laveuse/sécheuse, endroit tranquille, libre 1er septembre, inf: 347-2359.

A IBERVILLE très beau 4½, comme neuf, tapis, chauffage électrique, installation laveuse et sécheuse, casier de rangement à 932 rue Vincelette appt. 4, libre, $325.00. Tel: 348-6480.

A IBERVILLE à louer, 4½, 3½, 2½, complètement remis à neuf tél. 347-3540.

A IBERVILLE 5½pces, dans un premier, près de la polyvalente Marcel-Landry, intercom et balayeuse central, ☎ 347-7267 ou 347-3141 ou 346-6297.

A IBERVILLE logis à louer, 5½pces, moderne, avec porte-patio, grande cour, grand stationnement, antenne communautaire, $360.00/mois, libre immédiatement, situé au 102 rue Guy, ☎ 346-4062.

A IBERVILLE grand 4½, très propre, installation laveuse/sécheuse, casier de rangement, chauffage électrique, libre, $300.00, ☎ 348-6480.

A LOUER à Iberville, 3½pces, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, stationnement, libre immédiatement, à 165, 6ieme Avenue, ☎ 346-4067.

A LOUER grand 4½, à 5 minutes d'Iberville, moderne, chauffage électrique, tapis mur à mur, inst. laveuse/sécheuse, service de concierge, remise extérieure, piscine, emplacement pour 2 autos, place pour un jardin, $260. et $270/mois, tél. 348-7203 346-8991.

A LOUER: grand 5½, près de l'hôpital, $305/mois, tél. 348-4851.

A LOUER pour 1er septembre: 6 grands 5½ dans un immeuble neuf de 6 logis, balayeuse centrale, intercome, poteaux électrique y sont installés. Ils sont situés au 172 rue St-Gérard à St-Luc, à proximité d'une école primaire, d'un dépanneur et de l'autoroute 35, tél. 348-5923.

A LOUER St-Jean rue Mercier logis de 4½ pces, s'adresser par tél. 347-5230 après 5H00 le soir.

À VENDRE OU À LOUER

Bâtisse industrielle
ou commerciale

7 650 pi carrés, revêtement d'acier, 42 000 pi carrés de terrain; 155, Montée Saint-Luc, Saint-Luc

Tél.: 348-4979

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.

6 Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 346-4308

Terrain à vendre: rue Baraby 65 x 118 et 63 rue Saint-Hélène 60 x 138

Constructions de maisons neuves et d'immeubles de 6 logements ainsi que rénovations de tout genre.

les immeubles boulevard
parce que vous méritez des résultats

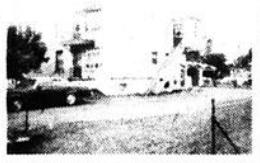
348-9265 658-8852 MONTREAL
950 boul. DU SEMINAIRE NORD
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU



Besoin de propriétés pour clients sérieux. N'hésitez pas à me contacter pour une vente rapide.
Évaluation sans frais.

Gilles Frégeau
TÉLÉPHONEZ-MOI
348-9265, bur.
658-8852, bur. (Mtl)
346-3138, rés.





1403- COTTAGE CAMPAGNE, très propre, grand terrain, près de St-Jean. Iberville, taxe minime, faut vendre. Gilles Frégeau.

1432- DUPLEX EXCLUSIF: 1 x 5½ + 1 x 6½ + garage, logis libre à l'acheteur. Pour informations Gilles Frégeau.

TRUST GENERAL
Le maître courtier

MEILLEUR AGENT VENDEUR



Trust Général inc., le maître courtier est fier de souligner l'excellente performance de monsieur Léo Verdon qui s'est mérité le titre de meilleur agent vendeur pour le mois de juillet 87 à la succursale de St-Jean. Monsieur Verdon est avantageusement connu dans la région et peut être rejoint au **1000 boul. du Séminaire, suite 1012 ou en composant le 348-3805 ou 291-3243.**

À VENDRE SAINT-BLAISE

Chemin Grand Bernier, terrain commercial 220 440 pi carrés et terrain agricole 498 267 pi carrés avec bâtiment de ferme, 2 granges et un bureau. S'adresser à:

Caisse populaire Saint-Blaise
765, rue Principale
Saint-Blaise
Tél.: 291-5100

On loge tout le monde
trans-action

TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.

COURTIER EN IMMEUBLE

795, boul. d'Iberville
Iberville

346-1822

MLS



Karl Gola



Francine Choinière



Carole Mercier.



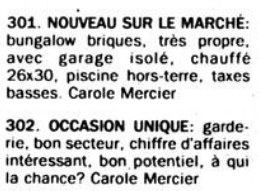
293. PROPRIÉTÉ DE CAMPAGNE: sur terrain 59 200 pi carrés, petite plantation d'arbres, résidence 6 pièces (1978), sous-sol non fini, taxes 228$/an. Prix: 55 000$ seutement. Karl Gola



279. À LA CAMPAGNE: joli bungalow, tout briques de 30x40 pi, armoires cuisine mélamine, 4 c.c., sous-sol fini, garage chauffé, grand terrain, elle est fonctionnelle et très confortable. Francine Choinière



285. PAS CHÈRE: Iberville, maison mobile, très éclairée et fonctionnelle, beau terrain, 2 c.c., beaucoup d'inclus, pour moins de 27 500$. Pour une visite: Francine Choinière



301. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: bungalow briques, très propre, avec garage isolé, chauffé 26x30, piscine hors-terre, taxes basses. Carole Mercier

302. OCCASION UNIQUE: garderie, bon secteur, chiffre d'affaires intéressant, bon potentiel, à qui la chance? Carole Mercier

304. RESTAURANT: centre-ville, beaucoup de possibilité avec logement à l'étage. Rendez-vous avec l'agent: Carole Mercier



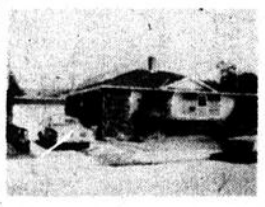
250. SAINT-JACQUES-LE-MINEUR: grand cottage rénové 1980, 7 pièces, 4 chambres, terrain 200x200, poulailler, petite grange. Le tout 65 000$. Karl Gola



291. NOUVEAU: joli bungalow, 3 c.c., situé sur un terrain de 37 860 pi carrés en partie boisé, à 10 min. du centre-ville. Il est à vous pour 59 900$. Pour une visite: Francine Choinière



294. L'ACADIE: bungalow en briques, parqueterie dans la cuisine, à 5 minutes du centre-ville, taxes basses. Carole Mercier



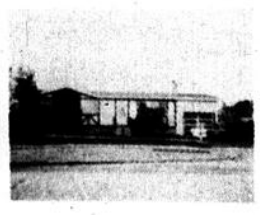
300. HENRYVILLE: cottage sur beau terrain zoné commercial, armoires en chêne, 4 c.c., garage avec services, pour une visite: Carole Mercier



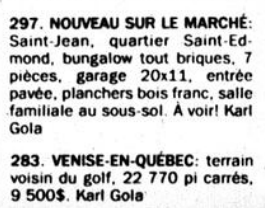
262. VOUS EN CHERCHEZ UNE GRANDE? bungalow 7 pièces, rénové et agrandi 1982, salon 20x30, foyer 3 faces, planchers bois partout, piscine 16x32, bain thérapeutique, beaucoup d'extras. Karl Gola



251. PRIX RÉDUIT... PRIX RÉDUIT: à Iberville, bungalow, 4 c.c., constr. 1986, situé près écoles, aréna, polyvalente, centre d'achats. Maison accueillante et éclairée, beaucoup d'inclus. Francine Choinière



289. BUNGALOW: endroit tranquille, parqueterie, foyer en pierres des champs, beau terrain, sous-sol fini, garage. À vous pour 57 000$. Carole Mercier



297. NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Saint-Jean, quartier Saint-Edmond, bungalow tout briques, 7 pièces, garage 20x11, entrée pavée, planchers bois franc, salle familiale au sous-sol. À voir! Karl Gola

283. VENISE-EN-QUÉBEC: terrain voisin du golf, 22 770 pi carrés, 9 500$. Karl Gola



288. ELLE EST À VOUS: pour 45 000$, faites une offre! Terrain 45x191, avec jardin et arbres fruitiers, possibilité de 2 logis. Pour visiter: Alain Brier

VOUS VOULEZ VENDRE? 346-1822
ON S'OCCUPE DE VOUS

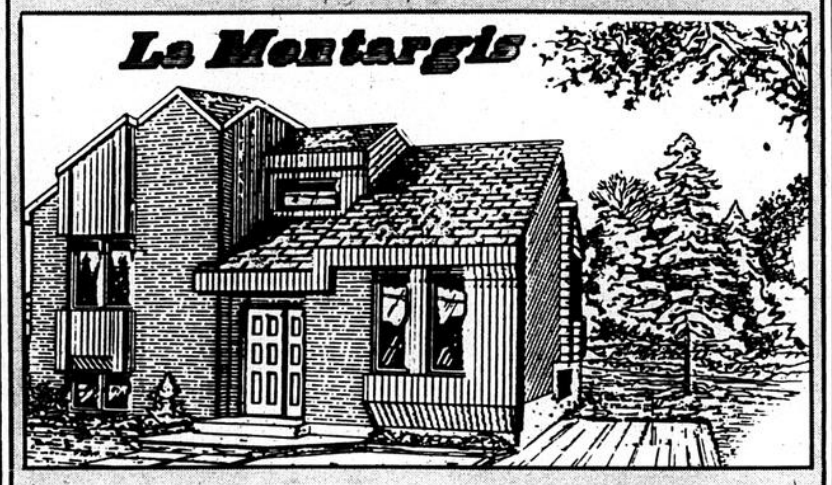
Maintenant ouvert
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi:
9 h à 21 h
Samedi et dimanche:
10 h à 17 h

Maître Constructeur APCHQ
Palme d'or

LES CONSTRUCTIONS Léger INC
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

Le certifical maître constructeur «Palme d'or» est décerné à Constructions Léger pour avoir rencontré durant 8 années consécutives les normes d'excellence de l'association provinciale des constructeurs d'habitation du Québec.

Le Montargis





Sobriété du design
Bon goût à bon coût

LES CONSTRUCTIONS Léger INC

À LOUER

St-Jean-sur-Richelieu
996, rue Champlain
face à la rivière

De luxe dans triplex, plancher principale sur deux paliers, 7½ pièces, 1½ salle de bain, inclus: poêle, réfrigérateur, Jenn-Air, bain tourbillon, laveuse et sécheuse, aspirateur central. Excellent pour professionnel. Garage avec porte électrique. Libre le 1er octobre

349-1200
Mtl 1-931-7530

A LOUER: 3½, au 259 Carillon, à Saint-Jean, poêle frigidaire fournis, libre un-juillet, un-août, un-septembre, meublé ou non, $240/mois, tél. 346-7202 ou 346-0279.

A LOUER 4½pces, très propre, vient d'être peinturé, au 416 Victor Hugo app.9, $295.00/mois, libre immédiatement, ☎ 349-4231.

A LOUER: 5 pces, à Iberville coin 2ème Ave. & Bellerive, vue sur la rivière, proche de tout, très propre, s'adresser à 814 Bellerive, 346-7431, libre immédiatement.

APPARTEMENTS à louer, 3½ - 4½, ménage fait à neuf, 348-1875 après 17 heures.

APPARTEMENT sur rue Mercier, 1½ et 3½, semi-meublé, chauffé, eau chaude, libre immédiatement, tél. 349-1166 ou 346-6948.

APPARTEMENT à louer: grand 3½, neuf, près de la rivière, entrée privée, libre 1er septembre, $310/mois, tél. 346-7094 après 5H00.

À QUI LA CHANCE?

Saint-Gérard, près du parc/école, 4½ chauffé, endroit paisible, facilité de transport.

348-1557

A RICHELIEU 3½, poêle, frigidaire, laveuse/sécheuse incluses, chauffage électrique, libre le 1er septembre, tél. 658-4583 ou 658-6691.

A SOUS-LOUER 3½ dans St-Eugène, $265/mois, tél. 291-5096.

A SOUS-LOUER à St-Jean, logement 4½ pces, $220/mois, pour le 1er octobre, 348-5204 après 10H00 a.m. à 9H00 p.m.

A SOUS-LOUER 4½, neuf, non chauffé, $340.00/mois, 1er septembre, coin Laberge et Plante, ☎ après 6H00 au 349-5140.

A ST-JEAN grand 5½, entrée laveuse/sécheuse, possibilité 2 mois gratuits, après 6H00 à frais virés: Jacques 453-5366.

A ST-JEAN 4½ PCES inst. laveuse/sécheuse, chauffage électrique, pas de stationnement, libre 1er août, $280/mois, 9 Boul. St-Joseph, 349-1990.

AU MOIS SANS BAIL 4½, face Carrefour Laplante et d ela clinique, entrée laveuse-sécheuse, grand stationnement, $300/mois, libre immédiatement, 740-742 Boul. d'Iberville, 347-2647.

A 200 ST-CHARLES, 5½, rénové, inst. laveuse-sécheuse, rangement au sous-sol, planchers de bois franc, $285/mois, tél. 348-5252.

A 825 INDUSTRIEL 4½, moderne, rez-de chaussé, 3ème étage, concierge appartement 7, insonorisé au béton, système d'intercom, entrée laveuse sécheuse et lave-vaisselle, possibilité laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, espace de rangement, porte patio, staitonnement pavé avec prise extérieur pour auto, $335. mois. Un mois gratuit Tel: 349-5179 ou 348-5252.

CENTRE-VILLE logement entièrement rénové, 3½, 4½, entrée laveuse-sécheuse, tél. 347-3846 ou 1-594-0197.

CENTRE-VILLE
GRAND 3½ NEUF

- chauffage électrique
- installations laveuse/sécheuse et lave-vaisselle
- peut être climatisé

S'adresser:
jour **347-4757**
soir **346-6655**

BAS DE DUPLEX avec sous-sol, bord de l'eau, près de l'hôpital, 5½ a sous-louer, $360 par mois, pour le 1er octobre ou avant. S'adresser 349-4627.

CENTRE-VILLE 7½ pces, avec grand sous-sol, libre immédiatement, situé au 207 Jacques-Cartier Nord St-Jean tél. 347-1466 ou 348-4029.

CENTRE-VILLE 4½, rénové à neuf, duplex, 2 galeries, stationnement, espace au sous-sol, ☎ 245-7281 (sans frais).

CHERCHE quelqu'un pour partager appartement, personne autonome, homme ou femme, personne sobre. Dépenses moitié-moitié, tél. après 4H00 347-1759 demander Michel Tremblay, 49 Labelle près du CEGEP.

DANS ST-EDMOND 4 pièces, inst. laveuse-sécheuse, parking, 169 Gouin entre Collin & Bouthillier, tél. 348-8053.

GRAND 3½pces, quartier Saint-Eugène, endroit tranquille, ☎ 346-1132.

GRAND 4½ à Iberville, libre immédiatement, tél.: 347-5642 ou 348-9427.

GRAND 4½ à louer, $400/mois, chauffage et électricité fournis, tél. 347-8057.

GRAND 4½ appartement neuf à St-Sébastien, inf. demander Monique 244-5593.

GRAND 4½ neuf, 670 Boisvert, aussi 5½ demi sous-sol, 348-4034, 348-5432.

GRAND 4½ pces dans triplex, repeint à neuf, beaucoup de commodités, demi sous-sol, très ensoleillé, libre, inf: 346-2781.

GRAND 4½ pces, **UN MOIS GRATUIT**, meublé ou non, situé au 180 St-Gérard à Saint-Luc, face à l'école aux Quatres-Vents, bien éclairé, aspirateur central, bien isolé, bien insonorisé, espace de rangement, système intercom, stationnement privé avec prise pour auto, cuisine 10½ X 24, libre 1er juillet, après 16H30 au 346-9584.

GRAND 4½pces, peinture neuve, tapis neuf, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, casier de rangement, libre immédiatement, $250.00/mois, ☎ 348-6480.

CAISSE POPULAIRE D'IBERVILLE

Appel d'Offres

Garage de mécanique générale à vendre

Situé au 817, rue Principale
Notre-Dame-de-Stanbridge

Désignation cadastrale: partie du lot 816-7 du Canton de Stanbridge, division d'enregistrement de Missisquoi, sauf et à distraire une partie dudit lot vendue le 28 mai 1985 et enregistrée sous le numéro d'enregistrement 179585.

Les offres d'achat seront reçues jusqu'à 15 heures le 26 août 1987 au siège social de la Caisse Populaire d'Iberville, 740, 2e Rue, Iberville, Québec, sous enveloppes libellées à l'attention de M. Jean-Yves Bédard, directeur général. Toute offre d'achat devra être complétées sur le formulaire officiel à cet effet, disponible au siège social de la même Caisse durant les heures d'affaires courantes de la Caisse.

L'immeuble à vendre pourra être visité les 17 et 18 août prochains de 13 heures à 19 heures; les visites ne pouvant être faites en d'autres temps.

Pour tous renseignements additionnels, veuillez contacter M. Charles Quirion, directeur service conseil à la Caisse Populaire d'Iberville, téléphone: (514) 347-0371.

La Caisse Populaire d'Iberville se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des offres reçues.

Iberville, le 4 août 1987.

N.B. Les offres assorties d'un chèque visé seront privilégiées.

La Roseraie

Le Quartier pour mieux vivre

TRIPLEX DE PRESTIGE
pour propriétaire-occupant



3 logements

- 7½ sur 3 étages plus garage.
- 3½ en ½ sous-sol
- 6½ sur 2 étages

- chacun avec sa terrasse privée.

INVESTISSEMENT RENTABLE
informations:
348-7338

ISOLATION RICHELIEU INC.

établie depuis 1948

- laine minérale soufflée
- fibre de cellulose
- uréthane giclée
- recouvrement T.C.I. 75

ESTIMATION GRATUITE

Énergain Québec no 0104

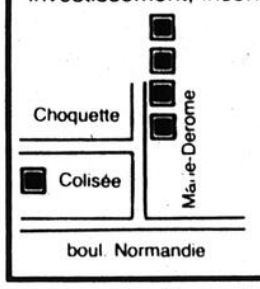
- **résidentiel**
- **commercial**
- **industriel**

Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1123

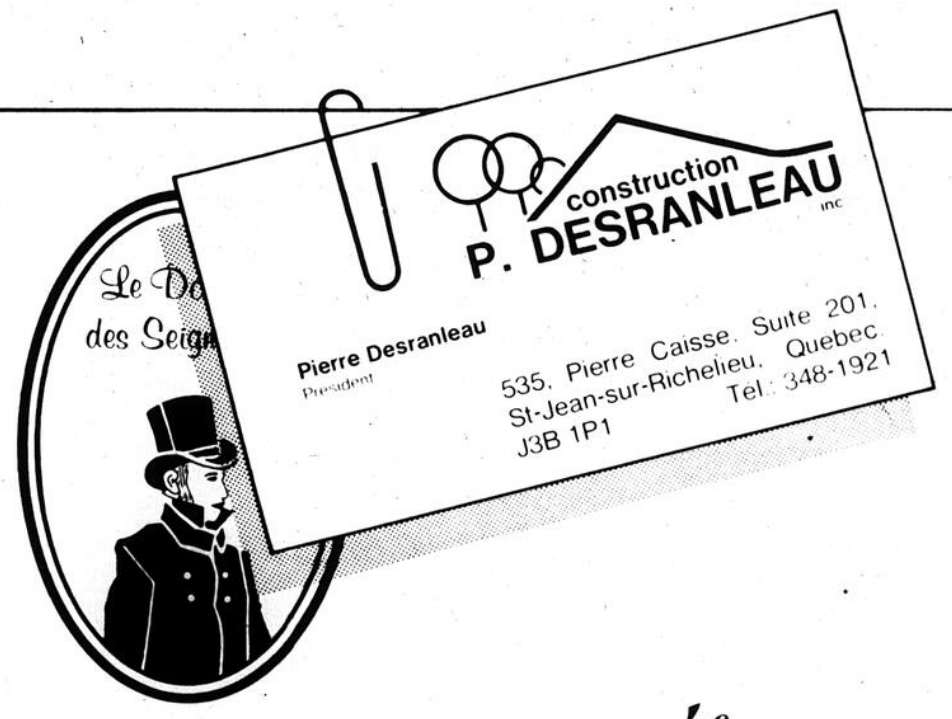
À vendre
quartier Normandie



Quadruplex neuf, 2 x 3½ - 1 x 4½ - 1 x 5½, avec salle familiale, 2e salle de bain et garage; idéal pour propriétaire occupant site exceptionnel dans le quartier Normandie, excellent investissement, insonorisation supérieure.



Tél.: 348-1921
ou
349-3435



Phase I terminée
(ouvert aux visiteurs)

Un vrai petit paradis!

Phase II en construction

Note:

Tout est mis en oeuvre pour que ce projet soit un des endroits où il sera des plus agréable de vivre.

Intégration, ergonomie, insonorisation, sécurité et qualité de vie : **rien n'a été négligé.**

Piscine, foyers, puits de lumière, salle communautaire, salle d'exercice, garage souterrain, et de nombreux autres avantages ont été prévus... **pour votre plus grand plaisir.**

Projet:
Saint-Jean-sur-Richelieu
8 condominiums intégrés
96 résidences

Titre:
Le Domaine des Seigneuries

dossier 8508	date le 23	
dessin L.G.	échelle 1/4": 1'-0"	1/4

appartements

GRAND 4½ près des centres d'achats, planchers de béton, inst. laveuse-sécheuse, espace de rangement à l'intérieur, stationnement avec prise, $315/mois, concierge sur place, tél. 348-1745 ou 291-5933.

GRAND LOGIS
4½
551, boul. Gouin, près de la base militaire et cegep, dans une bâtisse de 7 logis, planchers de bois franc et tuiles de céramique; libre 1er juillet. Électricité et chauffage env. 50$/mois d'hiver.
Tél.: 347-7259

GRANDS
5½
NEUFS
À LOUER
St-Jean-sur-Richelieu
347-5531
348-2233

GRAND 3½
À SOUS-LOUER
spacieux, foyer dans salle à manger, entrée privée, 310, rue Maisonneuve, libre immédiatement.
Maurice:
349-1769
Gilles:
348-9265

GRAND 5½ à louer, inst. laveuse-sécheuse, insonorisé, près de l'hôpital, tél. 348-6605.

GRAND 5½ CHAUFFE, Saint-Jean, 3 c.c., laveuse-sécheuse, stationnement disponible, rue Saint-Jacques, face banque de Montréal, 350$/mois, tél.: 348-6921.

GRAND 5½ demi sous-sol, commencez à payer en septembre seulement, remise, stationnement, tél. 245-3998.

GRAND 5½ moderne, peinture et tapis refait à neuf, chauffage électrique, cabanon extérieur, déblayement inclus pour l'hiver, stationnement pour auto. Sâd. au 151 Carillon. Tel. 358-3673 ou 346-2926.

GRAND 5½ NEUF
rue Jacques-Cartier sud
GRAND 4½ NEUF
rue Donais, Saint-Luc
346-8479
347-8257

GRAND 5½-tapis mur à mur, déneigement fourni, libre immédiatement, tél. 245-7469.

GRAND 5½ 321 rue Notre-Dame, grande cour, stationnement, rénovation, site enchanteur tél. 346-4227.

GRAND 5½ à sous-louer, neuf, pour le 1er septembre, tél. 349-3261.

Grands 4½ neufs
Situé près de la base militaire et Oerlikon, 6 plex de luxe, intercom, aspirateur central, espace pour four micro-ondes, concierge sur les lieux. Prix: 375$/mois.
POUR INF.:
245-7281
(sans frais)
358-2959

IBERVILLE grand 4½ moderne à louer, bien divisé, près des écoles, palestre et magasins, propre, chauffage électrique, stationnement, bien insonorisé, $335/mois, libre le 1er septembre 1987, après 18H00 346-7480.

IBERVILLE beau 5½, très propre, chauffage électrique, stationnement, $300.00/mois, visite le soir au 396, 9ieme Avenue.

IBERVILLE beau grand 6½pces, très propre, sur 2 étages, stationnement, chauffage électrique, $350.00/mois, visite le soir au 396, 9ieme Avenue.

LOGEMENT à Saint-Jean 5½, 880 Beaudry, frais peint, libre immédiatement, chauffage électrique, inst. laveuse/sécheuse, espace de rangement, $335/mois, tél. 346-6054, 348-2920.

LOGEMENT neuf à sous-louer, rez-de-chaussé, porte-patio, 925 Vincellette, Iberville, ☎ 244-5083.

LOCAL 30 X 30
ET BUREAUX
avec salle d'attente
À LOUER
André Lebeau
210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793
jour
348-3613
soir

LOGEMENT 7½ chauffé, éclairé, place une auto (ext.), grande terrasse, dans un bas, $675/mois, tél. soir après 7H00 348-8289 ou 291-5875. Visite entre 7H00 p.m. et 9H00 soir.

LOGEMENT 4½ frais peint, deux mois gratuits, situé 919 Lanoue dans N.D.L. coût réel du loyer $270/mois, 347-8840.

LOGIS à louer 800 Champlain, 4½ pces tél. 346-0041.

LOGIS dans St-Edmond 95 Collin St-Jean, beau grand 4½, très propre, plancher marquetterie, chauffage à l'eau chaude, dans un bas, avec sous-sol, pas d'enfant, $425/mois, interessé seulement, 346-4760.

LOGIS 4½ pces, libre immédiatement, dans paroisse St-Eugène tél. 347-8719.

LOGEMENT
À LOUER
4½, chauffé, rue Boisvert, près de la base militaire.
Tél.: 661-4679
347-8133

LE BERTHIER
2½ - 3½ - 4½
Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcons (6½ x 12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse-sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec prise
- bâtisse tranquille et propre.

Propriétaire occupant - faut voir!
435, rue Berthier
348-8568 - 348-9277

LOGIS 5½ pces, un bas, s'adressez à 214 Dollier St-Jean Qué.

PRES HOPITAL rue Davignon, 5½ neuf, non meublé, non chauffé, stationnement, libre immédiatement, $400/mois, après 19H00 348-5409.

RECHERCHE dame sérieuse pour partager logis-dépenses, près l'hopital, avec autre dame 30 ans et plus, tél. 348-9944 après 6H00.

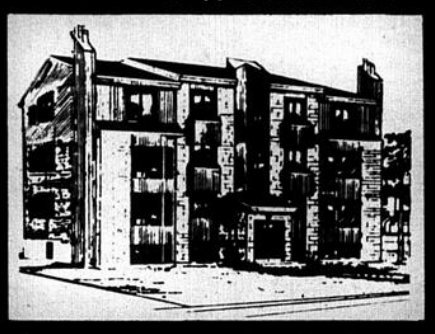
LOGIS NEUFS
870, rue Plante
libres immédiatement
GRANDS LOGIS
4½
sorties laveuse/sécheuse, système d'intercom, près de l'hôpital, polyvalente et Carrefour Richelieu. Pour visiter, appeler au:
347-8211

SAINT-EUGÈNE
LOGIS NEUF
À LOUER
4½
Vue sur le golf, près de tout: clinique médicale, pharmacie, marché alimentaire, coiffeuse, dépanneur, etc..., aspirateur central.
☎ **347-0127**
347-6077

SAINT-JEAN
- 5½ luxueux
- 5½ conventionnels
- 3½ meublés, semi-meublés ou non meublés
- 2½ meublés, chauffés, éclairés

348-2460
348-7455

Habitat Normandie



Appartements de luxe
À LOUER
4½ - 5½

Un appartement moderne, à proximité de tout et bien insonorisé pour votre confort.

incluant:
- FOYER
- PLAFOND CATHÉDRALE
- INTERCOM
- SALLE DE BAINS AVEC DOUCHE SÉPARÉE
- ASPIRATEUR CENTRAL
- BALCONS-TERRASSE PRIVÉS
- STATIONNEMENT PRIVÉ AVEC PRISE ÉLECTRIQUE
- RANGEMENT INTÉRIEUR
- TAPIS LUXUEUX

SERVICE ASSURÉ PROPRIÉTAIRE SUR PLACE

Visite libre
Dimanche 16 août
13h30 à 16h30
Renseignements

349-3459

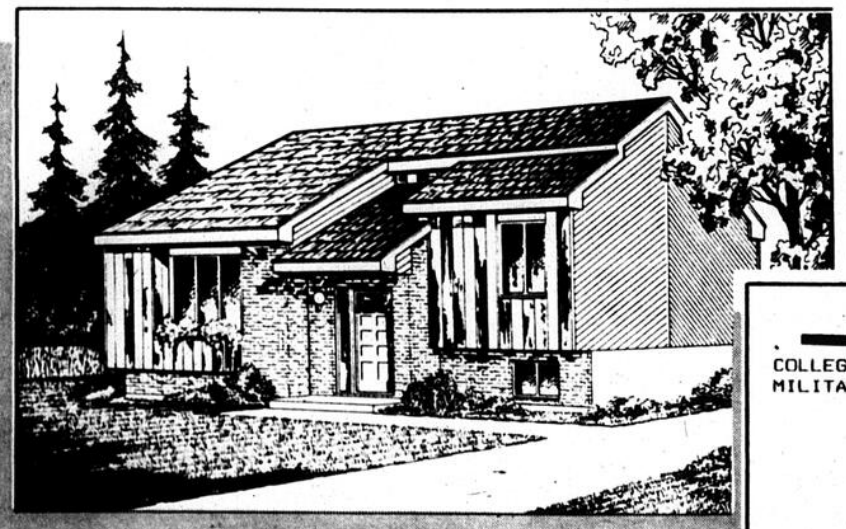
Dans le secteur Grand Bernier / St-Jacques

PROJET DOMICILIAIRE DE VILLE

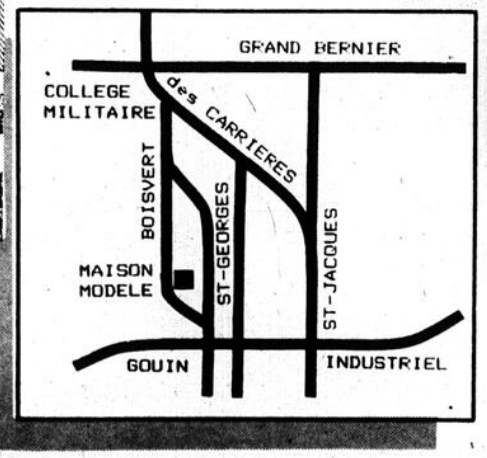
Les Peupliers

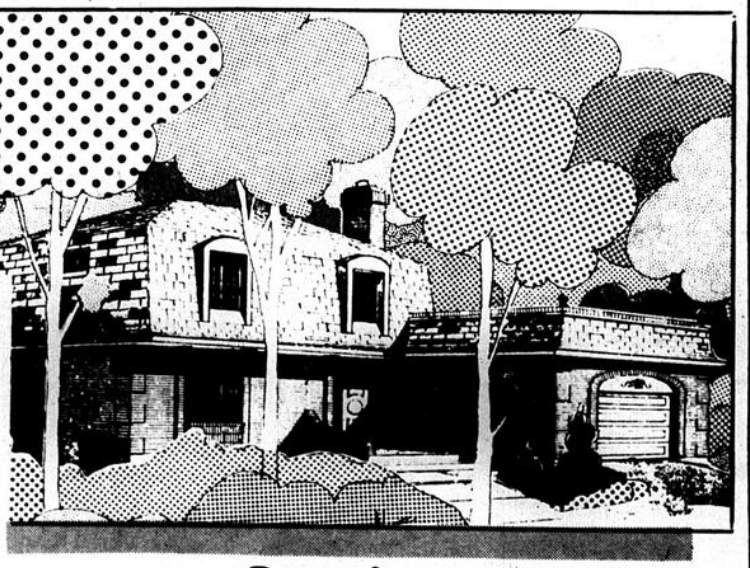
2 CONSTRUCTEURS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Choix de 15 modèles de prestige



RAPPORT Qualité /Prix SUPÉRIEUR





les constructions
Bristol
les constructeurs avant-gardistes
Place la Roseraie
140 St-Gérard
Saint-Luc
(514) 348-7338

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU
535, Pierre Caisse, Suite 201, St-Jean Tél.: 348-1921
samedi et dimanche: rens.:
82, rue Maxime, Saint-Luc tél.: 349-3156

appartements

RUE BOISVERT 3½, 4½, non meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement insonorisé, moderne, stationnement privé, libre immédiatement, un mois gratuit tél. 346-3060 ou 348-5330.

RUE Saint-Denis, 4½pces, dans un haut, libre immédiatement, installation laveuse/sécheuse, non chauffé, non éclairé, ☎ 348-6825.

4½ frais peint, chauffé, eau chaude fournie, $325/mois, tél. 348-1949.

SAINT-JEAN 4½, près du CEGEP, propre, chauffage électrique, stationnement avec prise électrique, tél. 346-0158.

SAINT-JEAN 4½, chauffage électrique, pas de stationnement pour la voiture, $210/mois, libre, à 315 St-Charles, ☎ 347-2897.

SOUS-BASSEMENT à louer, comprend 1 chambre, 1 salon et cuisinette, poêle et réfrigérateur, peut se servir des laveuse et sécheuse, douche et toilette, situé au 875 St-Jacques St-Jean (1½ mille du CEGEP) $200. Pour une personne. 347-3047.

ST-EDMOND grand 4½, solarium, propre, secteur tranquille, $250/mois, tél. 347-9547.

ST-EDMOND 4½, propre, installation laveuse/sécheuse, libre immédiatement, ☎ 347-3529.

ST-EDMOND face au parc Montcalm et au CEGEP, 5½, au rez-de-chaussé, tél. jour: 346-2249.

ST-EUGENE, rue Cardinal, 5½, $390/mois, libre 1er septembre, tél. 346-4571.

ST-GERARD haut de duplex, grand 5½ très éclairé, près d'école et services, $400/mois, tél. jour 347-0120 soir: 349-4881.

ST-GREGOIRE 2½, chauffé, éclairé. Tel: après 5 hrs. 347-2334.

ST-JEAN rue Thibodeau, 4½pces, tapis, installation laveuse/sécheuse, $315.00/mois, un mois gratuit, 1er, 2ieme, 3ieme étage, s'adresser au 878 Champlain, 348-4592.

ST-JEAN 2½, 3½, 4½ non meublé, semi-meublé, meublé, frais peints, tapis, stores verticaux, stationnement avec prise, un mois gratuit, ou four micro-onde gratuit, tél. 348-0780.

ST-JEAN 4½, propre, stationnement, endroit tranquille, près des commodités, dans St-Eugène, tél. 346-8207.

ST-JEAN 4½, près d'Oerlekon et base militaire, très grand et luxueux, décoration moderne, libre immédiatement, 348-0549, 348-4531.

ST-JEAN 4½, 5½, 6½, neufs près hôpital et route 35, également 4½ près base militaire, libre immédiatement 348-1200.

ST-JEAN 5½ dans un 6 logements, près de la base militaire et d'Oerlekon, système d'intercom, balayeuse centrale, stationnement avec prise extérieure, décoration très moderne, disponible le 1er septembre, 348-0549, 348-4531.

ST-JEAN 5½ dans un immeuble neuf, Boul. Gouin, salon, salle à diner, cuisinette, 3 c.c. au 3e plancher, libre le 15 août, 347-0191.

ST-JEAN 5½, près du Carrefour Richelieu, très propre, insonorisé, planchers de beton, moderne, porte patio, tapis mur à mur, grand espace de rangement, stationnement privé, libre immédiatement, tél. 348-5330.

ST-JEAN 5½, près d'un terrain de jeux rue St-Michel, au 1er plancher, libre immédiatement tél. 347-0191.

ST-LUC logis 5½ pces, 4½ pces, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse ménage fait à neuf, libre tél. 347-7537.

ST-LUC 4½, libre immédiatement, dans un 2ème, chauffage électrique, tél. 348-3596.

ST-LUC 4½, **situé face au restaurant** l'Orange, 266 Boul. St-Luc app 1, tél. 348-3997 ou 246-2615.

ST-LUC 4½, **UN MOIS GRATUIT** insonorisé, plancher de béton, stationnement avant & arrière, $290/mois, tél. 658-8490.

SAINT-LUC
4½ À SOUS-LOUER
à partir du 1er août
- tapis mur à mur
- aspirateur central
- intercom
- prise de courant ext.
- près de tous les services

349-1359

---

1 MOIS GRATUIT

À LOUER
au 838, Tanguay

2½ - 3½

Très propre, meublé ou non
Stationnement inclus

349-1619
348-4422

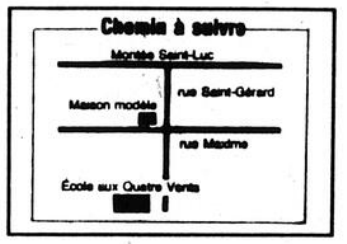
Saint-Jean
LOGIS À LOUER
3½ - 4½
meublés ou non
et **5½**
Très bien situés, près de tous les services.
348-0159
348-8558

PLACE CONTENT
Saint-Jean-sur-Richelieu
2½ - 3½ - 4½
grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital
785, rue Content, appt 11
Rens.: Lionel Benjamin
Tél.: 349-2221

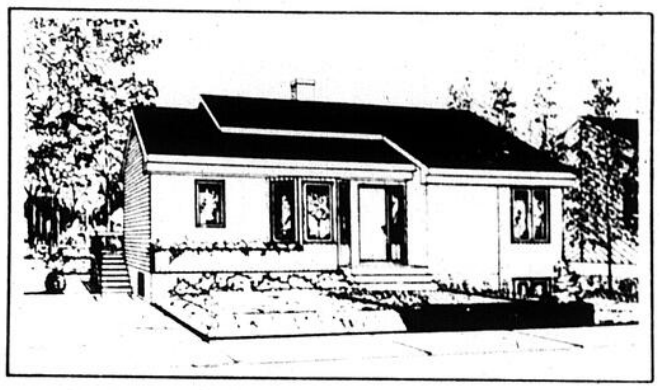
Pour une belle qualité de vie, on choisit

Projet val boisé à St-Luc

Maisons modèles à visiter



82, rue Maxime,
Saint-Luc
Du lundi au jeudi
de 13h à 21h
Samedi et dimanche
de 13h à 17h
Tél.: 349-3156





Dauphin 2 chambres
modèle prêt pour livraison immédiate
avantages inclus

PLUS
vaste choix
de terrains
dans toute
la communauté
urbaine
de Saint-Jean

Nouveau projet domiciliaire de ville «Les Peupliers»

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU

Bureau:
535, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921
Lundi au vendredi
9 h à 21 h



Robert Vallée

CERTIFICAT DE CONSTRUCTEUR
émérite
PLAN DE GARANTIE
des maisons neuves

Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

Michel Girard, directeur
Fédération de la construction du Québec

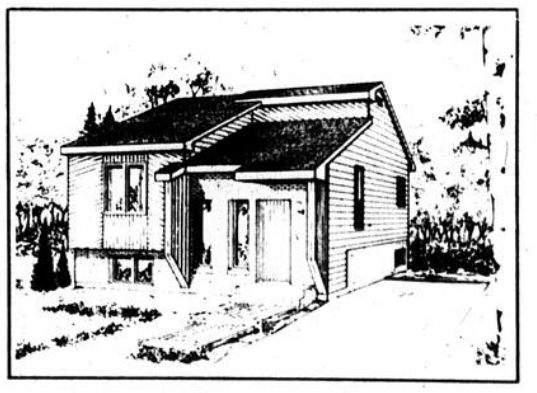
Le Domaine de Fontenoy Saint-Luc

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc

10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé





CONSTRUCTION
NOR-LUC LTÉE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517, 348-6511

Construction Nor-Luc Ltée

vous offre en standard dans ces maisons:

- la solution aux problèmes d'humidité et de condensation, échangeur d'air Venmar Inc.
- aluminium extérieur de Hunter Douglas «Climatic 2000» isolé

Futurs propriétaires:

aucun compte de taxe avant 1989

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air VENMAR

ST-LUC 4½, 5½, dans un immeuble de 6 logements, rue St-Gérard, à 5 minutes de l'autoroute et du Woolco, libre septembre et octobre, inf. 348-1200.

URGENT 5½ neuf , à sous-louer, aspirateur central, près des services $395.00 par mois, libre mi-août. Les 2 semaines en août gratuites. 348-4016 ou après 6hrs 349-1228.

À LOUER
591, rue Gaudette
St-Jean-sur-Richelieu
4½
très propres
Inf.: 347-3613
349-1775

4½
À LOUER
Situé au 900 Desaulniers, près de l'hôpital, 315$/mois.
Rens.:
347-2836
348-9543

2 MOIS GRATUITS
422, Victor Hugo
St-Jean-sur-Richelieu
4½
FRAIS PEINT
- service de buanderie
- stationnement avec prise
- aspirateur central
- près de l'hôpital et centres commerciaux
- 2 circuits d'autobus
- service de conciergerie

348-0423
1-747-6478

Logements neufs
À LOUER
2½ - 4½
situés à
Saint-Jean-sur-Richelieu,
rues Vanier et Plante
situés à Iberville
avenue Prairie
et 6e avenue
Tél.: 347-6968
libres immédiatement

GRAND 4½
À LOUER
Libre le 1er septembre, meublé ou non meublé, près du Carrefour Richelieu, 462, rue Pierre-Caisse, ppt 3.
☎ **349-1418**

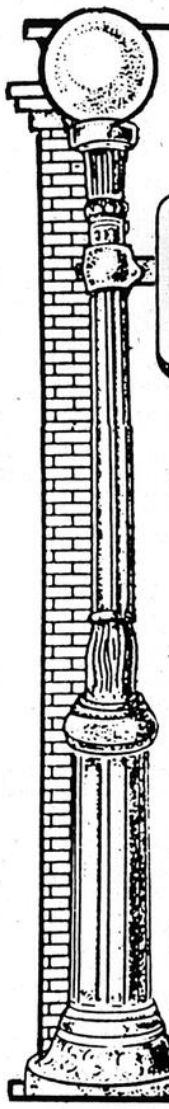
3½
SEMI-MEUBLÉ
Au centre-ville, 329 rue Saint-Jacques.
Réfrigérateur, cuisinière, laveuse et sécheuse, eau chaude et électricité pour laveuse et sécheuse.
Informations:
347-2355
Prix: 270$

AQTE
Cet été
on arrose
en douceur...

IBERVILLE
Grand 4½ à louer, très propre, construction nouvelle, 3e étage, libre 1er août, 345$/mois discutable.
346-7205
347-5193

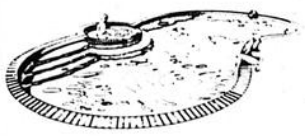
LOGIS NEUFS
À LOUER
4½ situés au 502 boul. St-Luc (Saint-Luc), aspirateur central, cabanon, prêts le 1er août.
346-4308

Le groupe Habitat
APPARTEMENTS
À LOUER
meublés ou non meublés
2½ - 3½ - 4½
modernes et luxueux; buanderie, conciergerie et piscine
Possibilité d'un four micro-ondes
UN SEUL NUMÉRO
292, rue Bonneau:
760, rue Content:
765, rue Content:
795, rue Content: **349-1788**
près de l'hôpital et
des centres commerciaux
Mme Côté



Vue sur la rivière
à louer
EXCLUSIF: ***ascenseurs!***
NOUVEAUX ET DERNIERS LOGEMENTS
1002, rue Champlain
1004, rue Champlain
3½ 4½ 5½
Vous recherchez confort, intimité, espace, luxe et sécurité?
Avec ascenseur, caméra de sécurité, système d'intercom, service de conciergerie, système de détection de fumée zoné sur ordinateur, grand balcon 5 x 10, près de l'hôpital et centres commerciaux.
Service de location sur place 7 jours de 13 h à 17 h du dimanche au samedi et de 19 h à 21 h du lundi au vendredi
Concierge: 1004, rue Champlain, appt 401
348-7440 ou **349-1712**

Vous cherchez un logement agréable?
Pas cher? **Négociez...**
une surprise
vous attend!



IL FAIT CHAUD ET COLLANT?
Apportez votre maillot et détendez-vous dans votre piscine rafraîchissante.
TANNÉ DE CHERCHER?
Nous offrons un grand choix de 2½ - 3½ - 4½
FAITES LE CHOIX QUI VOUS RESSEMBLE
- Entre 245$ et 465$
- Meuble, semi-meuble, chauffé
- Certains sont rénovés
- Sortie laveuse et sécheuse (4½)
- Buanderie

AH! L'HIVER?
- Stationnement privé, bien entretenu avec prise.

ET QUOI DE MIEUX?
- Concierge souriant
- Voisins chaleureux et calmes.
- Environnement aéré, plaisant, près de tout
- Sécurité assurée
- 20 minutes de Montréal

C'EST PLAISANT D'ÊTRE SERVI CHALEUREUSEMENT, N'EST-CE-PAS?
Rencontrez votre G.C * **Guy Létourneau 348-9127**
810, rue Content, appt 21
G.C. = gentil concierge

NOUVELLE ADMINISTRATION
à louer
3½ - 4½
PEINTURE FOURNIE
Modernes, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, balcon avant et arrière.
S'adresser au 453, rue Saint-Georges, appt 47.
Pour renseignements:
347-8250

Au ♡ de Saint-Jean
L'endroit où il fait bon
VIVRE
Profitez du calme de la rivière Richelieu sur la rue Cayer
UNIQUE EN SON GENRE
Foyer, 2 balcons par logement, bain tourbillon
POUR VISITER
M. L. Benjamin
349-2221
soir: 348-0521
UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

LOGEMENTS NEUFS À LOUER 4½
RIEN DE TROP BEAU
- SITES -
Unique à Saint-Jean
Système d'alarme, balcon double, ascenseur, bain tourbillon ou foyer
Vue sur la rivière Richelieu
HÂTEZ-VOUS!
RENSEIGNEMENTS: **M.L. Benjamin**
349-2221
soir **348-0521**
UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

2½
À LOUER
Libre immédiatement
346-3829
230, 2e Avenue
Iberville

3½ pièces
semi-meublées ou meublées libres 1er octobre situées près de l'hôpital et de la polyvalente. 270$/mois
348-1427
347-2056

4½
À LOUER
au 1024, boul. Normandie, lave-vaisselle inclus. 350$/mois
Tél.: 347-3613

5½ À LOUER
- installation laveuse/sécheuse
- chauffage électrique
- situé près de l'hôpital, polyvalente et centres commerciaux
- libre immédiatement

299-2618
après 17 h

5½
1 MOIS GRATUIT
situé au 184 rue Saint-Gérard (Saint-Luc)
- face à l'école
- planchers en béton
- aspirateur central
- peinture refaite à neuf

291-3151

1er OCTOBRE 4½, inst. laveuse-sécheuse, entrée privée, $225. chauffé, au 265 5e avenue Iberville, tél,. 346-8206.

1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½
rue Bonneau,
libres immédiatement
349-1285
348-5330

1 MOIS GRATUIT
logements neufs
4½
situés au 1155, boul. d'Iberville, insonorisés, conciergerie, prise pour voiture
347-0844
346-1980

1 MOIS GRATUIT
rue Radeau, Iberville
4½ pièces
construction récente, planchers et armoires en chêne, intercom, espace de rangement intérieur, libre 1er septembre.
346-3937

1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½ - 5½
boul. Normandie
Libres immédiatement
☎ 349-3628
ou
348-5330

1 MOIS GRATUIT
Libre immédiatement, 3½ meublé, près hôpital et centres commerciaux, rue Berthier.
Tél.: 346-6797
après 18h

2 MOIS GRATUITS
face à l'école Aux Quatre Vents, grand logis 5½, rez-de-chaussée, entrées laveuse-sécheuse, prise pour auto, stationnement, déneigement et concierge. Rens.:
349-3707
ou
347-9498
(après 16h)

2½
MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
près de base militaire et cégep, stationnement, libre le 1er août.
551, boul. Gouin
Rens.:
347-7259

2½ libre immédiatement, près de la base militaire, stationnement, tél. 346-1056.

3½ A LOUER super pour personne tranquille, au 1070 Normandie. Après 18 heures 348-1560.

3½ à louer, eau chaude fournie avec chauffage, très bien situé, peinture refaite, laveuse sécheuse à l'intérieur du bloc, droit à une auto, $300/mois, libre immédiatement, 347-7018.

3½ à sous-louer, $225/mois, frais peinturé, tél. 347-9114 ou 349-5318.

3½ à sous-louer, $270/mois chauffé, aussi 5½ à louer, tél. 349-4020.

3½ inst. laveuse/sécheuse, 194 St-Georges. 246-2119. Pour visiter s'adresser au 192 St-Georges libre immédiatement.

3½ pas chauffé, situé au 243 rue Saint-Jacques, ☎ 358-1351.

3½ semi-meublé, à St-Eugène, laveuse-/sécheuse, eau chaude fournie, grand stationnement, libre immédiatement, tél. après 4H00 460-4607.

3½ situé près de l'hôpital et des centres commerciaux, très éclairé, peinture fraiche, en excellente condition, libre, 245-7281 (sans frais).

3½, 4½, 5½, à louer, inf. après 5H00 349-2508.

4½ à louer, bain tourbillon, foyer, tapis, lave-vaisselle, prix réduit tél. 348-2090.

4½ à louer, libre le 1er novembre, tél. 348-4442, 348-0302, 358-2228, 348-7929.

4½ chauffé, éclairé, à Sabrevois, $350.00/mois, ☎ 346-5301.

4½ frais peint, deux mois gratuit, très propre, près des centres comerciaux et hôpital, service de conciergerie, stationnement etc.,..348-0423 ou 747-6478.

4½ grandes pièces, campagne, Iberville 643 Bord de l'Eau; tranquille et propre, espace de rangement et inst. laveuse-sécheuse dans logis, libre 15 oct. ou 1er nov. $310/mois, 346-1696.

4½ neuf, situé près de la base militaire, et Oerlikon, disponible immédiatement, immeuble de 6 logements, 358-2959 (concierge), 245-7281 prop.

4½ neuf, situé près de l'hôpital, et centres commerciaux, intercom, concierge, libre pour septembre, octobre, 245-7281 (sans frais) 348-7602 concierge.

4½ non meublé, 141 Laurier, tél. 346-6740.

4½ refait à neuf, libre immédiatement, $325/mois, tél. 347-6988.

Attention
1 MOIS GRATUIT
Gestion Pro-Im-Co
421, 431 rue St-Georges
Très propre, semi-meublées ou non
346-0247
348-4444

397, rue Berthier
3½
À VOIR!
très propre, stationnement inclus
348-4062

4½ rue DESAULNIERS près de l'hopital et centre d'achat, très propre, libre immédiatement $290/mois, un mois gratuit tél. 348-9591, 348-5330.

4½ sur la 7ème avenue Iberville, construction neuve, tél. 347-7267, 347-4352.

4½ urgent sous-location, rez-de-chaussé, casier de rangement, piscine, près hôpital, non meublé non chauffé, libre septembre, $325/mois, 815 Content tel. 348-9913.

4½ & 5½ face au parc Davignon et 4½ rue Plante libres immédiatement, avec tous les services, stationnement pour auto, balayeuse centrale, intercom, cabanon, servide de concierge, 346-1331, 358-1845.

5½ à louer, libre immédiatement dans St-Edmond, $325/mois, tél 463-3089.

5½ à louer, près du CEGEP, au 260 Fortin rens 180 Chausse+ tél 346-6682.

5½ appartements à louer, à partir du 1er septembre, très propre, endroit tranquille, s'adresser au 371 Mercier St-Jean 348-5392.

5½ dans un 3 logis, St-Eugène, 1er étage, stationnement, remise, endroit tranquille, cours à l'arrière, entrée laveuse-sécheuse, chauffage électrique, $310/mois, pour le 1er septembre, libre le 16 août, 346-1053 jour.

5½ À LOUER
- près centre commercial et hôpital
- isolation supérieure (économie sur chauffage)
- électricité et chauffage: environ 50$/mois d'hiver
- entrée sécuritaire avec intercom
- très éclairés, spacieux
- concierge sur les lieux
- entrée en céramique
- stationnement inclus et entretenu
- grand balcon en fibre de verre
- installation: laveuse, sécheuse, lave-vaisselle

347-7259
348-6956

À LOUER
au
835, Normandie
5½
Très propres, situés près de tous les services.
349-1657

ATTENTION
Nouvelle administration
1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½ - 5½
très propres, situés à deux pas de l'hôpital
348-0098
348-4422

5½ ET 4½
DANS TRIPLEX NEUF
fonctionnel et spacieux
Près des écoles et centres commerciaux - propriétaire occupant - entrée individuelle - insonorisation supérieure - armoires en mélamine - entrées laveuse/sécheuse et lave-vaisselle - grandes pièces éclairées - patio - toit cathédrale dans 5½ - stores fournis dans 4½
TÉL.: 349-5597 - 349-4164

LOGEMENTS NEUFS À LOUER
2½ - 3½ - 4½ - 5½
Iberville, Saint-Jean, Saint-Luc, Bedford
Appelez immédiatement M. Claude Legault à notre bureau central de location
Tél.: **(514) 348-0209 - 349-3931**
frais d'appel acceptés
UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS Inc.

Le Marquis de Montcalm
À LOUER 4½
- **édifice tout béton**
- **ascenseur**
- **garage intérieur**

POUR VISITER:
1000, rue Champlain, appt 1106
Saint-Jean-sur-Richelieu

5½ dans un 6 logis, 811 Boul. Industriel app. 5 Saint-Jean, $345/mois, **AVEC UN MOIS GRATUIT** 348-7746.

5½ demi sous-sol, $325/mois, libre présentement, ménage fait à neuf tél après 5H00 346-8593.

5½ frais peint, au 2ème étage, $325/mois, demi sous-sol $315/mois, 348-1949.

5½ haut duplex, près de la base, plancher bois franc, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, remise extérieure, stabonnement, endroit tranquille, bonn référence, N.D.L. rue Hébert St-Jean. $360/mos. 346-0769.

5½, libre actuellement, 250$ par mois, tél. 347-9138.

5½ luxueux, dans triplex. Nouveau quartier rue Bernière près du Carrefour Richelieu, 349-2365.

5½ neuf, à louer, très grand, espace de rangement, salle de lavage, 2 stationnements, après 5H00 348-9876.

5½ près de la base militaire, haut de duplex, $390/mois libre le 1er septembre, s'adresser à 800 Hébert, Saint-Jean, ☎ 347-4902.

PRO-IM-CO
850, rue Desrochers
5½ à louer
meubles ou non, situés à 2 pas du centre commercial, stationnement inclus
348-5339
348-4422

5½ St-Luc, face à l'école, 1er étage, libre le 1er septembre 87, tél. 291-5508.

5½ $300/mois, 1er étage, tél. 346-6948.

6½ pces, dans St-Eugène, demi sous-sol, planchers bois franc, $325/mois, tél. 346-9673.

A LOUER: joli bachelor, situé rue Richelieu, tél. 347-4800, ou 348-2310.

A LOUER: 2½ pces, meublées, chauffées, tél. 348-2460.

APPARTEMENT A LOUER: 2½ & 3½, meublés, chauffés, éclairés, rue Grand-Bernier Nord, 346-4215.

Promotion spéciale
2 MOIS GRATUITS
possibilite de 3 mois gratuits
3½ MEUBLES OU NON,
situés près de l'hôpital
445, rue Laberge
À VOIR!
349-4203

IBERVILLE À LOUER
logements neufs 3½ - 4½ - 5½ pièces
Servico a le logement qu'il vous faut!
Au prix qui vous convient.
APPELEZ-NOUS!
349-2221
346-0470
346-3085

PROMOTION SPÉCIALE
À LOUER
2½ - 3½ - 4½
libres immédiatement
- **frais peints** • **service de buanderie**
- **près de l'hôpital et des centres commerciaux**
- **intercom** • **bien insonorisés**
- **cuisinière et réfrigérateur**
- **stationnement extérieur privé avec prise**
- **service de conciergerie** • **construction neuve**

Pour location: **349-3645** ou **349-5172**
Pour visite: **200, rue Lesieur,** appt 17

ATTENTION!
Vous cherchez un appartement?
Le bureau de location gestion
PRO-IM-CO
est là pour vous!
3½ - 4½
5½
Nous avons plus de 400 logements pour vous satisfaire!
348-4444
348-4422

LOGEMENTS 5 PIÈCES
(2 chambres à coucher)
spacieux et luxueux, insonorisation supérieure, entrée électrique, système d'intercom, aspirateur central, situés près d'une école et de centre commerciaux; un type d'habitation qui se rapproche le plus de la maison résidentielle.
TERRASSES DU VALLON
rue Saint-Gérard, Saint-Luc
348-1200 348-9549 ou 348-6338

À LOUER
5½ - 6½
TRÈS SPÉCIAL - FAUT VOIR!
Tél.: 348-4016

Nouveau à Saint-Jean!
Habitations de luxe à louer
FACE AU CARREFOUR RICHELIEU
- foyer
- bain tourbillon
- intercom
- salle de bain de luxe
- douche séparée
- aspirateur central
- 2 balcons avant et arrière
- grandes pièces vastes
- situées près du centre commercial
- insonorisation maximale
- lave-vaisselle
- appartements décorés par un décorateur

Disponibles 1er juillet 1987
Pour renseignements:
349-5238 - 348-5384 - 346-7367

12 appartements meublés

APPARTEMENT Chez Lebeau, 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse/sécheuse, situés au 264 St Charles, s'ad au 39 St Paul 348-0568

A 825 Boul Industriel, 4½pces, semi-meublé, poele, frigidaire, laveuse/sécheuse, insonorisation extérieure, prélart cuisine, tapis salon et chambre, intercom, rangement interieur, stationnement avec prise, porte-patio et balcon, 348-5252 ou 349-5179

BACHELOR 2½ pièces, meublé, chauffé, eclairé, avec stationnement, $210.00 par mois, ☎349-3904

BACHELOR éclairé, chauffé, meublé, libre immédiatement tél 348-4442, 348-0302, 358-2228, 348-7929

CENTRE-VILLE à St-Jean, grand 2½ semi-meublé, libre immediatement, au 658-2512 après 18H00 ou 346-3798

CENTRE-VILLE 2½ meublé, tranquille, et propre, près de tous services, idéal pour personne seule et autonome, libre immédiatement, 1er juillet, et 1er septembre, 28 Place du Marché, 346-8005

DANS ST-EDMOND 2½, meublé, chauffé, eclairé, près du Cegep, aussi 3½ meublé, tél 346-3149 ou 346-4908

GRAND 2½ chauffé, éclairé, meublé, avec stationnement, à 180 Cardinal, 346-7530

IBERVILLE 2½pces, meublé, libre immédiatement, $250.00/mois, ☎ 346-7394

LOGIS 3½ meublé, eau chaude fournie, stationnement asphalte avec prise, demi sous-sol a St-Luc, libre immédiatement, tél 348-5774

LOGIS 3½ meublé, situé Boul Gouin, près de la base militaire, stationnement pour auto, libre 01-09-87 pour visiter 347-5791

N.D.A 1½, 2½, 3½, chauffés, meublé, éclairés, ménage fait à neuf, avec stationnements, aussi chambre à louer tél 348-1964

N.D.A 2½ à louer,meublé, chauffé, éclairé, très propre, bien ensoleillé, entrée privée, libre immédiatement, tél 346-2665, 349-5588

POUR LE MOIS D'AOUT, bachelor 2½, pas meublé, pas chauffé, pas éclairé, dans Saint-Eugène, inclus poêle, frigidaire, ménage fait, 346-5432

RUE BOISVERT 2½, meublé complet, eau chaude fournie, entièrement insonorisé, moderne, stationnement privé, libre immédiatement, un mois gratuit 346-3060 ou 348-5330

SAINT-JEAN 2½, meublé-chauffé-éclairé, buanderie-tapis-balayeuse centrale, piscine extérieure, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil 347-5834, 346-6523

SAINT-JEAN 1½, 2½, meublés, très propre, près du CEGEP, stationnement, pour inf 346-0158

SAINT-JEAN près du Cegep, 3½pces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé, ☎ 347-3947

ST-EDMOND 3½ pces, semi-meublé, très propre, $250/mois, libre 1er septembre, 348-7665

ST-EDMOND près du Cegep, 2½ pces, incluant grande chambre fermée, meublé, chauffé, éclairé, 265/mois, disponible mi-août, 346-1289

ST-EUGENE 2½ meublé, chauffé, éclairé, demi sous-sol, frais peinturé, place tranquille et ensoleillée, grand stationnement avec prise, bail d'un an, libre immédiatement tél 346-5494 ou 346-7671

ST-JEAN (meublés) 1½ $140/mois, 2½ $225/mois, près de l'aréna et école d'arts & Métier 55 Frontenac, St-Jean 346-8856

ST-JEAN près hopital 2½, 3½, meublés, avec piscine, libre immédiatement 348-1200

ST-JEAN 1½ $125 2½ $210 3½ $260 4½ $385 près de la base et Cegep, 425 Gouin app 1 tél 346-6080

ST-JEAN 2½ meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement, près du CEGEP, libre le 1er septembre, tél 347-0191

ST-JEAN 2½, 3½, 4½ non meublé, semi-meublé, meublé, frais peints, tapis, stores verticaux, stationnement avec prise, un mois gratuit, ou four micro-onde gratuit, tél 348-0780

ST-JEAN 3½ meublé, chauffé, éclairé, $250/mois, tél 347-3450

ST-JEAN 3½ semi-meublé, près de l'hopital, prix très abordable, libre immédiatement, 348-0549, 348-4531

1 MOIS GRATUIT

2½ - 3½ - 4½

Rue Boisvert, près de la base militaire, non meublés ou semi-meublés (si désiré), stationnement privé, eau chaude fournie, antenne communautaire, chauffé et éclairé si désiré.

Libres immédiatement

Tél.: 346-3060

348-5330

1½ meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, tél 349-1062 ou 348-4442

1½ $45/semaine $160/mois, 2½ $75/semaine $240/mois, près du Pont Neuf, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

2½ à louer, meublé, chauffé, frais peint, 433 Thibodeau $260/mois, 348-6496 de 8H00 à 16H00.

2½ meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, stationnement, entrée privée, dans le secteur St-Lucien, 347-0615.

2½ meublé, chauffé, éclairé, à 21 Molleur app.2, tél. 348-5728.

2½, 3½ meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, $270. et $290. rue Nadeau, 5 minutes base ou CEGEP, 348-2044.

3½ à louer, meublé ou semi-meublé, insonorisé, grand balcon, place de rangement, service de buanderie au sous-sol, ménage fait à neuf, stationnement privé avec prise de courant, $245. 346-6775.

3½ à sous-louer, grand, tranquille, près de l'hopital, $335/mois, meublé, set de salon, set de chambre, set de cuisine, tél. 349-2221.

3½ meublé, à louer, au 139 Laurier tél. 346-6740.

3½ meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse fournies, stationnement, endroit tranquille, près de la base, rue Hébert. Bonne référence, $275/mois, tél. 346-0769.

3½ meublé ou non, meublé, luxueux, très propre, balayeuse centrale, stationnement asphalté, prise extérieure, bonne insonorisation, 35 Jacques-Cartier sud, 346-4908.

3½ meublé, situé près de la base militaire & Oerlikon, frais peint, libre immédiatement tél. 245-7281 (sans frais), 358-2959 concierge.

3½ meublés (si désiré), situé près de l'hopital et des centres commerciaux, libre immédiatement, 245-7281 (sans frais) 348-9571, 348-7602.

3½ semi-meublé ou meublé, un 3½ inst. laveuse/sécheuse, 246-2119 libre immédiatement. Pour visiter s'adresser au 715 Des Carrières.

3½ 2½, meublé, chauffé, éclairé, au 776 4ieme Rue Iberville, libre immédiatement, $285.00/mois et $225.00/mois, ☎ 348-7429.

13 chalets

CHALET à louer, à Henryville, près du Richelieu, tél 299-2873

CHALET à louer, 4 appartements, sur le bord de l'eau, libre immédaitement tél après 6H00 349-3987

14 chambres

A BAS PRIX: grandes chambres, très propres et tranquilles, concierge sur place. Droit de cuisine, laveuse-sécheuse. 39 Saint-Paul. 348-0568

A IBERVILLE CHAMBRE à louer à la semaine avec frigidaire, cuisinière 110w, literie compris, s'adresser à 172, 9e avenue,(J2X 1J6) tél. 346-3641.

A LOUER BELLE CHAMBRE, droit de cuisine et frigidaire, solarium, grand parterre, litterie fournie et lavé, accessoires électriques, casseroles et vaisselle, lavage personnel fait. Place tranquille, pas d'enfant, prix 30$ semaine. tél.: 346-9758.

A LOUER: chambre près du Cegep, meublée, chauffée, libre immédiatement tél. 347-4769.

CENTRE-VILLE chambres à louer, à 52 St-Charles, tél. 347-4224.

CENTRE-VILLE grande chambre toute meublée, réfrigérateur individuel, laveuse-sécheuse gratuite sur place. Demander Michel Longpré au 348-1186.

CHAMBRE à louer, dans un immeuble neuf, luxueux, très insonorisé, près du Carrefour Richelieu, hôpital et polyvalente. Possibilité de repas si désiré. 348-0808 après 5H00.

CHAMBRE à louer avec cuisine, tél. entre midi et 4H00 349-4909.

CHAMBRE ET PENSION pour personnes agéées, près de l'église St-Lucien, propre, bonne nouriturre, lavé, venez visiter à 346 Frontenac, s'adresser à Mme Poirier, ☎ 347-1787.

CHAMBRE & pension pour femmes âgées, près de l'église de St-Edmond, $420/mois, tél. 347-4671.

CHAMBRE & pension pour 2 personnes âgées autonomes, près de l'hôpital, accepterais couple, prix à discuter, tél. 349-4165.

LOUERAIS chambre près du CEGEP, avec cuisine, $33/semaine, tél. 347-8690.

RESIDENCE pour personne âgée autonome, endroit prestigieux, local enchanteur, chambre simple ou double, meublée ou non selon désir, 346-5357.

15 propriétés

CHERCHE maison à louer, ou à louer avec option d'achat, pour 1er septembre 87, ☎ 349-5104.

IBERVILLE: maison seule à louer, 7½ pces. Foyer, garage, sous-sol, beau jardin. Disponible 1er septembre. $550/mois. tél. 1-843-5817, 346-1247, 347-2647.

MAISON à louer sur le bord du Richelieu, 7 appts, tél. 347-8194.

MAISON à louer, à la campagne. Située à Napierville. tél. 245-7969.

MAISON à louer, à St-Alexandre, 6½ pces, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, grande cuisinette, très propre, grand sous-sol, et grand garage. Aussi beau grand terrain. Construction neuve en brique, $425/mois, 347-0020.

MAISON mobile à louer à 9 Tessier Iberville, tél. 347-6393 après 6H00.

MAISON mobile à l'Acadie, à louer et à vendre, 5½ libre immédiatement, grand terrain et remise, $350/mois, 347-2514.

SEMI-DETACHE à louer, grand 5½, situé à la campagne, lave-vaisselle, chauffage électrique aussi grand garage à louer, tél. 346-1436.

MAISON À LOUER

8 appartements; 161, Montée Saint-Luc, Saint-Luc; vaste terrain 110 x 220 pi. 550$/mois

Tél.: 348-4979

16 divers

A RICHELIEU local commercial, au 278 Boul. Richelieu, situé entre garage Petro-Canada et Centre de location Richelieu, environ 900 pi.,ca... chauffage électrique, plancher de béton, porte de garage, beaucoup d'achalandage. tél. 658-4583 ou 658-6691.

A ST-JEAN rue Jacques-Cartier-Nord, garage à louer, idéal pour remiser l'auto, spécial: $400 par année. 658-0470.

CENTRE-VILLE local commercial situé coin Laurier/St-Paul, idéal pour pâtisserie, boulangerie, ou casse-croute, 1,000 pi., 245-7281 (sans frais).

ENTREPÔTS À LOUER

40' x 80' x 14' de haut

35' x 60'

35' x 100' x 14' de haut

Tél.: 347-2511

de 8 h à 17 h

GARAGE à louer, pour ouvrage général: peinture et débossage, Laurent Séguin 125 Av. de la Montagne, 347-7199.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Situé sur boul. du Séminaire, 840 pi carrés, grand stationnement

Inf.: 348-4301

LOUEZ UN TÉLÉVISEUR

antenne

vente et service

MARSAN TV

location

441, rue Boyer

TÉL.: 348-3611

Local commercial à louer

22 x 60, sur boul. du Séminaire nord, prix avantageux, libre immédiatement

Rens.: **348-7373**

ou Sports Martin, 532, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Local commercial À LOUER

1650 pi carrés; stationnement arrière GRATUIT; pour renseignements:

346-3829

687-4537

230, 2e avenue, Iberville

MINI-ENTREPOSAGE 12 X 30, pour location, tél. 346-8804 ou 348-5780.

SUPER-LOCATION

dans centre commercial situé à une intersection achalandée. 1 755 pi carrés à côté du supermarché Provigo. Occupation immédiate

Téléphoner au:

(514) 482-7337

BUREAU À LOUER

Excellent endroit pour professionnel, comptable, etc... 100 pi à 1 200 pi, grand stationnement, 740 boul. d'Iberville voisin futur caisse populaire face au Carrefour Laplante, occupation immédiate, transformation extérieure bientôt.

347-2647

RESTAURANT

avec équipement et ameublement situé au centre-ville de Saint-Jean.

Tél.: 347-7615

PLACE ST-JEAN

400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu

À LOUER

local de 900 à 2000 pieds carrés

à prix avantageux

Communiquer avec le 348-6935

425, 427, rue Thibodeau

4½ avec balcon

TRÈS SPÉCIAL

348-9920

1 MOIS GRATUIT

924, rue Beaudry

TRÈS BEAUX 4½

À VOIR!

349-5329

3½ - 4½ - 5½ pièces à louer

face au cegep

Pour renseignements:

346-7367

VÉHICULES

21 automobiles

ARIES Se 1986, 17,500 km, achetée neuve il y a 10 mois, $8,900. 346-0350.

ARROW 1979 excellente condition $1,200. tél. après 5H30 347-5070.

AUBAINE: Chevette 1984, 47,000 km, très bonne condition, freins neufs, pneux radial, 5 vitesses, $3,400. tél. 347-4115.

AUBAINE: Datsun 1981, manuelle, Chevette 1981, 4 portes manuelle, bas millage, prix à discuter, 349-5341.

BUICK CENTURY 1982, 36,000 km, comme un neuf, Daniel: 349-4104 après 6H00.

BUICK REGAL 1979, blanc, intérieur rouge, 4 vitesses V6, petite réparation avant, mécanique A1, $650. demandé Alain 358-3641.

CAMARO Berlinetta 1982, blanche, peinture neuve, manuelle, et très propre, $6,850. tél. 293-4838.

CAMARO Z28, 1980, brune et gold, original, très propre, 77,000 km, en parfaite condition, $4,500., 346-1572.

CAMARO 1976, 45,000 milles, automatique, en bon état. $1,300.00. Inf. 348-8035.

CAVALIER 1984, station, 50,000 km, tél. 246-3616.

CAVALIER 1984 Type 10, 5 vitesses, 75,000 km, tél. 358-2625.

CHEVETTE 1976, bon état, pas de rouille, $300. tél. le soir 346-5643.

CHEVROLET Impala 1976, gris, 60,000 milles, 457$ discutables, tel.: 347-9996.

CHEVROLET Caprice Classic toute équipee 1981, 94,000 km, prix $3,800. discutable, tél. 346-1915.

CHRYSLER NEWPORT 1979, 47,000 km, très propre, $2,900. tél. 346-3346.

CHRYSLER Newport, 1980, radio AM-FM, mécanique bon état. tél: 348-5013.

CHRYSLER 1985, Le Baron GTS, couleur gris-bleu, 4 cylindres 2.2. L, sun roof, radio am-fm stéréo cassette, 49,000 km, 4 portes, automatique, $8,700. tél. 347-2063 ou 348-4228.

CITATION 1981, V6, besoin réparation, $350. soir: 349-3587.

CORVETTE 1975, jaune, mécanique A1, très propre, bonne condition, $9,500. après 5H00 347-8503.

COUGAR XR-7, 1978, mécanique A1, après 5H00 347-8992.

COUGAR 1978, moteur 351, hartop, 2 portes, peinture neuve, radio am-fm, stéréo, 4 radiaux ceinturés d'acier, dans St-Eugène, ☎ 346-5432.

DATSUN 240 Z 1971, 18,000 milles, très propre, jamais sortie l'hiver, s'adresser au 7 rue Genest Iberville.

DATSUN 510, 1978, $400. tél. 349-3346 ou 346-8604.

DÉBOSSELAGE PEINTURE

prix raisonnables

Daniel Parent

1485, route 133, Henryville

☎ 244-5767

DODGE Aries K 1981, spécial edition, très propre, bourgogne, tél. 346-4509.

DODGE DIPLOMAT 1979, rouge et blanche, 2 portes coupées, air conditionné, V8, automatique, 130,000 km, Zibart, $2,000. tél. 348-0251.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

LES HALLES ST-JEAN

375 pieds carrés

Rens.: Mme Huguette Martin: **348-0935**

4½ et 5½

à louer

Libres immédiatement, situés près de l'hôpital, la polyvalente et tous les services.

349-2123

348-8533

348-5472

1020, boul. Normandie

Attention promotion spéciale

2 mois gratuits, possibilité de 3 mois gratuits

3½ - 4½

À VOIR!

349-2423

3½ À LOUER

très propres

829, boul. Normandie

348-4804

5½ à louer

situé au 790, rue Desrochers face au carrefour Richelieu

Rens.: 349-5238

348-5384

À LOUER

869, rue Normandie

GESTION PRO-IM-CO

très beau 4½

348-9639

348-4444

ATTENTION

1 mois gratuit

4½

463-469, Saint-Georges

Très propre

346-7697

CENTRE COMMERCIAL À LOUER

espaces à bureaux et commerciaux

«UNIQUE»

ascenseur donnant accès aux bureaux

PLAZA DU SÉMINAIRE

- edifice moderne et luxueux
- stationnement extérieur (132 places)
- taux très compétitifs
- superficie: aménagement et subdivision selon vos besoins
- emplacement exceptionnel (face au Woolco)

UNE RÉALISATION DE

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS

POUR RENSEIGNEMENTS: **(514) 348-7381/348-4002**

DODGE MONACO 1978, familiale, radio am-fm cassette, a.c. 166,000 km, bonne condition, $850. tél. 348-8236.

DODGE OMNI 1982, 4 portes manuelle, Dodge Aspen 1979, coupé sport, prix à discuter, 349-5341.

DUNE-BOGGEY modèle Mercédès, peinture à l'émerone, refait entièrement à neuf, système de son Alpine, 100 watts, facture à l'appui, ☎ 296-8240.

ESCORT 1983, manuelle, $3,400. tél. 346-7516 après 4H00.

FIREBIRD 77, 301, automatique, bonne mécanique, $775., ☎ 348-1494.

FIREBIRD 1987, transmission manuelle 5 vitesses, 9,000 km, tout équipé, sauf air climatisé, et T-Top, $15,500. tél. 348-8287.

FORD ESCORT GL 1985, 2 portes, hatch back, extérieur gris argent plus clear coat, intérieur gris foncé, 1,600 cc. H.O. (58,000 km), transmission manuelle 5 vitesses, en option: sieges baquets en tissus, sieges arrières en tissus pliant individuellement, radio am-fm stéréo, 4 hauts-parleurs, essuie-glace intermittants, essuie-glace arrière indépendant, lave-glace arrière indépendant, dégivreur arrière, 2 miroirs télécommandés de l'intérieur, serrure de hatchback électrique, télécommande pour ouverture du réservoir d'essence, servo-direction, servo-frein, lumieres d'appoint (fog light), sun roof escamotable de compagnie, vitres teintées 10%, extension de garanti valide pour 3 ans, 40,000 km, l'automobile possede 4 pneus d'été radiaux neufs (moins de deux mois d'usure). Les freins ont été refaits au mois de mai 1987, et la suspension arrière est neuve du mois d'avril 1987, pour plus d'information communiquer avec Marcel Fortin 348-2456 entre 8 et 17H00 après 19H00.

VOITURES USAGEES

Ford Thunderbird 1980

Chevrolet Monte-Carlo 1979

Pontiac Phoenix LJ 1980
70 000 km, 2 portes

Pontiac Acadian 1979
4 portes

Plymouth Horizon 1980
700$

Chevrolet Chevette 1978
500$

Citation 1980
400$

GMC Pick-up 1984
diesel

Dodge Ram Charger 1979
4X4, 1 500$

Pontiac Firebird
700$

Jeep Willis de l'armée

Chevrolet Celebrity 1984
familiale, tout équipé

Pontiac Firebird 1978

GMC 6X6 de l'armée

Dodge Van 1979

Pelly automobile
660, Route 219
Napierville
245-3443
apres 18h
245-7242

Pelletier location
AUTOS · CAMIONS
740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628
Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

POUR VOTRE AUTO, VOYEZ DES PROS

Jeep Pick-up Comanche 1986
seulement 16 000 km
avec boite Fibrobec,
impeccable

Ford Escort GLX 1983
4 portes, hatchback

Pick-up Nissan 1984

Prélude 1984
manuel, 5 vitesses, toit ouvrant

Pontiac J2000 1985
2 portes, manuel

Honda Accord LX 1985
4 portes, 5 vitesses

Subaru GL 1985
4 portes

Honda Civic GL 1984
4 portes, 5 vitesses

Mazda 626 DX 1984
4 portes

Mazda GLC 1985
4 portes hatchback, 5 vitesses
parfaite condition

Mercury Lynx 1982
hatchback, 5 portes, automatique

Pontiac Acadian 1981
automatique, 4 portes, hatchback

Rabbit diesel 1980
5 vitesses,
bonne condition

Mazda GLC Sport 1981
5 vitesses

Rabbit diesel 1984
manuel

Toyota Celica GT 1983
Liftback, automatique

4 x 4 , cab plus
Reliant 1983
4 portes

BON CHOIX DE DÉMONSTRATEURS MAZDA

Financement bancaire
sur place
livraison immédiate

Ces véhicules portent une garantie de 6 à 12 mois.

QUINTIN AUTOMOBILE INC ST JEAN QUE. mazda
490, Jacques-Cartier Sud **346-9445**
Saint-Jean-sur-Richelieu **Chambly: 658-9042**

Les bonnes OCCASIONS DERY

Célica GTS 1987
démo, blanc, balance de garantie

Camaro 1984
toit en «T», aut., bas millage, excellente condition
Spécial 9 900$

Supra 1987
intérieur cuir, turbo, 25 000 km, balance de garantie, comme neuf

Toyota Supra 1984
manuel, tout équipée, aubaine. Garantie jusqu'à 100 000 km
Spécial 13 900$

Toyota Cressida 1987
tout équipé, climatiseur, démo, bas millage, balance de garantie

Dodge Colt 1983
man., radio AM/FM, bonne condition,

Chevrolet Blazer 1986
man., 5 vit., radio AM/FM, 14 000 km, balance de garantie, comme neuf

Chevrolet Celebrity 1982
4 portes, automatique, s.-f., s.-d., bas millage, à voir!

Toyota MR-2 1986
aut., balance de garantie
PRIX SPÉCIAL

Dodge Colt 1982
aut., radio AM/FM
AUBAINE!

Pontiac 6000 1985
4 portes, aut., s.-f., s.-d., impeccable

Dodge Omni 024 1981
man., 4 vitesses, radio AM/FM
Spécial 995$

Pick-up GMC Sierra S-15 1984
aut., 23 000 km, impeccable, 6 cyl., moteur 2,8 L, état neuf

AMC Eagle 1980
4 portes, aut., 6 cyl., bonne condition

Buick Le Sabre 1979
aut., millage original, 55 000 milles, excellent état. À voir!

Toyota Celica GT 1984
liftback, AM/FM, roues «mags», toit ouvrant, 5 vitesses, manuel, comme neuf.

SPÉCIAL DE LA SEMAINE
Granada 1979
2 portes, aut., radio AM/FM.
Spécial 995$

Toyota Camry LE 1984
4 portes, aut., s.-f., s.-d. excellente condition, à voir!

Chevrolet Impala 1978
4 portes, aut., faites une offre!

Achetons voitures usagées
de 1980 et plus
Payons comptant

... demandez John!

ou... demandez Rolland!



DERY automobile
1055 du Séminaire nord, Saint-Jean
Tél.: 348-6844 - 293-3210/Farnham

LE PRÉAU
DES PLUS BELLES OCCASIONS!



En permanence, un choix renouvelé de plus de 75 véhicules!

BUICK SKYHAWK 1986
4 portes, automatique, servo-freins et direction, FM-stéréo, 6 000 km, couleur or

OLDSMOBILE OMEGA 1984
2 portes, V-6, automatique, 33 000 km, voiture impeccable pour vous madame, couleur bleu ciel

DELTA ROYAL BROUGHAM 1986
4 portes, 52 000 km, couleur or

FORD PICK-UP F-150 1987
6 cyl., 3 vitesses «overdrive», 5 500 km, couleur bleu marine

CHRYSLER LE BARON 1984
4 portes, 4 cyl., 71 000 km, automatique, couleur charbon de bois

ÁUDI 4000 S 1985
5 vitesses, climatiseur, toit électrique pour connaisseur, prix demandé 14 200$
En grand spécial 12 900$

CAVALIER 1985
2 portes, toit ouvrant, couleur grise, manuel, bas millage

CHEVROLET CELEBRITY 1987
4 portes, automatique, FM stéréo, 7 700 km, bleu foncé, balance garantie jusqu'à 100 000 km, 6 ans

CHEVROLET CELEBRITY 1986
familiale, 4 cyl., automatique, 45 000 km,. couleur jade

Tél.: 348-7106 ou 348-4901
Vos conseillers:
Émile CHOUINARD
Yves BOIVIN

Desjardins
840, boulevard du Séminaire
Tél.: 348-7106 ou 348-4901

FORD Escort, 1983, 2 portes, 4 vitesses, Automobiles V.F. Inc., au 348-7309.

FORD ESCORT GT 1984, moteur '85, parfaite condition, ne prend pas d'huile, radio cassette, $3,500. ferme, tél. 358-1552.

FORD FUTURA 1978, 8 cylindres, 48,500 km, bonne condition, $1,500. discutable tél. après 17H00 346-9467.

Les Pièces d'Auto du Haut-Richelieu Inc.

Escort 1982
4 portes, automatique

Mazda GLC 1981

Ford Mustang 1980
4 cylindres

Mazda Pick-up 1980
4 cylindres

Pontiac Firebird 1980

Oldsmobile Toronado 1981

Bobcat 1980
4 cylindres, manuel

AINSI QUE
plusieurs autres...
Venez nous voir!

ACHAT, VENTE ET ÉCHANGE

274, Route 133, Sabrevois
346-9233, 347-0783
Mtl: 875-5258

LES PLUS BELLES

VOITURES D'OCCASION

DAYTONA TURBO 1986
18 000 km, toit en «T»
SPÉCIAL

OLDSMOBILE FIRENZA 1985
4 portes

CHEVROLET CAPRICE CLASSIC 1986
complètement équipé

PONTIAC LEMAN 1983
4 portes, mécanique A-1

MUSTANG 1985
47 000 km

Ford pick-up 1982
6 cyl., 4 vit.

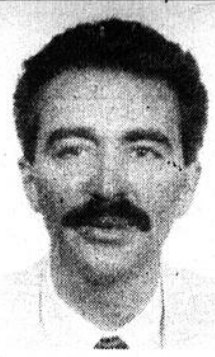
STELLAR 1985
4 portes, 34 000 km

Dodge pick-up 1981
aut., boîte fibre de verre

Vaste choix de modèles
Dodge Chrysler usagés

Théberge AUTOMOBILE LTÉE ST. JEAN
348-3838
778, rue Champlain St-Jean- sur-Richelieu

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-7366
Robert Laviolette
président
VOISIN DE DESJARDINS AUTOMOBILE



Daniel Payette dir. des ventes

VENEZ RENCONTRER NOTRE SUPER ÉQUIPE DES VENTES

	DODGE SELBY 1983 manuel
Belair 1979 automatique	**Chevrolet Cavalier 1982** automatique, climatiseur
Reliant familiale 1987	**Caravelle 1982** automatique
Citation 1981	**Dodge Colt 1983** manuel
Buick Le Sabre 1979 bas millage	**Chrysler New-Yorker 1983** tout équipé
Dodge Aries 1984 très bonne condition	**Chrysler le Baron 1980** bas millage
Plymouth Road Runner 1980	**2 Voyageur 1985** très propre, bien équipé
1 Rabbit 1980	**OLDS Firenza LX 1983**
Voyageur 1987 très propre	**Plymouth Horizon 1984** bas millage
	Cavalier C.S 1982
	Nissan Stanza 1983 manuel, bonne condition
	Dodge Aries 1981 familiale
	Dodge Charger 1983 très propre

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSÉE

Depuis 4 ans dans la région ... pour mieux vous servir!



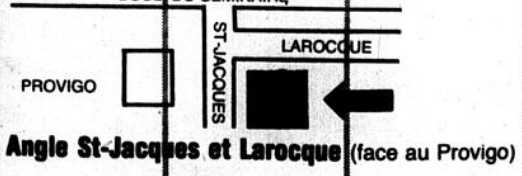
Tél.: 346-7580

Nous avons choisi

Le coin
des bonnes occasions
à Saint-Jean

AUTOMOBILES
MN ENR.

430, rue Saint-Jacques



Angle St-Jacques et Larocque (face au Provigo)

FORD GRANADA 1975, V8 302 p.c., automatique, 98,500 milles, $300. tél. jour: 1-252-4653 soir: après 6H00 348-1714, ou 677-9266.

FORD Mustang 72, 8 cylindres, moteur 302, 89,000 milles, mécanique A-1, freins neufs, pneus neufs, muffler neuf, acheteur sérieux seulement, 347-2673.

HONDA ACCORD LX 1986, 4 portes, 19,000 km, automatique, prix: $12,400. tél. 349-4951.

HONDA ACCORD 1981, hatchback, grise, radio am-fm, compte-tour, dégivreur vitre arrière, «shock» manuel, chauffe-moteur, 11 pneus, transmission manuelle 5 vitesses, embrayage refait à neuf, rack à skis, horloge intérieure, à vendre cause: déménagement. 346-7650.

HONDA ACCORD LX, 1984, 70,000 km, $7,000. tél. le soir: 348-0878.

HONDA Accord, LX 82, très bonne condition, 5 vitesses, toit ouvrant, radio am-fm, pneus 4 saisons, $4.800., ☎ 347-0951.

HONDA CIVIC 1985, 2 portes hatchback, 49,000 km, 5 vitesses, peinture neuve, prix: $6,200. tél. 349-3809 après 17H00.

HONDA CIVIC 1979, freins avant refait à neuf, besoin quelques réparations, valeur approximative $450. tél. 358-1535.

HONDA Civic 80, 1500 cc, moteur 35,000 milles, 5 vitesses, radio am-fm cassette, avec équalizer, mécanique en parfaite condition, 4 pneus neufs, $1,250., après 6H00 348-6040.

JEEP CJ6 1977, moteur V8 304, mécanique A1, transmission automatique, 4 X 4, très propre, couleur blanc, intérieur rouge, avec toit dur toit mou, demander Jean: 347-8263.

JEEP RENEGADE CJ-7, 1986, 33,000 km, moteur 4 cylindres, 5 vitesses manuelles, toit rigide, vitres teintées, roues chromées, pneux radiaux, balance de garantie, prix $11,000. tél. 346-0655.

LADA 1981, 4 vitesses, 98,000 km, $450. tél. 348-9500, 670-7102.

LYNX L MERCURY 1985, 2 portes, manuelle 5 vitesses, 40,000 km, bonne condition et très propre tél. 346-5174.

LYNX 1983, LS, très propre, mécanique A1, tout équipé, $3,700. après 5H00 347-8503.

MAZDA GLC sport 1981, 4 vitesses, très propre, prix $2,500. discutable tél. 348-4872.

MAZDA GLC 1981, transmission 4 vitesses, très propre, $2,400. Buick Skylark, 1977, $600. 2 Mazda- GLC 1981, les deux pour $1,250. tél. 347-8898 après 6H00.

MAZDA GLC 1981, 5 vitesses, 4 portes, toit ouvrant, radio am-fm, cassette, 347-9869.

MAZDA 323 DX, rouge, 1986, 37,000 km, très propre, en parfaite condition, tél. après 6H00 347-9046.

MAZDA 626 1980, 5 vitesses, 2 portes, très propre, prix à discuter, tél. 358-2082.

MERCURY Bob Cat 1976, 46,000 milles tél. après 6H00 349-2222.

MERCURY Bob Cat, 1980, en bonne condition, prix à discuter, ☎ 348-8681.

MERCURY Zephir 1978, ST-W, treès bonne condition, 70,000 milles, $1,300. tél. 349-5129.

MONARQUE 1979, un seul propriétaire, propre, comme neuf, mécanique parfaite, $1,500. tél. 347-4051, au 26 Mario Iberville.

MUSTANG 80, hatch back, bon état, ☎ après 5H00 au 347-3255.

NISSAN Multi, 1986, 38,000 km, 5 vitesses, impeccable tél. 347-8504.

NISSAN 1983, 4 portes, trans. auto., radio, parfaite condition, 347-1561.

NOVA 1977, 6 cyl. 63,000 milles, bons pneus été et hiver, en très bonne condition, cause: auto fournie par compagnie. tél. 346-9388.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 1980, très propre, couleur gris et rouge vin, toit ouvrant, mécanique refait à neuf, 2 pneus hiver neufs. tél: 347-7618.

OLDSMOBILE 442, 77, avec plusieurs morceaux de rechange, $700., ☎ 346-2762 après 5H00.

PATTERMANN AUTO INC.
- Achat-Vente
- Location
- Voitures d'occasion de qûalité

135 Rabastalière O. Saint-Bruno
461-2544

Garage Georges Benoit Inc.
Centre de l'Auto et du Camion
Mécanique générale - Électricité
Ouvrage garanti

Ford CL 9000 1981
Mazda pick-up 2000 1987
Stellar GLS 1986
Buick Century 1986
Pony GL 1984
Renault Alliance DL 1984
AUSSI
Grand choix d'autos accidentées 1985 - 1986 et 1987
254, rue Savard Saint-Luc, Qué. **349-2788**

VENEZ VOIR
Pontiac Trans-Am 1982
Honda Accord 1983 manuel
Dodge Charger 1986 manuel
Plymouth Reliant 1983 54 000 km
Dodge Aries 1983 automatique
Aucune offre raisonnable sur nos véhicules usagés ne sera refusée!
Dodge Aries 1982 familiale
Chrysler Laser 1984 manuel
Dodge Aries 1984 familiale, 64 600 km
Dodge Colt 1983 4 portes, manuel
Chrysler E Class 1983
Garage Delorme (1984) Inc.
325, rue Principale, Sainte-Brigide
293-5347 et 348-0411

LES SUPER OCCASIONS
Spécial
Fuego 1982
65 000 milles, 5 vit., AM/FM stéréo cassette, très bonne condition
3 295$

Pierre Cadieux, propr.
Toyota Camry LE 1986 tout équipé, 36 000 km, super-bijou!
Jetta GL 1985 5 vit., toit ouvrant, 56 000 km, impeccable
Olds Ciera 1984 familiale, aut., 2,8 litres, V-6, vitres électriques, 67 000 km, un bijou!
Ciera Br. 1984 4 portes, 4,3 litres diesel, tout équipé, c'est à voir!
Escort 1983 hatchback, 4 portes, manuel, 79 000 km, vraiment économique
Civic 1981 aut., 80 000 km, parfait pour petit budget
Honda Accord LX 1983 aut., s.-d., s.-f., moteur neuf, condition A-1
Olds Firenza 1983 hatchback, aut., s.-d., s.-f., AM/FM cassette, 71 000 km, allure sportive
Malibu 1980 aut., s.-f., s.-d., 88 000 km, super-condition
Camaro 1980 aut., s.-d., s.-f., peinture neuve, c'est à voir!
PLUSIEURS AUTRES MODELES
OUVERT LE SAMEDI
Pierre Cadieux Auto inc
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848
VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE

Le meilleur endroit pour l'achat d'une voiture d'occasion
Spéciaux de la semaine
Chrysler Le Baron 1981 318, automatique, très propre, peinture originale, AM/FM cassette, sièges velours, roues de broche.
Mercury Capri RS 1982 6 cylindres, automatique, 52 000 km, radio AM/FM, stéréo, peinture originale, très propre, faut voir!
Renault Fuego 1984 AM/FM stéréo, 2.2 litres, 5 vitesses, excellente condition
Renault Encore 1984 radio AM/FM, 4 vitesses, manuel, très propre, 76 000 km
La plupart de ces voitures sont sujettes à une garantie
Garage Mondial INC.
VENTE
SERVICE
606, Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
AMC Jeep RENAULT
Tél.: 348-3819 658-5536

DAIGNEAULT & FRERE 1966 INC.
400,rue Laberge
Saint-Jean,Que.
Depositaire Honda
Tél.: 347-7567
AUTOS USAGÉES
ESCORT 1984 2 portes, 5 vitesses **3 275$**
PONTIAC J2000 1984 4 portes, automatique, s.-f., s.-d., 79 000 km ~~5 900$~~ **4 900$** Stock 70190
HONDA ACCORD EX1 1986 climatiseur, tout équipé, 43 000 km, toit ouvrant, automatique **15 795$**
SUBARU SE 1985 tout équipé, 4 portes, automatique, climatiseur, toit ouvrant, 64 000 km **11 500$**
PRÉLUDE 1985 5 vitesses, 80 763 km, très propre **11 900$**
PONY GLS 1984 4 portes, 5 vitesses, 45 000 km, très propre ~~4 900$~~ **3 995$** Stock 72090
TOYOTA CAMRY LE 1985 4 portes, automatique, climatiseur, toit ouvrant **8 900$**
HONDA CIVIC GL 1983 4 portes, 5 vitesses, 97 000 km, bleu, bonne condition ~~4 900$~~ **4 295$** Stock 71320
CHEVROLET EUROSPORT 1985 4 portes, automatique, 6 cyl., s.-f., s.-d., toit ouvrant, roues sport, 45 000 km, garantie 1 an, couleur argent ~~11 900$~~ **10 935$** Stock 71690
HONDA PRÉLUDE 1982 5 vitesses, bleu ~~5 795$~~ **4 195$** Stock 63670
HONDA ACCORD LX 1985 4 portes, 5 vitesses, radio AM/FM cassette, s.-f., s.-d., pneus Michelin, garantie 1 an, 20 000 km ~~9 875$~~ **8 900$** Stock 70360
TOYOTA TERCEL 1984 4 portes, 5 vitesses, 68 600 km, très propre, bleu ~~5 895$~~ **5 495$** Stock 71230
DATSUN 1981 familiale, automatique ~~1 595$~~ **1 275$** Stock 70680
HONDA ACCORD EXI 1984 tout équipé, 72 000 km, automatique **9 700$**
HONDA CIVIC 1985 4 portes, 75 000 km, 5 vitesses **7 800$**
Achetons autos usagées de toutes marques Payons comptant DEMANDEZ M. HARBEC
Vaste choix de Honda usagés Prenons échange
DAIGNEAULT & FRERE 1966 INC.
400,rue Laberge
Saint-Jean,Que.
Depositaire Honda
Tel.: 347-7567

LES OCCASIONS RICHELAIN
Chrysler E Class 1984 4 portes, 2,6, aut., brun, 66 M km
Tempo L 1984 2 portes, 4 cyl., 5 vitesses, 85 M km, brun
Merkur XR4TI 1986 aut., sièges cuir blanc, 7 M km
Marquis 1983 4 portes, 106 M km, bleu
Capri GS 1986 2 portes, 4 cyl., aut., régulateur de vitesses, volant ajustable, vitres électriques, AM/FM, 26 M kml, blanc
Honda 1983 4 portes, 4 cyl., aut., brun, 93 M km
Escort Wagon GL 1987 4 portes, 4 vitesses, AM/FM, servo-direction, 10 M km, bleu
Tracer L 1987 2 portes, 4 cyl., 4 vitesses, 4 M km, rouge
Tempo L 1986 4 portes, aut., climatiseur, 24 M km, blanc
LTD LX sport 1985 4 portes, V-8, aut., gris, 45 M km
RICHELAIN
MERCURY LINCOLN
410 Laberge Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9263

21 automobiles

PLYMOUTH Volare 1976, automatique, 8 cylindres, pièces neuves, $475. Honda XL 200 R 1984, semi-trail route, excellente condition, mécanique A1, $950. 13,000 km, tél. 349-2893.

PLYMOUTH Horizon, 1983, 4 portes, automatique, 116,000 km, Automobiles V.F. Inc au 348-7309.

PLYMOUTH TOURISMO 1982, 2.2 litres, 2 portes, 4 vitesses, toit ouvrant, AUTOMOBILES V.F Inc. 348-7309.

PLYMOUTH Roadrunner, 75, en très bon état, prix à discuter, contacter à 346-7254.

PLYMOUTH Horizon 1980, moteur refait, freins refaits, peinture neuve, factures à l'appuie. rens. 348-9571 ou 299-2871.

PONTIAC Leman 1981 familial, très bonne condition, mécanique A1, $3,700. $115,000 km tél. 347-0837.

PONY GL 1984, automatique 43,000 km, parfaite condition femme propriétaire, 2 pneus Nokia d'hrver, tél. 346-5978.

RABBIT Turbo diesel, 1984, bleue, 4 portes, 5 vitesses, prix à discuter, tél. 299-2881.

SPIRIT AMC 4 cyl. très propre, très bonne condition, 1980, $1,150. radio am-fm cassette, 347-3204.

STANZA de luxe 1984, blanche, 5 portes, 5 vitesses manuelle, 59,500 km, prix $6,000. tél. 348-6093 après 18H00.

STELLAR GLS 1986 automatique, 19,000 km, tout équipé, balance de garantie transferable, prix à discuter, tél. 348-9585.

STELLAR GSL 85, parfaite condition, garantie prolongée, particulier, ☎ 244-5657.

STELLAR GSL 1985, manuelle 5 vitesses, bleu pâle, toit ouvrant, vitres électriques, «door-lock» pour enfant, moteur 1600, 33,000 km, très propre, $7,500. 346-8117.

STELLAR GSL, 1985, automatique, toit ouvrant, vitres électriques, radio am-fm, stéréo cassette, power-lock, 45,000 km, SPECIAL A $7,500., REGULIER $8,300. Automobiles V.F. Inc., au 348-7309.

SUBARU station 1980, 1800 automatique, pour pièces, tél. 348-4496.

SUPERBE AUTO sport Datsun 280 ZX, 82, 115,000 km, 4 places, peinture récente, excellente condition, 10,700$, téléphonez pour voir 291-3384.

TOYOTA CELICA GT 1983, très bonne condition, transmission neuve, tél. 348-1927.

TOYOTA COROLLA sedan 1980, 2 portes, manuelle 4 vitesses, radio am-fm stéréo $1,000. tél. 346-4091.

TRANSFERT EUROPE: à vnedre, Spirit AMC 1983, parfaite condition, bas millage, radio Blaupunken $2,000. 347-5301 poste 282, 348-0149.

TRIUMPH TR7, 1980, rouge, convertible, 2 passagers, 5 vitesses au plancher, bonne condition, tél. 358-2095.

VOLK Rabbit, 84, essence, 4 portes, 5 vitesses, 70,000 km, Automobiles V.F. Inc., ☎ 348-7309.

VOLKS Golf, 85, 2 portes hatch back, à essence, 51,000 km, Automobiles V.F. Inc., au 348-7309.

VOLKS RABBIT diesel 1979, moteur 40,000 km, beaucoup de pièces neuves, très propre, $2,400. discutable. Mustang Mach I, 1973, très propre, $3,500. 246-3229.

VOLKS Rabbit diesel, 1980, 2 portes, 5 vitesses, Automobiles V.F. Inc., au 348-7309.

VOLKSWAGEN GOLF 1987, 2 portes, diesel, 5 vitesses, charcoal, 5,400 km, 296-4692.

1983 Buick Lesabre, peinture neuve, air conditionné, cruise control, V6, $6,500. tél. 348-0251.

2 VOLKS RABBIT a)Diesel 79, freins et échappement neufs, $1,975., b)Fuel injection 78, toit ouvrant, $875., bonne mécanique, ☎ 346-7929.

4 X 4 Eagle AMC, 1981, 80,000 km, 6 cylindres, station, bourgogne, comme neuf, prix à discuter, 347-9814.

22 bateaux et moteurs

AI PERDU chaloupe Cadorette, 14 pieds, fibre de verre, avec moteur Jonson 9.9, sur Richelieu, récompense promise, ☎ 291-5756.

BATEAU de marque PAGO 17 pieds, moteur 140 Mercruiser in-board 1978, $6.500. 185 A Bouthillier, 346-3701.

BATEAU-MAISON 34 pieds de long, sur ponton aluminium, 34 pi. dia., 2 moteurs hors-bord 55 forces, système de chauffage, poêle, réfrigérateur, toilette, C.B., etc., avec la remorque, le tout: 13,500$, té.: 346-6240.

BATEAU marque GREW 1977, 21 pieds, fibres de verre avec moteur hors-bord Evinrude 175 forces, toit campeur, très propre et parfaite condition $16,000. Voir au 237 Talon St-Luc après 6H00 348-4648.

BATEAU modèle 85-86, 15 pieds, open deck, avec moteur 50 forces, 4 cylindres, mariner, avec remorque, EZ Loader,sonar Lowrence X5, 2 hélices, 2 réservoirs à essence, plate-forme pour baignade, ☎ 346-1499.

BATEAU open deck, Marvac, 15½ pieds, 1984, toute équipé, moteur Mercury, 80 forces, power tilt, power trim, remorque, de compagnie. dompeuse sur rouleaux, un seul propriétaire, $7,500., le tout comme neuf, ☎ 347-2062.

BATEAU Proline, 20 pieds, 1976, moteur 115 forces, 1983, moteur à auxilaire, 4.5 forces, bon pour la plaisance ou pour la pêche, équipement de bord compris et remorque 1985, 246-3373.

BATEAU REBEL 18½ pieds, fibre de verre, 3 quilles, open-deck, avec toit, treuille électrique pour l'ancre, moteur 140 H.P in-board Mercruiser, avec remorque, prix à discuter, 514-632-0814.

BATEAU Sportcraft aluminium, 25 pieds avec cabine, moteur IMC 140 forces, avec trailer, presque neuf, tél. 346-6644.

BATEAU Sunray, 19 pieds, 1986, moteur Macruser, V-6, 185 H.P., avec sonar, toit campeur, comme neuf, stationné au Club Nautique, quai du centre, inf: après 5H00 au 347-2472.

BATEAU Thundercraft '86, magnum 190, équipement, ceintures, prix spécial, inf: 348-5573 soir, 346-3610 jour.

CHALOUPE Princecraft avec rames et ancre, 12 pieds, bonne condition $425. Trailer 4 X 8, qui bascule, avec pneu de rechange $425. tél. 346-4258.

CHALOUPE en fibre de verre 12 pieds, avec moteur Johnson 4½ forces presque neuf, $700. tél. 346-4778.

CHALOUPE de pêche Coleman, 12 pieds, siège pivotant. tél. avant 3H00 347-1487.

CRUISER GLASTRON 20.5 pieds, tout équipé avec remorque, tél. 346-4396 ou 245-7504.

DERIVEUR MISTAL 4.04 mètres, en excellent état, situé à St-Jean, demande $800. tél. 347-4107.

MOTEUR hors-bord 20 forces, 1 moteur hors-bord 7.5 forces, 1 remorque double, le tout pour $600., peut être vendu séparément, ☎ 346-6512 après 5H30.

PETERBOROUGH 18 pieds, 140 forces, in-board, $6,000. à discuter, tél. après 5H00 347-2534.

PRINCECRAFT 16½ pieds, en fibre de verre, bleu et argent métal flake, hors-bord mercury 100 forces, en très bon ordre, tige de ski, Gilles 346-3464.

THUNDERCRAFT 14.6 pieds, avec remorque et moteur 65 forces Mercury, refait entièrement à neuf, prix discutable, tél. 347-8807 après 5H00.

RÉPARATIONS ET ENTRETIEN P.A.V. ET BATEAUX
entreposage d'hiver gratuit si réparations et entretien
Venise-en-Québec
Johnny
244-5428

NADEAU AUTOMOBILES ENR.
117, rue Beauvais, Iberville
Tel.: 347-3558

Camaro Z-28 1983 garantie 2 ans	**Toyota Tercel 1981**
Pontiac Firebird 1983 6 cyl, automatique	**Pontiac Grand Leman 1979** .1 500$
Ford Escort 1983	**Pontiac Parisienne 1979**
Ford Escort 1982 1 500$	**Monte Carlo 1978**
Ford Escort 1981 familiale, 1 300$	**Chevrolet Belair 1979** 1 950$
Mazda GLC 1982	**Pontiac Phoenix 1980** automatique
Mazda GLC sport 1982	**Honda Civic 1980** automatique
Mazda GLC 1981	**Aspen 1977** 6 cyl., automatique, 900$
Mazda GLC 1981 automatique	**Ventura 1973** 950$

COUPAL & BRASSARD

IDÉAL POUR VACANCES
Multi 1986
À VOIR

Nissan Stanza 1985
5 portes, hatchback, idéal pour camping
7 500$

Mustang 1981
coupé 2 portes, manuel
2 450$

Mazda Pick-up B2000 1984
automatique, boîte fibre de verre, très propre
5 850$

Honda 1981
peinture 2 tons, très propre
Spécial 2 500$

Pontiac Acadian 1984
automatique, 4 portes, comme neuve
4 650$

347-5593
Coupal & Brassard Auto Inc.
127, route 104
Saint-Athanase
Iberville
NISSAN
Un régime antirouille de 6 ans protège les Datsun

1987 LASNIER LUMIÈRE
LES ÉTOILES de la semaine
C'EST CLAIR, CHEZ LASNIER LA FORCE C'EST L'ÉQUIPE!

Honda Prélude 1986
16 000 km, **stock A8799**

Pontiac Fiero SE 1986
24 000 km
stock A8794

Chrysler Laser 1985
bas millage, très propre
stock 2034A

Cadillac Séville 1985
tout équipé, **stock A8754**

Chrysler Le Baron 1985
stock 2498 A

PONTIAC BUICK CAMIONS GMC CADILLAC GM

N'OUBLIEZ PAS! Nous sommes le seul concessionnaire Cadillac autorisé par GM dans la région

Serge Girard
directeur de voitures d'occasion

Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h à 21h

LASNIER
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Appelez sans frais de Montréal 866-7011
Service 347-3711 • Pièces 347-7591

En août chez J.C. Auto Inc. on s'envole en montgolfière du 8 au 16 août
PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL



Achetez une voiture usagée et recevez GRATUITEMENT un billet pour vous envoler en montgolfière.

TOUTES NOS VOITURES PORTENT UNE GARANTIE CANAM

Volks Siroco 1985 5 vitesses	**Volks diesel 1984** 70 000 km, 2 portes	**Reliant SE 1985** 4 portes, bas millage	**Toyota Corolla 1984** 4 portes, 5 vitesses, blanche
Toyota Corolla 1984 4 portes, automatique, 45 000 km	**Toyota Tercel 1981** 2 portes, automatique, bas millage	**Oldsmobile Firenza 1984** 4 portes, automatique, 2 tons	**Honda Prélude 1982** 2 portes, 5 vitesses, comme neuve
Monte-Carlo 1983 2 portes, très belle voiture	**Reliant familiale 1983** 37 000 km, balance de garantie	**Honda Civic 1982** 2 portes, 4 vitesses	**Cavalier 1982** 4 portes, automatique, excellente voiture

VOITURES USAGEES DE QUALITE

J.C. AUTO INC.
270, boul. Saint-Luc ,Saint-Luc
Tél.: **349-5435**

22 bateaux et moteurs

VOILIER Olympique Daulphine 1974 23 pieds, 4 voiles, VHF, sondeur, C.B. 9.9 électrique, le tout très propre, tél. 346-3418.

VOILIER 12 pieds, fabrication artisanal, avec voile en dacron, $1,250. 244-5229 (Venise).

23 bicyclettes

BICYCLETTE C.C.M. modèle BMX, en bon état, couleur or, 8 ans et plus, tél. après 5H00 347-5685. Prix à discuter.

BICYCLETTE usagée pour adultes et enfants, en bonne condition, s'adresser au 41, 50ieme Avenue St-Blaise ou 291-3797.

24 camions

ASTRO VAN 1985, finie camper, $10,500.00 non négociable; 346-8844.

DODGE VAN 1978, intérieur fini, roue large, très propre, très bonne condition, prix discutable, 347-8807 après 5H00.

DODGE WARLOCK pick-up 1977 à vendre tél. 349-4311.

PICK-UP CHEVROLET C10 ½ tonne, renforci, 1981, très propre, plusieurs pièces neuves et accessoires, prix à discuter, tél. 347-8051.

PICK-UP Datsun 82, $4,000., négociable, diesel king cab, 75,000 km, ☎ 348-9499.

PICK-UP Ford, ½ tonne, 6 cylindres, 3 vitesses manuelle, rouge, 87,000 km, $4,700. 296-4692.

PICK-UP Ford Courrier 1981, 4 cylindres auto. très propre, $1,800. tél. 347-8898 après 6H00.

PICK-UP Toyota, 1984, avec toile, 60,000 km., 4 cylindres, 5 vitesses, parfaite condition, comme neuf, $5,400.00. tél: 246-3933 ou 347-6934.

25 motocyclettes

CAN-AM 250 à vendre mécanique A1, très propre, $475. négociable, 347-9118.

HONDA CB 900c, 1982, 20,000 km, windjammer, crash-bar, dossier, très propre, $1,000, 358-2231 après 17H00.

HONDA CM 450 E, 1982, très propre, $750. tél. 346-5950.

HONDA CX 500, 1981, en parfait état, bas millage, très propre, $1,200. discutable tél. 346-1541 après 7H00.

HONDA GL 1100, 1983, 20,000 km, bonne condition, inf: demander Serge 348-9728 après 17H00.

HONDA Goldwing 1000 1975, équipé, très beau, $2,000. tél. 347-0225.

HONDA MAGNA V45, 1983, équipé, 16,000 km, prix demandé $1,000. tél. 349-4651.

HONDA XL 185, 1982, 4,823 km, prix: $400. tél. 347-5239.

HONDA XL600R, trail et route, 1985, bas millage, presque neuve, bon prix, tél: 346-3155 après 5:00 hres.

HONDA 1983, à vendre ou à échanger, équipé: pare-brise, protège-moteur et radio, vendrais $1,050. ou échangerais pour auto de même valeur tél. après 5H00 347-4979.

HONDA 200 X, 1985, $1,500. tél. 347-8466 ou 346-2780.

KAWASAKI GPZ 550 1983, ultra propre, servi 2 étés, 18,400 km, pneus, chaine, freins neufs, mise au point faite. Moto en parfaite condition $1,550. Eric 348-4388.

MAGNA V45 1983, avec crash-bar, vitre teintée, dossier et rack, prix: $1,500. tél. 244-8886.

MOTO HONDA 350, trail-route, $280. bonne condition, tél. 358-1640.

SUZUKI RE-5, 500 cc, 4,000 km, excellent état, $850., ☎ 296-8240.

SUZUKI 230 1987, 4 roues, $2,000. tél. 346-8817. après 6H00.

TRI-Z 250, 1986, très propre, mécanique A-1, prix à discuter, demaner Sylvain au 347-2849.

YAMAHA Sport 1983, 550cc, 24,000 km, très propre, bonne condition, prix à discuter, tél. après 15H00 347-5693.

YAMAHA Vision, 550 c.c., 1982, 6,700 km, noir, excellente condition, $1,000., discutable, ☎ 349-1163.

YAMAHA 750 1981, 4 cylindres, pneus neufs, très bonne condition, prix: $1,300. prendrais auto ou camion en échange, tél. 346-8126.

27 accessoires-services

AUBAINE: 4 mags 15 po., Universel, chromés avec les pneus, $125. seulement, 4 roues de 280 ZX avec pneus d'hiver neufs, à discuter, faites vite! 346-0858 le soir.

BOITE DE CAMION Fibrobec II, noire, 8', avec support à canaux et ventilation; voiture à foin, 4 roues tél. 244-8879.

PIECES pour Toyota Celica 1976-77, bumper, siège, alternateur etc.,.346-5020.

TOIT pour Jeep CJ7, en cuir noir, un an d'usure, besoin légères réparation, à la vitre arrière, prix $250., ☎ 347-5438.

TRAILER 4 X 8, très robuste, dompeur, en très bon état, $400. discutable. faut voir, 348-0786.

6 PNEUS Bridgestone, 175-SR-70-13, 4 d'été lettrés blanc, 2 d'hiver. Tel: 349-1359.

29 machinerie agricole

EPANDEUR à fumier, New-Holland, 77, modèle 679 tendem, 275 minots, avec porte hydraulique, double batteur, ☎ 293-6158.

MOISSONNEUSE Batteuse MF 760, 6 rangs nez à blé d'inde, faux 13 pieds, $40,000. tél. 346-5274.

TRACTEUR White 2-85 diesel 1979 avec cabine, radio am-fm, 105 H.P. roue double à l'arrière, pas beaucoup d'heures, 348-5239.

TRACTEUR M.F. 165 modèle 1969, 12 vitesses, multi-power, presse à foin M.F. modèle 126 à broche tél. 346-2107, 358-1151.

AUTO BERNIER ENR.
512, Grand-Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
TEL.: GARAGE 347-1770
RES.: 291-3322

CHEVETTTE 1984
4 portes, automatique, 45 000 km, 4 300$

FORD LYNX 1983
4 portes, automatique, 90 000 km, 3 200$

DODGE COLT 1982-1981
4 portes, 4 vitesses, 80 000 km; 2 portes, 4 vitesses; 3 200$, 2 300$

HONDA 1982
4 portes, 5 vitesses, 92 000 km, 3 300$

(2) MAZDA 1982-1981
5 vitesses, 94 000 km, automatique, 110 000 km, moteur garanti 3 mois, 3 000$ 2 200$

DATSUN 310 1982
5 vitesses, moteur garanti 3 mois, 2 800$

FORD GRANADA 1982
4 portes, automatique, 60 000 milles, 3 200$

BUICK LE SABRE LIMITED 1981
4 portes, équipé au complet, 70 000 milles, 3 950$

FORD ESCORT 1981
2 portes, 4 vitesses, 91 000 km, 1 650$

FORD CAPRI 1981
2 portes, 4 vitesses, 6 cyl., 70 000 milles, 3 100$

2 FORD ZEPHYR 1980-79
automatique, 6 cyl., 60 000 milles, 54 0000 milles, 1 950$

2 DODGE ASPEN 1980
6 cyl., automatique, 70 000 milles, 52 000 km, 1 850$

2 FORD PINTO 1980
4 vitesses, 60 000 milles, 40 000 milles, 1 650$

DODGE OMNI 24 1981
2 portes, hatchback, 4 vitesses, 70 000 milles 1 650$

FORD THUNDERBIRD 1980
2 portes, automatique, moteur 255 CID., 60 000 milles, 2 450$

À VENDRE

31 accessoires de bébé

BASSINETTE table à langer, parc, lit d'auto, chaise-haute, bicyclette de femme 3 vitesses, 347-0630.

COUCHETTE blanche (MORIGEAU), de luxe, neuve, valeur $510. prix demandé $360. aussi balancoire et marchette, soir: 348-1971.

SIEGE d'auto pour enfant, carosse double, articles de bébé, à vendre tél 348-4496.

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
essai sur route - à votre service depuis 20 ans
estimation gratuite - garantie assurée
Paul E. Rondeau
347-7988
864, boul. d'Iberville, Iberville

POURQUOI PAS UNE USAGÉE? FAUT VOIR!

Sentra 1987
4 portes, automatique, comme neuf.

Aries SE 1985
50 000 km, automatique, s.-f., s.-d., 4 portes, très bonne condition

Pontiac Firebird 1984
V-6, automatique, 60 000 km

Cavalier CS 1983
45 000 km, auto impeccable

Chevrolet Celebrity 1984
2 portes, toit ouvrant

LA BONNE AFFAIRE

Pick-up Datsun 1985
manuel, 5 vitesses

Mazda RX7-GX 1982
5 vitesses

Pony GLS 1984
5 vitesses, 59 000 km, impeccable
4 200$

Oldsmobile Cutlass Brougham 1983
automatique, 90 00 km, très propre

FAITES UNE OFFRE

Ford Escort 1983
2 portes, s.-f., s.-d., automatique

Dodge Colt 1981
2 portes, automatique

2 Chevette 1981
(1) bleu - (1) brun
2 195$

Les automobiles
Cloginor inc.
HYUNDAI
348-6816
359, rue Laberge,
Saint-Jean-sur-Richelieu

32 ameublement

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre/de cuisine en bois. Payons comptant, achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à $115. GARAGE DU MEUBLE 185A Bouthillier, nouveau local 320 St-Jacques, 346-3701.

AMEUBLEMENT de salon complet, comprenant 1 causeuse, 2 fauteuils berçants, 1 table, 1 lampe en papier de riz, rideaux, très propres, tél. 347-1276 après 18 heures.

AURAIT set de salon à vendre, en bonne condition, divan-lit, 3 tables, 2 lampes, 2 chaises, le tout pour $150. 346-5284.

CAUSEUSE et chaise bercante et pivotante ROXTON avec garniture en pin foncé motifs fleuris sur fond bleu moyen l'ensemble à neuf plus de $1,000 seulement $700. ☎ 346-1696.

CHAMBRE: 4 morceaux en chêne, lit double, comme neuf, style méditerranéen tél. 346-4710.

CONGELATEUR 15 p.c. $225. table de travail plaquée chêne 170 X 80 cm, fauteuils (2) de conférence valeur $450 pour $225. poêle électrique 20 X 24 $75. patins à roulettes neufs pointure 1, $20. 347-4199, 658-9426.

CONGELATEUR 18 pieds cubres à vendre $250. tél. 346-3621.

CUISINIERE Bélanger blanche, 24 pouces, très bon état, 275$, demander André: 358-1452.

DIVAN-LIT coton (**flip-flop**) gris, très propre, tél. 358-2268.

ENSEMBLES (100) poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, avec garantie, à bon prix, à liquider, 185 A, Bouthillier, 320 St-Jacques, 346-3701.

LAVEUSE blanche $200. pièces et main d'oeuvre un mois de garantie,tél. 346-5766.

LAVEUSE sécheuse, ensemble réfrigérateur, poele, et 2 congélateurs, tous en parfaite condition, ☎ 346-8080.

LAVE-VAISSELLE Kenmore blanc, bon état, prix $125. tél. 358-3836.

MENAGE et antiquités, gramophone, raison: déménagement, ☎ 346-7135 après 6H00.

MEUBLES DE BUREAU: table 60 X 30 $125. crédence 72 X 18 $175. Ensemble fini noyer, pattes chromées, 348-3496.

MEUBLES de salle de bain, fait de chêne, 22½X46½, vendu avec miroir 30X35¼ $225. 347-4601.

MEUBLES et autres, ensemble salon, lit simple, tables, bureau de travail, complet pour homme, patins hockey, berceuse, bicycle d'exercices, bicyclette BMX, etc.,...tél. 348-5127 Bahgat Francis.

MOBILIER de salle à manger, en cerisier d'automne massif, comprenant 8 morceaux, très grande table, 8 chaises et buffet, à voir! 348-8423.

MOBILIER de salle à diner en orme, avec vaissellier et vitre teintée, $1,800., meuble pour télévision, $50., horloge mural avec paysage, $50., stéréo meuble en bois style espagnol, $100., étagère à bouquet en laiton, $37., personne interessé seulement, ☎ 358-3563 après 18H00.

MOBILIER salle à manger en teck, table ovale 59 X 38½ plus 2 panneaux 21 po., chacun, 4 chaises plus 2 chaises capitaines, très propre, prix $600 tél 348-3080.

MOBILIER de cuisine et de chambre à coucher, style espagnol, avec matelas, mobilier de salon colonial complet avec lampes, rideaux, le tout en bonne condition, 346-2485.

MOBILIER de chambre style colonial, bureau madame, bureau monsieur, $400., ☎ 291-3373 Yvon ou Francine.

POELE et réfrigérateur G.E. neufs, et set de chambre double, tél. demandez Céline 348-6377.

POELE frigidaire, lave-vaisselle, en très bon état, couleur or, $700 tél 348-0156.

SET de chambre colonial, en érable, un lit capitaine, bureau double avec miroir, en bonne condition $200 tél. 348-0156.

SET de chambre espagnol à vendre, très propre, prix à discuter, tél. 346-5410.

SET de chambre, set de cuisine, set de salon, set de vaisselles, à vendre tél. 347-1712.

SET de salon avec tables et lampes colonial, aussi rideaux, très propre, comme neuf, ☎ 349-3302.

SET de salon style colonial, sofa et 2 chaises pivotantes pivotantes-bercantes, 4 tables en érable, 2 lampes, orgue Bonanpi, plusieurs tempo, à vendre séparément tél. 348-1869.

SET de salon modulaire, 7 morceaux, beige et brun, 4 fauteuils, 2 tables de bout, 1 coin 3 vitres verres fumé, 1 an d'usure, $350., à discuter, payé $550., plus vitre $80., ☎ 348-5731.

SET salon Roxton, comprend canapé, chaise berçante, pivotante et pouf, lazy Boy, chaise colonial, vilas, tapis natte 8½ x 11, très propre, le tout $350., 347-1175.

SOFA-LIT en excellente condition, matelas de marque «BAUHAUS», $325. tél. 346-7567.

SOFA 3 places, fauteuil bercant style colonial Roxton, propre $250. Mobilier de cuisine table 2 panneaux, 4 chaises érable, très propre, $300. 1 base de lit tête en érable, très propre $50. tél. 346-5455.

SURPLUS DE MENAGE: très bonne condition aussi articles de parterre et de jardin tél. 348-0056.

TABLE à diner 6 places, en frêne, avec 4 chaises en frêne, bois naturel, le set est neuf, demande $800. tél. 348-8904.

2 lits 39 pouces, pin naturel, pouvant être superposé, très propre, pour $175., ☎ après 5H00 au 347-1886.

33 animaux

A DONNER: magnifique chat noir, mâle, opéré, vacciné, 1 an. Très doux et affectueux, et demande de l'affection. 346-7839.

A TRES BAS prix: jument Appaloosa 15.1 mains, 8 ans, surtout poulinière, aussi cheval de selle, belle conformation, très douce, Montréal: 277-9155.

ATTENTION amateur de chasse: chiens mêlé Cheasepeekbay plus labrador jaune égale très beau chien tél. après 6H00 347-8407.

AVEZ-VOUS besoin d'une gardienne? je garde les chats domestiques à titre privée à domicile, réservation 349-4060.

BERGER ALLEMAND enregistrés, 2 chiots mâles de 8 semaines, tél 347-0489.

BERGER anglais, agé de 2 mois, pure race, $150.00 à $200.00, s'adresser au ☎ 347-6204.

BOXER femelle, 11 mois, couleur fauve, enregistrée, ☎ 347-3529.

CANARDS, oies et poulets de grain, à vendre tél. 299-2555.

CHERCHONS FOYERS D'ACCEUIL et d'adoption pour chats et chiens de tous les âges tél. 346-5237, 349-2869, 346-6021.

CHIENS à vendre labrador crème/noir/brun, beagle, samoyède, berger de Pyrénés, mini-chiots, caniche, poméranien, terrier, husky pur 346-4264.

CHIHUAHUAS, pomeraniens, old english, yorkshire, schnauzer nain, caniche toy, épagneul blond, persans, chinchillas, tous enregistrés, vaccinés et garantis de santé, 658-6996 ou 348-0178.

CHIOT Husky Sibérien mâle, 5 mois $175. 1 Alaska Malamuth, mâle de 2 ans, $100. tél. 349-3129.

CHIOTS boxer enregistrés, 4 mâles une femelle, 7 semaines, queue et ergots coupés, vaccinés, 347-4126.

CHIOTS Labrador, bonne qualité, noirs ou blonds, 6 semaines, vaccinés et déverrés, 100$ AUSSI 2 mix Rootweiler mâles, 5 mois, 1 mix Berger femelle 4 mois, 1 Labrador mâle 4½ mois, spécial 50$/chacun, tél. 245-3450.

CHIOTS 10 semaines, mélange labrador berger des pyrénés, $25. tél. 348-8784.

DOBERMAN 7 mois noir et fauve, vacciné, oreilles, queux et ergots taillés $300 discutable, berger allemand 2 ans $50. 346-8806 entre 8H30 et 3H00.

MAGNIFIQUES chiots, labradors, croisé berger allemand, né le 11 juillet, $10.00/chacun, ☎ 348-9804 Robert ou Anne.

PERDU chien pyrène des alpes, 3 ans, blanc au yeux bleu-blanc, se nomme Oscar, perdu entre Versaille et Iberville, ☎ 347-4877 ou 347-7664 ou 347-2704.

PETITS CHIENS de maison, 1½ mois, mélangés (poméraniens & genre barbet), $50. tél. 347-3299.

POMERANIEN miniature un an, prix $200. tél. 346-4435.

SYSTEMES D'ALARMES discriminatoires, résistants aux pannes d'électricité, modèle berger allemand, disponible mâle ou femelle 6 semaines, poils ras ou longs, vaccinés, vermifugés, si désiré enregitrés et tatoués, tél. 346-1272.

TOILETTAGE et pension pour chiens et chats, tél. 346-5131.

34 articles de sport

ARC A POULIE pour la chasse, 1986, à vendre avec accessoires $350 tél 658-8779.

ARC à poulie Browning neuve, complète avec flèches et accessoires, prix 250$, tél. 244-8879.

EQUIPEMENT plongée, cyclindre DACOR, régulateur DACOR Seapro, plomb incorporé, manomètre pression profondeur, prix $700 après 6H30 349-3002.

PNEUMATIQUE robuste en caoutchouc, deux places, $75. tél. 347-4601.

TABLE pliante de tennis de table, (plateau officiel) après 5H00 347-9801.

UN SET DE GOLF presque neuf, Spalding, ☎ 346-7256.

SPÉCIAL · SPÉCIAL · SPÉCIAL
ACHETONS ET VENDONS APPAREILS ELECTRIQUES
100 réfrigérateurs et cuisinières; 40 laveuses et sécheuses - **GARANTIE DE 15 MOIS**
GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
Nouveau Local: 320, rue St-Jacques **346-3701**

Achetons en bonne condition cuisinières et refrigerateurs et payons jusqu'à 250$ et ensembles cuisinières et refrigerateurs payons jusqu'à 450$
Laveuses et sécheuses payons 350$ et refrigerateurs defectueux payons jusqu'à 115$ ainsi que telecouleurs et mobiliers de chambre

SPÉCIAL · SPÉCIAL · SPÉCIAL

UN SEUL
DUVAL MEUBLES USAGÉS
ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés, cuisinières, réfrigerateurs, laveuses, sécheuses, congelateurs, etc.

GARANTIE DE 15 MOIS
VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS
pour toutes les marques
UN SEUL ENDROIT
380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895

Le plus grand spécialiste du vélo de votre région
Yves Benoit Sport
578, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
348-7771

35 bois et matériaux de construction

BOIS DE CHAUFFAGE mélangé, sec, prêt à chauffer, $35. la corde de 18. Palettes de bois dur et de bois mou, différentes grandeurs, tél. 245-3242.

BOIS DE FOYER en 16 po., érable, merisier, hêtre. Commandez maintenant si vous voulez du bon bois pour l'hiver prochain! ☎ 346-6644.

BOIS DE FOYER de 16 po., érable et merisier, $35. la corde fendu et livrée, tél. 347-2934 ou 346-9290.

35 bois et matériaux de construction

BOIS de chauffage, érable fendu, $35.00/a corde, nous livrons, ☎ 296-4912.

BOIS de foyer à vendre, rond ou fendu, érable, frêne, hêtre, merisier, tél. 347-0894.

BOIS de foyer en longueur, au voyage de 10 roues, 75% érable, tél. 347-7578.

NOUVEAU! «Presswood» brain de scie, décolé 11/16 - 3/4 6$/feuille. Avons aussi du beau. Idéal pour meubles, garages, tablettes, chalets, rénovations, quantités limités etc. Tél.: 349-2779.

SPECIAL bois de chauffage, faites vos provisions pour l'hiver, pour inf. 346-8897.

DAPO ENR

323, rue Régnier
St-Jean-sur-Richelieu
347-9747

BOIS SEC
À L'ANNÉE

45$
32 pieds cubes
ou 1 mètre cube

nouvelle livraison bois de chauffage

ramonage de cheminées

36 camping

ROULOTTE Bonair, 1984, 18 pieds, 854 kilos, 160 lbs sur timon, toute équipée, freins électriques, auvent 12 pieds, etc..., $8,000. discutable. Contrôleur de frein $40. et barre anti-sway $50. 244-5229 (Venise).

ROULOTTE de voyage 19', l'Islet 1970, 6 places, en très très bonne condition, $3,000. situé 22 Rang Versailles St-Grégoire, tél. 346-5384 de 8H00 à 5H00 demandez Gilbert.

ROULOTTE HOLIDAIRE 23 pieds, 1973, 4 places, chambre fermée, grand bain, douche, très propre, bonne condition, système de chauffage, eau chaude, $5,500. tél. 244-5053.

TENTE-ROULOTTE 4 places, toit rigide et accessoires, bon prix, 291-3561 ou 1448 1ere rue St-Paul-île-aux-noix.

TENTE ROULOTTE Lionel, toit rigide, 4 places, très propre, $800., ☎ 347-9894.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1976, 6 places, $600. tél. 348-9739.

TENTE-ROULOTTE 1969 $800. comprend poêle à gaz 3 ronds, chauffage central avec thermostat, frigidaire, toilette, couche 6 personnes, bureau & étagères, tél. de midi à midi trente la semaine: 347-6665 ou visiter au Camping St-Jacques-Le-Mineur, terrain no. 8, face au lac.

37 machinerie-outillage

BANC DE SCIE avec table en acier 18X24, avec support, en très bonne condition, très bon prix, 347-4055 le jour.

MACHINE A sandblaster, un chargeur à batterie, une chèvre pour enlever les moteurs tél. 346-5232 346-7074.

PLANEUR 15 po., environ 15 heures de travail, scie radiale 10 po., $400. bonne condition, après 6H00 346-5874.

TABLES en acier (9), 6 pi. X 10 pi. X ¼, très fortes, avec pattes, 347-2647.

38 musique ou instruments

DISQUES DE musique classique à bon prix, s'adresser au 347-4767.

DRUMS de marque Rodger, 9 morceaux, couleur rouge, prix à discuter. Tel: Daniel, 347-1634.

GUITARE électrique Aria Pro II couleur noire, forme explorer, pont Kahler avec tremolo et un pick-up Ibannez, installé par un luthier professionnel, valeur $800. laisserais à $400. François 348-4285.

ORGUE Lowrey, 2 claviers, automatique, avec tous les accords, presque neuve, valeur $2,800., pour $1,200., ☎ 347-9894.

PIANO très ancien, reconditionné à neuf, demande $1,500. discutable tél. 347-0250.

PIANO très propre, appelez après 6 heures au 348-8301.

39 vêtements

SUPERBE ROBE de mariée, longue, gr. 5 ans, manches courtes avec broderie, corsage en perles, décolleté avant/arrière, avec jupon double. Prix à discuter. tél. 348-6013 après 17 heures.

VETEMENTS de maternité gr. 9-10, linge de bébé garcon 0 à 12 mois tél. 346-1915.

40 divers

ACHETERAIS caméra Olympus et lentille, tél. jour 347-0881 soir 245-7682.

AIR climatisé Electrohome, verticale, 6,000 B.T.U. très bonne condition $300. tél. 348-9887.

AIR climatisé 8,000 B.T.U. marque Chrysler, $250. 2 manteaux pour dame, un cuir noir, long, 14 ans, et un suède brun pâle, long, 14 ans, $75. chaque. 346-0555.

AMEUBLEMENT ET MACHINES DE BUREAU: dactylos-copieurs-calculatrices-caisses enregisteuses, etc., (neuf-usagé) (vente-location-réparations) Bureaux, chaises, filières etc. (neuf & usagé) tout pour le bureau. Grande vente d'entrée (dactylos électroniques et électriques) **LES EQUIPEMENTS JOBB INC** 624 1ere rue Iberville, tél. 347-1469 (sans frais: 1-800-363-4541).

ANTIQUE: 2 armoires, cuisine 1908, 1 trailer tod-dane 12 pieds, boites en bois: H.59 po., L.48, larg.19 po., tablettes arborite 10 po., 16 po., large, 2 tapis, 1er différentes couleurs, 2ème beige «plain», 347-4435 heures repas et soir.

ARMOIRE 30 X 36, 12 po d'épaisseur, 3 tablettes, 2 portes, en chêne, pas de séparation au milieu, bois naturel, se pose au mur, fait à la main, fan de poêle électrique 18 X 30, beige, charbon de bois, 2 vitesses, 3 mois d'usure, vendrais peintures a l'huile de toutes grandeurs, encadrées, prix à discuter pour ces 3 articles 460-4545.

ASPIRATEUR Electrolux, très bonne condition $125. tél. 245-3814.

ASPIRATEUR et nettoyeuse à tapis à sec Electrolux, plus un coffre. Bicyclette 12 vitesses pour homme, neuve, un BMX pour enfant, ensemble de chambre moderne, un ensemble de salon moderne gris, 358-1693.

AUBAINES: bicyclette garçon 12 vitesses 24 po., lit 39 po., colonial blanc, tél. 346-6003.

AUBAINES: bicyclette garçon 12 vitesses 24 po., Lit 39 po., colonial, blanc tél. 346-6003.

AUBAINES: bicyclette garçon 12 vitesses 24 po., lit 39 po., colonial blanc tél. 346-6003.

AUTHENTIQUE poêle à bois l'Islet 1926, parfaite condition, aussi cheminée préfab en acier inoxidable, 28 pi. de long, 3 feuilles d'amiante ¼ de po., 4 X 8, prix à discuter, tél. 349-5362.

A VENDRE robe de mariée, grandeur 5 ans, $225., aussi lave-vaisselle Kitchener, vert, $225., ☎ 358-1868.

A VENDRE: 4 portes intérieures, pas cher, tél. 460-4539.

BAIN fonte, blanc, 5 pieds, $65. matelas 39 $25. fauteuil bercant $20. stéréo meuble, table-tournante, toilette blanche $20. tête et pied de lit 54 $20. 347-4756.

CAMERA Minolta SRT 202, 35 mm, avec lentille 50 mm, étui, sacoche, et accessoires, en parfaite condition tél. après 18H00 346-3149.

COFFRE d'outils de mécanicien à vendre avec base, ☎ 347-8802.

COMMODORE 64, avec disk-drive, data set, imprimante, $300.00 de disquettes, le tout pour $1,000., 348-6419 après 6H30.

COUPONS à très bas prix, tissus balance de manufacture, fermetures éclair, dentelle, boutons, fils, 348-8180.

DACTYLO portative usagée de marque Smith Corona (électrique), machine pour combattre les allergies (neuve) de marque Rhinotherm, fer à repasser (neuf) de marque SEB prix à discuter, au 348-0052.

DACTYLO Smith Corona, électronique, neuve, $600., ☎ 349-1344.

DESHUMIDIFICATEUR presque neuf servi 2 mois, de marque Kenmore, $150. tél. 349-2703.

DIVERS: lave-vaisselle de restaurant HOBART, jack à palette de 15 tonnes, 1 échafaud B & E Decker, boyau caoutchouc 1", fauteuils salon foam (7 mcx), 2 tables salon en noyer, armoire antique 3 portes, 346-0026.

ELECTROLUX avec balai motorisé, parfaite condition, ☎ 349-3807.

FEUILLE 4 X 8, 3/4 po., finie plaquée pin blanc; pin rouge sec pour décoration, planches de pin blanc, vitrine thermos 9½' X 5', frigidaire de camping, garage construit sur «slappe» de ciment 16 X 28, 2 étages, 346-7167 après 17H00.

GARAGE à vendre pour être déménagé, dimension 20' X 12' isolé et recouvert de tôle d'acier, très propre. A l'Acadie, après 18H00 346-3149.

HONDA 400 1978, bonne condition. Orgue Hammond 2 claviers, 13 pédales, avec Leslie incorporé. Congélateur 5 pi., de long. Hide-bed presque neuf, rouge clair, tél. 348-0183.

LAVE-VAISSELLE mobile Maytag, presque neuf, cause déménagement. Four à poterie A82 B Paragon, hexagonal, presque neuf plus accessoires, tél. 348-7549.

LIT d'eau King size, chauffant, et vibrateur, dans un meuble, avec 6 tiroirs, 2 portes de rangements, 3 coffrets discrets, intérieur velours, $1,500., faut voir pour le croire! 349-5104.

MACHINE plaine et overlock, à vendre ou à louer, en parfaite condition, un an à 2 ans d'usure, tél. 460-4960.

MACHINES À COUDRE INDUSTRIELLES

Prix avantageux sur overlock 5 fils et point droit, livraison et service après-vente à domicile inclus, cours sur le fonctionnement, plan de financement.
Vente - location - réparations
ATELIER MOBILE R.L.
346-8920

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., $260, 54 po., $290. 60 po. $350. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MATELAS neuf 72 X 54, télévision 20 po., Hitachi avec télé-commande, n'a pas servi, au 830 St-Georges Iberville après 18H00.

MEUBLIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 $595. bahuts neufs merisier massif 48po., $450. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MEUBLIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur $475. chaises sur billes neuves $90. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MEUBLIER de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, $689, au 35 Genest Iberville 347-0426.

ORDINATEUR Apple EE, avec programme et jeux, $2,000., pour le tout, ☎ 349-1344.

ORDINATEUR TRS-80, 64K, avec imprimante DMP 105, et raccordements, peu utilisés, 346-4710.

PERDU porte-billet avec somme d'argent importante. A été perdu lundi après-midi le 27 juillet, chez le chantier 835 rue St-Jacques. Si retrouvé s.v.p. appeler à 347-3923 après 4H00 contre récompense.

PERDU: sac de couchage bleu en duvet entre le 1er et 2 août, sur la rue Montcalm à St-Jean. Récompense. 347-0616.

PERMIS DE TRANSPORT EN VRAC
région 6
À VENDRE
☎ 347-2773

PHOTOCOPIEUSE Canon PC-20, caisse enregistreuse DATA série 200, ancien poêle à bois l'Islet 1940, boîte en acier grandeur 48X42X42, set de salon, avec table de centre tél. 358-2355.

PHOTOCOPIEUSE à vendre, Xerox 3300, contrat d'entretien complet par Xerox, prix demandé $500. tél. 346-4440.

POELE A BOIS «Royal Escort» et diverses antiquités à prix raisonnable, tél. 299-2577.

POELE BARBECUE gaz propane $50. S'adresser au 223 St-Germain St-Jean.

POELE combustion lente, 2 portes paysagées, 400 lbs, chauffe 2,500 pi..ca., directement du fabricant, spécial $360. (valeur $699.) 234 A, Ridge, St-Bernard-de-Lacolle, tél. 246-2851.

POLES(4) en bois: 2 X 84 po., 2 X 75 po., $10. chaque, 3 rideaux de salon couleur rouille, 2 de 84 X 72, $120. 60 X 72 $25. Rideau de cuisine beige & brun 60 X 45 $15. 346-1915.

POMPES A L'EAU à pistons électriques, ainsi que réservoirs de toutes grandeurs, le tout presque neuf tél. 348-2531.

POMPES à pistons reconditionnée en neuf, modele S 250, prix $165. S'adresser à 48 rue Jacqueline Iberville, entre 5H00 et 7H00 p.m. ou 347-8289.

PONTIAC SUNBIRD 1979, prix demandé: $650. tondeuse Lown-Boy presque neuve laisserais à $300. tél. 348-9961.

PORTE usagée, 34 X 1 3/4 pleine avec serrure à clenche prix $50. 1 thermos environ 48 X 48 usagée prix $25. tél. 347-9550.

POUR BOUCHERIE ET RESTAURANT Barbecue marque BERKELS, 4 broches, très bonne condition, 248-3494.

RAMPES (2) en fer forgé pour escalier 3 marches avec extension de 4 pieds environ, $50. chacune. 348-8152, 346-6390.

REMISE de jardin 12 x 14, fini clabord d'aluminium avec toit en bardeaux d'asphalte, congélateur 27 pi.cu., ☎ 299-2313.

SET DE salon colonial, set de cuisine Vilas avec buffet, piano, 3 fauteuils, 4 pouffes. **VENTE DE GARAGE** du 1er au 15 août, 210 Chaussé (chaudrons de fonte, et articles dives), tél. 346-5767.

STORE mini-vénitien BALI, beige, 48 haut X 50 large, jamais servi $75. tél. 346-5627.

SYSTEME téléphonique Meritor, 2 appareils main libre, capacité 6 lignes, 12 appareils, conférence... Prix: balance de vente. Tél.: 346-1630/ soir ou 347-2633/jour, Robert.

TELEVISEUR Zénith, couleur, 14 pouces, 2 ans d'usure, parfait état, $250., ☎ 349-3350 après 18H00.

TONDEUSE à filament à essence avec accessoires au complet, barils de plastique et de métal de 45 gallons, tél. 245-3242.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

poêle Jenn-Air avec meuble, billard, ping-pong, téléviseur, meuble de bureau, art. de parterre, de jardin, de sport, portes, outils...
Tél.: 347-1360
de 17h à 20h

VENEZ choisir dès maintenant votre choix de fleurs vivaces, pour l'automne, environ 100 variétés et plus vous acceuillerons dans le jardin de fleurs. 2 plantes en prime de notre choix, Léonne Prévost 541 Rang Ange-Gardien Notre-Dame-de-Standbridge, 296-4552.

VENTE DE GARAGE équipement de garage: gérénatrice de ferme, meubles, T.V., machines à coudre, fournaises, four encastré et cuisinières de comptoir, vêtements, jouets, moïse, bassinettes, plusieurs autres articles, à l'intérieur, 1340 Principale, Saint-Paul, 291-5009 semaine sur appel, fin de semaine ouvert.

VENTE DE GARAGE les 15 et 16 août, au 396 1ere avenue Iberville.

VENTE DE GARAGE 14-15-16 août, 422 Ave De Vimy Iberville route 133, presse pour plier métal 8 pieds, porte de garage 7 X9, pneus de toute grosseur, pompe à l'eau au gaz, outils, bicycle 10 vitesses, 5 trailers, jack à l'huile, télévision 12 po., antenne de télévision, meubles, linges de tote sorte...tél. 347-8013.

VENTE DE GARAGE: 15 et 16 août, meubles, poêle combustion lente, bibelots, artisanat, etc. au 790 Des Carrières, Saint-Jean.

VIDEO Sanyo Beta, bon prix, tourne-disque, avec haut-parleurs et cassettes, bon prix, ☎ 347-7967 après 6H30 soir.

À LOUER BOUILLOTTE

pour épluchettes de maïs sucré
792, Route 133,
Sabrevois
347-8466
346-2780

EMPLOI

50 demandes

ARMERAIS garder enfants chez-moi, dans St-Eugène rue Cardinal. Hélène au 358-1693.

Besoin d'un(e) technicien(ne) en garderie
Pour liste de rappel
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le **31 août 1987**
Au Clair de Lune
946, boul. Iberville
Iberville, Qué.
J2X 4A7

DAME d'expérience, garderais chez-elle, enfants de 3 mois à 3 ans, Route 133 à Iberville, ☎ 347-8180.

DANS ST-EUGENE: garderais enfants chez-moi, 2 ans et plus, ai de l'expérience, également peut servir dîner enfants d'âge scolaire. Demeure 5 minutes de l'école St-Eugène. Michelle 347-3051.

DANS ST-EUGENE garderais enfants 2 ans et plus, maison privée, terrain clôturé, salle de jeux, sur la rue Vernois, tél. 347-2768.

FEMME d'expérience garderais enfant chez-moi, de 2 ans à 6 ans, grande cour, de 6H30 a.m. à 6H00 p.m. bonne nourriture, bonne éducation, prix compétitif. A St-Luc. 348-0637.

FERAIS ménage dans maison privée, entretien ordinaire et grand ménage, tél.: 248-2372.

FERAIS travaux de dactylo chez-moi, dans St-Luc, tél. 348-4625.

GARDERAIS VOTRE MAISON si en vacance. Aiderais personnes âgées ou handicapées ou petit ouvrage comme couper gazon, nettoyage, bon cuisinier. Honnête, et références. Normand au: 349-5374.

GARDERAIS enfants chez-moi, possède expérience. Au Domaine Deland, tél.: 347-9587.

Débosseleur
Apprenti-débosseleur
Apprenti-ébéniste
demandés
emploi immédiat
Se présenter au:
2, rang Cyr
Napierville

ESTIMATEUR EN PROTECTION DE TOITURE
- 20 ans et plus
- expérience de la vente
- salaire selon expérience

346-1940

EMPLOIS DISPONIBLES

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Commis-vendeur aux pièces
Numéro de l'offre: 1172877
Salaire: À négocier.
Nombre d'heures par semaine: 42 heures de jour.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avec expérience comme commis pièces automobiles peu importe la marque, un atout si connaissance de marque Volkswagen, connaissance cahiers et cardex, informatique bilingue.

■ Cuisinier/ère d'établissement
Numéro de l'offre: 1172133
Salaire: $6.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures (jours de travail à discuter).
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: minimum deux (2) ans d'expérience en préparation de menus du jour, expérience en préparation de déjeuners et mets à la carte.

■ Leveur de tissu
Numéro de l'offre: 1170936
Salaire: $4.49/heure.
Nombre d'heures par semaine: rotation: nuit/jour/soir.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: en bonne forme physique, bonne vue à cause de la finesse des fils du tricot, doit porter des bottines de sécurité.

■ Régleur-conducteur de machine pantographe
Numéro de l'offre: 1163259
Salaire: $10.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: essentiel minimum deux à trois ans d'expérience sur le pantographe marque Deckel KF-1, et un cours en technique de fabrication mécanique option mouliste.

■ Soudeur à l'arc électrique
Numéro de l'offre: 1174112
Salaire: $7.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: minimum un (1) an d'expérience en soudure à l'arc électrique et couper au chalumeau pour monter des structures de fer forgé à l'atelier: perrons, rampes, etc.

■ Électricien d'entretien
Numéro de l'offre: 1162015
Salaire: $14.00/heure.
Nombre d'heures par semaine:
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: minimum deux (2) ans d'expérience en usines, posséder licence A-2, connaissances de niveau Cégep en électrotechnique option instrumentation et contrôle, personne fiable et responsable.

■ Monteur d'articles en bois
Numéro de l'offre: 1154033
Salaire: $5.75/heure de jour.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: personne capable de faire du travail manuel, expérience non nécessaire, bonne condition physique, un atout si un peu de notions de débitage du bois, couper du bois sur banc de scie et faire l'assemblage à l'aide d'une cloueuse à l'air.

■ Conducteur de machine à piquer
Numéro de l'offre: 1174175
Salaire: selon union mais travail à la pièce.
Nombre d'heures par semaine: 35 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: connaissance essentielle pour opérer machine à coudre industrielle simple ou overlock ou machine automatique, etc. pour effectuer différentes opérations, confection de lingerie féminine, fonctions inhérentes au métier.

■ Mécanicien de machines de construction
Numéro de l'offre: 1175946
Salaire: a négocier.
Nombre d'heures par semaine: 45 heures et plus.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: deux (2) ans d'expérience obligatoire, réparation et entretien de machine de construction, machinerie lourde en général.

■ Installateur/trice d'électricité
Numéro de l'offre: 1173979
Salaire: $18.88/heure.
Nombre d'heures par semaine:
Lieu de l'emploi: Mont Saint-Grégoire.
Exigences: posséder cartes de compétence de OCQ et du MTMQ pour oeuvrer dans la région de Saint-Jean et Rive-Sud, pour travailler dans le résidentiel surtout.

■ Chauffeur de camionnette
Numéro de l'offre: 1174728
Salaire: $3.63/heure.
Nombre d'heures par semaine: Jours à déterminer, jour et soir.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: employeur fournit l'auto et le gaz, personne sérieuse, fonctions de livraison pour restaurants.

■ Ouvrier de conserverie
Numéro de l'offre: 1160991
Salaire: $4.35/heure au 1-10-87, $4.55/heure, du 15-7-87 au 17-17-87.
Nombre d'heures par semaine: à déterminer
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: personnes disponibles et ayant moyen de transport, diverses opérations de conserverie pour fèves et maïs.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boulevard du Séminaire, ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320.

■ Séance d'information

Nous avons remarqué que la difficulté de se trouver un emploi résulte quelquefois d'un manque d'information sur les emplois disponibles.

Pour vous aider à améliorer vos chances de vous trouver un emploi, nous donnons une séance d'information intitulée: **«Comment trouver un emploi»**.

Pour y assister, il suffit de vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean, le mercredi à 13h30. La séance est d'une durée d'environ 1 heure.

N'oubliez pas d'écouter C.H.R.S. 1040 à tous les jours à 10h05 pour la chronique «offre d'emplois».

scanway

Une compagnie en pleine progression dans le domaine du meuble en kit est à la recherche de personnel pour la formation d'une équipe de soir.

Ces personnes devront posséder une expérience préalable ou un cours technique dans un ou plusieurs des domaines suivants:
le placage de meubles, le machinage, le sablage, la finition et l'emballage.

Une opportunité d'avancement s'offre aux personnes désireuses d'en faire une carrière.

S.V.P. prendre rendez-vous en téléphonant au bureau du personnel:

(514) 348-1106, poste 40

Représentant

Ventes et techniques marchandes
Poste permanent à temps partiel

Ce poste vous offre l'occasion de travailler trois jours par semaine et de profiter d'un horaire de travail flexible.

Votre tâche sera d'assurer le service de techniques marchandes pour des marques nationales dans de grands magasins de détail. Vos responsabilités incluront le contrôle des stocks, l'étalage des produits, le service à la clientèle et les ventes directes.

Les candidats doivent posséder une voiture, aiment rencontrer les gens et possèdent des aptitudes en communication. Secteur à desservir: les cantons de l'est.

Nous offrons une rémunération concurrentielle incluant une indemnité de voiture, un salaire horaire et des primes de rendement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à: Optimum Marketing Services 8200, rue Keele, Concord, (Ontario) L4K 2A5.

Les entrevues auront lieu le vendredi 28 août à Saint-Jean.

OFFRE D'EMPLOI

CHEF-COMPTABLE

Notre cliente, située à Iberville, est à la recherche d'un(e) chef-comptable qui sera responsable des systèmes comptables informatisés. Il(elle) contrôlera les opérations comptables et fournira des états financiers complets mensuellement.

Exigences:

- cinq (5) années d'expérience en comptabilité
- connaissances des programmes informatiques Lotus
- posséder au minimum un D.E.C. en techniques administratives et avoir débuté des études universitaires

Toute correspondance sera traitée confidentiellement. Faire parvenir votre curriculum vitae avec la mention «Offre d'emploi - Chef-comptable» à:

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés
a/s Monsieur Denis Tougas
357, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 8C5

T&B

Service à la clientèle

Préposé(e) à la prise de commandes

Une dynamique entreprise oeuvrant dans l'industrie électrique recherche actuellement un(e) préposé(e) à la prise de commandes pour son service à la clientèle.

QUALIFICATIONS:

- 1 à 3 années d'expérience de bureau, si possible dans un service à la clientèle
- S'exprimer couramment en français et en anglais
- Posséder une aptitude dans la communication verbale et écrite

Nous offrons un salaire intéressant, d'excellentes conditions de travail et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

THOMAS & BETTS LTÉE
Service du personnel
700, Avenue Thomas
Iberville, Qué.
J2X 2M9

T&B

Machiniste-outilleur

Une dynamique entreprise oeuvrant dans l'industrie électrique est à la recherche de machiniste-outilleur pour la fabrication de fixtures et affûtage pour son équipe de soir.

Le (la) candidat(e) devra posséder une solide connaissance théorique et pratique des machines et de l'outillage, 5 années d'expérience dans un atelier de précision.

Le salaire horaire actuel est de 13 20$ et il sera de 13 70$ au 1er février 1988.

Nous offrons d'excellentes conditions de travail et un plan complet d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

THOMAS & BETTS LTÉE
Service du personnel
700, Avenue Thomas
Iberville, Qué.
J2X 2M9

Notre client, société très dynamique, qui possède plusieurs entreprises de type P.M.E. sur la Rive-Sud, est à la recherche pour une de ses filiales d'un:

PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL

Cette P.M.E. possède une trentaine d'employés et est reconnue pour la qualité de ses produits utilisés dans le secteur de la construction.

Si vous êtes un bon meneur d'hommes, possédez de bonnes connaissances dans le domaine du bois de construction et gagnez entre 45 000$ et 55 000$, alors faites nous parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité, en prenant soin d'indiquer le numéro de référence **PDG-0808** sur l'enveloppe adressée à:

revista inc.

Publicité Revista Inc.
1070, rue de Bleury, bureau 700
Montréal (Québec) H2Z 1N3
Prière de ne pas téléphoner
Publicité Revista Inc. Publicité de recrutement conception-graphique et services publicitaires



Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

VOUS RÊVEZ D'EXCELLENTS REVENUS

25,000$, 35,000$, 50,000$ ET PLUS

FAITES CARRIERE DANS L'IMMOBILIER AU PERMANENT

- Nous recherchons des personnes dynamiques et persévérantes pour devenir agents d'immeubles.
- Cette offre s'adresse aux personnes qui recherchent un nouveau défi ainsi qu'aux dames qui sont au foyer qui songent à retourner sur le marché du travail. Hommes et femmes réussissent très bien dans l'immobilier.
- Pour assurer votre succès, **LE PERMANENT** vous donne un cours de formation exceptionnel et un système de vente défiant toute compétition.
- Profitez de ces avantages et bien d'autres
- Commission jusqu'à 90%
- Assurance salaire et autres bénéfices des plus intéressants
- Références de plus de nos 300 bureaux au Canada
- Hypothèques sur place dans nos bureaux pour vos clients
- 9 bureaux sur la Rive-Sud

NOTRE PROCHAIN COURS DÉBUTE BIENTÔT

Vous travaillerez aussi pour le plus gros «trust» au Canada.
Les prochains cours de sciences immobilières débuteront **BIENTÔT.**
Communiquez immédiatement avec le directeur de la succursale près de chez-vous.

Antoine Blanchette 347-7766

Un univers chatoyant baigne Tapis Coronet, chef de file en fabrication de tapis résidentiels et commmerciaux. Nous recherchons des professionnels désireux d'effectuer un travail plus qu'intéressant et de vivre une expérience enrichissante aux postes de

Technicien en instrumentation et contrôle

Vous êtes prêt! Vous détenez un D.E.C. en électronique, instrumentation et contrôle, et possédez une expérience de travail d'au moins trois années au sein du milieu industriel.

Électricien

Un défi à votre mesure! Vous détenez une licence classe C et possédez une expérience de trois années en électricité industrielle.

Pour ces postes, nous vous offrons une rémunération conforme à la convention collective actuellement en vigueur, sans oublier la présence d'un contexte de vie invitant et souple.

Si vous répondez à ces exigences et désirez vous joindre à une entreprise et une équipe remarquables par son dynamisme, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance avant le 19 août 1987 à **Jacques Lepage,**

Coronet

Tapis Coronet Inc., Service des ressources humaines, 1144, boul. Magenta Est, Farnham (Québec) J2N 1C1.

demandes

GARDERAIS enfants chez-moi, terrain clôturé A St-Blaise, 291-5280

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, avec beaucoup d'expérience, secteur tranquille, demeure près de la base militaire, tel 347-2260

GARDERAIS enfants à la maison, les fins de semaine à Iberville, 347-4131 après 6H00

GARDERAIS enfants de tout âge, chez-moi, avec beaucoup d'expérience et référence. Demeure rue Tremblay à St-Athanase d'Iberville, tel 347-0225

GARDERAIS enfants à votre domicile, après-midi, soir et fin de semaine. Dame avec expérience. Je demeure dans Iberville. 347-8458

GARDERAIS enfants chez-moi la semaine, bonne expérience, rang St-Edouard Iberville tél 347-1026

GARDERAIS enfants, chez-moi à la semaine, maison privée, grand terrain, bon repas et jeux, un enfant $12.00/jour, 2 enfants $20.00/jour, demeure rue Fournier, Domaine Deland, ☎ 346-7771

GARDERAIS enfants chez-moi, de tout âge, 9 heures par jour, du lundi au vendredi, demeure à St-Luc, près de l'école Providence, tel après 5H00 348-1845

GARDERAIS enfants chez-moi à la journée, du lundi au vendredi, possède expérience, je demeure rue Sénécal à Saint-Luc, tel 349-5796

GARDERAIS des enfants, à la semaine, près de l'école aux Quatre-Vents, tel 348-4496

GARDERAIS enfants, de 0 à 5 ans, du lundi au vendredi, dans Saint-Gérard, tel 348-2661

GARDERAIS enfants chez-moi, maison privée, terrain clôturé, bons repas, jeux, du lundi au vendredi, je suis bilingue, rue Brassard à St-Eugène demandez Suzanne 347-1228

GARDERAIS enfants âgés de 3 ans et plus, demeure à Iberville près du Carrefour Laplante, tél après 5H00 347-8705

GARDERAIS enfants chez-moi, la semaine, demeure à St-Grégoire, tél 346-7424

GARDERAIS enfants chez-vous, à la semaine, dans St-Luc De 8H00 à 5H00 ou de 4H00 à minuit tél 348-4625.

GARDERAIS enfants de 0 à 5 ans, chez-moi, avec expérience et référence, demeurant dans paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice, ☎ 349-4621

GARDERIE FAMILIALE enfant 2 ans et plus, expérience, bonne alimentation, jeux éducatifs, à Talon, 349-1987

GARDIENNE À DOMICILE DEMANDÉE
dans Saint-Eugène
Personne mature et responsable pour garder deux enfants, 5 jours/sem., de 8h30 à 17h.
Tél.: 347-3241

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Hygiéniste demandée à Saint-Jean
- temps plein
- jour seulement
- travail d'équipe

Demander Sylvie au:
347-3751

IBERVILLE garderais enfants ou bébé, à la semaine, demeure près de l'école Sacré-Coeur, grande cour, bons repas, tel 346-8496

IRAIS garderai enfants à domicile, le jour seulement. Aux environs de l'hôpital, tel 348-1374.

On demande
Commis-chauffeur et Commis-vendeur
pour centre de rénovation
Expérience dans la peinture, plomberie, électricité et matériaux de construction serait un atout
Prière d'envoyer votre curriculum vitae à:
D.H.
C.P. 460
St-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 6Z8

JE DEMEURE dans St-Gérard près de Hydro-Québec, et j'aimerais garder un ou deux enfants de 2 ans à 5 ans, j'en garde déjà 2 de cet âge. Bonne référence si désiré. Appelez 348-1721 demandez Gisèle

JE GARDE des enfants chez-moi en petit nombre, maison seule et clôturée, à Saint-Luc, demande Francine au 348-1016

JE GARDERAIS des enfants chez-moi, très bien équipé pour 0 à 5 ans, terrain clôturé, très bonne ambiance chaleureuse, jeux, exercices, bricolage, contines, spectacles, bonne alimentation et collations, temps plein ou partiel, rue Bourassa près de Bernier (St-Luc), 349-1847

JE GARDERAIS enfants, chez-moi à la semaine, bon soins, bon prix, ☎ 349-5795

MAMAN bilingue garderais enfants chez-moi, demeure à Iberville. Demander Francine 346-8027

Maison Touche-à-Tout
lance un appel à toutes personnes qui ont intérêt aux jouets éducatifs de se joindre à elle à temps plein ou partiel pour une occupation satisfaisante.
Tél.: 659-8851

MERE DE 2 fillettes garderais enfants 1 an et plus chez-moi. Expérience. Référence. Bungalow, quartier Normandie, bons soins 348-1507.

MERE d'un enfant de 5 ans, je garde chez-moi depuis 2 ans, grand terrain, bon repas, jeux, secteur N.D.L., Ibervile, 347-6850

MERE RESPONSABLE garderais enfants chez-moi de un à 6 ans, à la journée ou à la semaine, bons soins, jouets éducatifs, repas équilibrés, appeler Andrée 349-5545 (secteur N.D.A. 113 Salaberry)

On demande
Aide-mécanicien
avec connaissance de la soudure
☎ **347-2477**
local 31

PORTIER - ANIMATEUR DEMANDÉ
région Saint-Hyacinthe - bon salaire
Pour renseignements, demander Jacques au
774-1930

POSTE: CUISINIER OU CUISINIÈRE

Exigences:
- formation en cuisine
- expérience avec groupe d'enfants serait un atout

Travail à temps plein 37.5 heures/sem.
Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 21 août 1987

Garderie des Poussineaux
A/S Jocelyne Bernier
290, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 7X7

À la recherche d'un vendeur agressif
* disponible et âgé entre 25 et 40 ans
Thebergé AUTOMOBILE LTÉE ST-JEAN
778, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3838

Si vous pensez changer de patron ou recherchez une nouvelle carrière, nous pourrons peut-être vous offrir une occasion sensationnelle.
200$ à 300$ par semaine, à temps partiel; **2 000$ à 2 500$ par mois** dans le cadre de notre programme de formation en gestion.
Téléphonez à Yves Beloin au
346-5233

Offre d'emploi
CARRIÈRE DANS LA VENTE
position importante
Une compagnie internationale est présentement a la recherche de trois (3) représentant(e)s supplémentaires pour les régions de Saint-Jean-sur-Richelieu. Possibilité de revenus entre 25 000$ et 35 000$ (selon qualifications)

Nous offrons:
- territoire établi
- 60% de votre revenu par la clientèle établie
- 3 semaines d'entrainement
- programme de sécurité illimitée
- possibilité d'avancement illimitée

Nous demandons:
- bonnes références
- auto en bonne condition
- certificat sec. V ou l'équivalent

Pour entrevue personnelle, présentez-vous en personne au Centre d'emploi et demandez M. Yves Crevier les mercredi et jeudi 12 et 13 août 1987 entre 9h et 16h.

1001, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

PEINTRE avec 15 ans d'expérience, ferais peinture intérieure & extérieure, tirage de joint, plâtre, tel. 245-7679

PRÉPOSÉ(E) AUX SOINS
avec cinq (5) ans d'expérience; disponible en tout temps; pour soins à domicile pour personnes âgées.
Tél.: 347-6059
ou **348-9363**

PREPOSEE au soin, avec 5 ans d'expérience, disponible en tout temps, pour soin à domicile, pour personnes agées, ☎ 347-6059 ou 348-9363.

ST-BLAISE garderais enfants chez-moi à la journée ou à la semaine, bonnes références, ☎ 291-3499.

VOUS AVEZ besoin d'une personne pour faire du ménage à domicile, de bureau ou de clinique, travail fait proprement, très honnête, bonne référence, 348-9966.

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES
- Expérience de la vente ou connaissance du domaine des portes et fenêtres préférable
- Automobile requise
- Salaire et commission

Se présenter ou faire parvenir votre curriculum vitae avant le 28 août à:
PORTES ET FENÊTRES LEBLANC
145, Route 104
Iberville, (Québec)
J2X 1H4

MÉCANICIEN DEMANDÉ
avec expérience dans l'injection électronique
- bon salaire - ass. groupe - avantages sociaux

Thebergé AUTOMOBILE LTÉE ST-JEAN
778, rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3838

VENDEUR(euse)
dynamique demandé
à temps partiel
entre 18 et 25 ans
Possédant connaissances en électronique
L'anglais serait un atout
Présentez-vous pour l'entrevue les 12 et 13 aoûts entre 10 et 12hres
Son X plus
1005 boul. Séminaire nord
local 5 St-Jean 349-5502

CENTRE DE RÉNOVATION
On demande un
COMMIS—VENDEUR
- avec expérience en matériaux de construction et quincaillerie
- bonne condition de travail
- plusieurs avantages sociaux

Salaire à discuter

BMR
Bien mieux renseigné pour bien mieux rénover
Bien mieux renseigné pour bien mieux rénover
ST-JEAN B.M.R. INC.
210, boul. St-Joseph, Saint-Jean
Tél.: 348-0911

POUR RENS. SUR RENDEZ-VOUS:
J.-M. PERRON

RECHERCHONS
pour la prochaine année scolaire
SURVEILLANTS DE DORTOIRS
SURVEILLANT(E)S D'ETUDES
Les intéressé(e)s doivent se présenter au collège pour remplir une demande d'emploi.
COLLÈGE ST-CÉSAIRE
1390, rue Notre-Dame Saint-Césaire

AVON
Besoin d'argent?
Pour 10$ seulement, ayez votre propre commerce AVON. Aucun achat de stock. Horaire flexible. Voiture non requise.
☎ **358-2382**

SERVEUSE D'EXPÉRIENCE DEMANDÉE
pour restaurant/ casse-croûte
Belle personnalité, devra préparer et servir déjeuners et travailler surtout les fins de semaine.
☎ **346-8714**

TECHNICIEN D'APPAREILS MÉNAGERS
expérience requise
bon salaire
☎ **347-0429**
Roger

VITRIER MONTEUR MÉCANICIEN
avec expérience demandé
Rens.:
347-2359

PERSONNEL DEMANDÉ

- **AIDE-CUISINIER** (temps plein)
- **LIVREUR** (temps partiel) (disponible sur l'heure du dîner)

LE COQ RAPIDE
365, boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu 348-1191

Offre d'emploi
Carrière dans la vente
Position importante

Nous sommes à la recherche de (3) **représentants(es) additionnels(elles)** pour combler nos besoins dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Exigences:
- Secondaire V ou équivalence
- Ambitieux(ses), travailleurs(ses) et désireux(ses) de faire carrière dans un domaine très intéressant.
- Salaire de 400.00 dollars par semaine + bonis ou plus selon qualifications.
- Entraînement sur place
- Avantages sociaux

Pour entrevue personnelle, présentez-vous en personne au centre d'emploi et demandez **M. Marc Fortin le jeudi 13 août 87, entre 9h et 16h.**

1001, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

CAPITAL (IBERVILLE) inc

Grossiste en alimentation
Commis à la facturation
Équipe de nuit

CAPITAL (IBERVILLE), un leader dans le domaine de la distribution de produits alimentaire, recherche une personne responsable ayant le sens de l'autonomie.
Le(la) candidat(e) devra effectuer l'entrée de données sur ordinateur au service de la facturation.

EXIGENCES:

Secondaire V et/ou cours commercial incluant les techniques de dactylographie et de mécanographie.
Les candidat(e)s intéressé(e)s sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Directeur du personnel
CAPITAL (IBERVILLE) INC.
382, rue Croisetière nord
Iberville, Québec
J2X 4J3

50 demandes

COUTURIÈRES DEMANDÉES
temps plein
ou partiel
Josée
347-0487

DÉBOSSELEUR DEMANDÉ
avec expérience
DEMANDEZ
RICHARD
291-3444

51 offres

AIMERIEZ faire entre $50 et plus par semaine, à temps partiel ou temps plein, si oui devenez distributeur Amway. Pour vous procurer les produits Amway tél. à 348-0637.

Demande technicien en électronique d'expérience pour réparation et installation audio.
Se présenter à:
CLINIQUE DU SON
199, 2e Avenue Iberville

AURAIS BESOIN gardienne à la maison de 2 à 3 jours par semaine selon mon horaire, de 5H30 à 8H15 pour envoyer enfants d'âge scolaire à l'école près de la rue Dollier et les recevoir de 4H00 à 7H30, personne responsable, tél. 347-5081.

BARMAID demandée, avec ou sans expérience, après 17H00 au bar terrasse l'Abordage 136 Place du Quai, St-Jean. Photo requise. Serge Boisvert 346-1627.

CHERCHE gardienne venant chez-moi (Chemin des Ormes Sud, L'Acadie), de 11H00 à 17H30 du lundi au vendredi. Deux enfants à la meternelle, et deux d'âge scolaire. Références dmandées, $90. et plus. 346-4000.

CHERCHE gardienne à domicile, pour 5 septembre, 18 ans et plus, 5 jours/semaine, devra se voyager, pour un enfant, 347-4468.

CHERCHE gardienne de 7H30 à 4H30 tél. 347-7142.

CHERCHE gardienne à la maison, à St-Luc, tél. 348-0117.

CHERCHE gardienne à la maison, une journée par semaine, tél. 348-9775.

CHERCHE livreurs de 25 ans et plus, pour travailler vendredi, samedi et dimanche, se présenter au Restaurant Chez Mado au 1083 Route 223, St-Blaise ou ☎ 291-3373.

COUTURIERES à domicile demandées, avec expérience dans le linge d'enfant, possédant plaine et overlock, livraison comprise, 460-4960.

CUISINIER aide-cuisinier, et serveuses, avec expérience, demandé, ☎ 348-6881.

DACTYLO demandée, à temps partiel, (15 à 20 heures/semaine), très bonne grammaire française requise, communiquer avec Hélène Chalifoux au 346-2727.

DEBOSSELEUR-PEINTRE aussi mécanicien demandé, bon salaire; temps plein, tél. 460-7991 ou 460-7619.

DEMANDE couturières possédant plaine et overlock, avec livraison. tél. 347-6948.

FEMME demandée, mariée, bilingue pour ouvrage général dans magasin. S'Adresser 67 St-Jacques de 6H00 p.m. à 9H00 p.m.

GARDIENNE demandé chez-moi pour un garcon de 19 mois, 4 jours/semaine, à l'Acadie, appeler après 16H30 348-1215.

GARDIENNE à domicile, demandée à **Sabrevois** pour garder fillette. Cinq jours semaine de 8H00 à 5H00, à partir du 17 août 1987. Devra faire entretien ménager. Recus exigés. tél. 347-3916 ou 346-8446.

GARDIENNE demandée à domicile, avec expérience, pouvant se voyager seule, 5 jours/semaine, durant la période scolaire. Salaire à discuter, tél. 347-0788.

GARDIENNE à domicile demandée, 5 jours par semaine, 2 enfants, quartier St-Eugène, tél. 346-2911.

GARDIENNE demandée, (de 35 à 50 ans), tél. après 7H00 p.m. 347-2971.

GARDIENNE demandée pour garder 2 enfants à domicile, 2 ans et 5 ans, du lundi au vendredi, capable de se voyager. Près de l'école Providence à Saint-Luc, tél. après 19 heures. 348-8056.

GARDIENNE demandée pour garder 2 enfants à domicile, 2 et 5 ans, lundi au vendredi, capable de se voyager, près école Providence, Saint-Luc, après 19 heures: 348-8056.

GARDIENNES
St-Edmond, près du Cégep, personnes d'expérience, bonnes références, garderaient enfants de 0 à 5 ans, à la semaine ou à la journée, du lundi au vendredi. Jeux éducatifs, bricolage, contines, etc. Bons soins, repas équilibrés, collations, quartier calme. Nous, la joie des tout-petits fait notre joie.
347-0201

GERANT pour motel et appartement. Personne mature ou un couple en harmonie 35 ans et plus, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

HOMME demandé, camion necessaire, pour livraison de remises de jardin, s'adresser à 6080 Grande-Allée St-Hubert.

HOMME demandé avec expérience dans menuiserie, s'adresser à 6080 Grande-Allée St-Hubert.

HOMME demandé dans usine de fabrication de table de billard. Le candidat doit posséder des connaissances de la machinerie. S'adresser à 20 rue Moreau, Saint-Luc, les lundi, mardi, jeudi, vendredi entre 8H00 et 17H00.

HOMME possédant licence de compagnon en plomberie et chauffage, ayant fait service et connaissance de la loi provinciale. Emploi permanent pour Bedford et la région, Plomberie Farnham 293-5468, Bedford 248-2478.

JE CHERCHE une personne habile en menuiserie pour faire des marches d'escalier, des portes d'armoire et des étagères en plywood. Horaire flexible. Tel. 349-1384.

LES CREATIONS Tourmaline, entreprise spécialisée dans la fabrication de bijoux, est à la recherche d'un(e) representant(e) Travail de soir surtout, possibilité de 200$ à 300$ par semaine. Qualifications requises: présentation soignée, sens de l'initiative et entregent. Expérience avec le public serait un atout. Les candidats ou candidates intéresses peuvent contacter les numéros suivants: 349-2869 ou 349-4056.

NOUS RECHERCHONS caissière, vendeuse, assistant gérant, pour magasin. Serveuse et femme de ménage pour motel. Pour entrevue se présenter au Motel Guay, sortie 1 route 15 St-Bernard-de-Lacolle.

ON DEMANDE femme fiable dans la cuisine, pour travailler 2 jours/semaine, demander M. ou Mme Frégeau au 346-3901 ou 346-6499.

PARTIEL OU TEMPS PLEIN, dans le domaine de l'eau, B.S.I. recherche distributeurs, potentiel de 20,000$ à 50,000$, tél.: 341-7233 ou 1-800-361-9625 sans frais.

PERSONNE demandé dans St-Eugène, pour garder chez-elle 2 enfants à partir de 6H30, après 18H00 346-1889.

PREPOSE au service aux pompes, 40 heures semaine; slaire à discuter, avec ou sans expérience, présenter vous au 903 Boulevard du Séminaire St-Jean, Québec.

RECHERCHE gens sérieux, ambitieux, voulant doubler ses revenus, en recevant de l'aide pour développer son propre commerce, dans le domaine de sécurité, système d'alarme, divers, et filtrage d'eau, pour rendez-vous 514-460-4770.

RECHERCHONS homme de maintenance, pour installation et maintenance de systèmes laitiers, avec notion de plomberie, soudure et électricité, aucune carte requise, salaire de base durant l'entraînement $250/semaine, pour entrevue 346-4075.

RECHERCHONS personne équitation et soins des chevaux, serveuse avec expérience de bar, et personne pour tenue de livre, prenez rendez-vous au 246-3917.

REPARTITEUR (TRICE) de livraison, emploi temps plein, exigence bilingue, doit avoir une bonne connaissance de la cartographie métropolitaine et aussi en mécanique générale, pour plus amples renseignements communiquez au Centre de Recyclage St-Jean Inc. à Denis Harbec, 346-1112.

SOUDEUR demandé, minimum 10 ans d'expérience, grande dextérité manuelle, connaissance générale en mécanique necessaire, tél. 246-3338.

TECHNICIENNE en laboratoire pour imprimer photos sur système une heure, expérience requise, temps partiel, pour Saint-Jean-sur-Richelieu 347-9771.

TU VEUX TRAVAILLER: salaire illimité, exignece secondaire V, automobile, tél. Serge Guillette 291-3290.

VENDEUSE avec expérience, vêtements pour dames, temps partiel, références demandées tél. 349-4366.

ON RECHERCHE
personne pour comptabilité générale incluant l'utilisation de l'informatique.
Envoyer curriculum vitae à:
Contrôleur
case postale 173
Chambly (Qué.) J3L 4B3

ATTENTION COUTURIÈRES
l'été est terminée...
et nous sommes à la recherche de 20 COUTURIÈRES avec expérience.
Appelez-moi **Tracy**
TISSUS DE QUALITÉ
346-1226
sur rendez-vous seulement

OFFRE D'EMPLOI
Demande étudiant pour ouvrage sur ferme
Pour renseignements:
347-3889
310, 1re Rue, Iberville

Demeules Transport inc.
8145, boul. Industriel, Chambly
POUR SERVICE **658-9555**
Nettoyage de fosses septiques
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

TRANSPORT & TERRASSEMENT
FREGEAU & FILS INC.
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487
SPÉCIAUX DE LA SAISON
terre de jardinage
terre brune - terre jaune
nivellement de parterre
TRANSPORT EN VRAC
sable
gravier
pierre
terre de remplissage
MACHINERIES DISPONIBLES
2 pelles hydrauliques
pépine - spécialité
champ d'épuration
niveleuse
2 béliers mécaniques (bull)
pour nivellement
SERVICE PROFESSIONNEL - ESTIMATION GRATUITE

Pins rouges
Pins sylvestres
Épinettes blanches
Sapins Beaumier
Mélèze
Érables
Pommiers nains

En sacs prêts à transplanter en tout temps
Deux à cinq pieds de haut
De plus grands sont en terre
Pépinière Paradis
Saint-Alexandre
296-8240
(intersection Kempt et 8e Concession)

SERVICES

52 offres

ATTENTION service de mini-pépine, rotoculteur, terrassement, excavation, déneigement, après 19H00 460-3742.

COURS D'ANGLAIS conversation, en groupe ou individuel, 460-4603.

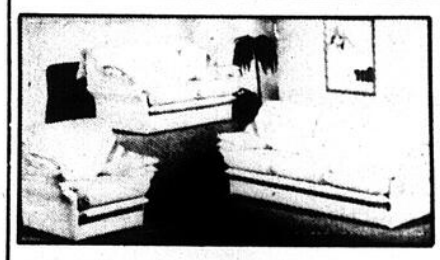
COURS de peinture, à Iberville, professeur qualifié, adulte et enfant, début des cours le 8 septembre, inscription immediate, 346-5108.

EMBELLIVEZ vos mains madame et porté des ongles permanents, nouvelle technique très résistante. Pose $35 sur rendez-vous. 291-3640.

FAITES PEINTURER à très bon prix par des gens d'expérience, pour information 348-5247.

FILMONS tout évenement mariage, baptême, 50ieme, fête d'enfant, etc. un service professionnel à des prix exceptionnel. Video 87 Enr. 346-6696.

Claude Gagné
Forage - dynamitage
concassage de ciment
R.R. 3, Dunham, Québec J0E 1M0
Tél.: (514) 295-2623


Sofa et chaise
"Leather touch" (sensation de cuir)
les 2 pour
999.95
Ameublement L'Acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

Garderie
Le château des p'tits mousses
Nous, Nous occupons de Vous, de 18 mois à 6 ans
"Ici on s'amuse"
Ouverte de 6 h 30 à 18 h
Éducatrices diplômées
Inscrivez les enfants dès maintenant
Tél.: 347-2834
55 - 5e Avenue, Iberville

DUCHESNEAU & FILS INC.
MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ
DEPUIS 25 ANS
RATS • SOURIS
COQUERELLES • PUNAISES • PUCES ETC.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
VOITURE NON IDENTIFIEE
ASSURANCE RESPONSABILITÉ
ST JEAN **347-7070**

Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH	25¢ CH	30¢ CH

d'une qualite surprenante!
S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

Cours offerts par professeur de musique
- piano
- chant
- initiation à la musique (4 à 8 ans)
- débutant ou avancé
Demandez Francine
349-5693
(après 17h)
Saint-Luc

Inscriptions septembre 1987
PRÉ-MATERNELLE LA BOBINETTE
178, rue Notre-Dame
St-Jean-sur-Richelieu
348-8124
348-9988

JEUX DE tarot, lignes de la main, thé, français et anglais tél. 460-4603.

OUVRIER ARTISAN menuiserie, rénovation, peinture, etc. bonnes références, Sylvio au 347-9328 jour ou soir.

PEINTRE-TAPISSIER réparation mineure et cela à très bon prix, estimation gratuite, Donald 349-3147.

NETTOYAGE DE TAPIS
Nous nettoyons en profondeur vos tapis, mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne. Séchage rapide. Estimation gratuite.
L. BENJAMIN
349-2221

52 offres

POSE de gyprock tirage de joint, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable, inf. après 5H00 349-3346 ou 346-8604.

POUR REPARATION de maconnerie en tous genre, appeler à 349-3382.

OFFRE DE SERVICE DE GARDE
(enfants de 18 mois à 11 ans)
À partir du 3 août
Local situé au 946, boul. d'Iberville - Iberville
Heures d'ouverture:
7h15 à 18h00
SERVICES:
- temps plein
- temps partiel
- dépannage
- journée pédagogique

Inf.: 346-1322

PRE-MATERNELLE: enfants de 3 à 5 ans inclusivement, inscription immédiate pour septembre, facilité de transport ☎ 347-4117.

PRENDRAIS PASSAGERS de Saint-Jean et St-Luc, au centre-ville de Montréal, matin et soir, ☎ 348-5903.

REPARATION de poeles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs, et congélateurs Service rapide (la journée même) APPELER CLAUDE SERVICE à 348-3411.

RÉPARATIONS GÉNÉRALES
- briques - pierres - céramique
- crépis de solage
- tirage de joints
- finition de sous-sol

349-3129

REPARATION de machines à coudre industrielles et domestiques, de tous genres, service rapide à domicile, tél. 349-4543.

Tarot - Numérologie
Magnétisme - Détente
Obtenez l'enregistrement sur cassette de votre entrevue
Bientôt, cours de tarot et de magnétisme (pour guérison)
Carmen au
349-2237

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & fils inc.
244, rue Carillon, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9721

DÉCAPAGE
meubles
armoires et
boiseries
estimation
gratuite
346-0796

L'AVENIR PAR LE TAROT
Alain au
348-0241

POSE ET SABLAGE DE PLANCHERS
Demander
Serge au
299-2829

53 demandes

CHERCHE transport Saint-Paul, (63ieme Avenue) à Saint-Jean, 4 jours par semaine, heure de travail, 8H00 à 5H00, ☎ 291-5499.

CHERCHE transport St-Jean-Montréal, matin et soir, près du métro DuCollège, au métro dans la direction de Côte-Vertu, 346-1940.

CHERCHE transport matin et soir si possible, de St-Jean à Montréal (coin Bélanger-Viau) tél. 348-7131.

55 divers

REMERCIEMENT: au Précieux sang Ste-Vierge, St-Esprit, St-Joseph, St-Antoine, Notre-Dame de la Médaille Miraculeuse, pour faveur obtenue Y.L.

VENTE DE GARAGE
14 Arcand Iberville
Les 15-16 août: - meubles - vêtements - jouets - etc
BAS BAS PRIX
347-0104

PEINTURE INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE PAPIER PEINT
«Service personnalisé de haute qualité adapté à la résidence»
JEAN-GUY MONETTE ENR.
346-1557

PRÉ-MATERNELLE
ouvrira en septembre; parents intéressés, empressez-vous d'inscrire vos enfants de 3 et 4 ans.
Thérèse Lavertu
870, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2126
Garderie en fonction à la même adresse

Le 16 août 1987, il y aura une **VENTE DE GARAGE** (articles de pêche et de chasse seulement), sur le terrain du club de l'Association de Chasse et Pêche de Laprairie, situé au 574, rang du Côteau à Saint-Jacques-le-Mineur.
Tables disponibles à 10$ chacune et L'A.C.P.L. se réserve le droit de 10% sur tous les articles vendus.
Pour de plus amples renseignements:
M. ANDRÉ LAMANQUE
659-0815



CIT Le Richelain
CONSEIL INTERMUNICIPAL DE TRANSPORT LE RICHELAIN
Tel 397-0662

Avis public

Avis public est par la présente donné que la réunion régulière du Conseil prévue le 20 août 1987 est reportée au 27 août 1987. Lors de cette réunion, le Conseil prévoit adopter un règlement modifiant la tarification du service intermunicipal des circuits 94, 95 et 96 pour les municipalités de Saint-Jean-sur-Richelieu, L'Acadie, Saint-Luc, La Prairie et Candiac.

L'augmentation prévue est d'environ 10% sur la majorité des tarifs de la grille tarifaire actuellement en vigueur. La dernière augmentation a eu lieu en 1984. Cette modification prendra effet à compter du 1er septembre 1987.

La réunion du Conseil aura lieu à l'Hôtel de ville de Saint-Jean-sur-Richelieu à 19h30.

Bienvenue à tous

Robert Kahle
Secrétaire-trésorier

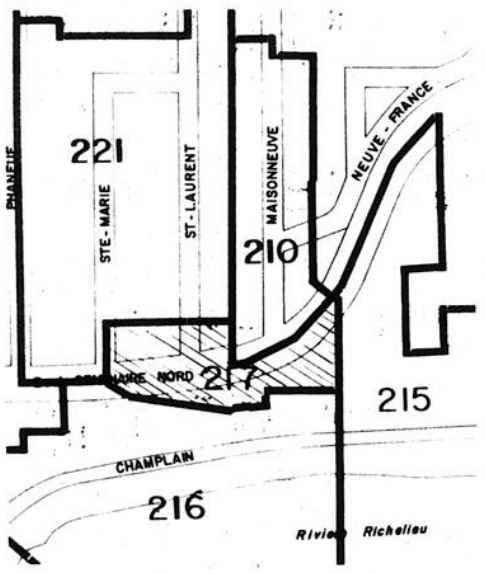
Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public
Règlement no 1948
(Zone concernée)

Le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 6 juillet 1987, le règlement no 1948 amendant le règlement 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant aux usages autorisés dans la zone no 217 longeant une section du boulevard du Séminaire nord.

Ce règlement vise à permettre la vente et l'installation de radios d'auto ou autres appareils électroniques similaires dans la zone no 217.

Ce règlement affecte le territoire suivant:



Zone no 217:
Bornée à l'ouest par une section du boulevard du Séminaire nord, par les lignes est des lots nos 79-34-1, 78-32 et 78-6 du cadastre de la Paroisse de Saint-Jean; au sud par une section de la rue Ste-Marie; à l'est par l'arrière des lots longeant le côté est du boulevard du Séminaire nord; au nord par une partie du lot no 79 dudit cadastre.

le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 27 mai 1987 et portant le numéro Z-231.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement numéro 1948, soit le 6 juillet 1987, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe de la liste électorale d'un immeuble situé dans la zone 217 décrite plus haut, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin et ils peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après.

Cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les cités et villes, procédure aux fins de laquelle les propriétaires et locataires habiles à voter sur le règlement auront accès à un registre tenu à leur intention de 09.00 à 19.00 heures, les 19 et 20 août 1987, lequel registre sera tenu à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne, quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du conseil d'administration, désignant un représentant, devant être lui-même majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 20 août 1987 à 19.00 heures, si un minimum de quatre (4) des personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 20 août 1987 à 19.00 heures par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 12 août 1987.

Louis Hébert, Avocat,
Greffier-adjoint

RENCONTRE-AMITIÉ

56 rencontre amitié

CHATAINE aux yeux verts, divorcée 54 ans, sérieuse, propre, aimerait rencontrer homme 50 ans et plus, honnête, sérieux, propre, pas d'aventurier. tél. 349-3844 Denise.

FEMME BAIS la quarantaine, sobre, belle apparence, aimerait rencontrer homme entre 40 et 50 ans, avec les même qualités, pour partager des moments de solitude et de loisir. Lettre avec photo récente. Ecrire à Maya C.P 324 Saint-Jean P.Q. J3B 6Z5.

FEMME 51 ans, honnête, fidèle, propre, et sérieuse, je désir rencontrer un homme ayant les mêmes qualités que moi, 48-55 ans. Photo récente. Ecrire à 397 Laberge app. 7, St-Jean J3A 1S2.

JEUNE homme désire rencontrer fille entre 22 et 25 ans, tél. 358-1722 ou 358-2883 (entre 5H00 et 7H00 p.m.).

MISE AU POINT

Dans la circulaire «La grande affaire des coupons canadiens» jusqu'au 15 août 1987 insérée dans le Richelieu Dimanche du 9 août, à la **page 10** concernant l'offre des caleçons Yves Martin, veuillez noter que les prix 1,99$ et 1,33$ n'auraient pas dû paraître. **À la page 9,** l'illustration des contre-portes est inexacté.

Nous nous excusons de ces contretemps.

SEARS

À VENDRE

Bâtisse commerciale ou industrielle neuve ultra moderne avec garantie de 5 ans
Terrain 50 000 pi carrés dans le Parc Industriel de Saint-Jean.
2 possibilités de bâtisses: 10 000 pi carrés et 6 000 pi carrés.
Financement disponible
Disponibilité: 20 octobre 1987
Pour informations contactez le spécialiste du bâtiment industriel et commercial:

BATIMENT BERNARD BUILDING
625, boul. de l'Industrie
Beloeil, Qué.
J3G 4S5
Tél.: (514) 467-6521

Appel d'offres
Bâtiment techniques agricoles
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu

PROPRIÉTAIRE: Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu
30, boulevard du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
J3B 5J4

ARCHITECTES: Giroux et Vadnais, architectes
125, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2C4
Lucien Bergeron, architecte
Chargé de projet

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'un bâtiment des techniques agricoles au Cégep St-Jean-sur-Richelieu, au 30 boulevard du Séminaire à St-Jean-sur-Richelieu.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. Q-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du Propriétaire, contre un dépôt de cinquante dollars (50,00$) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix mille dollars (10 000,00$) à l'ordre du propriétaire, «Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu», ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la Direction des Services de l'Équipement du Cégep St-Jean-sur-Richelieu jusqu'à 16:00 heures, heure en vigueur localement, le 3 septembre 1987, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q., 1981, c.A-6, r.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Claude Robillard, Ingénieur
Directeur des Services
de l'équipement



bridge à la carte

PAR ROBERT MARTINEAU

Des enchères en équipe

Au bridge il est primordial de bien s'entendre avec son partenaire, en d'autres mots, bien se comprendre dans nos enchères. C'est un jeu d'équipe et il faut être très franc; sans quoi nous pouvons lancer notre partenaire sur une fausse piste. «Le bridge...ce n'est pas du bluff.»

■ Discipline

Après avoir ouvert les enchères au niveau de un en couleur, le partenaire peut ou ne pas répondre, tout dépendant de son jeu, ici la discipline est de rigueur.
- Entre 0 et 6 le partenaire passe.
- De 6 à 10 points, il y a trois options en ordre prioritaire:

1. Annoncer une nouvelle couleur au niveau de un (ex: si l'ouverture a été de 1 pique, on ne peut pas le faire, puisqu'il faudrait annoncer 2 trèfles par exemple).

2. Donner l'appui à notre partenaire, c'est-à-dire avec un honneur et 2 petites ou 4 petites dans la couleur déclarée.

3. Répondre un sans-atout.

Nous allons nous arrêter là car ces trois réponses et celles à venir devront être mémorisées. D'autres précisions sur ces réponses avec exemples à l'appui vous serons données.

■ Activité

On peut jouer au bridge le mercredi à 19h30 au restaurant Le Louvre. Pour de plus amples renseignements vous pouvez composer le 348-4381 ou le 347-9052.

Ville de Saint-Luc

Avis public

Vente des lots P. 1-4 et P. 1-20
A
Les Résidences funéraires LeSieur et Frère Ltée

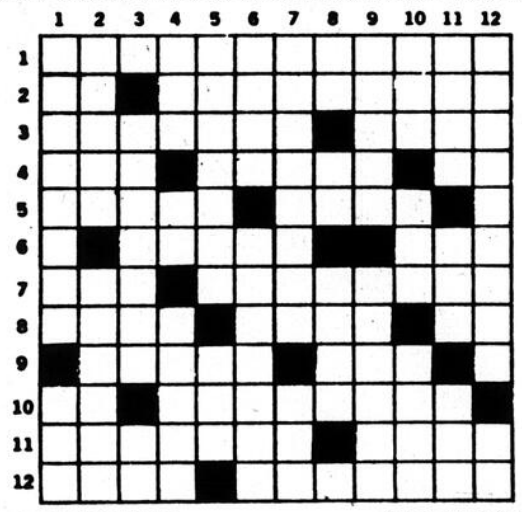
Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville de Saint-Luc, que la dite ville a aliéné en faveur de les Résidences funéraires LeSieur et Frère Ltée ayant son siège social au 112 rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, les lots P. 1-4 et P. 1-20 du cadastre officiel de la paroisse de Saint-Luc ayant une superficie totale de 4 074,5 mètres carrés pour la somme de 106 000,00$, le tout tel qu'autorisé par la résolution no 87-07-226 adoptée par le conseil municipal de la ville de Saint-Luc le 20 juillet 1987.

Donné à Saint-Luc,
Ce 6e jour d'août 1987.

Le Greffier,
Paul RATHÉ, Avocat
Ville de Saint-Luc

MOTS CROISÉS RECHERCHES

Problème No 174



HORIZONTALEMENT

1—Marchandes de fleurs.
2—Ruisselet — Objet servant aux usages de la vie courante.
3—Retiraient — Enduit imitant le marbre.
4—Parle — Tendu — Sud-ouest.
5—Hausse — Relatif aux habitants de la Haute-Ecosse.
6—Paquebot de grande ligne — Ecrivain suisse (1857-1910).
7—Adv. de lieu — Nattera.
8—Obtenues — Frère aîné de Jacob — Note.
9—Implorai — Prénom fém.
10—Or — Imitation maladroite ou caricaturale.
11—Facile à plier — Talus en terre pour protéger les cultures contre les intempéries.
12—Commune de l'Ardèche — Choisissent.

VERTICALEMENT

1—Ouvrage consistant en points qui recouvrent un motif dessiné sur un tissu — Les Aptois y vivent.
2—Instrument de travail — A la base du gland.
3—Lieu où des artistes travaillent — Deux.
4—Pr. relatif — Six — Variété d'agave du Mexique.
5—Utilisèrent — Riv. de France.
6—Volcan de Sicile — Fatigué.
7—Partie supérieure de la bride d'un cheval (pl.) — Gelée des eaux.
8—Préfixe — Docteur — Malpropre.
9—Chevilles de métal en forme de S — Auras chaud.
10—S'amuse — L'hégire est celle des mahométans — Assiste.
11—Qui jouissent de la béatitude éternelle — Philosophe espagnol — Agent de Louis XV.
12—Aidait — Saint.

Solution No 173

1—CADAVRE—VENT
2—LIERRE—CALER
3—ANISAS—ELIAI
4—SET—ITALIENS
5—SEES—ILES—TA
6—E—SAUTEREZ—I
7—V—AMUSAS—CE
8—CIS—ETAI—ELU
9—ALEA—I—TOTAL
10—LAMPION—SEM
11—MIE—DNIESTER
12—ENRUES—SUERA

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Avis public

Règlement no 1950
(Zone concernée)

Le Conseil municipal de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 6 juillet 1987, le règlement no 1950 amendant le règlement 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant au zonage, la classification des constructions et des usages, les grilles des spécifications et les normes spéciales dans la zone no 251 située à l'intersection du boulevard Industriel et la rue St-Jacques.

Ce règlement affecte des usages résidentiels à la zone no 251 au lieu des usages industriels.

Ce règlement affecte le territoire suivant:



Zone no 251:
Bornée au sud, par la rue St-Jacques; à l'ouest, par le boulevard Industriel; au nord, par l'arrière des lots longeant le côté nord de la rue St-Jacques; à l'est par la rue Caldwell.

le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 27 mai 1987 et portant le numéro Z-234.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement numéro 1950, soit le 6 juillet 1987, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe de la liste électorale d'un immeuble situé dans la zone 251 décrite plus haut, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin et ils peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après.

Cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les cités et villes, procédure aux fins de laquelle les propriétaires et locataires habiles à voter sur le règlement auront accès à un registre tenu à leur intention de 09.00 à 19.00 heures, les 19 et 20 août 1987, lequel registre sera tenu à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne, quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du conseil d'administration, désignant un représentant, devant être lui-même majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 20 août 1987 à 19.00 heures, si un minimum de six (6) des personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 20 août 1987 à 19.00 heures par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 12 août 1987.

Louis Hébert, Avocat,
Greffier-adjoint

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

AVIS PUBLIC

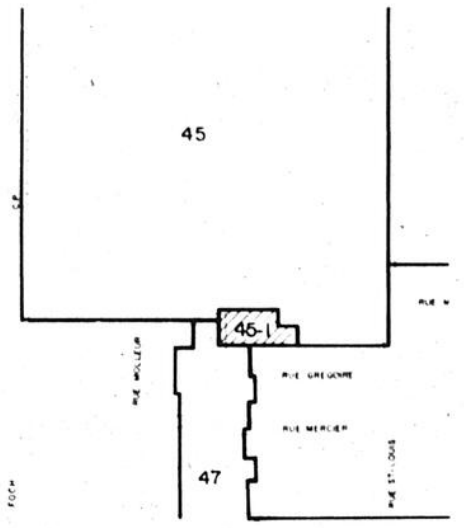
Avis public

Règlement no 1947
(Zone concernée)

Le Conseil municipal de la Ville de Saint Jean-sur-Richelieu a adopté, lors de la séance tenue le 6 juillet 1987, le règlement no 1947 amendant le règlement 1643, tel qu'amendé par le règlement no 1891, quant aux usages dans la zone no 45-1 située à l'angle des rues St-Paul et Collin.

L'objet de ce règlement est de changer la dominance commerciale de la zone no 45-1 pour autoriser l'industrie légère et artisanale.

Ce règlement affecte le territoire suivant:



Zone no 45-1:
D'un point de départ situé au coin sud-est du lot no 473; de là vers le nord sur une distance de 74,98 mètres; de là vers l'ouest sur une distance d'environ 19,81 mètres; de là vers le sud sur une distance de 19,81 mètres; de là vers l'ouest sur une distance de 16,15 mètres; de là vers le sud sur une distance de 55,17 mètres; de là vers l'est en suivant le centre de la rue St-Paul jusqu'au point de départ.

le tout tel que montré sur un plan préparé par le service du Génie de la Ville en date du 27 mai 1987 et portant le numéro Z-232.

Toutes personnes qui, lors de l'adoption du règlement numéro 1947, soit le 6 juillet 1987, sont inscrites comme propriétaires au rôle d'évaluation en vigueur à l'égard d'un immeuble imposable ou comme locataires à l'annexe de la liste électorale d'un immeuble situé dans la zone 45-1 décrite plus haut, peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin et ils peuvent consulter ce règlement à l'Hôtel de Ville durant les heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement telles qu'indiquées ci-après.

Cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les cités et villes, procédure aux fins de laquelle les propriétaires et locataires habiles à voter sur le règlement auront accès à un registre tenu à leur intention de 09.00 à 19.00 heures, les 19 et 20 août 1987, lequel registre sera tenu à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord.

S'il s'agit de personnes physiques, elles doivent être majeures et posséder la citoyenneté canadienne, quant aux corporations, sociétés commerciales ou associations, elles doivent déposer au bureau du Greffier, conformément à la loi, une résolution du conseil d'administration, désignant un représentant, devant être lui-même majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être un employé, administrateur ou membre de cette corporation.

À l'expiration de ce délai, soit le 20 août 1987 à 19.00 heures, si un minimum de deux (2) des personnes aptes à signer les registres n'ont pas demandé la tenue d'un scrutin tel que susdit, le règlement sera réputé approuvé. Le résultat de la consultation sera alors annoncé le 20 août 1987 à 19.00 heures par le Greffier à la Salle du Conseil à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec,
Ce 12 août 1987.

Louis Hébert, Avocat,
Greffier-adjoint



le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

En montgolfière!

A l'occasion de cette 300ième chronique permettez-moi de vous offrir ce bouquet de montgolfières. Voyez-les parcourir le ciel sur un timbre américain de 20 cents. Ces gros ballons plus colorés les uns que les autres viennent nous rendre visite une autre fois. Allons donc les accueillir.



■ Les frères Montgolfiers

En 1783, les frères Joseph et Étienne Montgolfier, industriels français et propriétaires de plusieurs papeteries, inventent les premiers aérostats; ces appareils remplis d'un gaz plus léger que l'air et non inflammable (hélium) pouvant s'élever dans l'atmosphère. Ces ballons dirigeables portent le nom de montgolfières. Le nom d'aéronef lorsque l'on parle d'aérostat. Ce n'est pas entièrement faux puisqu'un aéronef de par sa définition est le nom générique de tous les appareils d'aviation.

■ Goodyear

En 1900, le comte Ferdinand Von Zeppelin, officier et industriel allemand contruit des dirigeables de type rigide à carcasse métallique. Tout comme les frères Montgolfier, il donne son nom à son ballon (la compagnie Goodyear en possède un). Il est important d'apporter des précisions sur les aéronefs. Ceux-ci se divisent en deux catégories: ceux qui sont plus lourds que l'air comme l'hélicoptère et ceux qui sont plus légers que l'air tels les aérostats. Les appareils de la première catégorie comptent sur l'énergie mécanique pour obtenir de la vitesse et se soutenir dans l'air. Sans cette énergie, ils doivent retourner au sol, attirés par la force de gravité. L'aérostat, plus léger que l'air tire sa légèreté du déplacement de l'air par le gaz qu'il contient, l'hélium, qui est beaucoup plus léger que l'air dans l'atmosphère.

■ Dans l'air comme dans l'eau

Il existe une étrange ressemblance entre le sous-marin submergé dans l'eau et le dirigeable entouré d'air. Chacun possède la flottabilité, des moyens de direction à droite, à gauche, en haut et en bas, ainsi que la faculté de flotter quand le moteur est arrêté. Les ailerons fixes et mobiles que possède un dirigeable lui assurent la stabilité de manoeuvre. Enfin, les dirigeables peuvent se maintenir relativement immobiles. Ils ont une endurance remarquable et une forte capacité de charge. Sur ce, bon festival!

Ville de Saint-Luc

Avis public

ADOPTION DU RÈGLEMENT NO 507

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville que le conseil municipal a adopté lors de sa séance du 3 août, et ce pour fins de consultation publique, le règlement no 507.

Règlement no 507

«Règlement visant à modifier la grille des spécifications et le plan de zonage, de façon à agrandir la zone 83 R-3 (multifamiliale 3 étages, 6 logements), la zone 74 R-1 (unifamiliale détachée) et R-2 (unifamiliale contiguë), la zone 72 R-1 (unifamiliale détachée 1 ou 2 étages) et la zone 67 R-1 (unifamiliale détachée), R-2 (unifamiliale contiguë) et de façon à réduire la zone 82 actuellement C-1 (commerces planifiés en groupes) et C-2 (commerces généraux isolés)».

Avis public est aussi donné que ledit règlement est maintenant déposé au bureau du greffier, à l'hôtel de ville de Saint-Luc, au 347 boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Donné à Saint-Luc,
Ce 6e jour d'août 1987.

Le Greffier,
Paul RATHÉ, Avocat
Ville de Saint-Luc

Ville de Saint-Luc

Avis public

Avis de dépôt et de revision de l'annexe à la liste électorale

RÈGLEMENT NO 507

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville de Saint-Luc, que l'annexe à la liste électorale relative à l'ensemble du territoire de la ville de Saint-Luc a été déposé le 3 août 1987, au bureau de la municipalité, et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Avis public est aussi donné que les demandes en inscription et radiation doivent être faites par écrit et transmises au bureau de la municipalité, sis au 347 boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec, du 13 août au 18 août 1987.

Avis est également donné que la révision de l'annexe à la liste électorale, de même que les séances du bureau de révision débuteront le 19 août 1987 à 19:00 heures et auront lieu en la salle du conseil municipal de la ville de Saint-Luc, au 347 boulevard Saint-Luc, à Saint-Luc, Québec.

Donné à Saint-Luc,
Ce 6e jour d'août 1987.

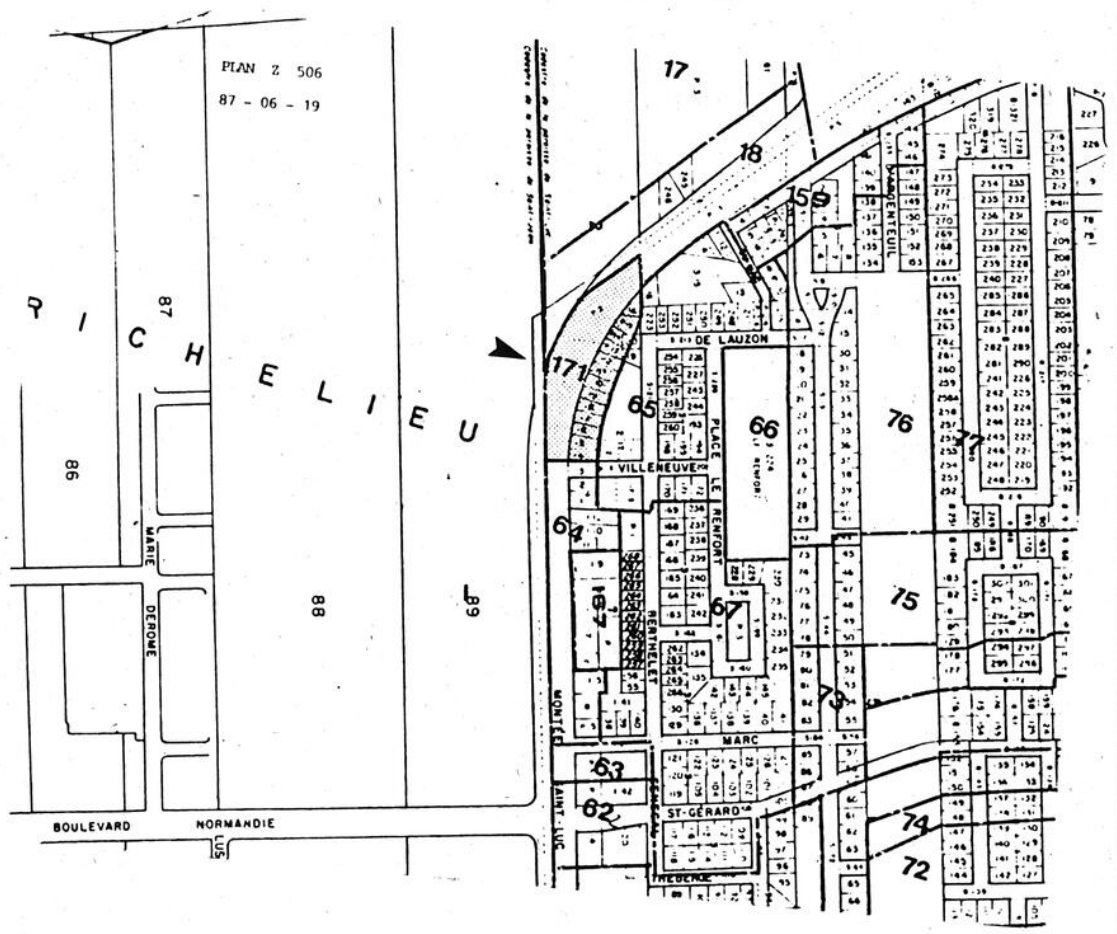
Le Greffier,
Paul RATHÉ, Avocat
Ville de Saint-Luc

Ville de Saint-Luc

«Avis public»
(Zones contingues)
Règlement no 506

S'adressant aux propriétaires inscrits au rôle d'évaluation en vigueur dans la ville de Saint-Luc le 20 juillet 1987 et aux locataires inscrits à l'annexe à la liste électorale d'un immeuble situé dans les zones suivantes: 18, 63, 65, 67 et 167.

ZONE 18
Bornée au sud par la limite municipale de la Ville de Saint-Luc. Bornée à l'ouest par la limite ouest des lots 3-245 et 3-246 et son prolongement d'une part, vers le sud, jusqu'à la limite municipale de la Ville de Saint-Luc et d'autre part, vers le nord, jusqu'à la limite est du lot 3-261 et le prolongement de cette dernière, vers le nord, jusqu'à la limite nord de la partie du lot 5 (S: 21 037 pi ca.). Bornée au nord par la limite nord de la partie du lot 5 (S: 21 037 pi ca.) et son prolongement vers l'est jusqu'à la ligne d'emprise ouest de l'Avenue du Parc. Bornée à l'est par la ligne d'emprise ouest de l'Avenue du Parc, par le prolongement de la limite sud du lot 3-16, vers l'ouest, jusqu'au centre de l'emprise du boulevard St-Luc, et, de cet endroit, vers le sud, parallèlement à la limite ouest de la zone 18, jusqu'à la ligne d'emprise ouest du boulevard St-Luc, puis le long de cette ligne d'emprise jusqu'à la limite municipale de la ville de Saint-Luc.



ZONE 63
Bornée au sud par la limite sud du lot P. 1-5 et par la limite nord du lot 1-42. Bornée à l'ouest par la Montée St-Luc. Bornée au nord par la rue Marc. Bornée à l'est par la rue Senécal.

ZONE 65
Bornée au sud par la limite nord des lots 2-1 à 2-12 inclusivement et leur prolongement vers l'ouest jusqu'au coin nord est du lot 2-16, par la limite nord du lot 2-16. Bornée à l'ouest par la ligne d'emprise est de l'autoroute 35. Bornée au nord par la rue Du Lac, par la limite ouest et nord du lot 3-8 et la limite nord des lots 3-9, 3-10 et 3-215, par la ligne d'emprise est de la rue De Lauzon et la ligne d'emprise nord de la Place Le Renfort. Bornée à l'est par la limite est des lots 3-172, 3-171, 3-170, P2-17-3 et P2-17.

ZONE 67
Bornée au sud par les rues Senécal et Marc, par les limites sud des lots 1-38, 1-41, par une limite fictive située sur le lot 1-57, à près de mètres au sud de la limite nord de ce lot et parallèlement à celle-ci, par la limite sud des lots 257 et 268 et son prolongement jusqu'à la limite est du lot P-2-17-3. Bornée à l'est par la limite est des lots P-2-17-3, 3-170 et 3-172, par la ligne d'emprise nord de la Place Le Renfort, par la limite est du lot 3-224. Bornée au nord par la limite nord des lots 3-230 à 3-235, 3-146, 3-141, 3-127 et son prolongement vers l'est jusqu'à la ligne d'emprise est de la rue St-Gérard. Bornée à l'est par la ligne d'emprise est de la rue St-Gérard, et par les rues De la Forge et Théberge:

ZONE 167
Bornée au sud par l'emprise de la rue Montée St-Luc. Bornée à l'est par la limite ouest du lot 1-5 et 1-41. Bornée au nord par la limite sud des lots originaires 257 à 268. Bornée à l'ouest par la limite ouest du lot 1-10.

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la ville, que le conseil a adopté, lors de sa séance du 20 juillet 1987 le règlement suivant:

RÈGLEMENT NO 506
«Règlement visant à modifier la grille des spécifications et le plan de zonage, de façon à créer à même la zone 64 C-1, C-2, S-1, S-2 et S-3, qui s'en trouve réduite pour autant, une nouvelle zone 171 permettant des usages de type R-1 (unifamiliale détachée 1 ou 2 étages)».

Le règlement ci-haut mentionné a pour but de créer une nouvelle zone 171 permettant des usages de type R-1 (unifamiliale détachée 1 ou 2 étages) à même la zone 64.

Le règlement ci-haut mentionné affecte la zone 64 dont les zones contigues sont les zones 18, 63, 65, 67 et 167.

ZONE 64
Bornée au sud par l'emprise de la rue Montée St-Luc. Bornée à l'est par la rue Marc. Bornée au nord d'une part par la limite nord des lots 1-57, 1-18, 1-5pt, d'autre part par l'emprise nord de la rue Montée St-Luc section comprise entre les lots 1-10 et 1-6 par la limite nord des lots 2-1 à 2-16 et son prolongement jusqu'à la limite de l'emprise de la rue Montée St-Luc.

Que les propriétaires et locataires des zones contigues à la zone 64 soit les zones 18, 63, 65, 67 et 167, telles que ci-dessus visés peuvent se prévaloir de la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les cités et villes du Québec et se joindre aux propriétaires et locataires de la zone visée au dit règlement ci-haut mentionné pour demander que ledit règlement fasse l'objet d'un scrutin secret et voter sur le règlement le cas échéant, à condition de présenter au soussigné dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis, pour chaque zone ou secteur contigu, une requête signée par:

A) pour la zone 18, telle que ci-dessus décrite, par 6 propriétaires ou locataires habiles à voter,
B) pour la zone 63, telle que ci-dessus décrite, par 1 propriétaire ou locataire habile à voter,
C) pour la zone 65, telle que ci-dessus décrite, par 12 propriétaires ou locataires habiles à voter,
D) pour la zone 67, telle que ci-dessus décrite, par 12 propriétaires ou locataires habiles à voter,
E) pour la zone 167, telle que ci-dessus décrite, par 4 propriétaires ou locataires habiles à voter.

Donné à Saint-Luc
Ce 6e jour d'août 1987

Le Greffier,
Paul Rathé, Avocat
Ville de Saint-Luc

Municipalité Régionale de comté du Haut-Richelieu

AVIS DE VENTE POUR TAXES

AVIS vous est par les présentes donné par **JOANE SAULNIER**, secrétaire-trésorier de la **MRC DU HAUT-RICHELIEU**, que les immeubles ci-après désignés seront **VENDUS A L'ENCHERE PUBLIQUE**, dans la salle du Conseil, 380, 4e Avenue, ville d'Iberville, **JEUDI, LE QUINZIÈME JOUR DU MOIS D'OCTOBRE** mil neuf cent quatre-vingt-sept, à **DIX (10)** heures (**A.M.**) pour le non-paiement des taxes municipales et scolaires avec intérêts et frais encourus, toutefois seront exclus de la vente, les immeubles sur lesquels lesdites taxes avec intérêts et frais encourus auront été payées avant le moment de la vente.

Les immeubles seront vendus avec bâtisses dessus érigées, le tout tel qu'ils se trouvent présentement, avec servitudes actives ou passives, apparentes ou occultes pouvant les affecter.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles sera payable immédiatement en monnaie légale ou par chèque visé.

L'énumération des numéros cadastraux des immeubles est abrégée avec l'autorisation de la Commission municipale du Québec (n/ref.: M 610/CM-42757).

Le secrétaire-trésorier ou toute autre personne désignée par résolution pourra faire la vente des lots ou parties de lots.

Les immeubles vendus seront sujets au droit de retrait dans les deux années de la vente.

Fait à Iberville, ce trentième jour du mois de juillet, mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse Saint-Alexandre
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Alexandre

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
Association du Domaine Joyeux	3410-41-2924	274-57 274-77	1 200,29$	10,33$	
BOUDREAU, Guy	3410-65-3915	P-274-32	258,75$	5,17$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TRENTE-DEUX de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-32), mesurant cent pieds (100') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-quinze pieds (95'). Borné au Nord-Est par le lot 274-33, au Sud-Est par le lot 274-29, au Sud-Ouest par une partie du lot 274-32 et au Nord-Ouest par la rue du Repos (274-35).				
CHAREST, Marcel	3410-31-5016	P-274-80	222,51$	28,37$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot QUATRE-VINGT de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-80), mesurant soixante pieds (60') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-seize pieds (96'). Borné au Nord-Est par le lot 274-79, au Sud-Est par la rue du Repos (274-78), au Sud-Ouest par une autre partie du lot 274-80 et au Nord-Ouest par le lot 274-97.				
DUBORD, Gérald	3410-41-4994	274-53	514,36$	86,25$	
DUBORD, Laval	3410-42-1414	274-55	405,82$	39,92$	
LANGELIER, Simon	3409-14-0594	P-274-126	316,60$	28,87$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot CENT VINGT-SIX de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-126), mesurant cent vingt-trois pieds (123') de largeur par une profondeur de cinquante-sept pieds (57'). Borné au Nord-Ouest par le lot P-274, au Nord-Est par le lot 274-128, au Sud-Est par le lot 274-125 (rue Saint-Charles) et au Sud-Ouest par une autre partie du lot 274-126.				
TOUCHETTE, Raymonde, Denise & Hélène	3410-76-2814	P-274-27	200,84$	5,47$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot VINGT-SEPT de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-27), mesurant cinquante pieds (50') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-quinze pieds (95'). Borné au Nord-Est par le lot 274-26, au Sud-Est par la rue Saint-Charles (274-25), au Sud-Ouest par une autre partie du lot 274-27 et au Nord-Ouest par le lot 274-34.				
ROBERT, Gabriel	3410-55-7609	P-274-37	130,97$	0	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TRENTE-SEPT de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-37), mesurant cinquante pieds (50') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-seize pieds (96'). Borné au Nord-Est par une autre partie du lot 274-37, au Sud-Est par le lot 274-35 (rue du Repos), au Sud-Ouest par le lot 274-36 et au Nord-Ouest par le lot 274-42.				
CAJOLAIS, Germain	3409-14-2351	P-274-124	126,81$	0,90$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot CENT VINGT-QUATRE de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-124), mesurant soixante-deux pieds (62') de largeur par une profondeur de cinquante-sept pieds (57'). Borné au Nord-Est par une autre partie du lot 274-124, au Sud-Est par une partie du lot 271, au Sud-Ouest par la Montée Lacroix et au Nord-Ouest par la rue Saint-Charles (274-125).				
LAUZIÈRE, Jean-Guy	3409-39-5469	P-274-60	98,68$	1,12$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot SOIXANTE de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE-QUATORZE (P-274-60), mesurant cinquante pieds (50') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-quinze pieds (95'). Borné au Nord-Est par le lot 274-59, au Sud-Est par la rue Saint-Charles (274-25), au Sud-Ouest par le reste du lot 274-60 et au Nord-Ouest par le lot 274-74.				
CARON-BERTRAND, Lisette	3409-38-1497	P-274-61	99,76$	0	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot SOIXANTE-ET-UN de la subdivision officielle du lot originaire DEUX CENT SOIXANTE QUATORZE (P-274-61), mesurant cinquante pieds (50') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-quinze pieds (95'). Borné au Nord-Est et au Sud-Ouest par d'autres parties de lot 274-61, au Sud-Est par la rue Saint-Charles (274-25) et au Nord-Ouest par le lot 274-73. Le coin Sud-Est de ce terrain est situé à soixante pieds (60') de la ligne des lots 274-60 et 274-61.				

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse de Saint-Athanase
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Athanase

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
COUILLARD, André	2515-03-9432	81-32 82-54 P-81-33 P-82-55	614,77$	192,23$	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TRENTE-TROIS de la subdivision officielle du lot originaire QUATRE-VINGT-UN (P-81-33) mesurant quarante pieds (40') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-huit pieds (88'). Borne au Nord par la rue des Cèdres (81-3), à l'Est par le lot 81-32, au Sud par le lot P-82-55 et à l'Ouest par le reste du lot 81-33. P-82-55, mesurant quarante pieds (40') de largeur par une profondeur de vingt-six pieds (26'). Borne au Nord par le lot P-81-33, à l'Est par le lot 82-54, au Sud par le lot 82-52 et à l'Ouest par le reste du lot 82-55.				
BIJOUX LA RUCHE	2517-95-6064	234-20	1 031,72$	242,10$	
ISABELLE, R. Garage	2519-90-4489	248-125	413,40$	128,03$	
THIBAULT, Lucien & BRAZEAU, Marie-Claire	2526-00-7415	1-40	0	60,72$	

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse Saint-Sébastien
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Sébastien

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
SKINNER, Ewen	3396-72-1590	P-270 271	1 030,06$	0	
	Un immeuble connu et désigné comme étant le lot DEUX CENT SOIXANTE-DIX (270). À distraire, une partie du lot deux cent soixante-dix, mesurant cent soixante-sept pieds (167') dans sa ligne Sud-Ouest, cent cinquante pieds (150') dans sa ligne Est, deux cent cinq pieds (205') dans sa ligne Nord et cent vingt-cinq pieds (125') dans sa ligne Sud. Borne au Nord et à l'Est par une autre partie du lot 270, au Sud par le lot 269-1 et au Sud-Ouest par le rang de la Baie, lot 271.				

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse Sainte-Anne-de-Sabrevois
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Georges d'Henryville

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
DESLAURIERS, Michel & Yvon LÉGER, Jocelyne	2406-51-4520	P-102	8 428,86$	157,22$	
	Un emplacement situé en la paroisse de Sainte-Anne-de-Sabrevois, connu et désigné comme étant une partie du lot originaire numéro CENT DEUX (P-102) mesurant cent quatre-vingt-deux pieds (182') de largeur en front dans sa ligne Sud, deux cents pieds (200') de largeur, en arrière dans sa ligne Nord, sur cent trente-cinq pieds et huit dixièmes de pied (135,8') dans sa ligne Ouest, et cent soixante-dix-sept pieds et six dixièmes de pied (177,6') dans sa ligne Est, mesures anglaises et plus ou moins, et bornée en front, au Sud, (38e Avenue) par une partie dudit lot numéro cent deux (P-102 Chemin privé), en arrière, au Nord, par le lot numéro cent trois (P-103), d'un côté à l'Est (P-102) et de l'autre côté, à l'Ouest par d'autres parties dudit lot numéro cent deux (P-102); la ligne Ouest dudit emplacement se trouvant parallèle et distante de cent soixante-trois pieds (163') anglais de la ligne de transmission électrique.				
COUILLARD, Eugène	2511-98-5964	103-1	391,80$	252,31$	

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse de Henryville (sd)
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Georges d'Henryville

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
BOUTIN, Georges	2900-45-8515	P-268 P-269	1 223,84$	0	
	Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT SOIXANTE-HUIT (P-268), mesurant 3,66 arpents de largeur par une profondeur de 27,76 arpents. Borné au Nord par le lot 265, à l'Est par le lot 269, à l'Ouest par le lot 267 et au Sud par la Route 133 (P-268).				

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT SOIXANTE-NEUF (P-269), mesurant 2 arpents de largeur par une profondeur de 28,23 arpents. Borné au Nord par le lot 265, à l'Est par le lot 270, à l'Ouest par le lot 268 et au Sud par la Route 133 (P-269).

CARMICHAEL, Desmond Succession — 2295-46-5146 — P-14 — 286,83$ — 97,01$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot QUATORZE (P-14) du cadastre officiel de la paroisse Saint-Georges d'Henryville, division d'enregistrement d'Iberville. Mesurant cent vingt pieds (120') de largeur dans ses lignes Nord et Sud, deux cent quatre-vingt-dix-huit pieds (298') dans sa ligne Ouest et deux cent quatre-vingt-douze pieds (292') dans sa ligne Est. Borné au Nord par la Montée Bullock, à l'Est et à l'Ouest par d'autres parties du lot 14 et au Sud par la rue Champlain (14-15). Le coin Est de ce terrain est situé à deux cent quarante pieds (240') à l'Ouest du lot 14-16.

BEAURIVAGE LTÉE — 2295-46-8023 — P-14 — 8,06$ — 0

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot QUATORZE (P-14), mesurant soixante pieds (60') de largeur dans ses lignes Nord et Sud, cent quarante-deux pieds (142') dans sa ligne Est et 145,32 pieds dans sa ligne Ouest. Borné au Nord, à l'Est et à l'Ouest par d'autres parties du lot 14 et au Sud par la rue Champlain (14-15). Le coin Est de ce terrain est situé à cent quatre-vingt pieds (180') à l'Ouest du lot 14-16.

Division d'enregistrement d'Iberville
Paroisse Saint-Grégoire-le-Grand
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Grégoire

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
MASSON, Julien P.	2924-29-6050	P-21 P-22 P-22A	0	16,41$	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot VINGT-ET-UN (P-21), mesurant trente-deux (32) pieds de largeur par une profondeur de trois cent quarante (340) pieds. Borné au Nord-Est et au Nord-Ouest par une autre partie du lot vingt-et-un, au Sud-Est par le chemin Grand-Bois et au Sud-Ouest par le lot vingt-deux.
P-22, mesurant cinquante-sept pieds et cinq dixièmes de pied (57,5') de largeur par une profondeur de trois cent quarante pieds (340'). Borné au Nord-Ouest par une autre partie du lot vingt-deux, au Nord-Est par le lot vingt-et-un, au Sud-Est par le chemin Grand-Bois et au Sud-Est par le lot vingt-deux A (22A).
P-22A, mesurant vingt-neuf pieds (29) de largeur par une profondeur de trois cent quarante pieds (340'). Borné au Nord-Ouest par une autre partie du lot vingt-deux A (22A), au Nord-Est par le lot vingt-deux (22), au Sud-Est par le chemin Grand-Bois et au Sud-Ouest par le lot vingt-trois (23).

ALAIN, Robert SIEMONS, Liane	3423-42-5475	332-18	0	19,57$	

Division d'enregistrement de Saint-Jean
Paroisse de L'Acadie
Cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Marguerite de Blairfindie

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
BLAIS, André	1820-32-5134	168-44	28,65$	1,09$	
KERMAN, Bernard	1820-40-7463	165-103	35,58$	0	
KERMAN, Bernard	1820-33-1676	168-15	7,92$	0	

Division d'enregistrement de Saint-Jean
Paroisse de Saint-Blaise
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Jean

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
BRULOTTE, Rosaire	2409-47-7185	15-1	650,66$	0	

Division d'enregistrement de Saint-Jean
Paroisse de Saint-Blaise
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Valentin

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
LARIVÉE, Robert	2306-53-0824	133-29	679,90$	118,62$	

Division d'enregistrement de Saint-Jean
Paroisse de Saint-Blaise
Cadastre officiel de la paroisse Saint-Cyprien

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
GABRIEL, Samia	1508-40-3080	232-4 233-4	110,25$	10,97$	

Division d'enregistrement de Saint-Jean
Village de Lacolle
Cadastre officiel de la paroisse de Lacolle

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
TREMBLAY, Fernand	1593-50-3334	P-97	106,41$	0	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot QUATRE-VINGT-DIX-SEPT (P-97) mesurant cent dix pieds (110') de largeur par une profondeur de quatre-vingt-trois pieds (83'). Borné au Nord, au Sud et à l'Est par d'autres parties du lot 97 et à l'Ouest par la rue Boudreau. Le coin Nord de ce terrain est situé à cent vingt pieds (120') au Sud de la rue VanVliet.

TREMBLAY, Fernand	1493-68-8941	P-196	2 164,17$	181,94$	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot CENT QUATRE-VINGT-SEIZE (P-196), mesurant cent quatorze pieds (114') dans sa première ligne Est, le long de la Route 221, cent dix pieds (110') dans sa première ligne Sud, 32,25 pieds dans sa deuxième ligne Est, cent quatre pieds (104') dans sa deuxième ligne Sud, 78,9 pieds dans sa ligne Ouest et deux cent trente pieds (230') dans sa ligne Nord. Borné au Nord et à l'Ouest par d'autres parties du lot 196, à l'Est par la rue de l'Église Nord ou Route 221 et au Sud par le lot 198-20 et une partie du lot 196.

TREMBLAY, Fernand TREMBLAY, Peter	1593-08-1718	137-29	1 272,68$	0
VANVLIET-NICHOLS, Ora	1492-78-9185	P-260 P-261	431,02$	0

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT SOIXANTE (P-260), mesurant 26,5 pieds de largeur par une profondeur de quatre-vingt pieds. Borné au Nord-Est par d'autres parties du lot 260, au Sud-Est par le lot 256, au Sud-Ouest par le lot 261 et au Nord-Ouest par la rue de l'Église Sud.
Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT SOIXANTE-ET-UN (P-261), mesurant 53,5 pieds de largeur par une profondeur de quatre-vingt pieds (80'). Borné au Nord-Est par le lot 260, au Sud-Est par le lot 256, au Sud-Ouest par d'autres parties du lot 261 et au Nord-Ouest par la rue de l'Église Sud.

ENTREPRISES R. LEROUX INC.	1493-81-2264	P-226	1 493,16$	106,39$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT VINGT-SIX (P-226), mesurant 50,3 pieds dans sa ligne Est, 156,5 pieds dans sa ligne Nord, 56 pieds dans sa ligne Est et 148,85 pieds dans sa ligne Sud. Borné au Nord par le lot 227, à l'Est par le lot P-226, au Sud par la Rivière de Lacolle et à l'Ouest par la rue de l'Église Sud.

BARRIÈRE, Michel	1593-07-7171	137-10-2	0	17,21$

Division d'enregistrement de Missisquoi
Paroisse Clarenceville (village)
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Georges-de-Clarenceville

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
LAVALLÉE, Michel	2491-42-4870	P-398	577,60$	91,90$	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot TROIS CENT QUATRE-VINGT-DIX-HUIT (P-298), mesurant cent pieds (100') de largeur dans ses lignes Nord et Sud, cent quatorze pieds (114') dans sa ligne Ouest et cent quinze pieds (115') dans sa ligne Est. Borné au Nord par la rue Principale, à l'Est, au Sud et à l'Ouest par d'autres parties du lot 398. La ligne Est de ce terrain est située à cent quatre-vingt-sept pieds (187') à l'Ouest de la 1re Avenue (398-5).

Division d'enregistrement de Missisquoi
Paroisse Saint-Georges-de-Clarenceville
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Georges-de-Clarenceville

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
BAYWOODS DÉVELOPPEMENTS	2989-82-8555	P-205	0	188,93$	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT CINQ (P-205), mesurant trois (3) arpents de largeur par une profondeur de vingt-et-un (21) arpents. Borné au Nord par le lot 204 et une partie du lot 203, à l'Ouest par des parties des lots 231 et 232, au Sud par une partie du lot 205 et à l'Est par le chemin du Bord du Lac.

BAYWOODS DÉVELOPPEMENTS	3089-15-5545	P-203 203-4 203-5	0	164,06$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT TROIS (P-203), mesurant six cent vingt-quatre pieds (624') dans la 1re ligne Est, cent cinquante pieds (150') dans sa 1re ligne Nord, cent pieds (100') dans sa 2e ligne Est, cinquante pieds (50') dans sa 2e ligne Nord, deux cent pieds (200') dans sa 3e ligne Est, quarante-six pieds (46') dans sa 3e ligne Nord, cent trente-et-un pieds (131') dans sa 4e ligne Est, deux mille trois cent quatre pieds (2 304') dans sa 4e ligne Nord, mille quatre-vingt pieds (1 080') dans sa ligne Ouest et deux mille cinq cent soixante pieds (2 560') dans sa ligne Sud. Borné au Nord par une partie des lots 202 et 203, à l'Ouest par le lot 204, au Sud par une partie du lot 205 et à l'Est par le chemin du Bord du Lac.

BAYWOODS DÉVELOPPEMENTS	3089-22-2821	P-205 205-87	0	30,84$

Un immeuble connu et désigné, comme étant une partie du lot DEUX CENT CINQ (P-205), mesurant 249,68 pieds dans sa ligne Ouest, 231,5 pieds dans sa ligne Sud, 205 pieds dans sa ligne Nord et 230 pieds dans sa ligne Est. Borné au Nord par la rue des Pins (205-81), à l'Est par la rue Govier (205-50), au Sud par le lot 205-87 et à l'Ouest par les lots 205-75 et 205-76.

BAYWOODS DÉVELOPPEMENTS	3089-32-3269	205-53	0	33,19$
BAYWOODS DÉVELOPPEMENTS	3089-43-9806	205-95	0	11,45$
BAYWOODS DÉVELOPPEMENTS	3089-43-9860	P-205-56 205-57	0	26,70$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie CINQUANTE-SIX de la subdivision officielle du lot DEUX CENT CINQ (P-205-56), mesurant cinquante-cinq pieds (55') de largeur par une profondeur de deux cent pieds (200'). Borné au Nord par le lot 205-57, à l'Est par le chemin du Bord du Lac, au Sud par le lot 205-95 et à l'Ouest par le lot P-203.

BAYWOODS DÉVELOPPEMENTS	3089-62-4323	P-205	0	59,10$

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT CINQ (P-205), mesurant cent vingt pieds (120') de largeur par une profondeur de six cent pieds (600'). Borné au Nord et à l'Est par d'autres parties du lot 205, au Sud par le lot 205-52 (rue) et à l'Ouest par le chemin du Bord du Lac.

ADAMS TRUCKING REG.	3089-45-9890	P-203	0	150,59$	

Un immeuble connu et désigné comme étant une partie du lot DEUX CENT TROIS (P-203), mesurant cent pieds (100') de largeur par une profondeur de cent cinquante pieds (150'). Borné au Nord, à l'Ouest et au Sud par d'autres parties du lot 203 et à l'Est par le chemin du Bord du Lac. Le coin Nord de ce terrain est situé à deux cent vingt pieds (220') au Sud du lot 203-3.

Division d'enregistrement de Missisquoi
Paroisse Noyan
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Thomas de Noyan

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
DORMEVIL, Jean-Jacques	1889-70-4250	P-39-9	181,21$	54,74$	

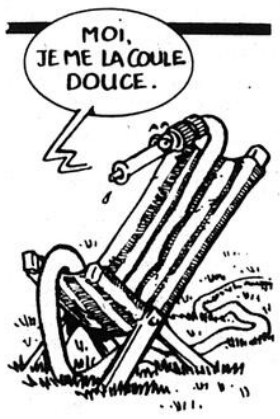
Un emplacement connu et désigné comme étant le lot numéro NEUF, de la subdivision officielle du lot originaire numéro TRENTE-NEUF (39-9), aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Thomas, division d'enregistrement de Missisquoi. Sujet à un droit de passage dans tous les chemins tracés sur le plan de subdivision conduisant au chemin public et à la plage et un droit d'usage de la plage à la condition de contribuer aux charges de l'entretien de cesdits chemins. Ainsi que le tout se trouve présentement sans exception ni réserve.

Division d'enregistrement de Missisquoi
Paroisse Venise-en-Québec
Cadastre officiel de la paroisse de Saint-Georges-de-Clarenceville

Propriétaire/occupant	Matricule	Lot Originaire/subd.	Taxes Municipales	Taxes Scolaires	Autres
LATOURELLE, Jean-Martin	3191-75-0229	125-25	0	53,47$	
HÉBERT, Gerald HÉBERT, Susie	3191-49-9476	127-20-3	0	123,36$	

Donné à Iberville,
ce trentième jour de juillet,
mil neuf cent quatre-vingt-sept.

Joane Saulnier,
Secrétaire-trésorier
MRC du Haut-Richelieu



AQTE Association québécoise des techniques de l'eau

Avis de la première assemblée
Article 80(4)

Dans l'affaire de la faillite de: GISÈLE LABRECQUE, enseignante, faisant affaires sous la raison sociale de «Boutique Mod'Elle Enr.» au 312, boul. Saint-Luc, Saint-Luc, Québec, et demeurant au 945, boul. Normandie, appt 14, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3A 1H5.
Faillie

Avis est par les présentes donné que GISÈLE LABRECQUE a déposé une cession le 3 août 1987 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 19 août 1987 à 10h30 au bureau du syndic, 439, boul. du Séminaire, dans la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, dans la province de Québec.

Daté de Saint-Jean-sur-Richelieu, ce 6 août 1987.

Claude Trudeau, c.a.
Syndic

Raymond, Chabot, Fafard, Gagnon Inc.

439, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 5L4
(514) 348-1163

VILLE D'IBERVILLE
855, 1re Rue
Iberville (Québec)
J2X 3C7

AVIS PUBLIC

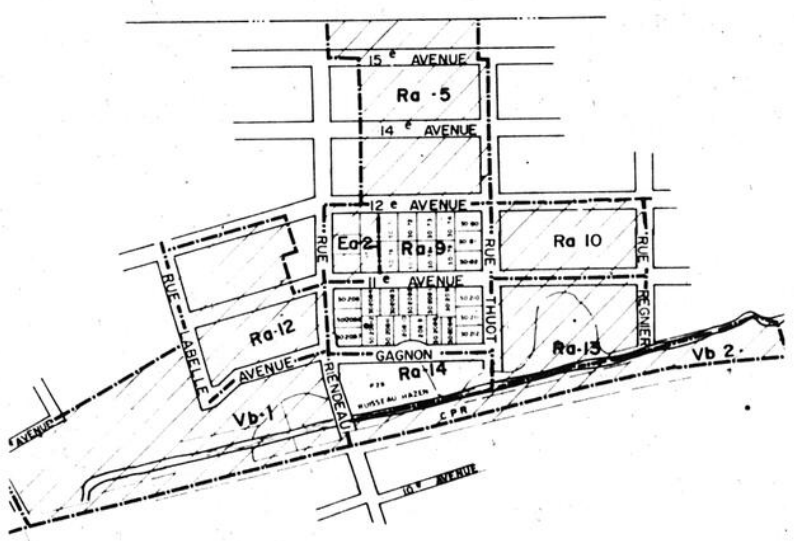
Aux propriétaires, locataires et aux personnes intéressées de la Ville d'Iberville.

RÈGLEMENT NO 803-020

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné, Greffier de la Ville, que le Conseil municipal a adopté, lors de sa séance du 6 août 1987 et ce, pour fins de consultation publique, le projet de règlement numéro 803-020, modifiant le règlement de zonage no 803 de la Ville d'Iberville, de façon à agrandir la zone Ra-14 à même une partie de la zone Ra-9 qui s'en trouve réduite pour autant.

Ce projet de règlement a pour but d'intégrer dans la zone Ra-14 une partie de la zone Ra-9 et de spécifier les usages qui seront permis dans cette zone Ra-14. Ce projet de règlement affecte les zones Ra-14 et Ra-9, dont les zones contiguës sont les zones Ra-5, Ra-10, Ra-13, Vb-2, Vb-1, Ra-12 et Ea-2.

Les zones Ra-14 et Ra-9 sont délimités comme suit:



Zone Ra-14
Bornée au Nord par l'avenue Gagnon, à l'est par la rue Thuot, au Sud par le Ruisseau Hazen et à l'Ouest par la rue Riendeau.

Zone Ra-9
Bornée au Nord par, la 12e Avenue, à l'Est par la rue Thuot, au Sud par l'avenue Gagnon, et à l'Ouest par la rue Riendeau d'une part, et par la limite Ouest des lots 30-76 et 30-71 d'autre part.

Conformément à l'article 126 de la Loi sur l'Aménagement et l'Urbanisme, le Conseil municipal tiendra une assemblée publique présidée par Son Honneur le Maire, Monsieur Léo Fortin, le 31 août 1987, à 20h, en la salle du Conseil au 855, 1re Rue, Iberville, Québec, afin d'entendre ceux qui désireront s'exprimer à ce sujet.

Au cours de cette assemblée, Son Honneur le Maire, Monsieur Léo Fortin, expliquera ce règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désireront s'exprimer. Suite à cette consultation publique, le Conseil municipal adoptera le règlement avec ou sans modification.

AVIS est aussi donné que le projet de ce règlement est disponible pour consultation au bureau d'administration de la Municipalité, à l'Hôtel de Ville d'Iberville, 855, 1re Rue, Iberville, Québec, aux heures normales de bureau.

Donné à Iberville,
ce 12 août 1987

François Lapointe, Avocat
Greffier

ENCAN
pour M. AURÉLIEN NOËL
1155, chemin Saint-Benoit (en direction de Austin)
R.R.2, Magog, cté Stanstead
LE VENDREDI 21 AOUT 1987 À 10 HEURES

SERONT VENDUS: 85 têtes d'animaux «Hereford» croisés comprenant 28 vaches avec veaux, 15 bouvillons et 13 taures d'un an, et 1 taureau «Hereford» pur-sang enregistré avec papiers.

Aussi un gros roulant de ferme en très bonne condition: tracteur «Kubota» de 1986, modèle 6950 DT à 4 roues motrices avec 540 et 1000 tours sur la prise de force, cabine avec chaufferette, air forcé et radio, et chargeur «Hardy» no 100 à attache rapide muni de pelle à terre, de fourche à roches et de fourche pour palettes - seulement 640 heures; tracteur «White Field-Boss» no 2-70 à 4 roues motrices avec 4 sorties hydrauliques et toit sécuritaire; tracteur «International» no 624 avec servo-direction; tracteur «Allis-Chalmers» industriel no 1-400 avec chargeur double action et pépine (backhoe) industrielle, muni de pelle à terre et de fourche à fumier; tracteur d'étable (skid-steer) «John Deere» no 170 à 4 roues motrices avec moteur à gaz de 40 forces et toit sécuritaire; 2 tracteurs à pelouse «Gravely» de 7.5 forces avec tondeuse de 30 po; camion «GMC» 1 tonne 1972, à 6 roues avec dompeuse hydraulique; boîte à grain en bois et boîte pour transporter les animaux; camion «Ford» pick-up ½ tonne, modèle 1974; faucheuse-conditionneuse «New-Holland» no 479 avec cylindre et 2 faux de rechange; presse à foin «New-Holland» no 273 avec lance-balles et contrôle électrique; fourragère «New-Holland» no 718 avec contrôle de chute hydraulique et électrique, nez à blé d'Inde à 2 rangs, pick-up et barre de faux; fourragère «New-Holland» no 707 avec nez à maïs à un rang sur att. 3 points; râteau de côte «International» no 9 avec dents de caoutchouc sur att. 3 points; faneuse à foin «Kuhn» à 4 toupies; souffleur à silo «New-Holland» no 25 - comme neuf; voiture tandem «Dupont» avec boîte à ensilage «Rex» d'une capacité de 10 tonnes et 3 batteurs; voiture «J.M.C.» 8 roues avec boîte à ensilage «Kasten» d'une capacité de 12 tonnes avec 3 batteurs; 2 voitures «Norman» à 4 roues avec boîte en bois pour recevoir les balles, dont une de 16 et une de 18 pi; voiture avec boîte en bois de 20 pi pour recevoir les balles; remorque «Norman» avec bascule pour transporter les animaux et la machinerie; niveleuse de 7 pi sur att. 3 points; moulin à faucher «New-Holland» sur att. 3 points; débrousailleuse «Woods» de 5 pi sur att. 3 points; semeuse «International» no 10 à 13 disques combinés pour engrais chimiques, sur roues de caoutchouc; planteur à maïs «Massey-Ferguson» no 39 à 4 rangs avec disques; remorque à pitoune châssis (frame) de camion avec treuil (winch) manuel; remorque à grain «Bervac» tandem avec dompeuse hydraulique et boîte en métal avec porte; râteau à roches «Shulte» de 12 pi; ramasse-roches «Shulte» de 9 pi avec dompeuse; herse à dents «International Vibra-Shank» 45 de 9 pi sur att. 3 points; vibroculteur «Sanderum Triple K» de 12 pi avec niveleuse et rouleaux doubles sur l'arrière; herse à roulettes «Pittsburg» à 32 disques de 20 po; modèle semi-porté; herse à pâturage, modèle à chaînes; râteau à foin «Morrill» à 5 grandes roues, modèle trainant; rouleau de fer 3 sections; rouleau à terre 2 sections; rouleau émotteur; génératrice «Magnate» 25 000 watts sur att. 3 points; arroseuse «Technoma» 110 gallons avec jet de 22 pi sur att. 3 points; épandeur à engrais chimiques «Bogbale» sur att. 3 points; malaxeur à ciment avec moteur électrique ½ force; banc de scie sur poulie du tracteur et sur att. 3 points; fendeuse à bois «Valac» sur att. 3 points; souffleur à neige «Dettson» neuf de 88 po avec contrôle de chute hydraulique; charrue défonceuse «Fraudge Sanderum» sur att. 3 points; charrue «Kverneland Stenomat» à 4 raies déclencheuses sur att. 3 points; charrue «International» à 2 raies sur att. 3 points; charrue «Hydrein» à 4 raies sur 3 points (pour pièces); épandeur à fumier «International» no 550 d'une capacité de 210 minots avec pont neuf; broyeur «Oméga» pour épis de maïs, sur roues et sur prise de force; convoyeur «Kewanee» de 40 pi sur roues, avec fond de tôle, moteur de 3 forces et att. pour prise de force; convoyeur à foin «Lajoie» d'environ 75 pi avec moteur 1 force; élévateur à foin «Snowco» de 24 pi avec moteur ½ force; monte-balles «Smalley» vertical avec moteur 1 force; monte-balles «Allied» 32 pi (pour pièces); 2 séchoirs à foin «Victoria» de 4 pi avec moteur de 5 forces; séchoir à grain «Victoria» avec moteur 1 force; rouleuse à grain «Champion» no 10 avec moteur de 5 forces; 2 vis à grain dont une de 5 po x 35 pi avec moteur de 3 forces, et une de 8 po x 10 pi; silo «Supérieur» 16x50 en dalles de béton; débouleur de silo «Patz» no 98 à grande roue avec transmission, souffleur neuf, moteur de 5 forces et treuil (winch); 2 chariots à ensilage; crible à maïs de 4 x 40 pi; 2 brouettes à ciment avec grande roue gonflable; chariot à fumier sur rail; presse à foin «International» no 37; quantité de logettes à vaches; charrue à neige pour pick-up; outils à air; balance portative 400 lb; pompe à incendie «Wajax» portative avec 700 pi de boyau et accessoires; pompe à eau «Berkeley» portative avec moteur à gaz de 3 forces; palan (chain-block) 1 tonne avec chariot; diable (plate-forme) en bois; aiguiseuse à faux de faucheuses avec moteur électrique; poteau-huileur «Shell» pour détail; 2 portes de garage «Roll-up» complètes; feu de forge complet avec hotte; 6 sections d'échafaudage standard avec roues et madriers, quantité de bois de construction (différentes grosseurs); piquets de cèdre; rouleaux de clôture à neige et broche à clôture; 2 gros supports à boulons (bolts); machine à réparer les pneus; scie à chaîne «Jonsered» 520; 3 crics (jacks) à vis 12 à 20 tonnes; cric (jack) de plancher de garage et hydraulique pour camions; gros chargeur de batteries (60 ampères); tondeuse «Flymo» sur coussin d'air; plusieurs outils et tout le stock de hangar trop long à énumérer.

PLUS: 3 traîneaux (sleighs) antiques et double; «buggy» à 4 roues; voiture de livraison; plusieurs selles et attelages en bon état; évaporateur 3½ x 16 pi; plusieurs pannes à sirop en acier galvanisé et 100 chaudières à sève de 2 gallons en aluminium.

Conditions: comptant ou prêt de banque.

AUSSI A VENDRE: La ferme d'environ 370 acres - merveilleusement bien située avec bâtiments et 3 maisons dont une avec piscine intérieure.

Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274, rue Sud
Cowansville, Québec
Tél.: (514) 263-0670 ou 263-4480

Ville de
Saint-Jean-sur-Richelieu

Approvisionnement & Services
Appel d'offres no: SA-573-TP-87
Construction d'un garage de remisage

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services, au plus tard le 3 septembre 1987 à 15 00 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'utiliser, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Les documents de soumission et devis techniques seront disponibles au bureau du Directeur des Approvisionnements & Services de la Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à partir de mercredi le 12 août 1987, à compter de 9:00 heures.

DOCUMENTS DE SOUMISSION:
Le dépôt que l'entrepreneur aura à faire pour l'obtention des plans, devis & documents de soumission sera de cinquante ($50,00) dollars chacun, sous forme de chèque visé fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou en argent, **ET SERA NON REMBOURSABLE.**

COPIES SUPPLÉMENTAIRES DES PLANS & DEVIS:
Les entrepreneurs et/ou les sous-traitants qui désireraient obtenir une ou des copies supplémentaires devront débourser pour chaque copie un montant de cinquante ($50.00) dollars, **NON REMBOURSABLE.**

DÉPÔT DE SOUMISSION:
Les offres des soumissionnaires devront être accompagnées d'un dépôt de soumission (chèque visé ou bon de cautionnement) représentant au moins 10% de l'offre totale, le tout conformément aux exigences de l'appel d'offres.

ARCHITECTES:
GIROUX ET VADNAIS, ARCHITECTES
125, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 2C4
Téléphone: (514) 346-6888

INGÉNIEURS:
JACQUES F. BRUNELLE ET ASSOCIÉS INC.
228 rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 6V8
Téléphone: (514) 348-1128

OUVERTURE DES SOUMISSIONS:
LIEU: Hôtel de Ville, Salle des délibérations
188 Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
DATE: le jeudi 3 septembre 1987
HEURE: 15:00 heures ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes aux devis ou à la formule de soumission.

Approvisionnements & Services
L'acheteur
Jacques Vallières

le guide des affaires

LE CANADA FRANÇAIS

Consultez l'index des rubriques

347-0323

Index des rubriques

Accessoires-mode....20
Acier inoxydable....227-347
Acupuncture....22
Affutage....24
Agences de voyage....26
Aiguisage service....24
Agences de voyage....26
Aiguisage service....24
Alarme contre le vol....30
Alignement....32-36
Aliment naturel....34
Ameublement de bureau....117-210
Amortisseurs-Freins-Silencieux....36
Amway distributeur produits....37
Animalerie....38
Animation-Décoration-Clownerie....39
Animaux-Nourriture....40
Animaux-Toilettage-Tonte....42
Antenne....44
Antiquaires....46-48-50
Antiques & Usagés....46-48-50
Antiquités....46-48-50
Antirouille....52-78-123
Appareils ménagers neufs & usagés....54
Appareils ménagers....56
Appareils orthopédiques....304
Armes à feu....60
Armoires de cuisine et acc....58
Articles chasse et pêche....60-130
Artisanat....62
Artistes matériel....64
Arts martiaux Ecole....66
Aspirateurs-Systèmes centraux....68
Assurances-agents....70
Atelier d'usinage....72
Audio-Vidéo-Téléviseur....73
Automobile-Débosselage-Peinture....123
Automobile-Mécanique....78
Automobile nettoyage....79
Automobile-Pare-brise....79-81
Automobiles usagées....85-86
Automobile-Toit-Housse-Rembourrage....79-81
Automobiles neuves concessionnaires....80
Automobiles pièces....82
Automobiles pièces neuves....80
Automobiles pièces usagées....86
Automobile radio....83
Automobile redressement de chassis....84
Automobiles-Réparations....78
Automobiles-Vendeurs....96
Auvents et marquises....97
Avocats....100
Ballons messagers....39-102
Bars-Salons....104
Bicyclette vente et réparation....105
Bijouterie-Détaillants....106
Boulangerie-Pâtisserie. 108-294
Boutique fortes tailles....110
Boutique Mode....112
Brasseries....114
Buffets....114-116
Bureaux-Ameublement & Équipement....117
Cadres-Détaillants....64-220
Caisses enregistreuses....117-262-288
Camions-Réparations....122
Carrosseries....123
Centre de rénovation....124-270-332
Céramique-Cours....128
Céramique, couvre plancher....129
Céramique-Détaillants....128
Chasse & Pêche....60-130
Chocolat-Accessoires....296
Chocolats-purs....134
Cirage-Auto....76-81
Climatisation-Chauffage....138
Clôtures....140
Club vidéo....141
Complément alimentaire....142-350
Compresseurs, accessoires, vente et service....144-314
Comptoirs moulés....145
Conception vidéo....318
Conditionnement physique.146
Conseiller juridique....289
Cours-peinture....220
Coussins....152
Cuisinières & Réfrigérateurs....153
Curriculum vitae....154
Danse-Studio....155
Débosselage-Peinture....123
Déchets-Enlèvement....158
Décoration-Accessoires....160-358
Décoration pour occasions....39
Dentiste....162
Denturologistes....164
Dessinateurs....166
Disco-mobile....167
Disques-Détaillants....168
Ébénistes....58-170
Ébénistes-Spécialisés....58
Écoles de conduite....174
École de musique....284
Électriciens-Entrepreneurs..178
Électricité-Grossiste....179
Électronique....180-288
Électronique-Ordinateur....182-288
Émondage....302-354
Enseignes-Lettrage....186
Entrepreneurs-Généraux....188
Entretien industriel....347
Entretien ménager....192-274
Équipement bar laitier....314
Équipements de bureau....117
Équipements de pelouse et jardin....60-194
Érablière....195
Excavations-Entrepreneurs....196-376
Extincteur....197
Fabrication-Métallurgiste....347
Fenêtres-Portes....315
Fer ornemental....202
Ferronnerie....124-270-322
Fixtures et accessoires électriques....206
Fleuriste....208
Fourniture de bureau....210
Fourrures synthétiques....212
Fours micro-ondes....180
Freins-Service....36
Futons coussins....152
Galeries d'arts....220
Garage-Réparation automobile....123
Garderie....224
Gazon en plaque....225
Graphiste....226
Hélice, réparation....227
Hobby «modèle réduit»....228
Hôtels-Motels....230
Housses couvre-sièges....81
Immeubles-Agents....234
Immeubles-Courtiers....236
Imprimerie....240
Informatique vente et service....242-372
Lave-vaisselle-Vente et service....56
Laveuses-sécheuses....56
Location automobiles....80-252
Location machine à coudre industrielle....254
Location outils....251
Location téléviseurs-vidéos....250
Machines à coudre-Vente et service....254
Machines à écrire....288
Machines de bureau....117-262
Maisons mobiles concessionnaires....258
Marchés aux puces....48-50
Marinas....264
Marquises et auvents....97
Matelas neufs et usagés....266-268
Matelas-Lits....266-268
Matériaux de construction....124-270-332
Médecine douce....272
Ménage-Entretien....192-274-285
Meubles modulaires sur mesure....58
Meubles neufs-Détaillants....278
Meubles rustiques....280
Meubles usagés....281
Mini-mécanique....283
Motels-Hôtels....230
Miroir....386
Montage vidéo....318
Moteur électrique rép....314
Moteur réparation....283
Motocyclettes....282
Motoneige....60
Musique-Instruments....284
Nettoyage tapis et mobilier....192-274-285
Nettoyeur....286
Notaire....289
Optométristes....287
Ordinateur-Micro-Vente et service....288
Ordinateurs-Mini, vente et service....288
Pare-brise....80
Pâtisseries....108-294
Pâtisseries, accessoires....296
Pavage....297
Pavé-Uni....298
Paysagiste....302-354
Peinture-Détaillants....300
Pépiniéristes....302
Pharmacies....304
Photographes-Portraitistes.305
Photographie équipements et finition....306
Plein-air-Équipement....130
Plomberie-accessoires....308
Pneus-Détaillants....310
Poids & Haltères....146
Poissonnerie....312
Pompe et réfrigération....314-326
Portes & Fenêtres....315
Production vidéo....167-318
Produits domestiques et entretien....37-320
Quincaillerie-Détaillants....124-270-322-332
Radios, vente et service....180
Réceptions....195-341
Réfrigération-Équipement.314-326
Rembourreurs....328
Remise de jardin....330
Remorquage....78-123
Rénovation....124-270-322-332
Rénovation matériaux....124-270-322-332
Réparation, articles chasse et pêche....130
Restaurants....336
Sablage au jet....339
Salles de bains, acc., fournitures neuves....340
Salles de réceptions....195-341
Salons de bronzage....344
Salon de coiffure....342
Secrétariat....346
Serre vitrée....386
Silencieux-Freins-Amortisseurs....36
Soudure....227-347
Stéréophonie «Haute Fidélité»....180
Suppléments alimentaires....142-350
Surplus militaire....352
Taille-Coupe-Abattage d'arbres....302-354
Tailleur....356
Tapis-Prélarts....358
Téléviseurs-Vente et service....180
Thermo-pompes-Détaillants....362
Tissus artisanat....366
Tissus-Coupons....368
Toits ouvrants....79-81
Tondeuse à gazon....60
Traitement de textes....242-288-346-372
Traiteurs....114-116
Transports-Terrassements....196-302-376
Tracteur à pelouse....60
Tricot-Laine....62
Véhicules récréatifs....60-283
Ventilation....382
Vétérinaires....383
Vidéo, équipement, cassettes....180
Vitrerie....386

20 Accessoires-mode

AU COLIFICHET
la boutique du cadeau féminin toujours à l'avant-garde de la mode
33 St-Jacques, St-Jn-sur-Richelieu
346-1613

22 Acupuncture

CENTRE D'ACUPUNCTURE MIEUX-VIVRE
Daniel Forest, Dr AC. Ph.
650, 1re rue Iberville 346-8278
399, Hôtel de ville Farnham 293-2261

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE IBERVILLE
Dr Normand Cloutier, M.D.T.C.M.
douleurs et fatigue en général
migraines et arthrite
225, 2e avenue Iberville
347-1122

CLINIQUE MÉDECINE CHINOISE
Dr Denise Brassard, inf. A. M.D.T.C.M.
244, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous 346-8222

JEAN-CLAUDE PETIOT, BSC, MSC
ACUPUNCTEUR
Je vous souhaite santé et harmonie, mais si cela vous faisait défaut
535, rue Pierre-Caisse
St-Jean-sur-Richelieu 348-0632

24 Affûtage

AIGUISAGE SAINT-JEAN
freud
affûtage general
scies Freud, Royce, Simonds
ROYCE
246 A, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6792
SIMONDS

26 Agences de voyage

VOYAGES BLACKPOOL TRAVEL INC.
338 A, Ridge, Saint-Bernard de Lacolle 246-3854

COMPREHENSIVE
Privilèges financiers avantageux
348-3288

30 Alarme contre le vol

ELECTROVISION BENOIT
ALARMES FEU & VOL
TÉLÉ CIRCUIT FERMÉ
INTERCOM.
346-1550

ALARME ÉCONOMIQUE
alarme contre le feu et vol
résidentiel - commercial - industriel
spécialités: maison et appartement
service central 24 heures
24, Place du Marché St-Jn-sur-Richelieu
358-1563

32 Alignement

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN SILENCIEUX ALIGNEMENT AMORTISSEUR
270 Richelieu
St-Jean 346-4181

34 Aliments naturels

PLEINE LUNE INC.
ALIMENTS (SANTÉ) NATURELS
145, St-Joseph - Saint-Jean
Marché des Halles 348-8238

36 Amortisseurs freins-silencieux

AUTOPRO
freins - silencieux - amortisseurs
garantis à vie
Garage Roger Mercier Enr.
159, rue Mayrand
Garage Laplante
680, rue Dorchester
Garage Rodex
155, 2e avenue

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN SILENCIEUX ALIGNEMENT AMORTISSEUR
270 Richelieu
St-Jean 346-4181

MIDAS
ATELIERS DE SILENCIEUX
MICHEL GIRARD
Silencieux-Freins-Suspensions
504 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu - (514) 348-3861

37 Amway, distributeurs produits

Amway
RAYMOND LAPERRIÈRE
Distributeur direct
Privilège financier personnel
Rentabiliser votre consommation
1006, rue Payette, St-Jean
Tél.: 348-3288

38 Animalerie

ANIMONDE
Poissons tropicaux
Oiseaux exotiques
Chiens et chats
Accessoires
Carrefour Richelieu
349-2363

39 Animation-Décor Clownerie

MABO
- Livraison costumée
- Animation
- Décoration
Martin Boisvert
Le Clown
St-Jean 348-4405
Laval 668-2794

40 Animaux-Nourriture

ANIMAL - BOUFFE
ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS ET OISEAUX DOMEST. ET SAUVAGES
Moulées pour basse-cour
Shur Gain-Purina-IAMS-Banner Bits
Sel adoucisseur d'eau-Centre du jardin
131, 2e Ave, Iberville
346-3790

Aliments Shur Gain pour chiens et chats
Nourriture et accessoires pour tous les animaux favoris et domestiques
SHUR GAIN
Votre fidèle compagnon mérite le meilleur...
RÉAL GAMACHE & FILS INC.
185 St-Georges, Saint-Jean-sur-Rich.
347-7201

42 Aminaux Toilettage-Tonte

LE CENTRE CANIN ENR.
dressage et pension
Salon de toilettage
Elevage spécialisée
Chien Berger allemand
592 Grand Bernier N.
St-Jean - 347-2469
Fourrière municipale

44 Antennes

Satellite
ELECTROVISION BENOIT
Vente & Service
Estimation gratuite
Système communautaire
Mario Benoit, propr.
Bur.: 346-1550
Rés.: 244-5646

46 Antiquaires

LES GÉANTS DE L'ANTIQUITÉ
antiquaire et encanteur
décapage et réparations de meubles antiques
achat et vente
625, route 133, Sabrevois
347-0715

48 Antiques & Usagés

CHALET LE BARON
Meubles - Articles divers
Carpettes de maison et ensembles de tapis d'auto
Achat - Vente - Réparation
Décapage - Rembourrage
Ouvert toute l'année
220, Route 133
Ste-Anne de Sabrevois 346-4952

50 Antiquités

GAÉTAN LEBEL
antiquités et marché aux puces
2033, route 133
Saint-Athanase d'Iberville
358-1044

52 Antirouille

RUST CHECK
IBERVILLE ALIGNEMENT
Atelier d'antirouille
RUST CHECK
270 Richelieu
St-Jean 436-4181
Antirouille garantie pour la durée du véhicule

54 Appareils ménagers Neufs & usagés

B-B LAVOIE ENR.
vendons pièces d'appareils ménagers neuves et usagées
71, route 104, Iberville 346-7330

56 Appareils ménagers

Électroménager Dextraze Inc.
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sécheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

58 Armoires de cuisine et accessoires

CENTRE DE CUISINE
armoires de cuisine et comptoirs moulés
vanités de salles de bain
mobiliers de chambre sur mesure
688, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5377

Ébénisterie Michel Vigeant Inc.
armoires de cuisine et meubles modulaires
estimation gratuite
346, 6e avenue, Iberville
347-9797

ADAP ARMOIRES DE CUISINE
ADAP INC.
armoires de cuisine
comptoirs pré-moulés
512, rue Saint-Denis
Saint-Alexandre d'Iberville
347-0480 ou 347-3621

CUISINE SÉMINAIRE C.S. INC.
spécialiste en planification d'armoires de cuisine et de salles de bain
vente et installation
estimation gratuite
418, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2840

LES FINITIONS TOUCHE
Ébéniste spécialisé
Armoires de cuisine
Restaurantion de meubles
30 rue Moreau, suite 200
St-Luc - 348-4212

60 Articles chasse et pêche

CHEZ TI-GUY
Matériel pour monter les mouches
Vêtements pour chasseurs
Arc à poulie & accessoires
405 - 9e ave, Iberville 347-3939

62 Artisanat

ARTISANAT LA NAVETTE ENR.
cours de tissage et de tricot
fils à tisser - machine à tricoter
vente et réparations de métiers à tisser
exclusivité: laine
152, rue Deland, St-Jn-sur-Richelieu
347-1522

Madelaine Ferdais
LAINES IMPORTÉES
Tout pour la tricoteuse
185, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu, P.Q.
347-1643
Laines Berger du nord

64 Artiste matériel

art & hobby INC
MATÉRIEL D'ARTISTE ET D'ARTISANAT
ENCADREMENT
250 St-Jacques
St-Jean 347-1517

le guide des affaires

66 Arts martiaux École

SHOTOKAN KARATÉ

TAI CHI CHUAN

MICHEL TREMBLAY
INSTRUCTEUR, 4E DAN
BUDO KARATÉ DOJO
280 RICHELIEU, ST-JEAN, 347-0141

68 Aspirateurs Systèmes centraux

ASPIRATEUR CENTRAL
FERNAND BOUCHARD
Soluvac
vente - service - installation
résidentiel et commercial
44 B, rang double, Napierville
245-7660

70 Assurances-agents

FONDÉE EN 1936
ASSURANCE BRAULT

87, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3763

LES ASSURANCES CLAUDE SENÉCAL INC.

assurances générales
service personnalisé
résidentiel - automobile
commercial - vie

54, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5391

Great-West



ASSURANCE-VIE
ASSURANCE-SALAIRE
ASSURANCE COLLECTIVE
REER, RENTE
921, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Alain Guay
348-4997
Mtl: 658-7559

72 Atelier d'usinage





SOUDURE
(unité mobile)
HYDRAULIQUE

Jean-Pierre
Bienvenue, prés.

758 chemin des Carrières
St-Jean 347-1723

73 Audio-Vidéo Téléviseurs

SonXplus
spectrum vidéo

vente: audio - vidéo
location de films et d'appareils
réparation
transfert de 8 mm, super 8 et 16 mm
livraison et installation à domicile disponibles

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2907

78 Automobile Mécanique

GARAGE BMR ENR.
Mise au point
Mécanique générale
Remorquage - Freins
806 St-Jacques, St-Jean 347-6188

GARAGE CLAUDE LAFAILLE ENR.
Spécialité Datsun

Réparation voitures importées
Antirouille Mr Rusty

ANTIROUILLE RUSTPROOFIN
662, St-Jacques
St-Jean 347-313?

79 Automobile Nettoyage

NETTOYAGE D'AUTOS CHAMBLY ENR.



Lavage int.-ext. - Cire - Shampooing
Lavage de moteur
Vitres d'auto - Rembourrage
Toit vinyle - Toit ouvrant

2441 Bourgogne
Chambly **447-1590**

80 Automobiles neuves concessionnaire

SUZUKI
SAINT-JEAN SUZUKI
SAMURAI 4 X 4
FORSA
achat et vente de voitures d'occasion
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011

AUTOMOBILES V.F.
dépositaire Wolkswagen
pièces et service
peinture et débosselage
1245, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu — 347-8313

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.
dépositaire Subaru
vente - achat - échange
pièces - service - réparations
450, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555 - 6517

mazda **QUINTIN**
vente d'autos neuves et usagées
pièces et service
490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 658-9042 (Montréal)

LACHER
automobiles neuves et usagées
Pontiac - Buick - Cadillac - GMC
location court et long terme
service pièces et débosselage
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3711
Budget 347-3777

LEMAIRE AUTO INC.
LEMAIRE AUTO INC.
concessionnaire BMW
vente - location - échange
pièces - service - réparations
voitures neuves et usagées
147 Mayrand,
St-Jn-sur-Richelieu
346-4798

MISTRAL AUTOMOBILE INC.
vente - location à long terme: Tapis Rouge
FORD
service - réparations
location à court terme
348-3146
le choix no 1 pour louer une voiture
166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9223
Hertz



ST-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
Notre ambition c'est d'être les meilleurs
Voitures neuves & usagées
Daniel Payette
Dir. des ventes
LOCATION CLÉ D'OR
390 rue Laberge
St-Jean 348-7366

N. Fournier
Pelletier
Lac.: 246-3939 **St-Jean 347-6628**
Mtl: 866-2463
28 Sud de l'Église **740 St-Jacques**
Lacolle, Que. **St-Jn-sur-Rich.**

RICHELAIN
MERCURY LINCOLN
Automobiles neuves & usagées
Pièces - Vente - Service
Location Tapis rouge
410 rue Laberge
St-Jean 348-9263

JETTA - GOLF - FOX
SCIROCCO - CAMPER
GAZ-DIESEL OU TURBO DIESEL
Choix de couleurs
Livraison rapide
Service professionnel
Prix dur à battre
Marcel Synnott Automobile Inc.
1200 Bourgogne
Chambly 658-6645

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.
FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.
UNE PERFORMANCE À VOUS DONNER LE FRISSON, À UN PRIX QUI NE VOUS FERA PAS FRÉMIR!
Chambly **VOLVO** 658-6623

81 Automobile Pare-brise

VITRO PLUS
Vitres d'auto - Rembourrage
Toits ouvrants - Réparation tab. de bord
Housses - Shampoing - Cirage
506 boul. du Séminaire
St-Jean 348-1177

J.P. KEROACK ENR.
K
Le salon de beauté pour l'auto
le groupe
DU-RO vitres d'autos
- Toits de vinyle et convertibles
- Toits ouvrants ■ Housses
- Nettoyage d'intérieur
- Moulures protectrices
- Rembourrage ■ Vitres ■ Cirage
- Réparations générales

ETABLI DEPUIS 1946
261 Jacques-Cartier sud
St-Jean **347-4422**

82 Automobiles Pièces

Tél.: St-Jean: 348-3871
Chambly: 658-7970
Bedford: 248-3319
Granby: 375-4660
ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE INC.
Vente de pièces et peinture d'auto
Service et réparation industrielle
435 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.

83 Automobile radio

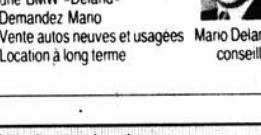


GILLES PAQUIN Audio
Radio d'auto Vente-installation
Système de son Réparation
512, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2012

GESTION G.T.M.
contracteur général
Locaux commerciaux et industriels à louer
SAINT-LUC: 348-6420
CHAMBLY: 1-658-7138

84 Automobile Redres. de chassis

GARAGE BERGERON ENR.
Redressement de chassis (frame)
347-1575
207 rang St-Édouard, Iberville



85 Automobiles usagées

PIERRE LAGUË 1986 AUTO INC.
en toute confiance
achat - vente - échange
service de consignation
vente de toutes marques de voitures et camions neufs et d'occasion
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848 - 3031

86 Automobile pièces usagées

VEZINA
IBERVILLE AUTO-REBUT ACHETONS AUTOS USAGÉES & VENDONS PIÈCES
(514) 346-6193
314, 3ième Rang N, Iberville, Qué. J2X 4J2

96 Automobile-Vendeurs

BMW **LEMAIRE AUTO INC.**
147 Mayrand
St-Jean
346-4798
Si vous désirez une BMW «Deland»
Demandez Mario
Vente autos neuves et usagées
Location à long terme



Mario Deland
conseiller

97 Auvents et marquises

CANEVAS ET TOILES SAINT-JEAN
auvents - bâches - toiles - voiles
33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0487

100 Avocats

SERGE HÉBERT, avocat
160, Longueuil, St-Jn-sur-Richelieu **347-3220**

PIERRE-ARMAND TREMBLAY
Brissette, St-Jacques, Trépanier, Lamarre
AVOCATS
St-Jn-sur-Rich. **347-0586** Long. **677-9144**

102 Ballons messagers

Les BallOns Messagers
Bouquets de ballons
Livraison costumée
Jour 346-9689
Soir Week-end 348-2459

104 Bars-Salons

BAR-RENCONTRE «LE TIRE-BOUCHON»
180, Place du Quai, St-Jn-sur-Rich. **346-2863**

105 Bicyclette Vente et service

Le Pédalier **348-8708**
225 boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
VENTE ET RÉPARATION

GEORGES MESSIER BICYCLETTE ENR.



en affaire depuis 66 ans à l'ouverture de mon père
VENTE ET RÉPARATION
toutes marques de bicyclettes et pièces
sans oublier vélo sport avec qui nous faisons affaire depuis de nombreuses années
227 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
347-4925

ACCESSOIRES
RÉPARATIONS
VENTE
BICYCLETTES
le VÉLOMANE
17 A, rue Saint-Charles **Le pro du vélo**
Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 347-3423**

106 Bijouterie Détaillants

BIJOUTERIE DEXTRAZE INC.
service d'évaluation et réparations
845 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich. 346-1284

au FILON d'OR
ateliers - diamantaires
réparations de bijoux sur place
perçage d'oreilles - achat de vieil or
gravure - façon de graduation
spécialité pierres précieuses
216 Richelieu, St-Jn-sur-Richelieu
347-7151

L'Argenterie
le spécialiste du bijou argent
réparations or et argent - bijoux mode
88, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1551

Parée d'Or **BIJOUTERIE PAREE D'OR**
alliances - bijoux or 10 - 14 k
dépositaire montres Citizen Cardinal Genève
réparations de bijoux sur place
façons évaluation de bijoux pour réclamation d'assurance
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-2375

108 Boulangerie Pâtisserie

Boulangerie Patisserie Vaissonnelle ltée
LA VRAIE BOULANGERIE
«UNE SEULE ADRESSE»
251 rue Champlain, St-Jean 346-6496

110 Boutique fortes tailles

BOUTIQUE FRÉNÉSIE
vêtements pour dames
fortes tailles - tailles junior
420, 2e avenue
Carrefour Laplante Iberville
346-4288

112 Boutique Mode

BOUTIQUE FOLIES
vêtements de couturiers exclusifs
cadeaux de toutes occasions pour elle et lui
folies
221, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2366

BOUTIQUE GHISLAINE ENR.
Jeans, blouses, gilets, bas
162 Peter St-Jean
347-9550
JACQUES-CARTIER S
162 PETER
GARAGE SALVADOR

114 Brasseries

BRASSERIE AU VERRE LUISANT
cuisine canadienne
orchestre jeudi, vendredi et samedi
745, rue des carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9732

BRASSERIE CHALET SUISSE
traiteur - salles de réception
buffet à domicile - cochon braisé - fesse de
197, boul.
du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

116 Buffets

RESTAURANT PATIO VIDAL
buffets pour toutes occasions
ouvert 24 heures
PATIO VIDAL
305, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7186

117 Bureaux-Ameu. & Équipement

BUREAU PLUS
LES EXPERTS EN BUREAUTIQUE
logiciel pour PME - calculatrice
classeur - armoire - copieur
coffre fort - machine à écrire - ordinateur
relieur - fac simile
service de photocopie
32, Place du marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

122 Camions Réparations

Centre du Camion MC Ltée
895 Aubry
St-Jean 347-6825
Mécanique générale
Camion & Automobile
Ouvert tous les soirs
du lundi au vendredi

123 Carrossiers

Garage Jean-Paul Brunelle
Groupement des Carrossiers du Québec
débosselage et peinture
membre du Groupement des Carrossiers du Québec
358, 8e avenue Iberville
347-3456

GARAGE ROGER LABARRE ENR.
Groupement des Carrossiers du Québec
Débosselage-Peinture
Estimation pour assurances
Voiture de courtoisie
Vente auto usagée
Montée Bertrand, Sabrevois
347-7804

morin **GARAGE MORIN INC.**
Groupement des Carrossiers du Québec
peinture - débosselage
autos et camions sablage au jet
249, rue Collin
350, rue Christine
St-Jean-sur-Richelieu 347-1946

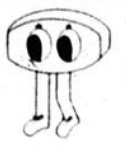
CARROSSIER JACQUES OLIGNY ENR.
débosselage et peinture
remorquage 24 heures estim. d'assurance
service CAA jour et nuit
505, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 347-1791

GARAGE R. VALIQUETTE & FILS ENR.
débosselage et peinture
redresseur de châssis (frame master)
antirouille à l'huile neuve sans pression
144, rue Laurier
St-Jean-sur-Richelieu 346-2688

GARAGE DU TRAVAILLEUR ENR.
redressage de châssis
débosselage - peinture - mécanique
remorquage 24 heures - traitement antirouille
estimation pour assurance
Groupement des Carrossiers du Québec
149, Montée Saint-Luc
Saint-Luc
348-5838

LES CARROSSIERS M.D. LTÉE
Groupement des Carrossiers du Québec
peinture - débosselage
Carrossier M.D. ltée
100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1813

GARAGE
Roger Tremblay
Carrossier
Groupement des Carrossiers du Québec
peinture - débosselage
évaluation pour assurance
remorquage 24 heures
auto de courtoisie
193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602



le guide des affaires

AUTO FRADETTE INC.
débosselage - peinture
autos usagées - achat et vente
automobile de courtoisie gratuite free
832, boul. St-Luc, St-Luc
348-4133 - 658-9282 (Montreal)

GARAGE JULIEN BOUCHARD ENR.
Peinture - Débosselage
Antirouille à l'huile
Groupement des Carrossiers du Québec
278 Rte 104, Mont St-Gregoire — 346-9881
Res. 436-3477

MICHEL FORGET
Atelier de débosselage
Estimation d'assurance
Graissage
Peinture appareils ménagers
Vente et achat d'automobiles
Redressement de chassis
300 Grande Ligne, Iberville — 346-1571

LES CARROSSIERS R.D. LOIGNON
Redressement de chassis
Peinture - Débosselage
Auto - Camion
Estimation gratuite
Auto de courtoisie
165 Montée St-Luc, St-Luc — 348-4503

124 Centre de rénovation

BMR
ST-JEAN BMR INC
matériaux de construction
peinture - plomberie - électricité
bois de charpente et finition
quincaillerie - portes - fenêtres
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0911

Rona choinière et martel
matériaux de construction - le seul complet -
plomberie - peinture - électricité
quincaillerie - portes - fenêtres - cabanons
centre de location d'outils
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

LAVIGNE & FRERES INC.
matériaux de construction
419, 3e rang sud Iberville
346-8481 ou 346-4905

Palais de la RÉNOVATION
matériaux
peinture et tapisserie quincaillerie
outils - cadeaux - accessoires
835, rue Saint-Jacques
St-Jean 346-5485

128 Céramique Détaillants-Cours

CÉRAMIQUE CAROLLE ENR.
Cours sur place et atelier libre
Cadeaux, cuisson, vente au détail
Plus de 900 modèles à vendre
50% de réduction
234 St-Jacques, St-Jean 346-3294

129 Céramique, Couvre plancher

CÉRAMIQUE DESIGN
Mur et plancher décoratifs
Tapis - Prélart
Accessoires de salle de bains
Bain tourbillon - Thérapeutique
SPA 4 à 8 places
Stores verticaux et horizontaux
Décoration et service à domicile
Installation: Roch Quintin Céramique Enr.
969 boul. Séminaire nord
St-Jean — 349-4681

130 Chasse & Pêche

D LONDERO SPORTS
CHASSE PÊCHE PLEIN-AIR
Achetons toutes les armes usagées
949 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-5257

L'ARMURERIE
CHASSE & PÊCHE
Service de réparation
rechargement cartouches
(tout calibre)
460, bl. Seminaire, St-Jean, Qc

138 Climatisation Chauffage

Plomberie Carillon inc.
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
dep. des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

FERBLANTERIE NORMAND CHOINIÈRE
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452-A Laurier, St-Jean — 349-4745

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

140 Clôtures

Clôture Richelieu Enr.
Vente, installation
Service et réparation
Estimation gratuite
Clôture Frost-Clôture en panneaux d'acier
Clôture P.V.C.-Clôture ornemental
Clôture en bois-Glissière de sécurité
DENIS DESNOYERS Propr.
St-Jean — 346-0391

141 Club vidéo

CLUB VIDÉOPHOTAL
CARREFOUR RICHELIEU
Choix de films BETA ou VHS
Réparation - Estime gratuit
Abonnement et renouvellement
GRATUIT
349-2325 — 349-1887

142 Complément alimentaire

Savez-vous qu'une bonne nutrition, c'est facile.
Avec
Shaklee, naturellement!
PROTÉINES, VITAMINES, MINÉRAUX & FIBRES
Shaklee Distributeur Indépendant
Suzanne Bisaillon
291-5335

rolmex inc., c'est tout naturel...
Reconnu par sa «YAOURTIÈRE»
Madeleine Laperrière
conseillère en santé
(514) 348-3288 St-Jean

Shaklee Distributeur Indépendant
Que manque-t-il à votre régime alimentaire?
SHAKLEE naturellement
Pour une bonne santé et une bonne nutrition
Protéines - vitamines minéraux - fibres
Livres du Dr Albert disponibles ici
Jeannette Dubois
346-2702

144 Compresseurs-acc. Vente & Service

COMPRESSEUR RIVE-SUD INC.
vente - service - réparation de
compresseurs neufs et usagés
de toutes marques
133, rue Provost L'Acadie
348-2587

145 Comptoirs moulés

PROLAM
AFFILIÉS À PRESTOLAM
FABRICANT DE COMPTOIRS MOULES SUR MESURE
155 Montée St-Luc, C.P. 540
St-Luc — 348-4979

146 Conditionnement physique

CENTRE DENIS GAUTHIER
Mme Claire Degongre, propr.
remise en condition physique
en plus de poids et haltères
171, rue Richelieu, 3e étage
St-Jean-sur-Richelieu 346-9141

GYMCO
appareils Nautilus
poids et haltères
entraînement spécialisé
ouvert 7 jours par semaine
8000 pieds carrés avec vestiaire
685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0030

152 Coussins

FUTONS NUIT et JOUR
Futons nuit et jour
futons - coussins
toile de parachute
recouvrement complet de coussins et sofas
28, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0222

153 Cuisinières et réfrigérateurs

Électroménager Dextraze Inc.
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sécheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

154 Curriculum vitae

SECRÉTARIAT PLUS ENR.
Hélène Lamothe
347-7171

155 Danse-Studios

ÉCOLE DE BALLET JANINNE DACOS
Tap Dance-Comédie musicale
Jazz exercice-Danse créative
Aérobie
320 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu — 348-3595

BALLET CLASSIQUE DU HAUT-RICHELIEU
Corporation sans but lucratif
Danse créative
Ballet classique
Programme d'études de l'E.S.D.Q.
Jazz contemporain
348-3945

158 Déchets-Enlevement

JEAN PIERRE GUAY TRANSPORT INC.
enlèvement des déchets
industriel - commercial - résidentiel
poste de transbordement
location de contenants et de compacteurs
102, chemin Grand Bernier sud
r.r. no 1 Saint-Blaise
291-5200

160 Décoration Accessoires

Aux Mille Nuages
Pour un décor à votre image
776 boul. d'Iberville
Iberville — 346-5747

347-0080
décor Serge Mercier
Service complet de décoration à domicile sans frais
280, 2e Ave, Iberville

DECORATION SAINT-LUC
draperies - couvre-lits - papiers peints
48, Moreau St-Luc 348-8852

162 Dentistes

TEI DENT
Dr F. Paquin, dentiste
Dr M. Hébert, dentiste
Dr M. Cornet, dentiste
Dr J. Lachance, dentiste
Dr E. Slapcoff, chirurgien buccal
Dr M.J. Bisaillon, orthodontiste
Dr D. Gilain, dentiste
Carrefour Richelieu
600 rue Pierre Caisse
Saint-Jean (Québec)
Tél.: 348-4956
Service d'urgence 24 heures

Ordre des Dentistes du Québec
CLINIQUE DENTAIRE LACROIX ET ASS.
DR. FRANCINE LACROIX
Chirurgien dentiste
Jour-Soir-Samedi
Rendez-vous 346-8216
747 St-Jacques, St-Jean

Ordre des Dentistes du Québec
Dr Gilles Beaulieu
Dr Michel Gélineau
Chirurgiens dentistes
348-6144
900 boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

164 Denturologiste

ROBERT BRILLON, d.d.
465, 1ère rue, Iberville 347-1689

PIERRE D'AVIGNON, d.d.
denturologiste
fabrication et réparation de
prothèses dentaires amovibles
168, rue Peter
St-Jean-sur-Richelieu 346-5656

François Jean, d.d.
Prothèses dentaires
Urgence et rendez-vous
349-2425
366 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.

Sur rendez-vous Bur. (514) 348-6706
ALAIN ROBILLARD d.d.
Denturologiste
256 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.
Fabrication et réparation de Prothèses dentaires

Tél.: 346-6747
GASTON CHOQUETTE d.d.
Denturologiste
512 - 2ème Rue, Iberville, Qué.

166 Dessinateurs

MICHEL BOILY
DESSINATEUR GEN.
Tél.: 347-4969
MB

167 Disco-mobile

DISCO B-7
Musique de tous genres
pour toutes occasions
Animateur
Son et lumière
Conception Vidéo
BETA
VHS
8 mm
347-2074

168 Disques Détaillants

ODYSCON
disques - cassettes - disques compact (laser)
aiguilles - feuilles de musique - posters
import. anglaise et europ. «dance music»
21, Saint-Jacques St-Jean-sur-Richelieu 346-7575

170 Ébénistes

MEUBLES SYLVESTRE
escalier - rampe
meubles sur commande
ameublement commercial
191, rue Legrand
St-Jn-sur-Richelieu 347-6323

174 École de conduite

École de conduite Lauzon (St-Jean) Inc.
422 du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
Québec, J3B 5L3
École de conduite Lauzon
348-6823-24

178 Électriciens Entrepreneurs

Kébec ÉLECTRIQUE INC. ST-JEAN
commercial - industriel - résidentiel
maintenance industrielle 24 heures de jour
6, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-1717

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ GILLES BOUCHER INC.
vente de matériaux et
de luminaires électriques
entrepreneur - électricien
spécialités: chauffage électrique
- éléments de cuisinière
1075, boul. d'Iberville
Iberville 347-1219

Denis et Louis Électrique
944, rang Kempt St-Alexandre
347-7182

179 Électricité Grossiste

Tél.:348-6806-07
348-9427
TELEPAR
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
EN GROS
306 St-Michel St-Jean-sur-Rich., Qc J3B 1T4

180 Électronique

Électroménager Dextraze Inc.
dépositaire Quasar, Hitachi, RCA
vidéo - téléviseur - radio
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

182 Électronique Ordinateur

La Place de l'Électronique
153 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 347-0418

Sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)

186 Enseignes et lettrage

Studios NORMAND JALBERG
STUDIO de LETTRAGE
Rive-Sud Enr.
Camions - Enseignes - Bateaux
Lettrage vinyle auto-collant
370 rue St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
346-3147

enseignes perfection
néon - auvents et enseignes lumineuses
396, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0313

192 Entretien ménager

MÉNAGE EXPRESS ®
Service professionnel d'entretien ménager résidentiel
Personnel resp. entraîné et assuré
Plus de grand ménage
Estimation gratuite
Saint-Jean - Iberville: 346-1024

188 Entrepreneurs Généraux

Fernand Vachon
entrepreneur en construction
Spécialité maison neuve et rénovation
162 Peter St-Jean — 347-9550
JACQUES-CARTIER S.
162 PETER
GARAGE SALVADOR

Brault & Bisaillon Inc.
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
construction commerciale et industrielle
rénovation
René Brault - Gilbert Pépin
390, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6171

CONSTRUCTION JACQUES HARBEC ENR.
Entrepreneur général
Résidentiel et commercial
13, rue Carmen Iberville — 347-0449

194 Équip. de pelouse et jardin

Tanaka YARD-MAN
Tracteurs-Tondeuses-Motoculteurs
Souffleuses-Débroussailleuses
Scies à chaîne
Génératrices
Silo-Car-Hache paille-Mélangeur
Réparation: motoneige-mini-tracteur
Tondeuses etc.
LES ÉQUIPEMENTS JETTÉ Inc.
79 - 3e Rang Nord
Mont St-Grégoire — 347-5158

195 Érablières

ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS
HORS SAISON
6 salles de réceptions pour toutes occasions
Choix de 13 menus pour groupes
de 30 à 1,000 personnes
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 37
164, Ch. Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire
460-4069 - 347-1344

196 Excavations Entrepreneurs

LES EXCAVATIONS BISAILLON INC.
excavation contrats généraux
travaux mécanisés terrains à vendre
243, Châteauneuf L'Acadie
346-3215 - 346-9662

Deland
Propr. J.P. Deland
CHAMPS D'ÉPURATION
TRAVAUX DE PÉPINE
(À L'HEURE OU AU CONTRAT)
213, rang St-Édouard
Iberville
346-9726

Les Entreprises J. M. Prairie Inc.
excavation - champs d'épuration
pépine - pelle - bull - camion - terre
machineries subventionnées
986, route 219
L'Acadie
346-5063

197 Extincteur

Tél.: 346-3552
LES EXTINCTEURS SAINT-JEAN INC.
Vente - Rechargement - Service
213, St-Georges, St-Jean-sur-Rich. Qc

le guide des affaires

202 Fer ornemental

Les Distributions Alain Prévost Inc.
Fer ornemental
564 Grande Ligne, St-Alex. 346-1894

206 Fixtures et access. élect.

JAUNIAUX LUMINAIRES INC.
fixtures - ventilateurs - hottes
1331, rue Bernier
Saint-Luc 348-4424

208 Fleuristes

TÉL.: 346-5351
FLEURISTE IBERVILLE ENR.
Jeannette et Jean-Luc Barsalou props
Services complets
745, Mercier **Iberville, Qué.**

fleuriste Quatre Saisons FLEURS — CADEAUX
FLeurs pour service funèbre
7 jours par semaine 8h à 10h30
Livraison gratuite
138 St-Jacques, St-Jean, 347-3838

210 Fournitures de bureau

Équipement de bureau Jobb (Les)
voir notre annonce dans à vendre - divers
624, 1re rue Iberville
347-1469 ou 1 - 800 - 363-4541

Pilon
fournitures de bureau
accessoires de bureau mobiliers de bureau
mach. à écrire photocopieurs mat. à dessin
355, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu 348-0981

212 Fourrures synthétiques

CRÉATIONS FIRBAIN INC
fourrures synthétiques
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6523

220 Galeries d'arts

GALERIE GÉLINAS
Tableaux de qualité
Service d'encadrement
177 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-1501

GALERIE GOULET-RAYMOND
Cours de peinture et d'aquarelle
Expo 2 novembre 1987-Sur rendez-vous
446 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
Tél.: 346-2665 - 346-3452

224 Garderies

LE CHÂTEAU DES P'TITS MOUSSES
Enfants: 18 mois - 6 ans
Francophones - Anglophones
Ouvert: 6h45 à 18h du lun. au vend.
55, 5e Avenue, Iberville
347-2834

Halte (0 - 6 ans)
Animation-préscolaire (3-5 ans)
«AU PAYS des SCHTROUMPFS-MOUSSES»
Carrefour Laplante, Iberville
347-8383
GARDERIE • PRÉ-SCOLAIR

LA HALTE DES MOUSSES
Dépannage 3 mois - 6 ans
(Sans réservation)
Horaire: centre d'achat lun. au sam. incl.
600 Pierre Caisse, St-Jn-sur-Rich.
349-2323

225 Gazon en plaque

LES GAZONS MICHEL
Producteur de gazon
Plaque de première qualité
347-3889
136 Bord de l'eau, Iberville, Qué. J2X 4J3

226 Graphiste

MICHELINE BRAULT
• Logo • Dessin • Annonce Publicitaire
• Lettrage • Dépliant • Carte d'affaire
347-6056

227 Hélice Réparation

SOUDURE A. MARTIN ENR.
Réparation
Hélices, arbres, gouvernails
Supports et base de moteur
SOUDURE
Aluminium - Bronze - Stainless
11 David Chambly **658-0084**

228 Hobby «modèle réduit»

PRO HOBBY
Véhicules téléguidés
Modèles à coller
Vaste choix



268 A, Richelieu
St-Jean **347-4886**

230 Hôtel-motels

Motel Le Canadien Enr. ouvert à l'année
425, rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-4540

42 CHAMBRES
T.V. COULEUR
PISCINE CHAUFFÉE
MOTEL Harris
Françoise Boucher
Boutin, prés
TÉL. (514) 348-3821
576 CHAMPLAIN,
ST-JEAN SUR RICHELIEU.

motel LE TRANSIT
MOTEL LE TRANSIT
48 unités - salon de conférence
bar - terrasse
sortie 113, autoroute 20
Mont Saint-Hilaire
467-2222

234 Immeubles agents

trans-action
service personnalisé et professionnel
dans un climat de confiance
égale satisfaction



Louise Martin
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-6277

trans-action
votre agent
votre amie



Marcelle B. Ratté
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 349-3344

trans-action
pour un service professionnel et courtois
tout ça pour vous!



Jacques Robert
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 358-1830

trans-action
«7 ans de service immobilier»
membre du club du président
club du million
club des pros



Alain Gibeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-2126

trans-action
club du million club des maîtres
plusieurs années d'expérience
«je suis toujours à votre service»

Suzanne Labrecque
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
pour un service Sans problème
Opportun - Uniforme
Rentable - Irréprochable
Rendez-vous - Évaluation
7 ans dans l'immobilier



Pierrette Lareau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-3580

trans-action
Marc Boivin



club du président
- club des maîtres
club des pros
club du million
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
club des pros - club des maîtres
club du million
«6 ans de service professionnel»
«Je suis là pour vous»



Guy Desjardins
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 347-5745

trans-action
disponible - attentionné
personnalisé
«à votre service»

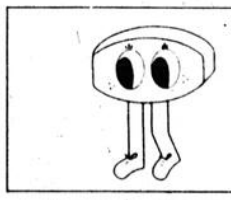


Gilles Frégeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-3138

trans-action
Si vous désirez faire une belle
Trans-Action
courtier



Diane R. Vivier
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl



236 Immeubles courtiers

TRUST GENERAL
le maître courtier
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire nord
bureau 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3805

Michel Auclair	658-8981
Eliane Bolduc	347-7724
Francine Boulence	347-2645
Gaétane Brisson	348-1900
Diane Cardinal	347-6427
Alain Dufresne	348-8950
Monique Lefebvre	346-5964
Normand Lemieux	677-7671
René Michaud	348-8631
Manon Perreault	346-3459
Léo Verdon	291-3243

trans-action
· immeubles Boulevard Inc.
950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9265 - 658-8852 Mtl

Aumais, Jocelyne 348-0394
Boivin, Marc 348-2720
Desjardins, Guy 347-5745
Frégeau, Gilles 346-3138
Gibeau, Alain 346-2126
Labrecque, Suzanne 348-4141
Lareau, Pierrette 348-3580
Martin, Louise 348-6277
Ratté, Marcelle B. 349-3344
Robert, Jacques 358-1830
Vivier, Diane R. 346-7769

ELITE courtiers immobiliers MLS
AGENCES D'ÉLITE INC.
991, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186 - 658-0688 (Chambly)

Claire Ducharme
Mary Gagne
Nicole Gagnon
Paul Guillemette
Michel Longpré
Lucille Maurice
Michel Olivier
Jean-Marc Paradis
Janet Pare
Andre Payant
Jérôme Proulx
Jacques P. Robert
Paul-Émile Rousselle
Diane Savoie
Andre Sevigny
Roland Viau

240 Imprimerie

IMPRIMERIE DALLAS INC.



Faire-part
Carte mortuaire
Papeterie commerciale
Professionnel Serge Marchesseault, pres
175 Simard, St-Jean **346-2324**

242 Informatique Vente et service

SIG Centre d'informatique
249, Mayrand, St-Jean 347-0660 (466-1930)

248 Ligne de la main

LIGNES DE LA MAIN



CARTES
TAROTS
VOYANCE
LORRAINE 346-8644

250 Location Téléviseurs-Vidéos

AMEUBLEMENT DEXTRAZE
12 mois - 24 mois - 36 mois
à partir de 3.75$ par semaine
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129

251 Location d'outils

LOCATION
LOCATION D'OUTILS
LOU-TEC
NOUVELLE ADRESSE
363 boul. Industriel
St-Jean-sur-Richelieu
346-4407

252 Location Automobiles

TIL'DEN
DERY automobile
LOCATION COURT TERME
DERY AUTOMOBILE
1055 boul. du Seminaire Nord
348-6844



254 Machines à coudre Vente et service

SINGER
MACHINES À COUDRE A.E. GOYETTE ET FILS INC.
machines à coudre concessionnaire Singer
vente - reparations - location
industriel et domestique
68 Grégoire St-Jn-sur-Rich. 348-3712



LOCATION
VENTE
REPARATION
Cours sur le fonctionnement
Plan de financement
Vente
Livraison et service à domicile
ATELIER MOBILE R.L. enr.
346-8920

258 Maisons mobiles concessionnaires

MAISONS MOBILES SAINT-LUC (1978) LTÉE
le plus vaste choix de maisons mobiles
16 pi de largeur
dépositaire **residences Prince**
Réservez maintenant
990, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, route 104
348-2383

262 Machines de bureau

ÉQUIPEMENTS J. CHARETTE
machines et équipement de bureau
caisses enregistreuses
Sharp - Olympia - Hasler
277, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1750

264 Marinas

MARINA NEPTUNE ENR.
restaurant - dépanneur
bar - terrasse
service complet - réceptions
21, rue Théroux, Iberville
346-2290

266 Matelas neufs et usagés

G. & G. LAVIGNE ENR.
vendons et achetons matelas neufs et usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

268 Matelas-Lits

MATELAS MICHEL MERCIER
Négociant de matelas (gros et détail)
133, Montée St-Luc, St-Luc 348-1011

270 Matériaux de construction

o. coupal
Bois de charpente et finition
Portes et fenêtres peinture
Quincaillerie plomberie electricite
870 boul. d'Iberville
Iberville **347-2891 - 347-8323**

272 Médecine douce

CENTRE DE L'HARMONIE EN SOI
Atelier de travail corporel
Antigymnastique
Imagerie mentale
HÉLÈNE CHAMPAGNE
346-7695 - 349-2338

274 Ménage - Entretien

Nous lavons plafonds, murs planchers, vitres, tapis
Industriel - Commercial
LESSIVEUR
219 Jacques-Cartier S.
St-Jean
347-1834

278 Meubles neufs Détaillants

AMEUBLEMENT DEXTRAZE INC.
sofa - divan-lit
four micro-ondes Quasar & Hitachi
matelas Beautyrest
845, rue Saint-Jacques
St-Jn-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

G. & G. Lavigne Enr.
achetons et vendons meubles usagés et neufs
71, route 104 Iberville 346-7330

280 Meubles rustiques

MOBILIER
LA VIEILLE ETABLE INC.
mobilier rustique
canadien et artisanat
intérieur et extérieur
solarium - 4 saisons
821, route 133 Sabrevois 347-8466

281 Meubles usagés

DUVAL MEUBLES USAGÉS
pièces neuves et usagées
meubles usagés
toujours un seul endroit pour mieux vous servir
380, 2e avenue Iberville
347-1895

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
achat - vente - échange
matelas neufs rembourrage décapage
463, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
- 348-2630 - 348-5234

G. & G. Lavigne Enr. achetons et vendons
meubles et appareils ménagers usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

282 Motocyclettes

SUZUKI
GERMAIN BOUCHER SPORT INC.
Arc à poulie & accessoires
Motoneige-Pièces-Vêtements
Moto - 4 roues
Tracteur & équipement
de pelouse Columbia-Law Boy
980 boul. d'Iberville
Iberville - 347-3457

le guide des affaires

283 Moteurs Réparation

CLINIQUE DES PETITS MOTEURS DANIEL ENR.

VENTE - SERVICE
RÉPARATION
PIÈCES - LOCATION

Tondeuses - Moteur stationnaire Honda
Souffleuses - Generatraice
Scies à chaine - Tracteur à gazon
Debroussailleuses - Coupe herbe

278 Route 104
Mont St-Grégoire
346-4090

284 Musique Instruments

L.B. MUSIQUE
347-3519
ECOLE - VENTE - RÉPARATIONS

285 Nettoyage tapis et mobilier



ENTRETIEN L.B. ENR.
Nettoyage de tapis
Séchage rapide
Tapis et mobilier de salon
Estimation gratuite



avec un équipement ultra-moderne

349-2221



Pierre Leblanc
mr. steam
NETTOYAGE A LA VAPEUR
de tapis et mobilier
dégâts d'eau et fumée
traitement anti-taches
ESTIMATION GRATUITE
346-4477

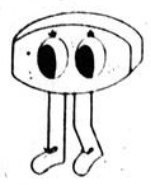
286 Nettoyeur

Le Nettoyeur
LE NETTOYEUR
Nettoyage-Alteration
Tissage invisible
Cordonnerie
Emballage cadeaux
Carrefour Richelieu 348-7513

287 Optométristes

GINETTE BERNIER
JACQUELIN BERNIER
Optometristes
296 rue Mayrand, St-Jn-sur-Rich.
346-3816

Dr PAUL GRANGER
Optométriste
Examen de la vue
Lunettes, verres de contact
(Édifice pharmacie Clermont)
624 du Séminaire N.
St-Jean-sur-Richelieu
348-0021



288 Ordinateurs-Micro Vente & Service

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à ecrire photocopieur
vente - service - location
29, Saint-Charles St-Jn-sur-Rich. 347-1871

Vente de pièces
Accessoires pour tous genres d'ordinateur
ALIGNEMENT DE DISQUES 5¼
Vente & Réparation
Compatible I.B.M. - Roland
Brother - Atari
Ordinateur Tandy
Disques rigides
Disques souples - Commodore
59, Bord de l'eau Iberville 346-7202

289 Notaires

Claudine Monette
Notaire et conseiller juridique
438, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 2M2 Tél.: (514) 347-0301

294 Pâtisseries

Pâtisserie belge
pâtisserie française et belge
231, Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 347-4228

296 Pâtisseries Accessoires

LES ENTREPRISES YOLANDE L. ENR.
Gamme complète «Wilton»
Cours décoration de gâteaux et chocolat
281 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-4266

297 Pavage Entrepreneur

PAVAGE DAUDI LTÉE





349-1188
347-2843

298 Pavé-Uni

LES EMBELLISSEMENTS BELLERIVE INC.
Estimation gratuite de pavé-uni
Entrepreneurs-Paysagiste
Commercial - Residentiel
(Tourbe-ensemencement-amenag. ext.)
346-3671

300 Peinture Détaillants

PALAIS DE LA RÉNOVATION
peinture et access. déposit CIL et Sico
matériaux de construction
vaste choix de tapisseries
835, Saint-Jacques St-Jn-sur-Richelieu
346-5485

302 Pépiniéristes

PÉPINIÈRE BROWN
taille et coupe d'arbres arbres et arbustes
dalles à patio - terre de finition
entretien d'arbres et de pelouses
ctre de jardinage déneig - paysag (contracteur)
54, ave de la Pepinière Iberv. 347-1462

304 Pharmacies

ROBERT LAPIERRE ET
DANIEL LUSSIER, L. Ph. M.
pharmaciens
171, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2347

GUY M. PAPILLON & ASSOCIÉS
Pharmaciens
60 Rte 202, Lacolle
246-3848
515 rue St-Jacques
Napierville 245-3305
vers le 15 mai 1987

ALAIN ET GUY M. PAPILLON
Pharmaciens
900 Séminaire, St-Jean
348-4931
Centre médical du Haut-Richelieu
Vente et location
d'appareils orthopédiques
348-4931

305 Photographes Portraitistes

LE PHOTOGRAPHE
studio de photographie
enfants.- familles
mariage - faire-part
laminage - encadrement
Place Saint-Jean 348-1703

306 Photographie Équip. et finition

PHOTAL
L'approche professionnelle à la photographie
Finition de films Transfert de vidéo
Reparation Estimé sans frais
Vente de caméras de toutes marques
Carrefour Richelieu
349-2325 - 349-1887

308 Plomberies Accessoires

Plomberie Carillon inc.
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
dep. des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

PLOMBERIE SAINT-LUC INC.
plomberie
chauffage au gaz naturel
PLOMBERIUM
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

310 Pneus-Détaillants

LES PNEUS GAUMOND LTÉE
Dépositaire de pneu
445, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

314 Pompes & Réfrigération

Guy Goyette
POMPES & RÉFRIG. INC.
Adoucisseur & Pompe
Équipement bar laitier
Compresseur à air
Réparation moteur électrique
2031, Route 133 Iberville
347-3268
Rés.: 347-3527

315 Portes et fenêtres

LES CONSTRUCTIONS ÉNERGIE PLUS INC.
spécialiste en rénovation de tout genre
intérieur et extérieur
portes - fenêtres - revêtements
376, Chemin bord de l'eau, Iberville
346-2004

PORTES ET FENÊTRES PRESTIGE
portes et fenêtres
portes d'acier et portes-patio
fenêtres à battants
285, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3737

LES DISTRIBUTIONS PIC-BOIS 1983 INC.
LE PLUS GRAND CHOIX DE PORTES ET FENÊTRES
449 boul. Séminaire, St-Jn-sur-Rich.
348-7321

318 Production vidéo

PRODUCTION M.D.
production industrielle et commerciale
montage 3/4" - stéréo - mono
spectacle - mariage - occasions spéciales
379, rue Philippe St-Jn-sur-Richelieu
Rés.: 349-2989

Tél.: (514) 347-7427
Rego Film Enr.
Producteur de films vidéo pour toutes occasions
Montages de films 8 mm et diapositives en vidéo
Prop.: Réjeanne Godin
1240 rue Gervais
Iberville, J2X 2W4

320 Produits domest. et entretien



AGENCE DE DISTRIBUTION R.T.R.
Inventaire en main
Service à domicile - Esc. aux 3e âge
520 St-Pierre N. Farnham
Rodolphe & Thérèse Racicot (514) 293-4630

322 Quincailleries Détaillants

Centre de rénovation Lavigne Inc. Unitotal
armoires de cuisine et salles de bain
vente et installation estimation gratuite
118, route 104 Iberville 347-1512

QUINCAILLERIE G-ferland inc.
quincaillerie - ferronnerie
Nova
405, J.-Cartier S., St-Jn-sur-Rich.
347-3784 - 347-3785

PALAIS DE LA RÉNOVATION
service de serrurier
dépositaire peinture Sico et CIL
matériaux de construction
SICO
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485

326 Réfrigération Équipement

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

328 Rembourreurs

J.R. REMBOURREUR ENR.
rembourrage général
tissus de rembourrage
917, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1009

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
rembourrage - meubles usagés
matelas neufs - décapage
achat - vente - échange
463, rue Laurier St-Jn-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

330 Remise de jardin

Remise de Jardin



Un article indispensable pour la maison de demain
Recouverte de vinyle de couleur
YVON BOUDREAULT
253 Rang St-Édouard Iberville
347-2832

332 Rénovation

CENTRE DE RÉNOVATION LAVIGNE INC.
Quincaillerie, armoire de cuisine
Matériaux de const., rénovation
118 Route 104, Iberville, J2X 1H1
Tél.: 347-1512

SEARS
pour tous vos projets de rénovation
cuisines - toitures et revêtements
portes et fenêtres
estimation et devis gratuits
installation par des spécialistes
550, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2651

336 Restaurants

RESTAURANT L'OMBRELLE
149, rue Champlain St-Jn-sur-Richelieu
346-3334

La Renaissance du Boulevard
160, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5559

339 Sablage au jet

Les entreprises Provost et Frère Inc.
Spécialité: sablage au jet «Sandblasting»
214 Jean-Talon, St-Luc 348-7420

340 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

Autour du Bain
Accessoires de salle de bains
Serviettes - Rideau de douche
Peignoirs - Cadre
Siège de toilette
Carrefour Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
348-8878

PLOMBERIE ST-LUC Inc.
vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombérium
PLOMBERIUM
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

341 Salle de réception

Le Belge
1665, route 133, Sabrevois, Qué. J0J 2G0
Service de traiteur à la salle de votre choix
Réceptions de tous genres
Deux salles à votre disposition
André Bernard
Tél.: (514) 347-2267 rés.: 299-2065

Tél.: 346-7077
RESTAURANT LE NORMAND
Bar salon
Salle à manger
Salle de réception
Ouvert 24 heures
735 boul. Iberville
Iberville, Qué.

342 Salon de coiffure

«Salon Allure»
coiffure pour dame)
Pour une allure personnalisé
165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

SALON MÈCHES FOLLES ENR.
pour hommes et femmes
sur rendez-vous
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente
206 Mayran St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

SALON CHEZ EDITH
130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

Sonia HAUTE COIFFURE







NOS STYLISTES
Sonia
Michelle
Julie
offrent une coiffure personnalisée
par un service professionnel
59, Ave Francine
Saint-Luc
(près de la Roseraie)
348-0117

344 Salon de bronzage

LE SALON sensas
un confort, un service et un bronzage sans nuages!
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous
346-4927

BRONZAGE 4 SAISONS ENR.
faciaux, lits turbo, cabines, lits d'eau solaires
musique FM à cassettes
services professionnels et personnalisés
4, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3849

346 Secrétariat

SECRÉTARIAT LUS ENR.
SERVICES EN SECRÉTARIAT
249 Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 3L5 (514) 347-7171

347 Soudure

TECHNIE
Acier inoxydable (stainless steel)
Aliminium, acier, fonte
Jean-Luc Desnoyers, prop.
180 St-Paul, St-Jean - 348-6958

350 Suppléments alimentaires

Shaklee
Distributeur indépendant
VIVRE EN SANTÉ
avec les formules du Dr Shaklee
Livre du Dr Albert disponible
Germaine Laroche
346-4215

352 Surplus militaire

EXXA surplus militaire
1, Place du Marché
St-Jn-sur-Richelieu 346-6620

354 Taille-coupe abattage d'arbres

ÉMONDAGE QUÉBEC INC.
taille, coupe et abattage d'arbres
estimation gratuite
QUÉBEC
126, bord de l'eau
Iberville 347-1730

le guide des affaires

356 Tailleur



LE MAÎTRE TAILLEUR ENR.
Habits sur mesure
Hommes-Femmes
Nicodemo Pisano, prop.
627 A, boul. Gouin
St-Jean-sur-Rich. 347-0028

358 Tapis-Prélarts

WILFRID SIRARD tapis - tuiles - prelarts
906, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-1340

RICHELIEU LINOLÉUMS
tapis - tuiles - prelarts
depositaire ceramique Centura
368, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4262

TAPIS MAINS
Prélart - Céramique
Stores verticaux et verticens
889 Des Carrières
St-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 346-6346**

362 Thermo-pompes Détaillants

Ferblanterie **Normand Choiniere**
Chauffage-Ventilation-Air climatise
452 A Laurier, St-Jean - 349-4745

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
specialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

Plomberie Carillon inc
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
dep. des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

366 Tissus artisanat

LE GRENIER DE SOLANGE
tissus - coupons
artisanat - objets d'art
tricot à la livre
101, chemin Grand Pre, L'Acadie
346-3926

368 Tissus-coupons

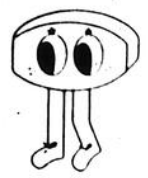
TISSUS MODE INC.
Mme Nicole Roy-Charrette
tissus au mètre - haute gamme
robes de mariee - accessoires de couture
machines à coudre Janome
420, 2e avenue
carrefour Laplante Iberville 346-1264

DE FIL EN AIGUILLE
Accessoires de couture
Carrefour Richelieu
348-7513

372 Traitement de textes

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et peripherique
machine à ecrire photocopieur
vente - service - location
29, rue Saint-Charles
St-Jean-sur-Richelieu 347-1871

Sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)



382 Ventilation

Ferblanterie **Normand Choiniere**
Chauffage-Ventilation-Air climatise
452 A Laurier, St-Jean 349-4745

383 Vétérinaires

CLINIQUE VETERINAIRE MONT SAINT-GREGOIRE
Dr André Berleur M.V.
Dr Louis Coulombe M.V.
Dr Jean-Pierre Dubé M.V.
Petits animaux sur rendez vous
Service d'urgence 24 heures
128 Av. de la Montagne
Mont Saint-Gregoire **346-4994**

386 Vitrerie

VITRERIE ANDRÉ LEBEAU
Service de vitrerie complet
Urgence 24 heures
Residentiel Commercial
212 St-Jacques, St-Jean 347-2359

Vitrerie Saran Inc.
Miroirs Serres Cadrages
Vitres de tables
et de bureaux
Portes et fenêtres d'aluminium
Commercial et residentiel
Devantures de magasins
Thermopane Plastiques de tous genres
965 boul. du Seminaire Nord
St-Jean 348-0155 - 348-5756

VITRERIE E.N.R. ET FILS INC.
Reparation de fenêtres et
miroir de tous genres
Portes et chassis en aluminium
Entrée commercial
Specialiste en devanture de magasin
Fabrication de serre et comptoir-vitre
Service d'urgence 24 heures
1211 Chemin des Patriotes
Richelieu 447-1144

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Administration

Claude Roy, adm.
FAMILION INC.
Administration gestion
d'entreprises industrielles & commerciales
conception de plans de participation
921, boul. du Seminaire (125)
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 1B6 348-9413

RNC *Roger Chartier*
BUREAU D'ADMINISTRATION R.C. INC.
ACHAT - ENTRETIEN -
LOCATION - IMMEUBLES à
Revenus ou Commercial
625 Boisvert #22 349-5285
St-Jean-sur-Richelieu, J3B 2X7 347-7615 346-7779

Assurances



170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

OUVERT
Nouvelle administration
AUTO RECYCLAGE P.A. ENRG.
MAINTENANT À SAINT-LUC
Achat et vente autos accidentees
Pièces de toutes marques
Européennes - Américaines - Japonaises
4377, Ch. Grande Ligne, Saint-Luc, Qué. J0J 2A0
Tél.: 875-5420 - 348-9817

Bateaux

nautilus yachting
950 A Principale St-Paul-Ile-Aux-Noix Qc C.P. 179 J0J 1G0
TEL: 1 (514) 291-3589 LIGNE DIRECTE 861-0318

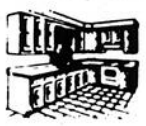
Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Michele Le Bournot	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Haineault	346-2606
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Renald Normandin	347-2279
Club Aramis	Roger Barré	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Richelieu	Gilles Couture	348-9223
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tetreault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: (514) 348-6128**
P. Qué., J3A 1B6 **(514) 658-1951**

Ébéniste



ANDRÉ LAROSE ENRG.
ÉBÉNISTERIE
ARMOIRE DE CUISINE
MEUBLE SUR MESURE
46 RG. GRANDE LIGNE
STE-ANGÈLE DE MONNOIR
QUÉ. J0L 1P0 TÉL. 460-3041

Filtration d'eau



Entreprises René Enr.
Filtration d'eau
Analyse d'eau
Vente et réparations
347-4051

Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaetan Bélanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisaillon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout troupe 4e NDA	Gerard Fortin	346-2937
Éclaireurs 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulot	346-5312
Grands Frères Grandes Soeurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A.	Emile Laplante	348-4630
Groupe Scout & Guide, 53e, St-Luc	Guy Montpetit	348-5389
Guides	Louise Meunier	347-5829
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lucie Lombart	348-5239
Jeannette Saint-Jean 13e Ronde	Jocelyne Gosselin	347-7458
La Ronde 55e Les Jeannettes	Carmen Carpentier	346-1888
47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louveteaux Daizee	Louis Morrazin	348-5010
Les Louveteaux Daizee	Michel Bellerose	348-0439
Les Louveteaux, Les Aiglons N.D.L.	Michel Paquette	347-8735
52e Ronde	Celine Paquin	347-3269
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	349-3731
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Emile Laplante	348-4630
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Helene Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gérard	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Pierre Garand	

Notaire

ME JEAN PARADIS
LL.B., D.D.N.
Notaire et conseiller juridique
Title Attorney and notary
215, Jacques-Cartier nord, Suite 2, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6T3 (514) 346-2249
4950, avenue Verdun, Verdun, Quebec, H4G 1N3 (514) 769-6763

Psychologie

CENTRE «L'AUTHENTIQUE» INC.
Services psychologiques aux personnes et aux entreprises



HENRI ARENSTEIN, psychologue
Thérapies: Gestalt, Rebirth
348-4845

Service de courrier

SERVICE COURRIER MÊME JOUR
Montréal, St-Hyacinthe
Haut-Richelieu
Pierre BENOIT
Téléphone cellulaire:
(514) 386-2099

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marguerite Dupuis	348-5056
AFEAS N.D.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisele Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Âge d'Or Normandie	Germain Keroack	348-3684
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpre	347-2254
Âge d'Or de Sabrevois	Leo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hebert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Beatrice Gagnon	347-0223
Âge d'Or Saint-Luc	Romuald Pepin	348-2597
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Bouée)		346-2147
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	M. Potvin	346-0653
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Montaux	Manon Boudriau	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Begin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naitre	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75 Place du Marche 510, 1ere Rue	347-7527 347-1172
Centre de formation Autogestion		346-8357
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Chevaliers de Colomb St-Jean	Robert Haineault	346-3642
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Aines de St-Jean	Eva Remillard	347-4106
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolores Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Belanger	347-5019
Consommateurs	Gisele Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Fermières Saint-Jean	M.-C. Dubois	348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Paul Degure	347-7617
La Bouchée Double		346-1603
Learning Exchange	Lilian Jean	347-7324
Le Gerontin	Celine ou Chantal	349-4491
M.E.H.R.-CIME		346-0406
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chemer	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-7828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M.Claire Raymond	347-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funerailles)	Beatrice Gagnon	347-5689
Service de garde d'enfants		349-3844
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Télévision communautaire	Sylvie Houle	348-0277
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne Marie Ferland	347-3953
Artistes et Artisans	Lise Valcourt	348-0893
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Balladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cecile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maide Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	349-3992
Club d'Échecs	Gaetan Morin	346-2517
Club de scrabble		
Bravissimots	Paula Smaers	346-8907
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Rejean Morin	349-4962
Musée	Real Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Ass. de badminton	Marcel Berard	
Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Athletisme	Helene Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gerard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc Henri Sylvain	347-7468
Club des Courailleurs	Yves Deroches	348-1672
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3978
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugene	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Gaston Laberge	348-5455
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Page	291-3365
Ski Okiok	Eric Courville	348-6701

dates à retenir

SOCIAL

Âge d'Or - St-Luc
Pétanque - Mini golf

Tous les membres de l'Âge d'Or de Saint-Luc sont invités à jouer au mini putt tous les lundis à 19h00 dès le 15 juin. De plus, les membres intéressés à jouer à la pétanque pourront le faire à tous les mercredis au parc Benoit à partir du 17 juin.

Bingo du lundi
Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo
Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à leur bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée $4. Gros lot de $1 000. Bienvenue à tous.

Centre de bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc. au 347-7527 entre 8 h 30 et 15 h 45 du lundi au vendredi.

Champ de tir

Le champ de tir de l'association chasse et pêche Saint-Jean-Iberville est maintenant ouvert du lundi au dimanche. (Jour de pluie fermé). Venez profiter des installations de tir au pigeon d'argile, tir à l'arc et tir de gros calibre. Pour info. 347-5738 ou 346-3170. Pour devenir membre il en coûte $15. pour la famille, ou membre d'un jour $5. Bienvenue à tous.

Club de bridge
Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720) ou (347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19 h 30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19 h 30. Chicago: tous les samedis à 19 h 30.

Comptoir familial
Saint-Athanase

Le comptoir familial Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 h à 18 h Adresse: 8e Avenue à Iberville. Informations: 347-1172.

Comptoir
Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Cours de danse
Âge d'Or Saint-Jean

Ouverture des cours de danse le 10 septembre pour débutants et avancés par un professeur du «Centre de danse Jacques Brière» (15 cours). Informations 348-4707.

Dames Seules

Le 14 mai: repas au Relais pour les membres, donnez vos noms s.v.p. Le 19 mai: rencontre des membres à la salle. Exposition artisanale 14, 15 et 16 juin. Bienvenue à toutes.

Eckenkar

Eckenkar présente «Les Lois universelles de la vie». 13 mai: la loi de la polarité, 20 mai: la loi des vibrations, 27 mai: la loi des attitudes. Endroit: Cégep de Saint-Jean à 19 h 30 au local B-201. Prix d'entrée $2 (pour couvrir les frais de location).

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville
Comptoir familial

Le comptoir familial de Henryville est ouvert tous les lundis et vendredis au 63, rue St-Jean, Henryville. Tél. 299-2527.

Légion de Marie
Recrutement

Il y a 30 ans déjà que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaît cette association de notre bonne mère. Nous lançons un appel pour recruter des membres (iln'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 h à 15 h 30. On vous invite cordialement. èmemb

Mini-Putt - Âge d'or
Ste-Thérèse - St-Luc

Tous les membres de l'Âge d'Or de l'Ile Sainte-Thérèse et Talon sont invités à jouer au mini-putt de l'Ile Ste Thérèse tous les mardis soirs à 19h00.

Normandie
Service - Âge d'or

Le Club l'Âge d'or de Normandie offre un service d'accompagnement (ex.: prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc.) aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Pour informations: Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

On demande
BÉNÉVOLES

Au centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc., on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes intéressants. Tél. 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

Saint-Vincent de Paul
St-Luc - Horaire/ETE

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sont les suivantes: le mardi de 13 hà 16 h, le jeudi de 13 h à 14 h. Adresse: 314-A boul. Saint-Luc à Saint-Luc. (du 19 juin au 15 août).

Salle
C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tél. 346-3642.

Service de
garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Manon 348-2575, Lorraine 358-2935.

Société du cancer
Armoire à cadeaux

Avis à tous nos bénévoles, notre local est maintenant situé au 262 rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous fabriquons toujours des tricots pour les malades et fournissons aussi quelques perruques. Bienvenue aux intéressés le mercredi entre 13h30 et 17h00. Info: 348-5749.

Soupe
populaire

Soupe, pain et beurre sont servis au Patro Normandie, 950 boul. Séminaire à Saint-Jean à ceux qui sont sans abris et sans nourriture. Ouverts les lundis, mercredis, jeudis et vendredis entre 10 h et midi.

Venise-en-Québec
Bingo

Le CLub de l'Âge d'Or de Venise-en-Québec vous invite à son bingo tous les vendredis de l'été au sous-sol de l'église de Venise.

Voyage
Âge d'Or St-Luc

Voyage à l'Auberge de Lapointe, Rivière du Loup, du 1er au 4 septembre. Bienvenue à tous. Information Reine-Paule Prairie 348-8435 ou Jeanne Mailloux 348-8025.

Voyage
Ouest Américain

Avion et autocar, 14 jours, du 20 septembre au 3 octobre. Californie (Los Angeles, Hollywood, San Francisco, etc.). Arizona (Pronex et Grand Canyon) et le Nord du Mexique. Prix spécial, pour information 1-658-2192.

13 août **Sortie**
Loisirs de L'Acadie

Les Loisirs de L'Acadie organisent une sortie aux cascades d'eau à Bromont jeudi le 13 août. Départ à 9h00, retour 16h00. $11.00 pour les enfants de 7 à 12 ans, parents bénévoles demandés. Information Gilbert ou Chantal: 347-0582.

15-16 août **Philipsburg**
Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Philipsburg vous invite a un bazar qui aura lieu les 15 et 16 août 1987 entre 13h30 et 21 heures au sous-sol de l'église. Bienvenue à tous.

15 août **Récitation**
continue

De 7 heures à 19 heures, le 15 août 1987, récitation continue du chapelet à la grotte du jardin de la Chapelle des servantes du Très Saint-Sacrement par différents groupes. À 19h30, clôture de la neuvaine et célébration eucharistique. Bienvenue à toutes les personnes amies de la Sainte-Vierge. Information: 347-5164 ou 347-2555.

15 août **Acadiens**
Fête nationale

À tous les Acadiens de la région métropolitaine: Bienvenue à votre Fête nationale qui aura lieu cette année au Collège Montmorency, 475 boul. de l'Avenir, à Laval. Il y aura messe à 5h suivie du souper, rencontres et danses sociales. Venez tous fêter dans l'Union et la Joie. Information 648-9128.

15 août **St-Sébastien**
Âge d'Or - Danse

Samedi le 15 août à 20h30 au Centre communautaire, soirée de danse organisée par l'Âge d'Or avec l'orchestre «Les Trois Copains». Goûter et prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

15 août **Marieville**
Âge d'Or

Soirée de danse du cLub de l'Âge d'Or de Marieville, samedi le 15 août au Centre récréatif, 400 Dr Poulin à Marieville. Orchestre: Les Etincelles, chant, goûter, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

16 août **Saint-Eugène**
Association Familiales
Uniparentales

L'Association des familles uniparentales organise une épluchette de blé d'Inde pour adultes et enfants au Parc Joie-de-Vivre à Saint-Eugène, dimanche le 16 août 1987 à 13 heures. Rafraîchissements et blé d'Inde sont gratuits. Information: 348-0143, Denis ou 346-0653, Marjo.

16 août **Saint-Grégoire**
Danse

Le Club de l'Âge d'Or de Mont Saint-Grégoire organise une soirée de danse sociale avec orchestre à l'érablière «Ay sous-bois», dimanche le 16 août à 20h, prix de présence, un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

CLINIQUE DE PRÉVENTION

C.L.S.C. VALLÉE DES FORTS

■ Clinique de vaccination

Mercredi 12 août
Saint-Luc: Hôtel de ville, 347 boul. Saint-Luc, Saint-Luc. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.
Jeudi 13 août
Saint-Noël et Sabrevois: Local de l'AFEAS (presbytère), 823, 2e rue, Iberville. De 9h15 à 11h25 et de 13h15 à 15h25.
Lundi 17 août
Talon: Hôpital du Haut-Richelieu, Séminar du 6e etage, 920 boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h15 à 15h25.
Venise-en-Québec: 311 Avenue Venisè Ouest, Venise-en-Québec. De 9h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Mardi 18 août
Saint-Alexandre: Salle du Pavillon, 440 rue Bernard, Saint-Alexandre. De 9h15 à 11h25.

■ Clinique Voyage-Santé

Lundi 17 août
Clinique des Voyageurs: Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 8h45 à 11h25.

■ Rencontres Prénatales

Mercredi 12 août
Jeudi 13 août
Mardi 18 août
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 19h30 à 21h30.

■ Rencontre post-natale

Jeudi 13 août
Au 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu. De 13h30 à 15h00.

Pour les personnes intéressées à s'inscrire ou encore pour obtenir des informations, vous pouvez nous contacter au numéro de téléphone suivant: 347-2386. Toutes nos cliniques de vaccination se font sur rendez-vous. Pour les services offerts au point de Service de Venise-en-Québec, la population doit communiquer au numéro de téléphone: 244-5825. Nos bureaux sont fermés de 12h00 à 13h00.

Inscriptions page: A-14
KARATÉ

Demeurez en vue!!!
AVEC
Le Guide des Affaires du LE CANADA FRANÇAIS

LA TÊTE EN FÊTE 349-4702
le Salon enr.
Sylvie Senécal, Francine Lacroix
416, Boul. Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu, Qc.


Raynald Barrière
DÉCORATEUR À VOTRE SERVICE CHEZ
décor Serge Mercier
280, 2e Avenue Iberville
Tél.: 347-0080

FOYER
pour personnes retraitées
- près de toutes commodités
- très bon prix
RENSEIGNEMENTS
347-4384
ou 347-7549

CENTRE ST-LUC ENR.
191, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc
(anciennement Champion du meuble)
À LOUER
Chaises et tables pour vos réceptions
Salle à louer capacité de 1 300 personnes
AUSSI
petite salle de 25 à 75 personnes
RESERVATIONS: 349-2214
Propriétaires: Claude Dufour - Yvan Viens

dates à retenir

SOCIAL

19 août — Théâtre d'été Âge d'Or d'Iberville

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise une soirée au théâtre d'été Le Saint-Laurent pour la pièce «Une clé pour deux», mercredi soir le 19 août. Départ du local à 19h30. Info. et réservation 347-6198 ou 347-0939.

20 août — Napierville Danse

Il y aura une danse au club paroissial de Napierville le 20 août à 20h00 avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers», prix d'entrée $4.00, un goûter sera servi, bienvenue à tous.

22 août — Iberville Cercle d'Accueil

Ouverture officielle du Cercle d'Accueil se fera par une partie de cartes le 22 août à 13h00 à l'école Saint-Georges (entrée par la 6e avenue) à Iberville. Prix de présence, un goûter sera servi. Bienvenue à tous. Renseignements 347-8743 ou 346-4597.

23 août — Sabrevois Brunch

Le comité de la Pastorale de la Paroisse de Sabrevois organise un brunch le 23 août de 11h à 13h au Belgo, salle Vénus. Prix $5.00, enfant de 2 à 12 ans $3.00. Bienvenue à tous.

23 août — Citoyens Quartier Saint-Eugène

Vous désirez connaître les activités socio-culturelles et récréatives qui auront lieu à St-Eugène à compter de septembre tout en vous amusant. Venez alors participer à la journée plein-air qui a été organisé pour vous par le comité des loisirs de St-Eugène en collaboration avec le comité des loisirs du milieu. Cette journée aura lieu le 23 août au parc Joie de Vivre (remis au 30 août en cas de pluie).

23 août — Âge d'Or Saint-Alexandre

Le club de l'Âge d'Or de Saint-Alexandre organise une soirée récréative le dimanche 23 août à 20h00 au Pavillon des Loisirs de Saint-Alexandre, orchestre «Les Gais Chevaliers», prix de présence, goûter. Bienvenue à tous. Information 347-6165.

24 août — St-Eugène Âge d'Or

Le club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène organise un voyage aux Chutes Niagara les 24, 25, 26 et 27 août 1987. Comprendra le transport, l'hébergement et le guide. Deux personnes par chambre: $160. Départ du centre communautaire le 24 août à 7h30. Information et réservation: 346-7958.

26 août — N.D.A. Paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice

La paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice organise un pélerinage au Sacré-Coeur de Montmartre Canadien à Québec. Départ à 7 heures en face de l'église N.D.A. Retour à 21h30. Bienvenue à tous. Information: 348-6534, Cécile Sylvestre.

28, 29, 30 août — Iberville Cercle d'accueil

Le Cercle d'accueil d'Iberville organise un voyage à Saint-Georges de Beauce à l'Auberge Bénédict Arnold. Le départ se fera le 28 août 1987 à 13 heures. Information: 346-6580 ou 347-1126. Bienvenue à tous.

28-30 août — Casa Saint-Eugène

La Casa organise une sortie à l'Île-aux-Coudres du 28 au 30 août 1987. Comprendra le transport en autobus de luxe, l'hébergement, 5 repas à l'Auberge «La Coudrière». La taxe et les pourboires sont inclus. Visites et soirées récréatives. Deux personnes par chambre à $185.00 chacune. Informations: Pierrette Ouellet 347-0206.

29 août — Saint-Eugène Âge d'Or

L'épluchette de blé d'Inde aura lieu le samedi 29 août 87 au Parc Joie-de-Vivre à Saint-Eugène. Bienvenue à tous nos membres. Information: 347-0208.

30 août — N.D.A. Sortie

Voyage aux Mille Iles, croisière sur le bateau, très intéressant à visiter, bienvenue à tous. Départ à 9 h le matin aux Halles Saint-Jean, retour vers 21h30. Pour informations Cécile Sylvestre 348-6534.

31 août — Âge d'Or Clarenceville-Noyan

Le club de l'Âge d'Or de Clarenceville-Noyan organise un voyage à Drummondville, lundi le 31 août au coût de $42./pers. (transport inclus), départ à 7h30 au stationnement de l'église de Clarenceville et le retour se fera vers 23h. Nous serons accueilli par le club de l'Âge d'Or local. Visites, repas et soirée animée. Bienvenue à tous. Pour renseignements: Cécile Fournier 294-3238 ou Pierrette Brouillette 294-2302.

1 septembre — Expo-Québec Cercle de Fermières

Mardi le 1er septembre visite à l'exposition provinciale de Québec, organisée par le Cercle de Fermières de Saint-Jean. Départ du local (105 rue Laurier) à 7h45. Informations: Françoise Carignan 348-8329.

2 septembre — G.V.M. Saint-Edmond

Le comité des Groupes de Vie Mariale désire informer ses membres qu'une première rencontre aura lieu le 2 septembre à 20h00 à l'église de Saint-Edmond. Bienvenue à tous.

4 au 7 septembre — N.D.L.

Le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame-de-Lourdes organise une voyage au lac Etchemin du 4 au 7 septembre. Bienvenue à tous. Pour réservations Thérèse Horrobin 347-3171 ou Edith Messier 347-4601.

06 sept. — Baie Missisquoi Club autoneige

Le club autoneige Baie Missisquoi tient à vous informer que la Fête de l'amitié aura lieu le 6 septembre 1987 à 18 heures au Club de golf Baie Missisquoi. Souper au cochon braisé suivi d'une soirée dansante. Billets vendus d'avance. Prix: $13.00. Information: 244-5470, 5255, 248-7470. Bienvenue à tous.

9 sept. — Iberville Cercle d'Accueil

L'assemblée générale du Cercle d'Accueil aura lieu le 9 septembre à 19h30 au local (Ecole St-Georges, entrée par la 6e ave). Bienvenue à tous.

12 septembre — St-Eugène Âge d'Or

Attention n'oubliez pas la soirée de danse organisée par le Club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène le 12 septembre à 20h30 à la salle des Raquetteurs, 60 rue Jacques-Cartier Sud. Prix de présence. Bienvenue à tous. Pour informations 347-0208.

12 septembre — Famille du Coeur de Jésus

Grand rassemblement des Familles du Coeur de Jésus à Sainte-Anne-de-Beaupré. Départ à 7h30 en face de l'église Notre-Dame-auxiliatrice, retour vers minuit 30. Tous ceux qui en font partis sont les bienvenus. Pour informations Cécile Sylvestre 348-6534.

21 septembre — G.V.M. Saint-Edmond

Dans le cadre de l'année mariale, vous êtes invités à suivre les 6 cours préparatoires à la consécration à Marie, Mère de l'Eglise. Rencontre chaque 3e lundi du mois dès 21 septembre à l'église Saint-Edmond à 20h. Cordiale bienvenue. Renseignements 346-4526.

SOCIO-CULTUREL

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: mardi de 13 h à 17 h, jeudi de 14 h à 22 h et le samedi de 14 h à 17 h.

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 105, rue Laurier, 2e étage, Saint-Jean. Ouvert les lundis, mercredis et vendredis après-midi. Contribution minime. Info 347-0776.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean, J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes a/s D. Boivin, C.P. 566, St-Luc, Qc, J0J 2A0. Merci de votre aide.

DIVERS

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? À Saint-Jean, rendez-vous Al-Anon le dimanche soir à 20 h 30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20 h 30 au sous-sol de la Cathédrale et le mardi à 13 h 30 au sous-sol de l'église St-Luc.

Association Familles Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Info: Micheline 347-9838 après 19h30.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

Connaissez-vous «Rendez-vous»?

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin de semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus à Farnham J2N 2R2. Tél. 293-7381.

Emotifs anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau, et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires remettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Emotifs Anonymes peut vous aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs, au séminaire du 6e étage (en face des ascenseurs) de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 heures. Pour information Madeleine 349-2154.

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des parents adoptants du Québec (FTAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et de défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous parents adoptants savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FTAQ. Pour info. 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et grandes soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double Ass. Parents Jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double» le 2ième vendredi de chaque mois à 20 h à la Roseraie Bleue, 590, 4e rue, Iberville. Si vous voulez faire de «La Bouchée Double» une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

LSD Liberté Sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir mais tu ne sais pas trop comment. Liberté Sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les lundis soirs à 19 h. Info: 349-3731 ou 349-4783.

Maison d'hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Messe en langage gestuel Ass. des Sourds du H.R.

Il y aura une messe une fois par mois en langage gestuel à 20 h au 181-A Longueuil à Saint-Jean, 16 mai et 20 juin. Bienvenue.

NAISSANCES

Caroline Lavallée

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 23 juin 1987 à 10h12 est née Caroline, troisième enfant de Carole Brodeur et Laval Lavallée. À sa naissance elle pesait 6 livres 10 onces et mesurait 19¼ pouces. Stéphanie (3 ans) et Marie-Josée (1 an) souhaitent la bienvenue à leur petite soeur. Merci au Dr Perreault ainsi qu'aux infirmières. Parrain et marraine, Mario Brodeur et Nathalie Lavallée.

Marianne Paquette

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 13 juin 1987 à 14h42 est née Marianne, premier enfant de Réjeanne Leclair et Mario Paquette. À sa naissance elle pesait 6 livres 5 onces et mesurait 17 3/4 pouces. Félicitations aux parents.

Mathieu Benoit

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 28 juillet 1987 à minuit 28 est né Mathieu, troisième enfant de Maryse Boutet et Yvon Benoit. À sa naissance il pesait 7 livres 6 onces et mesurait 19 pouces. Mylène (4 ans) et Karine (16 mois) souhaitent la bienvenue à leur petit frère.

Service de grand ménage toute l'année

Pour le ménage en tout temps

Service industriel et commercial

Lavage de
• Murs • plafonds • tapis • planchers
• Mobilier rembourré • aluminium
SERVICE APRÈS INCENDIE



LUSSIER WINDOW CLEANING

Estimation sur demande

347-1834

219 Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

ENFIN...

PIQUE-NIQUE FAMILIAL

Le pique-nique aura lieu au parc Goyette d'Iberville le samedi 22 août 1987 de 10 h a 17 h

Activités:
- *Parade de bicyclettes décorées*
- *Démonstration de mâchoires de survie*
- *Jeux organises pour enfants et adultes*

Dîner:
- «hot-dog» - **25¢**
- crème glacée, maïs soufflé et rafraîchissements

Nombreux prix aux participants
Admission: macaron 1$

Organisé par la Légion d'Iberville avec l'appui de la municipalité et des commerçants

dates à retenir

Napierville Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 20 h les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église de Napierville).

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis soirs à l'amphithéâtre du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

Parado!

Vous êtes parents d'adolescents, vous désirez entraide, écoute active, une connaissance plus approfondie des jeunes. Venez rencontrer d'autres parents et deux personnes ressources formidables. Il y a rencontre à tous les deux lundisà 19 h 30 au Dôme, 170 rue St-Georges, Saint-Jean. Info: 347-0250.

Parents Anonymes Chez-nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problèmes de drogues? Narcotiques Anonymes

Si tu penses avoir un problème de drogue, médicaments, alcool, il y a des réunions tous les samedis au sous-sol de l'église St-Noël Chabanel, 819, 2e rue Iberville.

The Community Learning Exchange

Welcomes you to creative Wednesday mornings 9:00 to 11:00 am at St-John High School, 380 St-Michel, Saint-Jean. Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the services it provides. Our meetings are held in English.

SEARS
Studio de photo

JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT!



14.95
Aucun frais de séance!
Dépôt de 2$ inclus

Offre en vigueur pour photos prises jusqu'au 15 août 1987.

Ensemble de 14 photos comprenant: 2 de 8 x 10", 2 de 5 x 7", et 10 de format portefeuille*. Avec choix de fonds traditionnels.

TOUT LE CHARME DE SON SOURIRE!

Chez Sears, nos photographes sont de véritables professionnels. Ils savent obtenir la meilleure pose de votre bébé pour que les photos soient tout simplement sensationnelles! **Aussi disponibles: photos passeport instantanées.**

Nul besoin de prendre rendez-vous. Possibilité de crédit. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Nous choisissons les poses. Fond blanc ou noir, photos à deux sujets et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles pour l'ensemble annoncé.
*Dimensions approximatives.

Dans tous les magasins: du lundi au mercredi de 9 h 30 à 16 h 30, le jeudi et le vendredi de 9 h 30 à 20 h 30, le samedi de 9 h à 16 h, fermé entre 12 h 30 et 13 h 30.



SEARS
vous en avez pour votre argent...et plus

CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE SAINT-PHILIPPE

Travaux sur les rues St-Pierre et Chenier

Ingénieurs-conseils:
Jacques F. Brunelle et Associés
228 rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3B 6V8

La Corporation Municipale de Saint-Philippe requiert des soumissions pour la réalisation des travaux sur les rues St-Pierre et Chenier à Saint-Philippe, Qc., selon les plans et devis préparés par Jacques F. Brunelle et Associés, ingénieurs-conseils.

Sont autorisés à soumissionner les entrepreneurs en construction selon la loi L.Q. 1975 chapitre 53, et qui ont leur principale place d'affaires au Québec.

Toute personne intéressée peut obtenir les plans, devis et autres documents de soumission, moyennant un dépôt de soumission non remboursable au montant de $20.00, en s'adressant au bureau de la municipalité situé au 200, boul. Édouard VII à Saint-Philippe, Qc.

La Corporation Municipale n'exige pas de cautionnement de soumission. Par contre, elle peut, à sa discrétion exiger un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Des soumissions scellées seront reçues au bureau de la Corporation Municipale de Saint-Philippe, 200 boulevard Édouard VII, Saint-Philippe, Qc, J0L 2K0, à l'attention de Monsieur Alfred Trudeau, secrétaire-trésorier, jusqu'à 15:00 heures (heure locale), le vendredi 26 août 1987 et seront ouvertes publiquement sur le champ.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

La Corporation Municipale de Saint-Philippe ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Donné à Saint-Philippe, le 12 août 1987.

Alfred Trudeau
Secrétaire-trésorier
Corporation Municipale Paroisse Saint-Philippe

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MONTREAL
NO: 500-02-007025-872
COUR PROVINCIALE
MACLEAN HUNTER LTD.
demandeur
VS
CAMOUFLAGE INC.
defendeur

Le 25e jour d'août 1987 à la 14e heure de l'après-midi, à la place d'affaires du défendeur au 213 Route 217, St-Bernard de Lacolle, Qué. seront vendu par autorité de Justice au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effet du défendeur saisis en cette cause et consistant en: 1 «Chain Block» Jet 5 tonnes, 1 tracteur Univer SAL Ascot #530 DT-C avec pelle 240 et malaxeur, 1 «Boiler Cleaner» Brooks avec réservoir, 1 réservoir acier inoxydable De Laval, 1 camion GMC avec boite aluminium enregistrement F 256 185.

Condition: argent comptant

Date à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 7e jour d'août 1987.

André Bergeron
huissier

la Commission scolaire d'Iberville

AVIS PUBLIC

Description des quartiers

Avis public est donné par la Commission scolaire d'Iberville de la description de ses quartiers 01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09, 10, 11, 12 et 13, en vue de la prochaine élection au poste de commissaires d'écoles qui aura lieu en novembre prochain.

QUARTIER NO 01
Municipalité de St-Grégoire comprenant:
- Municipalité du Village Mont St-Grégoire
- Municipalité de la Paroisse St-Grégoire le Grand

QUARTIER NO 02
Limites existantes
St-Athanase et ville d'Iberville (nouvelle partie annexée)

Bornées comme suit:
AU NORD:
A) La partie de la 5e Avenue, côté Sud, comprise entre le boulevard d'Iberville et la Route 35:
- Le côté Sud seulement de la 5e Avenue fait partie du quartier no 02;

B) Par la partie du chemin de fer Canadien Pacific comprise entre la Route 35 et les limites de la paroisse de St-Athanase

AU SUD:
Par les limites de la paroisse de St-Athanase

À L'EST:
A) La partie de la Route 35, côté Est, comprise entre la 5e Avenue et le chemin de fer Canadien Pacific
B) Par les limites de la paroisse de St-Athanase

À L'OUEST:
A) Par la partie du boulevard d'Iberville et de la Route 133, côté Est, comprise entre les limites de la paroisse de St-Athanase et la 5e Avenue:
- Le côté Est seulement du boulevard d'Iberville et de la Route 133 fait partie du quartier no 02

QUARTIER NO 03
Limites existantes
St-Athanase et ville d'Iberville (nouvelle partie annexée)

Bornées comme suit:
AU NORD:
Par les limites de la paroisse de St-Athanase

AU SUD:

A) Par la partie nord de la 5e avenue comprise entre le boulevard d'Iberville et la route 35:
- Le côté Nord seulement de la 5e avenue fait partie du quartier no 03

B) Par la partie du chemin de fer du Canadien Pacific comprise entre la route 35 et les limites de la paroisse de St-Athanase

À L'EST:
A) Par les limites de la paroisse de St-Athanase
B) Par la partie de la Route 35, côté Ouest, comprise entre la 5e Avenue et le chemin de fer du Canadien Pacific

À L'OUEST:
Par la partie est du boulevard d'Iberville, commençant à la 5e Avenue, et par le Rang St-Édouard:
- Le côté Est seulement du boulevard d'Iberville fait partie du quartier no 03;
- Les côtés Est et Ouest du Rang St-Édouard font partie du quartier no 03;
- Les rues adjacentes au Rang St-Édouard, côté Ouest, entre la 35 et la 54, font partie du quartier no 03

QUARTIER NO 04
Limites existantes
Ville et Paroisse St-Athanase

Bornées comme suit:
AU NORD:
Par les limites Nord de la paroisse de St-Athanase (cette limite est à la hauteur du rang 54 et seules les personnes qui habitent le côté Sud de ce chemin appartiennent au quartier no 04)

AU SUD:
Par la partie du chemin de fer du Canadien Pacific comprise entre la rivière Richelieu et le boulevard d'Iberville.

À L'EST:
Par la partie ouest du boulevard d'Iberville, en direction Nord, commençant au chemin de fer du Canadien Pacific et par le rang St-Édouard:
- Aucune des personnes qui habitent le rang St-Édouard et les rues adjacentes au rang St-Édouard à partir de la Route 35, ne font partie du quartier no 04

À L'OUEST:
Par la rivière Richelieu

QUARTIER NO 05
Limites existantes
Ville seulement

Bornées comme suit:
AU NORD:
Par la partie du chemin de fer du Canadien Pacific comprise entre la rivière Richelieu et le boulevard d'Iberville

AU SUD:
Par la partie de la 5e Avenue, côté Nord, comprise entre la rivière Richelieu et le boulevard d'Iberville:
- Le côté Nord seulement de la 5e Avenue fait partie du quartier no 05

À L'EST:
La partie du boulevard d'Iberville, côté ouest, comprise entre le chemin de fer du Canadien Pacific et la 5e Avenue:
- Le côté Ouest seulement du boulevard d'Iberville fait partie du quartier no 05

À L'OUEST:
Par la rivière Richelieu

QUARTIER NO 06
Limites existantes
Ville seulement

Bornées comme suit:
AU NORD:
Par la partie de la 5e Avenue, côté sud, comprise entre la Rivière Richelieu et le boulevard d'Iberville:
- La côté Sud seulement de la 5e Avenue fait partie du quartier no 06

AU SUD:
Par la 1ière Avenue, côté nord, comprise entre la rivière Richelieu et le boulevard d'Iberville:
- Le côté Nord seulement de la 1ière Avenue fait partie du quartier no 06

À L'EST:
La partie du boulevard d'Iberville, côté ouest, comprise entre la 5e Avenue et la 1ière Avenue:
- Le côté Ouest seulement du boulevard d'Iberville fait partie du quartier no 06

À L'OUEST:
Par la rivière Richelieu

QUARTIER NO 07
Limites existantes
Ville seulement

Bornées comme suit:
AU NORD:
Par la 1ière Avenue, côté sud, comprise entre le boulevard d'Iberville et la rivière Richelieu:
- Le côté Sud seulement de la 1ière Avenue fait partie du quartier no 07

AU SUD:
A) Par le côté nord de l'avenue Bessette, depuis le boulevard d'Iberville jusqu'à la 1ière Rue:
- Le côté Nord seulement de l'avenue Bessette fait partie du quartier no 07

B) Par la partie est de la 1re Rue comprise entre l'avenue Bessette et l'avenue Goyette:
- Le côté Est seulement de cette partie de la 1ière Rue fait partie du quartier no 07

C) Par la partie nord de l'avenue Goyette et son prolongement, direction ouest, jusqu'à la Rivière Richelieu:
- Le côté Nord seulement de l'avenue Goyette fait partie du quartier no 07

À L'EST:
Par la partie ouest du boulevard d'Iberville comprise entre la 1ière Avenue et l'avenue Bessette:
- Le côté Ouest seulement du boulevard d'Iberville fait partie du quartier no 07

À L'OUEST:
Par la rivière Richelieu

QUARTIER NO 08
Limites existantes
Ville et paroisse St-Athanase

Bornées comme suit:
AU NORD:
A) Par le côté Sud de l'avenue Bessette, depuis le boulevard d'Iberville jusqu'à la 1ière Rue:
- Le côté Sud seulement de l'avenue Bessette fait partie du quartier no 08

B) Par la partie ouest de la 1re Rue comprise entre l'avenue Bessette et l'avenue Goyette:
- Le côté Ouest seulement de cette partie de la 1ière Rue fait partie du quartier no 08

C) Par la partie sud de l'avenue Goyette et son prolongement en direction Ouest jusqu'à la rivière Richelieu:
- Le côté Sud seulement de l'avenue Goyette fait partie du quartier no 08

AU SUD:
Par les limites de la paroisse de St-Athanase

À L'EST:
Par le boulevard d'Iberville et la Route 133, côté ouest:
- Le côté Ouest seulement du boulevard d'Iberville et de la Route 133 fait partie du quartier no 08

À L'OUEST:
Par la rivière Richelieu

QUARTIER NO 09
Municipalité de St-Alexandre comprenant:
- Municipalité du Village de St-Alexandre
- Municipalité de la Paroisse de St-Alexandre

QUARTIER NO 10
Municipalité de Ste-Anne de Sabrevois comprenant:
- Municipalité de la Paroisse de Ste-Anne de Sabrevois

QUARTIER NO 11
Municipalité de St-Sébastien comprenant:
- Municipalité de St-Sébastien
- La partie du territoire de l'actuelle Municipalité de Venise-en-Québec, située à l'Est du Chemin du Quai

QUARTIER NO 12
Municipalité d'Henryville comprenant:
- Municipalité du Village d'Henryville
- Municipalité de la Paroisse d'Henryville

QUARTIER NO 13
Municipalité de Clarenceville comprenant:
- Municipalité du Village de Clarenceville
- Municipalité de la Paroisse de Clarenceville
- Municipalité de St-Thomas de Noyan
- La partie du territoire de l'actuelle Municipalité de Venise-en-Québec, située à l'Ouest du Chemin du Quai.

Donné à St-Jean-sur-Richelieu, Québec, ce 12ème jour d'août 1987.

Le président d'élection
Germain Leduc

nécrologie

M. Rodrigue Mercure

À Saint-Jean, le 9 avril 1987 à l'âge de 46 ans, Monsieur Rodrigue Mercure époux de Hélène Poirier.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Chantal et Luc. Sa mère: Mme Vve Berthe Groleau-Mercure. Ses frères et soeurs: l'Abbé Jean-Guy Mercure, Ruth (Roger Racette), Pierre, Roger (Marie Boisvert), Prudent (Gisèle Lambert), Hermine (Réal Alarie), ses beaux-parents: M. et Mme Léo Poirier (Blanche Simon), plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu le mercredi 12 août en l'église de Saint-Luc sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée et de là au Crématorium.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.M.

Mme Vve Roméo Richard

À Saint-Jean, le 8 août 1987 à l'âge de 86 ans est décédée Mme Vve Roméo Richard, née Thérèse Alexandre.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Mme Carmen Richard Omelusk, Mme Fernande Richard Robert, Jean-Claude (Dorina Richard), Maurice (Denise Fryer), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, une soeur: Mme Yvonne Alexandre, belles-soeurs: Mme Vve Alcide Alexandre (Aurore Bisaillon), Mme Vve Albert Alexandre (Thérèse Bouchard), Mme Yvonne Lefebvre Richard, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu, le lundi 10 août en l'église Cathédrale sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

M. William Shewan

Un service commémoratif sera célébré le 23 août en l'église Unity Church, 3455 Girouard Montréal, à 12h30.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

C.D.

Robert-Simon Fontaine

À Saint-Jean, le 6 août 1987 est décédé à l'âge de 39 ans, Monsieur Robert-Simon Fontaine.

Il laisse dans le deuil ses parents: M. et Mme Émile Fontaine (Marie-Rose Benoit). Ses frères et soeurs, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées le samedi 8 août en l'église de Marieville suivies de l'inhumation au cimetière paroissial sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Les membres de la famille Fontaine remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leurs sympathies lors du décès de Robert-Simon Fontaine survenu le 6 août. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour les offrandes de messes, fleurs, dons, visite au salon ou à la cérémonie religieuse.

Dr Robert Lavigne

À Saint-Jean, le 6 août 1987 est décédé à l'âge de 63 ans, Dr Robert Lavigne, Docteur en Chimie et professeur au Collège Militaire Royal de Saint-Jean, époux de Dame Cécile Lefebvre.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre, Paul et Josée Lasnier, Jacques et Louise Tanguay, Jean et Chantal Lorrain, Michel, Louis et Pierrette Surprenant. Ses petits-enfants Mélanie, Caroline, Lucie, Mathieu, Dominic, Benoit, Anne, Cynthia. Une soeur: M. et Mme Jean-Paul Beauregard (Françoise Lavigne). Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Lucien Content (Jacqueline Lefebvre), M. et Mme Raymond St-Jules (Marcelle Lefebvre).

Les funérailles ont été célébrées le lundi 10 août 1987 en la chapelle du Collège Militaire Royal de Saint-Jean sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, 110 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Robert Trahan

À Saint-Jean, le 5 août 1987 est décédé à l'âge de 78 ans, Monsieur Robert Trahan fils de feu Alcide Trahan et de feu Ursula Martin.

Il laisse dans le deuil ses soeurs et son frère: Imelda (Alfred Fortin), Gabrielle, Pauline (Charles Richard), Suzanne (feu Jacques Cloutier), Georges (Suzette Lefebvre). Sa belle-soeur: Mme Hercule Trahan (Rachelle Lambert), plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont été célébrées, le vendredi 7 août en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Mme Thérèse Berry

À Saint-Jean, le 5 août 1987 est décédée à la suite d'une brève maladie, Madame Thérèse Berry, 57 ans, co-propriétaire de Lussier Lavage de Vitres Inc.

Elle laisse dans le deuil: Gaétan Choinière. Ses parents: M. et Mme Willie Berry (Emma Marchessault), une soeur: Lucienne (Léo Thibodeau), une nièce et un neveu: Jean-François et Diane Thibodeau. Ses oncles et tantes: Mme Vve Alfred Marcoux (Anita Marchessault), M. Armand Marchessault, M. et Mme Émile Maynard (Jeannette Marchessault), M. et Mme Joseph Charest (Annette Marchessault), Mme Vve Ernest Meilleur (Claire Marchessault), Mme Vve Roland Parent (Madeleine Marchessault), M. Roméo Berry, Mme Vve Ernest Berry, plusieurs cousins et cousines.

Les funérailles ont été célébrées le vendredi 7 août en la Cathédrale de Saint-Jean suivies de l'inhumation au cimetière d'Iberville sous la direction des Résidences funéraires LeSieur & Frère Ltée, 110 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Lionel Guérette

À Iberville, le 10 août 1987, à l'âge de 74 ans, Lionel Guérette époux de Odette Dumont.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Fernand Thibodeau (Lucienne), Yvan Thibodeau (Carmen), Jacques Guérette (Simone), Antonio Correa (Ghislaine), Robert Guérette (Carmen), Clermont Guérette (Lise), Raymond Guérette (Louise), Gaston Guérette (Suzanne), Edmen Guérette (Carole), Gervais Lambert (Rose). Frères et soeurs: M. Mme Donat Guérette, Henri Guérette, Mme Alvine Guérette. Beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Élie Caron, Mlle Anna Dumont, Jacques Orphenos, plusieurs petits-enfants.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 826, 1ère rue, Iberville, les funérailles ont lieu le mercredi 12 août à 14 h 00 en l'église Mission de la Grande Ligne, Saint-Blaise et l'inhumation au même endroit.

M. Rosaire Doucet

À Maisonneuve-Rosemont, le 7 août 1987, à l'âge de 68 ans, M. Rosaire Doucet époux de Louise Thibault.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Céline (André Raymond), Ginette (Normand Sylvain), 4 petits-enfants: Annie, Jean-François, Yannick, Audrey. Frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs.

Exposé au Centre funéraire Oligny & Desrochers, 826, 1ère rue, Iberville, les funérailles ont eu lieu le lundi 10 août, à 10 heures en l'église Saint-Noël Chabanel, inhumation à Iberville.

Remerciements

M. Lucien Robert

Mme Aurore Robert et ses enfants remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Lucien Robert survenu le 18 juin 1987 à l'âge de 71 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.M.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

L.G.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.B.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

G.G.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.R.

Remerciements

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.G.

Remerciements



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

J.R.

MONUMENTS THUOT & DENICOURT



Lettrage et réparations au cimetière

bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
A VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466

POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier
Consultez nos prix avant d'acheter
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs

1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987 1965 22 ans 1987

A. B. Monuments Morissette Ltée
Morrier, propr.



Choix de monuments
- *canadiens*
- *américains*
- *européens*

Lettrage et réparations au cimetière B. Morrier, propr

626, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu (face au cimetière)
347-3639

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERES LTÉE



René Hébert

Pour un service personnel dans le respect et la dignité



Yvon Desrochers, propr.

110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124

PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

Karl Gola
votre courtier en immeuble
346-1822
Trans-Action Immeubles Vendex

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Claude Fleuriste
appels téléphoniques 24 heures 347-9215
POUR TOUTES OCCASIONS
184, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

DERNIÈRE CHANCE

DÉCOUPEZ ET ÉCONOMISEZ CHEZ SEARS

LA GRANDE AFFAIRE DES COUPONS CANADIENS PREND FIN SAMEDI. HÂTEZ-VOUS!

MAGASINAGE EN PERSONNE SEULEMENT

TOUS LES TAPIS DÉCORATIFS
RABAIS 25%
sur prix Sears ord. avec coupon
Voyez notre choix de tapis qui viennent du monde entier!
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/637
SEARS CANADA INC.

JEU DE TOURNEVIS
RABAIS 50%
sur prix Sears ord. avec coupon
Jeu Craftsman 7 pièces. No 32289. Sears ord. 19,99$. Avec coupon. Ch.....**9,99$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/609
SEARS CANADA INC

TENUES DE CUIR ET DE PLUIE POUR HOMME
RABAIS 35%
sur prix Sears ord. avec coupon
Blousons, manteaux, vestes, et plus...économisez sur toute notre sélection!
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/645
SEARS CANADA INC

PANTALONS ROBERT STOCK[MD]
RABAIS 25%
sur prix Sears ord. avec coupon
Modèle tout-aller seulement. Tons variés; 32-42''. Sears ord. 36$ - 56$. Ch.....**26,99$ - 41,99$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/633
SEARS CANADA INC.

PANTALONS EN VELOURS CÔTELÉ
RABAIS 20%
sur prix Sears ord. avec coupon
Choisissez parmi toute notre sélection de pantalons en velours côtelé en tailles junior.
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/619
SEARS CANADA INC.

MEUBLES POUR AUDIO/VIDÉO
RABAIS 20%
sur prix Sears ord. avec coupon
Économisez aussi sur tables à café et tables de bout! Modèles classiques et contemporains.
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable dans les magasins Sears seulement pour les articles en stock. Un coupon par achat. Non remboursable en argent R/601
SEARS CANADA INC

JEU DE 3 PINCES
RABAIS 50%
sur prix Sears ord. avec coupon
Pinces Craftsman assorties. No 32391. Sears ord. 39,99$. Avec coupon. Ch.....**19,99$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/609
SEARS CANADA INC

TOUTES NOS CRAVATES
RABAIS 35%
sur prix Sears ord. avec coupon
Notre collection d'automne de cravates: unies, à rayures, à motifs et plus!
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/645
SEARS CANADA INC

SIÈGE D'AUTO 'FORMULA 1'
RABAIS 10%
sur prix Sears ord. avec coupon
Forme étudiée pour confort optimum. Sears ord. 99,99$. Ch.....**89,99$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/629
SEARS CANADA INC

ACTIVÊTEMENTS POUR DAME
RABAIS 20%
sur prix Sears ord. avec coupon
Toute notre gamme de tenues de détente, molletonnées ou en tissu. Séparables ou ensembles.
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/607
SEARS CANADA INC.

TOUS LES OREILLERS
RABAIS 20%
sur prix Sears ord. avec coupon
Choix de bourre polyester, mousse ou plumes. Venez vite!
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/636
SEARS CANADA INC

BARBECUE DE TABLE
RABAIS 25%
sur prix Sears ord. avec coupon
Modèle 12 000 B.T.U. facile à transporter. No 30628. Sears ord. 119,99$. Avec coupon. Ch.....**89,99$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/671
SEARS CANADA INC

CHEMISES HABILLÉES ARROW*
RABAIS 35%
sur prix Sears ord. avec coupon
Faites votre choix parmi nos chemises habillées Arrow* à prix ordinaires.
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/645
SEARS CANADA INC

CHAUSSETTES POUR GARÇON
RABAIS 25%
sur prix Sears ord. avec coupon
Faites votre choix parmi toutes nos chaussettes en stock pour garçons!
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/640
SEARS CANADA INC

TENUES MOLLETONNÉES POUR DAME
RABAIS 20%
sur prix Sears ord. avec coupon
Notre choix complet de tenues 2 pièces, molletonnées, à prix ordinaires. Tailles P-TTG.
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/638.
SEARS CANADA INC

SERVIETTE DE BAIN COLORBURST
RABAIS 50%
sur prix Sears ord. avec coupon
Quelle qualité! Choix de 8 coloris. Sears ord. 11,99$. Ch.....**5,99$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/636
SEARS CANADA INC

ACCESSOIRES POUR BBQ
RABAIS 25%
sur prix Sears ord. avec coupon
Venez choisir parmi notre grande sélection d'accessoires!
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/671
SEARS CANADA INC

PANTALONS ARNOLD PALMER
RABAIS 25%
sur prix Sears ord. avec coupon
Styles et coloris assortis. Tailles 32-42''. Sears ord. 40$ - 45$. Ch.....**29,99$ - 33,75$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/633
SEARS CANADA INC

TENUES MOLLETONNÉES POUR GARÇON
RABAIS 20%
sur prix Sears ord. avec coupon
Rabais 20% sur tout ensemble molletonné 2 pièces à prix ordinaire. Tailles 4-6X et 8-16.
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/640
SEARS CANADA INC

BOUCLES D'OREILLES EN OR 14K
RABAIS 40%
sur prix Sears ord. avec coupon
Voyez notre superbe sélection de boucles pour oreilles percées. Profitez-en!
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/604
SEARS CANADA INC.

MEUBLES POUR MACHINE A COUDRE
RABAIS 10%
sur prix Sears ord. avec coupon
Choisissez parmi tous nos modèles en magasin. Voyez notre assortiment!
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/620
SEARS CANADA INC

ENSEMBLE DE ROULEAU DE QUALITE
RABAIS 30%
sur prix Sears ord. avec coupon
Pour gros travaux de peinture! No 40707. Sears ord. 12,99$. Avec coupon. Ch.....**8,99$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/630
SEARS CANADA INC

CHEMISES SPORT POUR HOMME
RABAIS 25%
sur prix Sears ord. avec coupon
Modèles à manches longues; unies, à rayures ou à carreaux. Sears ord. 26$ - 36$. Ch.....**19,49$ - 26,99$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/633
SEARS CANADA INC

COORDONNÉS WINNIE L'OURSON*
RABAIS 25%
sur prix Sears ord. avec coupon
Coordonnés pour garçon, tailles 4-6X; coordonnés et séparables pour fillettes, tailles 4-6X.
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/640 et R/677. Walt Disney Productions
SEARS CANADA INC

TENUES DE NUIT EN FLANELLE
RABAIS 20%
sur prix Sears ord. avec coupon
Faites votre choix parmi toutes nos tenues de nuit en flanelle à prix ordinaires pour dame.
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/638.
SEARS CANADA INC.

ACCESSOIRES POUR MICRO-ONDES
RABAIS 20%
sur prix Sears ord. avec coupon
Sélection de pièces 'Show-offs' de Litton. Voyez notre assortiment!
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/611
SEARS CANADA INC

PINCEAU POUR TEINTURE
RABAIS 30%
sur prix Sears ord. avec coupon
Pinceau Sears pour teinture. No 40635. Sears ord. 6,49$. Avec coupon. Ch.....**4,49$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/630
SEARS CANADA INC

ARNOLD PALMER SEARS 1er CHOIX
RABAIS 30%
sur prix Sears ord. avec coupon
Maillot en un choix de 6 coloris. P-TG. Sears ord. 26$. Ch....**17,99$**
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/633
SEARS CANADA INC

CHAUSSURES POUR FILLE ET GARÇON
RABAIS 20%
sur prix Sears ord. avec coupon
Idéales pour le retour en classe! Choix de modèles sport ou habillés.
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/654
SEARS CANADA INC

MONTRES DE MARQUES CONNUES
RABAIS 30%
sur prix Sears ord. avec coupon
Montres de marques sélectionnées à prix ordinaires de plus de 100$. Venez vite!
L'offre se termine le samedi 15 août 1987. Valable pour articles en stock dans les magasins Sears seulement. 1 coupon par achat. Non remboursable en argent. R/604
SEARS CANADA INC.

Prix en vigueur jusqu'au 15 août 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Etait' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; LaSalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-2110; St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651.**

Copyright Canada, 1987. Sears Canada Inc.